華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八六二〇號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙十大張

總司理岑維休

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

華府台北同樣表示 繼續發展貿易

美將設特殊機構處理文化商務

台駐華府使館改爲孫中山中心

（美聯社華盛頓十八日電）一位美國國務院官員表示，除了廢止美台協防條約外，美國仍希望同台灣保留現存的各項協議。國務院首席法律顧問韓沙爾說，政府官員們現正加緊設法保留美台雙方所簽訂的商業、文化及其它協議。一位不願透露姓名的政府官員說，現正計劃成立一個私人機構，通過美國國會授權同台灣進行商業聯系。至於機構的名稱暫定爲「亞洲與美國服務企業」。此機構將會效法日本而組設。在一九七二年同台灣絕交後，日本仍然在台灣設立類似的機構，進行貿易工作。通過上述機構的作用，美國可以保留同台灣簽訂的將近五十項協議。

（美聯社台北十八日電）「中國時報」星期一發自台灣的一則報導說，明年一月一日美國正式承認中國大陸之後，原美國駐台灣大使館將改名爲「亞美商務聯絡處」，而原中華民國駐華盛頓大使館則改名爲「孫中山中心」。該報說，卡特政府將保留他與台灣政府在商業與文化方面的關係。他並將繼續讓台灣享有「最惠國」待遇。此間官員們說，他們不能證實「中國時報」的上述報導。

孫運璿在國民黨三中全會宣稱

鞏固台海峽防務

加速製長程導彈

今後增加國防費購買新武器

（合衆國際社台北十八日電）國府星期一決定實施新的國防計劃，並說將發展和製造長程導彈。此舉提醒世界，台灣完全有能力製造核武器。孫院長在國民黨中央緊急會議上說，由於美國決定斷絕與台灣的一切關係和承認北京的共黨政府，所以有必要增加國防開支。

（美聯社台北十八日電）國府行政院長孫運璿星期一向執政的國民黨中央委員提交一項計劃，以應付華盛頓轉爲正式承認北京以後面臨的一切問題。孫運璿提出的該項政府計劃包括，加速購置新的軍事裝備，以加強國家防衛能力和提高本國生產武器的能力。他說，政府將釐定消費品價格，增強台灣出口的競爭能力，鼓勵公司海外投資，發展本國能力資源，加速國家建設和重工業。孫運璿並說，中華民國必須加強其對外國關係，密切與美國的民間聯系與合作，進一步改善與美國的商業聯系，並竭盡全力加強與海外華僑以及在外留學學生的團結。該項計劃還包括，通過維護人權改善「政治改造」的工作，改進農村建設，加速執行住房計劃，提高司法部門，警方和海關工作人員的工作效率。

蔣經國總統在國民黨三中全會發表演說。（合衆國際社無綫電傳真）

美國繼續供應台灣防禦武器

（路透社華盛頓十八日電）美國國務卿萬斯今天說：美國在一月一日開始全面承認北京時，不會忽略台灣。萬斯接受國家廣播公司訪問說：美國向中國明白表示，在中美聯防條約結束後，美國十分關心台灣的福祉。「我們已十分明白表示關心台灣人民的福利保障，過渡時期是一個和平的過渡時期，又台灣問題和平解決，此與北京無抵觸之處。」萬斯說：美國將繼續以防衛性武器售與台灣，又稱：北京不可能試圖武力攻取台灣。

（美聯社台北十八日電）台灣總統蔣經國今日表示，台北政府絕不會同中國大陸舉行談判。蔣經國在執政國民黨中委會議上作上述表示。他說，北京企圖派出兩個人到台灣談判，那兩個人自稱爲前國府的老朋友，實爲賣國賊。蔣氏在會議上對五百名代表說：「劉斐和李俊龍兩人是賣國賊，我們絕不會放處同他們接觸。」蔣氏強調指出：台灣不會同此等人物交易，理由是他們幻想台灣同大陸聯合對抗蘇聯，殊不知台灣是自由世界反共的精神堡壘。

台灣是反共堡壘 決不與北京談判

蔣總統表明決心

中美經濟合作保持不變

（合衆國際社台北十八日電）在華盛頓承認中共之後，中華民國對美國和世界各地的經濟政策依舊不變。蔣經國總統週日在國府財經會議席上稱：跟中華民國最大貿易對手美國之所有經濟活動會像過去一樣持續下去。中美兩國今年的貿易總額達七十五億美元，中華民國賺得廿七億美元的盈餘。由台灣輸往美國的貨物佔出口總額百份之四十點三，而從美國輸入者僅佔百份之廿一點六。

（路透社台北十八日電）蔣經國總統今日主持國民黨高層會議，在北京與華盛頓決定建交之情況下，制定未來之方針。國民黨中央委員會料將強調繼續發展飛速猛進的台灣經濟，甚至還會決定增加軍費，因爲美國即將與台灣斷絕軍事與外交關係。

（時事社北京十八日電）美國駐北京聯絡處主任吳德柯克，十七日在記者會上說：「美國在美中關係正常化之後，作繼續以防禦性武器售給台灣。」關於以武器售給台灣事，華國鋒主席曾表明中、美兩國意見分歧。吳德柯克的發言，是對此加以證明。他說：「在正常化的談判過程中，決定將這個問題予以擱置，美國保留出售武器的權利，關於這個問題，今後也不會獲得中國的同意。」對於記者提出的「雙方意見未獲一致，是否美國就不能把武器售給台灣的問題，吳德柯克答覆說：「這種結論沒有根據」，吳德柯克又說，鄧小平副總理，定明年一月二十九日訪問美國。

台北市

特聘港九名廚主理正宗潮菜

潮州醉紅樓餐廳

南京西路二八〇號（圓環邊）

電話：五五一四〇八九號

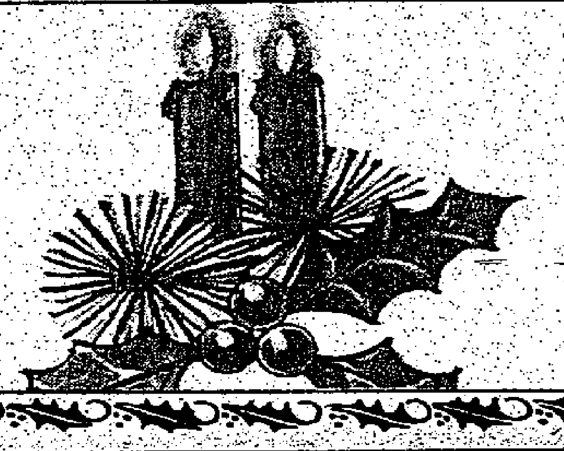
新光帳簿　標準精美　五百餘種

一年一度　優待顧客

大廉價　大贈品　先購先得　贈完爲止

星期日照常營業

新光文儀用品有限公司　香港灣仔莊士敦道十號　購貨電話：五二七〇四九六　五二七七〇九九



滙總絨呢行興合老

聖誕最佳禮物

大批世界名廠男女裝衣料

花色繁多・雄視港九・售價公道

VICUNA WORSTED・CASHANOVA・CASHMERE WORSTED

TOWNTEX ・FINTEX・SCABAL・DORMEUIL・WAIN SHIELL

香港德輔道中20號德成大廈201-206室　電話：5-236167(星期日照常營業)

綺麗幻彩紙面世

紙品的最新突破

"IRIDESCENT" PAPER 綺麗幻彩紙的獨有性能

爲印刷技術及廣告業拓展了新領域

適用於：高級包裝、名貴標貼　裝飾設計、賀咭熨金

歡迎垂詢 指導試用

總經銷：金華行　總代理：東成公司　地址：香港德輔道中60至64號榮裕商業大廈六〇四室　電話：5-498038

昌盛洋樓

銅鑼灣永興街33至39號

最適中最理想的地點

預售特平　每呎$457起

四百餘呎，只售$194,370起

地下旺舖，二樓商用，平售

柚木地板，乳膠牆身

暗綫電燈，顏色潔具

防盜系統，電視天綫

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253003（八綫）

廖創興企業有限公司　香港中環德輔道中24號　電話：5-253178（三綫）

永安企業公司　香港告士打道42號二十樓　電話：5-276521（三綫）

貨倉

九龍油塘灣東源街YTML70

私家水位

現成貨倉

即買即用

負重300磅

吊機位

貨啦齊備

華懋集團5-258251

榮健廬

鼻

男婦兒科

虛哮喘弱

僑源有限公司

・經銷中國出品・

棉毡、毛巾被、珠被、床冚

童毡、圍　巾、枱布、枕袋

茶巾、洗碗巾等

歡迎出口商行惠詢洽購

電話：5-442306　5-442307

失眠

實驗中醫

陳珍

祖傳秘方　國內實驗　十萬試萬　廿年靈驗　藥到病除

離職聲明啓事

本公司營業員葉建成君，業於一九七八年十二月十六日已離開本公司，此後葉君在外一切來往事務，一概與本公司無關，特此聲明。

啓騰塑膠製品廠有限公司啓

凱昌

政府積極發展之

新工業區地王

即可入伙

屯門高速公路現已通車

來往市區祇需十五分鐘

單位由7,100呎至18,200呎

四通八達・車位特多

貨櫃直達・起卸便捷

無樑結構・少柱實用

三面單邊・光綫充足

分期付欵　平過交租

香港皇家警察

憲委級警官餐廳

義務秘書戴堅

華盛頓酒樓夜總會

定座電話：三一八四〇一九一・八四三四二八

聖誕新年加強節目敦請天皇巨星隆重登台演唱

白金唱片歌后　徐小鳳

金唱片歌后　薰妮

國際紅歌星　劉鳳屏

巨人三重唱

麥青

洪鐘

温灼光

公審紅衛兵五名頭頭
北京羣衆大會 萬八千人參加
批鬥他們反黨搗亂武鬥害人

（法新社北京十八日電）在北京的靈通中國消息人士透露，北京即將舉行公審大會，公審五名紅衛兵首領，屆時估計會有一萬八千人參加。公審大會將由北京電台實地轉播，不但北京市民可以聽到，而且千千萬萬的中國大陸人亦可以聽見，公審大會原定在本月十日在北京一個室內體育場舉行，但臨時宣佈押後，理由未明。預料會在不久的將來舉行。該五名紅衛兵首領在文化大革命運動期間由於得到毛澤東及「四人幫」支持，成爲風雲人物。其中包括，北京清華大學紅衛兵首領蒯大富和北京大學紅衛兵首領聶元梓。聶氏曾經爲文革運動貼出一張大字報，毛澤東曾指出那一張是「中國第一張馬列主義的大字報。」該五名紅衛兵首領在今年四月廿二日被捕，及後曾經在多次會議中遭受批判。到上月中旬，北京「人民日報」曾經指責他們反黨、擾亂軍紀，鼓吹武鬥，搞亂，搶掠以及踐踏社會主義法律秩序。

台灣美國商會聲明

美國對台灣貿易 短期內不會減少
台灣與美貿易會議如期舉行

（路透社台北十八日電）中央社今日報導稱，雖然美國政府決定正式承認北京，台灣仍將派遣一個代表團前往美國參加台美貿易會談的第五輪談判。中央社稱，台灣經濟部次長將于星期五離開這裏前往美國，參加料將自十二月廿七日起在華盛頓召開的該次貿易會談。該新聞社稱，會議結束後，雙方料將達成一項協議。在前四次的會談中，雙方一致同意降低各自產品進口物質的稅率，並爲給兩國間的貿易提供便利，進一步折除一有免稅物品的障碍。

（美聯社台北十七日電）根據國府高級官員公開發表談話，美國與中華民國斷交而承認北京，短期內對台灣不會造成什麼損害，但有人担心該國近數年所取得的驚人的經濟增長，可能會緩慢下來。美國總統卡特宣佈與北京建交同時向中華民國保證台灣與美國的貿易將會保持不變。台灣今年頭十一個月的對外貿易額爲二百一十三億美元，其中六十七億是與美國達成，台灣對美貿易出現廿四億美元的盈餘。美國輸往台灣的貨物，在台灣所需的小麥中佔百分之八十五，玉蜀黍佔百分之五十八，大豆佔百分之九十九點九。這些物品的供應如果減少，可能引起嚴重的問題，除非能夠從別的地方得到此類糧食。但台灣的美國商會發表聲明，大力支持中華民國。美國駐台官員亦說，暫時未有跡象顯示美國將會減少對台貿易額。

美商深信 在台業務 不受影響

（路透社台北十八日電）「中國時報」引述此間三家美國公司負責人說：美國與台灣斷絕外交關係將不影響他們的業務與投資計劃。該報指出，他們都對台灣將來的商業前景表示充滿信心。由美國汽車大王聯合經營福特戀何汽車公司董事長說：「我們正在台灣做更進一步的投資，因爲我們的汽車市場正在迅速增長，在這裏投資的趨勢是良好的」他說，儘管北京與華盛頓之間已建立外交關係，他的公司仍將繼續執行他們的擴展計劃。

美國有此奇案 老公强姦老婆 先打架後造愛

（美聯社美國俄勒岡州．塞勒姆十七日電）一名男子將於星期二被提控强姦妻子罪名。當局稱這是記憶中前所未有的一宗强姦案件。那名男子賴德奧特，二十一歲，十月十八日被馬里恩那大陪審起訴團八天前，在家裏與妻子格莉塔爭吵時動手毆打她，事後她報了警。他是依據一九七七年俄勒岡州一致通過的一項强姦法修正條文而受控告的。地方檢察官戈特梅克爾說，修正法例剔除了被告（與原告）的結婚或雙方志願同居狀況，戈特梅克爾和當地其他司法機關表示，他們以前未聞過有這樣的案件，一名男子與妻子發生性行爲而被控强姦罪。「這是殘酷的想像，因爲你不受法律制裁，你可能淩辱和擺布你的配偶……」

國民黨三中全會決議文
在堅守民主陣容前提下 以非常決心創造新局面

（中央社台北十八日電）中國國民黨第十一屆中央委員會第三次全體會議，中央評議委員第三次會議，今天聽取了有關的報告，並經熱烈的討論後，作成決議。蔣主席請中國國民黨中央委員會秘書長張寶樹，宣讀這項決議文。張秘書長表示，本來擬具了決議文草案，但因今天的會議中，發言同志提出了許多重要而寶貴的意見，沒有辦法在這麼短的時間內都容納進去，尤其目前是一個特殊的情勢，一定要採取若干革命性的重大措施，不可能在這麼短的時間內，都見諸文字。因此，主席臨時決定，發表這項簡短的決議文：張寶樹宣讀決議文後，全場一致起立通過，決議文全文：本黨中央委員會第三次全體會議，中央評議委員第三次會議，共同聆聽了主席講話，並聽取了行政院孫院長運璿同志有關美×建交經過及我們所採的措施與今後努力重點的報告之後，經詳加討論，一致認爲今天是非常的革命時刻，三中全會授權中央常務委員會，依照蔣主席在本次全會的講話，和各位同志所發表的意見，在以憲法爲基礎，堅守民主陣容之前提下，以非常的決心，採取非常的行動，來衝破今日難關，以創造新的局面。

國府官員相信

北京並未向卡特保證 對台灣決不使用武力

（合衆國際社台北十八日電）國府當局相信，卡特總統並沒有得到北京方面有關不對台灣使用武力的保證。國府高級官員對記者稱，台北政府未獲悉有關此類保證的事。該官員指出，如果有此類保證的話，「卡特必然會通知我們，以證明他承認北京的行動的正確。迄今，我們未從我國駐華盛頓使館或此間美國大使館中，得到有類此保證的消息。」在承認北京的問題上，國府得到卡特唯一的保證是，美國將繼續向台灣出售「防衛性」武器。國府官員相信，卡特突然承認北京並斷絕與台灣的外交關係的作法，純是爲了達到他本人的政治目的。

社論

蘇指美中日計劃合組三國聯盟

美國、中共十六日發表聯合公報說，兩國將自明年一月一日起，建立外交關係。自從美前總統尼克遜一九七二年訪問中國大陸與中共首腦會談並發表上海公報以來，美國即已把它對中共的關係，作爲對蘇聯政策的一個環節，只因障碍不少，以致拖延至今，遲遲沒有建交。一般估計，恐怕尙須經過相當時日。不料雙方竟然這麼快就達成了協議。各方對於此一發表，揣測甚多。其中，最引起國際間憂慮的一點，是卡特總統突然如此急速地宣佈與中共關係正常化，有以一種異常的形式，促成美國與蘇聯關係緊張的危險。

卡特這樣做法，除了經濟貿易等理由之外，似乎是想利用此舉，向莫斯科施加壓力，促使蘇聯與美國達成第二階段的限制戰略武器談判。但是，如果放眼看蘇聯最近的對外擴張，卻又可以說是美國非力圖尋求對策不可。因爲蘇聯不久以前，在短短一個月當中，接連分別與越南、埃塞俄比亞、阿富汗三國締結友好合作條約。只要展開世界地圖一看，即可發現，從喀布爾（阿富汗首都），經阿迪斯阿貝巴（埃塞俄比亞首都）到安卡拉（土耳其首都），此一幅巨大的三角地帶，業已形成美國外交政策的漏洞。這個地區包括阿富汗、伊朗、土耳其、埃塞俄比亞和盛產石油的波斯灣沿岸地區，及阿拉伯半島。再就西方而言，這個三角地帶是它們的命脈所寄。因爲西歐所需的石油，大半取給於此一地區，此地萬一失陷，對於美國和西歐，均將形成極端嚴重的打擊。再就中共而言，自從越南完全倒向蘇聯之後，中共遭受蘇聯的威脅益甚，殊有促使美國與其建交，以便共同對付蘇聯之必要。

蘇聯最高蘇維埃會議代表庫爾古羅娃上星期訪問東京，她在上週末會見日本記者時，對於美中建立外交關係問題發表談話說：「倘若以此作爲開端，強化華盛頓—北京—東京的『三個軸心』，增加『軍事同盟』的色彩，就有促使亞洲的和平安全惡形化之虞。」

庫爾古羅娃不單是蘇聯最高蘇維埃會議的一個普通代表，她担任該會議的民族院（蘇聯最高蘇維埃分爲聯邦院及民族院）外交委員會的委員，同時是蘇聯共產黨中央委員會委員，地位頗爲重要。她所發表者並非僅僅個人的意見，而是代表蘇聯當局說話，所以至堪注意。

對於美國中共新關係問題，蘇聯軍方機關報「紅星報」，本月十七日發表的一篇評論說得更爲露骨，指摘美國與日本及中共計劃合組一個三國軍事聯盟。據稱「他們計劃在現有的日美安全保障條約，日中友好條約和正在計劃中的美中友好條約的基礎之上，拼湊一個三角。那些主張在亞洲建立北大西洋公約組織式的人，都同樣是反蘇聯、反社會主義的。分別只在於：華盛頓和東京把蘇聯稱爲最可能的敵手，而北京則把蘇聯稱爲第一號敵人。該文批評說：美國帝國主義者、日本復仇主義者和中國大國沙文主義者之間的聯盟，危害全世界人民的利益。但是，這個聯盟沒有前途，因爲計劃中的三角聯盟，將引起全世界的憤怒。該文還說，隨着上述國家的關係的加強，美國卡特政府制訂的「新戰略」將包括美國在亞洲的軍事擴張在內。

中共在建國以後的二十幾年當中，屢次指責日本爲復仇主義者，對於日本的重整軍備，尤爲側目。但是近年，不僅公開邀請日本軍人訪問大陸各軍事要地，包括新疆在內，最近還支持日本建軍，又和日本締結友好條約，並且列有針對蘇聯的反霸條款。至於日本與美國之間，早已簽訂安全保障條約，這是一種軍事同盟。因此庫爾古羅娃和紅星報文章所說，不能謂爲全屬無的放矢。

不過，從另一方面看，蘇聯原與中共訂有友好條約，並且此約乃以日本爲主要假想敵。只因莫斯科後來一味蓄意侵略，加上事實上陳軍百萬於中蘇邊境，部署大量核子武器，這才迫使中共從蘇聯的盟邦，轉變爲敵對者。

至於美國，眼看蘇聯不單常規軍隊當中的陸軍較多，其海空軍亦已與美國不相伯仲，蘇聯的戰略核子武力，復趕上甚至有些部門超過美國。於是促使美國總統尼克遜於一九七二年改變方針，實行一項聯絡中共牽制蘇聯的策略，最近復鼓勵日本與中共簽署友好條約。

假如華盛頓、北京、東京軸心眞正形成，蘇聯倒可以說是腹背受敵，蘇聯今天面對的，豈僅美、日、中共，亞洲大洋洲方面，尙有印尼、菲律賓、泰國、南韓，中東方面，有伊朗、沙地阿拉伯、埃及，歐洲方面，有西德、英、義、荷、比、……等許多國家的軍備，目前或許不如蘇聯集團，但潛力甚大。單以日本來看，它近年用於軍備的費用，只佔其國民生產總值的百分之一。倘若蘇聯仍不收斂侵略野心，一旦此等國家形成反蘇陣綫，共同擴充軍備，蘇聯就將無法應付。

美國右派人士集會

斥責卡特懦夫 毀約出賣台灣

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）美國反對同台灣斷絕外交關係的人星期日集合，主張建立廣泛的聯合力量來對抗卡特總統的對華政策。前美國中央情報局副局長，退休中將格拉哈姆說：「卡特的批評者們計劃發動一場運動，以便在法院和參議院中由反對卡特的承認中共的決定。」身任「以實力保衛和平聯合陣綫」一主席的格拉哈姆說：「他希望能吸收勞工、商業界，和一些保守的組織加入這個運動。」「他說：「卡特的政敵們並不反對美國同中共建交，而只是反對它摒棄台灣的國民黨政府」。格拉哈姆說：「我們對承認中共的問題不能也不應做出甚麼事來，我們所關心的是摒棄台灣這件事。」格拉哈姆說：「他於星期日會晤了商業界人士，保守組織的人士和一些衆議員，目的是要組織一項政治運動，來對抗卡特的對華政策。」他預料：「這個運動將得到一些民主黨人，共和黨人，自由黨人和保守份子的支持，勞工領袖和商業界人士，也料將支持。」他預料，由於卡特所採取的方式，他在執行上星期五作出的承認中共的決定時，「將面臨一系列問題。」

（路透社美國紐約十七日電）卡特總統的國家安全事務顧問布熱津斯基今日在接受「新聞周刊」的訪問時稱：「與中共關係正常化，不應被視爲是對蘇聯一項敵對行動。」他說：「對於與中蘇共，同時達成較友好的關係，我們看不到甚麼基本上不能相容之處。」」他說：「美國希望看到一個通向現代化的中共，使他們可以應付其龐大人口及爲其鄰近地區與世界帶來穩定。」「我不認爲中共、美國、西歐及日本之間的合作，是爲敵視蘇聯而設，在不同的方式及不同的問題上，這種類似的合作，也應涉及蘇聯本身。」

北京大字報 要求改政制

（東京十八日美聯社電）「朝日新聞」週一報導，北京星期日出現的一張大字報，要求進行政治及社會改革，以擺脫蘇俄式官僚政治。「朝日新聞」的北京專電稱，一名自稱是技師的男子，在北京市中心牆上貼出那張大字報。該報說，該張題爲「四個現代化的討論」的大字報說，思想自由，言論自由，促進民主及經濟，政治和社會改革均是巴黎公社所追求的目標。北京今年出現的大字報及示威者所呼叫的口號，一再要求實施法治及重新評價毛澤東思想及毛本人，但大字報要求徹底改革中共的政治制度，却以今天貼出的一張爲首次。大字報說：「中共的政制是以蘇俄的政制爲樣板，結果是出現了特權階級和官僚政治。解決的辦法之一是擺脫這些鬼東西及通過選舉甄選領導人。這種社會改革將成爲社會發展的革命運動，其意義比解放戰爭及新中國建立卅年來所取得的成就更大。」

美國希望石油國再行考慮

油價加得太多 將影響經濟發展

（路透社法蘭克福十八日電）石油輸出國組織宣佈提高油價後，美元在此間外匯市場上的價格大幅度下跌。今日美元的開市價爲一點八七一〇馬克，而上星期五的收市價爲一點八九三五馬克。經紀商稱，他們以產油國的決定及它對美元的影響，檢驗中央銀行支持美元的決心。

（合衆國際社阿布杜比十八日電）石油輸出國家組織各會員國於在今天的石油部長級會議上，決定明年內將原油價格提高百分之十四點五。受加價影響最大的美國國內的汽油零售價，每加侖將因此提高六個仙。世界各地的政治及經濟領袖，都因此鉅大的原油加幅感到震驚。雖然加價將分四個階段逐步提高，明年一月一日起先提高百分之五。美國及各西方工業化國家的通貨膨脹，將因原油加價而大受影響。白宮已呼籲石油輸出國家組織對加價之舉重加考慮。

（路透社美國華盛頓十八日電）政府官員透露：由於石油出口國組織昨日宣佈石油加價，將導致美國面臨一次新的通貨膨脹的威脅。白宮形容新油價共漲增百分之十四點五，而有關明年油價平均增加約百分之十的報導是不正確的。

白宮說：「我們對石油出口國組織剛宣佈的所作決定深感抱歉。同時希望該組織在採取下一步驟之前，再作重新考慮。」

·中國對外貿易及經營管理·中國對外貿易及經營管理·中國對外貿易及經營管理·

中國對外貿易及經營管理

本書係中國對外貿易部同聯合國貿易與發展會議聯合舉辦的“中國對外貿易及經營管理座談會”的文件滙編。書中的各個專題，系統、準確地闡述了中國對外貿易的方針政策、組織機構及其經營管理。此外，本書還輯入了一些有關文件和最新的貿易業務參考資料。

經濟導報獲得主辦單位同意，獨家出版此書的中英文版本。中文版已經出版，即日發行。

目 錄

一	中國對外貿易的方針政策和計劃	北京對外貿易學院外貿系主任	劉朝縉
二	中國對外貿易的組織與機構	北京對外貿易學院外貿系主任	劉朝縉
三	中國外貿公司的經營方法和程序	北京對外貿易學院外貿系主任	劉朝縉
四	中國對外貿易運輸工作	中國對外貿易運輸總公司副總經理	高竹峯
五	中國商品檢驗工作	中華人民共和國商品檢驗局顧問	官本信
	附件一：輸出輸入商品檢驗暫行條例		
	附件二：中華人民共和國商品檢驗局現行實施檢驗出進口商品種類表		
六	中國海關	中華人民共和國海關管理局顧問	張 超
七	中國銀行與中國的國際結算工作	中國銀行專家	周振興
八	中國保險與對外貿易	中國人民保險公司專家	王永明
九	中國國際貿易促進委員會的任務與活動	中國國際貿易促進委員會研究員	曾俊偉
十	中國出口商品交易會	中國出口商品交易會副秘書長	余秉燕

附錄一：中國對外貿易進入發展的新階段　附錄二：中國對外貿易有關機構表

精裝本每册訂價港幣30元　海外另加郵費三元

出版者：經濟導報社
地址：香港灣仔軒尼詩道342號十一樓
電話：5-738217　5-738218

·中國對外貿易及經營管理·中國對外貿易及經營管理·中國對外貿易及經營管理·

品質最高貴 價格最昂貴
一致公認 款式華麗 無與倫比

PIAGET
伯爵表
ピアジェ

特約經銷：

香港：
瑞華表行有限公司 香港德輔道中聯邦大厦·電話：5-236447 九龍金馬倫道9-11號·電話：3-680692
金寶表行有限公司 香港皇后大道中60號·電話：5-227155
寶寶珠寶有限公司 九龍半島酒店閣樓·電話：3-682024 九龍香港大酒店地下·電話：3-687029
維納表行有限公司 香港皇后大道中53號·電話：5-220645
日內瓦鐘錶公司 九龍彌敦道假日酒店·電話：3-690675 九龍加拿芬道39號C·電話：3-675761
瑞士表行有限公司 香港軒尼詩道481號·電話：5-767757 九龍彌敦道674號·電話：3-941692
東方表行有限公司 香港德輔道中178號·電話：5-443154
周大福珠寶金行有限公司 香港皇后大道中29號·電話：5-237128
嘉信表行有限公司 香港華人行地下G8·電話：5-255478
景福金銀珠寶鐘錶有限公司 香港德輔道中30號·電話：5-235111 九龍彌敦道134號·電話：3-691281

台北：
金生儀鐘錶有限公司 台北市博愛路33號·電話：331-0869
中美鐘錶有限公司 台北市延平北路一段44號·電話：541-0756
愼昌鐘錶有限公司 台北市衡陽路94號·電話：371-3346

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號聯邦大厦909室·電話：5-266503
電報掛號 SUIWAWATCH　電訊號碼：65990

柬埔寨總理波爾波特透露
蘇聯軍事顧問 兩萬助越侵略
日外相強烈要求越和平解決越柬之爭

（美聯社曼谷十七日電）據柬埔寨總理波爾波特稱：由蘇俄領導下的華沙公約會員國準備供應越南重型儀器及達二萬個軍事顧問，以確保越南能征服柬埔寨。

他稱：國際間的輿論皆支持這個被越南侵襲的柬埔寨，及沒有人被那「柬埔寨解放陣綫」的建立組織所愚弄。他描述這是河內所捏造的組織，用來掩飾越南的進攻行動。

（時事社東京十八日電）訪問日本的越南副總理兼外長阮維楨，十八日與園田外相舉行第二次會談，席上阮維楨外長就十六日發表的美中（共）外交正常化問題表示說：「將對強化世界和平與發展有所貢獻。」基本上予以評價。但他并說：「有人稱美中正常化是爲了締造更有利於反對大霸權，小霸權主義而成的，此種想法必定失敗。」而對中共於美中關係正常化之後將對蘇，越擺出強烈外交姿態表示憂慮。園田外相就對越南經濟援助問題表示：「日本今後是否能夠援助越南，全看越南能否維持獨立自主的路綫。」除表明日本對越南加強傾向蘇聯的外交姿態表示憂慮外，并強烈要求越南和平解決與柬埔寨紛爭」

（時事社曼谷十八日電）據河內電台十七日廣播，中共於十四、十五日兩天向越南北部高蘭省（音譯）高洛克縣（音譯）泰多村（音譯）反復以大型、中型機槍與迫擊砲轟擊中共方面在十四日上午十時至中午之間對該村出動多數部隊，對越南部隊監視所加以槍擊。十五日上午並對在越南領土內進行巡邏的越南民兵隊加以大型、中型機槍射擊。越南方面，特別對中共於十五日上午十時半至下午五時，以八二厘米、六〇厘米迫擊砲彈轟擊越南領土遂敢千公尺以內之地表示重視，指責中共在兩國邊境地帶引起緊張局勢。

中國功夫在法國 普遍受青年歡迎
現有廿四團體專教中國功夫

（本報台北十六日航訊）中國功夫已經在法國萌芽，快速地成長，法國目前已有二十四個專門教授中國功夫的團體，總計有三千五百多名法國青年，學會了中國功夫。他們認爲中國功夫是一種鍛鍊身體、防身自衛的最佳活動，也是中國文化的具體象徵。

法國中國功夫會會長戴賀希說：「中國功夫傳入法國的時間已經很久，可是，一直到一九七〇年以後，才受到法國青年們的喜愛，變成一種相當普遍的健身運動。」

戴賀希是一位研究中國針灸術的法國醫生，他曾經花了六年時間，研究中國針灸和易經，並且在巴黎替病人實施針灸治病，從去年開始，他籌組法國中國功夫會，並曾於今年三月間率領法國的中國功夫代表隊，前往台北，參加在桃園舉辦的「第一屆世界國術比賽」。

他說：對於歐洲人來說，中國功夫是一種非常神秘玄妙的徒手活動，動作快速，美妙，富有韻律感，更使人感到驚奇的是，這種具有一千多年歷史的健身運動，非但可以鍛鍊一個人的體魄，而且可以輕易地擊倒敵人，達到防身自衛的目的。

他指出：在他創立法國中國功夫會以前，在巴黎已經有十二個中國功夫道館，另外，在法國中部的里昂市和南部的杜魯士城，也有十二個中國功夫道館，專門教練中國功夫。目前，這二十四個道館，共計聘有三十多位教練，學生三千五百多人。

法國中國功夫會總教練唐．許瓦茲，今年三十二歲，曾經從六歲開始，學習柔道，十一歲時，學習空手道，十六年前改學中國功夫，他是法國空手道三段高手，被認爲是一位中國功夫專家，體格經壯，動作快捷，曾於今年三月間到台北參加「第一屆世界國術比賽」獲好評。

許瓦茲目前在巴黎東郊的一家中國功夫館，擔任教練，擁有學生一百五十人，他經常飛往法國中，南部各地，推動中國功夫的教學活動。

他認爲：日本的柔道，韓國的空手道和中國功夫有許多相似之處，各有絕招，但是，在相較之下，仍然以中國的功夫最爲博大精深，少人莫及。

他說：中國的功夫，派別很多，種類龐雜，他現在所專長的是少林拳術，這種拳術的長處是出奇制勝，以寡擊眾。他特別爲中央社記者表演了一套少林功夫，讓六名學生同時站在不同的方位向他偷襲，他能在三、五分鐘之內，把他們一個一個地，用舉，掌擊倒，或是用飛腿把他們踢翻，顯見他的身手不凡，精通中國功夫。

他對於中華民國舉辦的世界國術比賽，印象非常深刻。他認爲這種比賽，有極大的貢獻，發揚中國功夫的，他盼望台北的中華民國國術會今後繼續舉辦這種有意義的比賽，使各國愛好中國功夫的人，能夠在台北齊集一堂，互相交換學習心得，促進彼此間的瞭解。

另一位和他一同教練中國功夫的督相．米修，是法國空手道，功夫協會會長，今年五十六歲，從三十一歲起，開始練空手道，已有三段的實力，目前改練中國氣功。

這位身裁魁偉的運動家，能夠躺在一塊釘板上，肚子上放一塊大石頭，然後請人用鐵錘猛擊石頭，一錘下去，石頭裂成兩半，可是，他的肚子和背部，絲毫不會受傷，這已證明他的中國功夫相當高深。

他說：他非常嚮往中華民國的功夫，他的這套氣功，完全是自己練出來的，他希望今後能有機會，到台北去請教中國功夫高手。

米修說：中國功夫實在是太深奧了，他所學到的只是皮毛而已。他盼望法國的青年們，能夠到中華民國去，學習傳統的中國功夫，並且希望中國功夫今後不但能夠繼續在法國成長，而且能夠傳播到歐洲和全世界。

沈劍虹在美國 談簡單的現實
擁有千七百萬民衆的台灣 卡特竟然忽略了這個現象

（本報台北十八日航訊）沈劍虹大使十六日說，擁有一千七百萬人口和蓬勃的經濟情況的中華民國，正如卡特總統引用作爲與北平關係「正常化」的理由的現實同樣的眞實。

卡特在昨晚的電視演說中說，與中共關係「正常化」，只是承認「簡單的現實」。於今天淸晨五時從阿利桑那州鳳凰城飛回華盛頓的沈大使，在答覆記者詢問時說，中華民國「也是一個現實」。

沈大使說：「擁有一千七百萬民衆和蓬勃的經濟情況，中華民國是一個現實」。

沈大使的言外之意是，卡特竟然忽略了這個現實。於獲悉美國與中共建交的決定，中斷其在阿利桑那州的演說旅行匆匆趕回華盛頓的沈大使告訴記者說，中華民國政府和民衆決心以鎮定的態度面對新的現實。他並不排除中共進犯台灣的可能性，不過他說，北平目前還沒有足以侵台的軍事能力。

沈大使說，可以預料的是，中共繼在外交上孤立中華民國之後，將試圖對台灣採取軍事行動。

沈大使說，由於他們和蘇俄及越南的邊界衝突以及缺乏足夠的軍事能力，中共目前尚不敢試圖進犯台灣。

台警總呼籲民衆 要冷靜維護秩序
保護在華美方人士安全 切勿作出親痛仇快之舉

（本報台北十八日航訊）台警備總部發言人徐梅鄰少將，呼籲國人發揮理性，認淸事實，維護在華與我們相處融洽的美方人士的安全及我們社會的秩序。

徐梅鄰少將昨天表示：自美國總統卡特片面宣布與我斷交之後，激起舉國上下一致憤慨，充份表現了國人的愛國情操，然而極少部份同胞，對在華之美方機構的抗議活動，極易爲敵人所利用，而造成不良的後果。徐少將特別呼籲國人發揮理性，認淸事實，以國家的利益和社會安全爲着眼，冷靜地去表現我們的情感，去表達我們的意見，我們應該了解美共的建交純粹是美國以卡特爲首的一夥少數政客所導演，絕非廣大美國人民的意願，我們雖然將與美國斷交，但在美國仍擁有絕大多數的友人，尤其是今天在台灣的美方人士，平日與我們相處融洽，我們應該維護他們的安全，以及維持我們社會秩序，切勿作出親者痛而仇者快的事情。

泰國國家立法議會 通過新憲法 將舉行大選
大學生集會反對

（路透社泰國曼谷十八日電）泰國國家立法議會今日以三百票對九票，通過一項國家新憲法，允許自兩年前發生軍事政變以來的第一次舉行大選。該項憲法受到一些政客攻擊其本質是「不民主及獨裁」。

總理堅塞上將今天稱該項憲法不久將呈交泰王蒲眉蓬簽署後再作官式頒佈，新憲法規定大選將在明年四月舉行。一羣手持旗幟的人羣，聲言代表泰國各大學的學生，今天在議會前集合並表明他們的反對。

日輿論界抨擊 美國背棄盟邦
已爲片面廢約創下危險先例 先放棄越南現再與台灣斷交

（中央社東京十七日電）日本產經新聞今天對美國與中共「關係正常化」表示遺憾。該報說，美國的行動是對它的忠誠盟邦——中華民國的「重大背信」。該報在社論中說，卡特政府斷絕與台北的關係，已爲片面廢除防衛條約創下「危險的先例」。發行二百萬份的產經新聞說，美國的行爲已導致全世界懷疑美國的信譽。該報也表示擔心此項「正常化」可能對亞洲的和平與安全產生不利的影響。

朝日新聞在社論中說，美國應將與蘇俄的限武談判列爲最高優先，以減少核子戰爭的威脅。該報說，美國與北平「關係正常化」的行動是「本末倒置」。朝日新聞說，美國透過「正常化」，明顯與北京携手與莫斯科對立，並不是好事。該報提醒讀者說，美國的行動是一項教訓，即條約並不能保證兩國永久的關係。該報說，美國首先放棄越南，而現在又與台灣斷交。

每日新聞在評論中說，卡特的秘密外交並不輸於基辛格，在宣佈「正常化」後，該報說世界的政治地圖已在一夜之間重劃了。

日華議員懇談會 今將集會討論 加強日中關係

（中央社東京十七日電）在美國與中共「關係正常化」後，許多日本國會議員與友好的日本領袖，在週末期間紛紛打電話，給亞東關係協會東京辦事處，強調日本應進一步與中華民國合作。這些人士說：他們將進一步致力於加強日本與中華民國的雙邊關係。

有一百八十名會員的日華國會議員關係懇談會會長灘尾弘吉，將於二十三日至二十八日訪問台北，與中國領袖舉行會談。灘尾臨行前將與日本首相大平正芳及前首相福田赳夫磋商。

灘尾弘吉原預定携同妻子，前往台北從事訪問，但在美國突然宣佈計劃與中共「關係正常化」後，灘尾決定將此行改爲商談政治事宜。日華國會議員關係懇談會將於十九日集會討論日華的未來關係。

蘇聯試驗地下核爆

（美聯社斯德哥爾摩十八日電）瑞典一個地震站報導，蘇聯今日在北部一個地區進行一次強烈的地下核子爆炸試驗。該地震站發言人說，此次地下核爆在本港時間今日下午四時（格林威治標準時間八時）進行，震動強度爲黎克特制六點四級。

雪梨市機場地勤 決定無限期罷工
滯留澳門各地旅客數以千計

（合衆社澳洲雪梨市十八日電）雪梨市的機場地勤人員決定無限期地停止工作，使全澳洲的航空工作者的罷工情形，週一已見更甚。上述工作者作了上述決議後，運輸業工會職員稱，倘若情勢得不到解決，澳洲的整個運輸體系可能完全陷於停頓。數十班飛機被延誤，約廿萬聖誕節旅行者的渡假計劃亦已被擾亂，因此而被滯留於澳洲各地的旅客，數以千計。仲裁委員會把加薪的幅度定爲七點九元至十五點九元之間。該運輸業工會的憤怒會員四千人於週二停止工作以示抗議，至週六，同情他們的加油工作者亦加入罷工。澳洲的國外航綫之快速航空公司以及若干間外國航空公司，却因有國外的加油設備可用，至今沒有取銷任何航綫的飛行，但却延遲了時間。

甘地夫人被指控罪 反法例及藐視國會
總理德賽動議剝奪議員資格

（美聯社新德里十七日電）定於本週在印度國會舉行的投票取決可能把前總理甘地夫人拘禁，及剝奪她在十一月補選時贏得的國會議席。

眾議院可能盡早在週一就總理德賽的動議舉行投票取決，德賽的動議是控她違反特權法例及藐視國會，而要求將她下獄及驅逐出國會。如果德賽的動議獲通過，甘地夫人將不僅失去她在國會的議席，同時將被囚禁在獄中。

上月眾院的特權委員會，覺甘地夫人在任職總理期間，與她的兩名副官犯了藐視國會及破壞特權法例的罪名，涉嫌阻撓替國會搜集關於一個工業機構資料的官員進行工作，這機構是由她的兒子桑雅伊控制的。印度國會做效英國眾議院的程序，對違反特權及藐視國會者執行懲罰權。

美中共建交經濟受稍影響
政府表示有信心 使經濟繼續成長

（台北航訊）行政院經建會主任委員俞國華於十六日表示，美國與共匪建交可能產生的經濟問題，政府將密切注意，並且有信心克服困難。

蔣總統發佈緊急處分事項，指示經建會同財經有關單位採取維持經濟穩定及持續發展的必要措施。

俞國華說，今年經濟情況良好，政府有信心使未來的經濟繼續成長。他認爲美匪建交將對證券市場產生短期的心理影響而造成不景氣，但很快就會過去。政府對未來的經濟情勢，將密切注意，如有需要，將給予適當的配合措施。

在貿易方面，俞國華說，目前廠商的訂單都已排滿，短期間出口貿易不受影響，但應嚴防外國保護主義的影響。他表示，六十八年經建計劃將按照原計劃推進，將來如果投資方面有不足的現象，政府會採積極配合措施。對於一般所關心外匯市場情形，俞國華表示，外匯市場將按計劃如期實施，不受影響。

菲島聖誕派對千人中毒
受害者多半是兒童

（法新社菲律賓馬尼拉十八日電）昨天這裏舉行的聖誕節前的派對竟然鬧出災難。估計有一千人因食物中毒而得病。受害者多半爲兒童。

報紙的報導說：沒有造成死亡現象，但是報導說菲律賓百事可樂裝瓶公司的職員的妻子和兒女，有一些病情嚴重，尚在醫院治療。這些遇害者在吃了該裝瓶公司的分發的麵包和其他糕點之後，開始嘔吐，肚子陣痛而且頭暈。

食物集體中毒事件發生於奎松市。當地警察拒絕就此事發表評論。

良知的迷惘——錢穆先生的史學

徐復觀

其次，錢先生承認中國有「封建政治」並常用「封建時代」一詞。所反對的是「封建社會」四字。我年來研究所得，周代封建，是和土田制度連在一起；而土田制度規定了農民的生產方式和生活方式，所以對周代而言，可以稱爲「封建政治與社會」。在封建政治中的身份制度，爲專制政體所據拖，這是專制政體自身所不能缺少的一部分，並非有意繼承周代的封建政治中的「親親」精神，却由春秋之末轉移到社會，成爲二千年中國「家族社會」團結的紐帶，對我們民族的保存發生了非常大的意義。而在周代封建政治中主要由周公所提出的許多有價值的觀念，我會概略地舉出：只要是稍有良知的人，即使在今天，也應當承認。我研究的結論是，在周代封建中有可取的東西，在漢代專制中則只有毒害。毛澤東的專制思想，與傳統的「人道地人文思想」不相容，所以他公開說「決不行仁政」，他是「無法無天」，所以他承認做了較秦始皇不知大多少倍的焚書坑儒工作。他們所實行的階級專制，必然發展爲一人專制，與歷史上的專制自然同符合契；所以毛澤東擇秦皇、漢武，學漢高祖的殺戮功臣，及由呂后繼承大統。於是中共們避諱兩千年來的專制政治的實質，捨專制一名而不敢用，只好泛濫地使用「封建社會」四字，不辨別具體內容，一切視爲罪惡，一切加以否定。這一方面由於「專制」本質的必然反對學術，尤其是必然反對「眞史學」。另一方面也是由知識份子對歷史的認識不足，或爲避禍，或爲偷懶，輕易加以附和雷同。我們面對這種情形，只能以自己具體而深入的研究，把歷史的眞實擺出來，以破其愚惑，豈能因噎廢食，連周代的「封建社會」一詞，也不敢使用。至於中國封建，專制與西方封建專制的異同，這在具體深入研究中自然會解決的。

六

實際錢先生所最反對的是把秦始皇以後的政治，稱爲專制政治的這一點。這裏先應澄淸的：第一是歷史上或社會上，常常是「事實」出現在先，事實發展到某種程度時，才有人提出某種名詞來加以概括。第二是某種名詞出現以後，假定有更恰當的名詞出現，便會發生名詞的交替作用。第三是百多年來連我們日常使用的名詞中，也有許多是因外國名詞的引發，由我們自己或由日人用中文加以意譯，少數加以音譯，這並不限於新鮮事物。我們對此，只問其名實是否相符或約定俗成的效果。若因其爲二十四史中所無而即不用，錢先生首先便做不到。中國在先秦已有「專制」一詞，但沒有用到帝王身上，對帝王專制，只像黃梨洲的「原名」樣，把「視天下爲莫大之產業，傳之子孫」的帝王，襲用孟子的「獨夫」一詞來加以概括。及嚴復梁任公們從西方知識中，知道當代的政體有三，中國由始皇以後的政體，恰當於三種政體中可譯爲「君主專制」的一體，此名一出，以之解釋秦以後的政治實況，無不恰然理順，便大大流行起來。光緒三十年五月五日「中外日報」社論即謂「專制不與蒙蔽期而蒙蔽至，蒙蔽不與腐敗期而腐敗至」。討袁之役「帝制自爲」一語，騰播於公私文書之中，「帝制」即「帝王專制」之省稱。豈能因葉德輝們的狂吠，毛幫的禁制，便可塗飾由此名所涵蓋的兩千年的鐵地歷史事實，因而迷惑十億中國人民對民主的迫切期待。（未完）

金融股市起伏不定 定期存款安享其成

萬國寶通財務定期存款 利潤豐厚 信譽一流

閣下將部份資金，投資於萬國寶通財務定期存款計劃，既可獲得世界其中最大的國際商業銀行機構——萬國寶通銀行的國際信譽保証，安穩可靠，服務友善週到。可坐享豐厚利潤，更可避免買賣股票或黃金時，因市場波動的影响，而引致損失。

有關存款細則，請駕臨萬國寶通財務、萬國寶通銀行總行及各分行洽商，或直接致電H-273021鍾兆南先生或陳佘榮桐女士聯絡。

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	8 3/8%	九個月	8 7/8%
三個月	9 1/4%	十二個月	8 7/8%
六個月	9 %		

利率如有更改，恕不另行通告

萬國寶通財務有限公司
FNCB Financial Ltd.
萬國寶通集團附屬機構
總　行：軒尼詩道1號熙信樓六樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846964

農曆新年 高級渡假

美加（遊程十五天、二十二天）
一月：25日（年廿七）
一月：27日（年廿九）

遍遊：壇香山—三藩市—渥倫—拉斯維加斯—大峽谷—聖地牙哥—墨西哥—天嬌娜—洛杉磯—荷里活影城—邁亞美—和路廸斯尼世界—甘迺廸太空中心—華盛頓—紐約—多倫多—尼亞加拉瀑布—溫哥華—東京。

非洲（東非、南非十四天）
一月：28日（年初一）
二月：18日

遍遊：印度洋獨立小國塞爾斯島—肯雅首都奈羅比—世界奇蹟樹頂酒店—非洲雪峯肯雅山狩獵會—世界最長大裂谷—舉世知名歷史勝蹟之好望角—著名之非洲邁亞美杜爾本—蠻荒原始之蘇奴土族—採掘鑽石之栢多利亞—遍地黃金鑽石之約翰尼斯堡。

夏威夷（遊程八天包括離島）
一月：25日、27日（年廿九）
二月：8日

遍遊：壇香山—威基基—天堂樂園—珍珠港—夏威夷大島—基拉威爾活火山—茂宜島—阿拉蒙娜中心。

安樂旅運社有限公司
香港德輔道中51號其昌人壽大廈四樓（3字）電話：5-266171-0（十線）
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11A電話：3-674001-3（三線）

香港教育出版商會主辦
第三屆
課本教材展覽會

歡迎參觀
EXHIBITION OF TEXTBOOKS AND EDUCATIONAL SUPPLIES
SPONSORED BY HONG KONG EDUCATIONAL PUBLISHERS ASSN.

日期：
一九七八年12月20日至28日
每日上午十時半至下午六時半
地點：
香港大會堂低座二樓展覽廳
20TH—28TH DECEMBER 1978
10:30 A.M.—6:30 P.M.
CITY HALL LOW BLOCK EXHIBITION HALL

YEH SHAN 葉山
日本大茂 葉山傢俱

款式美觀 價錢公道 零沽批發 無任歡迎
總代理：德興公司
電話：H-225217 H-249719 大道中84號勵精大廈905室

華僑晚報分類廣告每天弍元

（備有原廠禮盒數十種供選擇）

總代理：仁昌公司

九龍彌敦道100號東英大廈234室 電話：3-681167（4線）

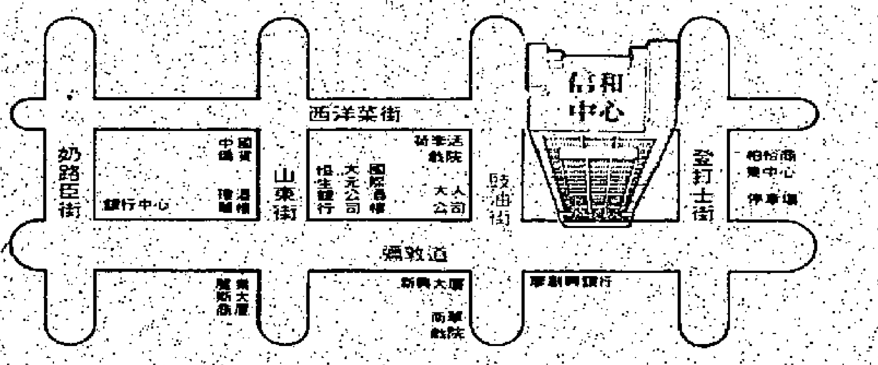
信和中心

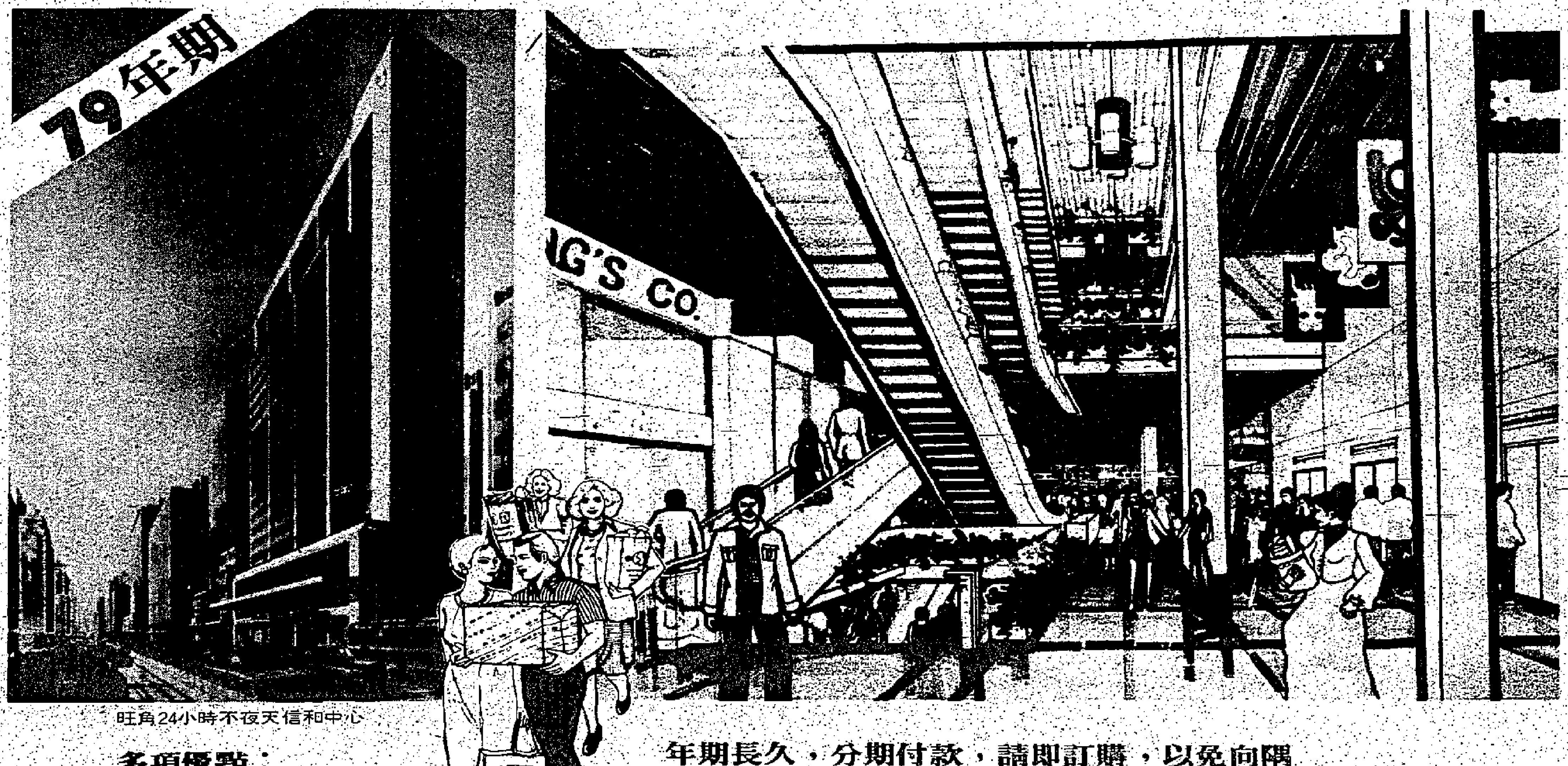
彌敦道582-592號（即中僑國貨公司舊址）

旺角地王之王，最熱鬧興旺商業中心點
購物黃金地帶，財源廣進創業永享鉅利

信和中心樓高廿四層，佔地近萬呎，矗立於旺角地王之王的心臟地帶，周圍商業、娛樂、購物及飲食等行業，重重環繞，星羅棋佈，各行各業在此經營，正好與它們互相呼應，相輔相成，本區的繁榮程度，遠超於港九其他區域，人潮擠擁，車水馬龍，無論本地人士，或外來遊客都以此區為消遣遊覽，購物聚會之中心。

「信和中心」既據地利之便，又得傑出建築師精心策劃及設計，為本區提供更多的高級辦公室及各行商業、購物、娛樂及飲食的理想去處，故此在本中心經營，確屬明智的選擇。





旺角24小時不夜天信和中心

多項優點：

- ＊鄰近地下鐵路車站，四通八達，地點最旺盛
- ＊設有七部扶手電梯上落各層商場，安全快捷
- ＊各層商場之間，設有特大廣闊光井，互可望通
- ＊四部名廠高速客用升降機
- ＊升降機內裝置傳呼及音樂播送等設備

年期長久，分期付款，請即訂購，以免向隅

- ＊全大廈裝設中央冷氣調節系統，保持空氣流通
- ＊十九樓及廿一樓，樓底特高，最適宜酒樓夜總會或園林餐廳等開設
- ＊特聘專業人材負責廿四小時管理，確保安全
- ＊全廈遍設自動救火系統，符合消防條例
- ＊各層窗戶及舖位櫥窗選用名廠高級鋁質窗框，裝配顏色玻璃，名貴大方

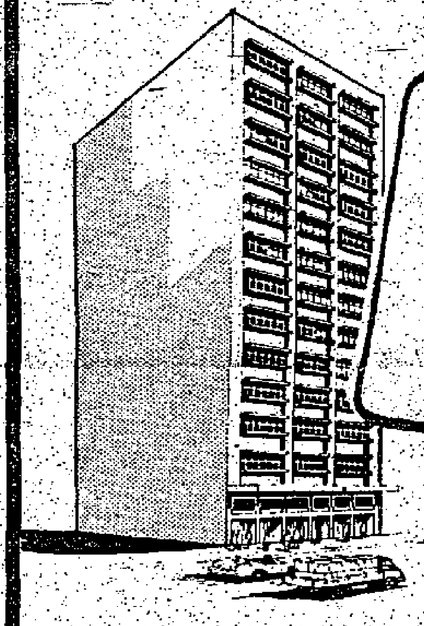
高級辦公室、旺舖、酒樓分間出售，大小俱備，特價九五折優待
單位有限，捷足先登，勿失良機！

詳情請詢：

信和地產
香港皇后大道中29號
華人行十樓。
電話：5-210311（18線）

美時第二工業大廈

觀塘偉業街135號



廠房新型無柱
全幢或分層
出租

已有入伙紙
單位由2400呎
至5500呎

欲知詳細資料請聯絡
英順置業有限公司 ☎ 3-418747 3-921747

法國文化協會法文班招生

一月八日開課即日開始報名

地址
香港軒尼詩道一二三號 電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號 電話：3-693257
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓 電話：5-278025

保持城市清潔
請勿亂抛垃圾

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元。永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄灣仔軒尼詩道15號305室或轉本報則不勝感謝矣。

香港：旺舖平售

軒尼詩道321號地下	772呎通天87呎	$3,000,000
中環乍畏街2號地下	585呎	726,000

九龍：旺舖廉售

廣東道336A地下	1,167 呎	$ 947,150
廣東道336C地下	790 呎	911,810
塘尾道好世界大廈8號舖	838 呎	2,011,200
塘尾道好世界大廈3號舖	296 呎	6,426,000
二、三樓商用17,844呎	平台2,196 呎	
上鄉道42號地下515呎 二樓	4,688 呎	2,887,500
上鄉道38號地下	524 呎	981,800
下鄉道89號地下	1,189 呎	1,131,900
官塘康寧道99號地下	1,270 呎	1,200,000
官塘康寧道金利洋樓4,5,6,11,12號地下	3,327 呎	4,990,000
界限街165號	1,600 呎	900,000

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八線）

華僑日報
分類廣告
每天四元
費廉效大

加拿大協會

一九七八年度福利獎券

揭曉如下：

0470	0935
2952	6529
3088	

GUN CLUB SGTS MESS

CHRISTMAS DRAW

0392	2401	5893	7320
0586	3288	5934	7467
0869	3553	5955	7561
1243	4216	5967	7823
1464	4260	6022	8004
1575	4734	6390	8486
2020	4778	6397	8593
2194	4837	6559	8758
2203	4908	6758	
2271	5070	6833	
2286	5733	7056	

官塘開源道73,75號
業發工廠

已有入伙紙

地下9,901呎 租售
另車位
即買即用

電話：5-229162 5-253003
地盤電話：3-458923

（1）灣仔洛克道114-120號
高級寫字樓

每層3200呎租售

（2）銅鑼灣怡和街40號地下
旺 舖

750呎至1500呎廉租
電話：5-229162

金蜆牌 雞仔嘜 線衫

（即日起至十二月卅一日止）

大減價

買衫送日曆 送完即止

寰歐線衫廠出品
九龍青山道461號 電話：3-713723

各分店及各代理商同時舉行

荔枝角道／長荔街
建業工廠大廈
招租

工源充足·市區廠廈
已有入伙紙·歡迎參觀

地 下：西積九千餘呎，工商均宜
二 樓：載重每平方呎300磅
三至十一樓：每層由四千餘呎起至二萬餘呎，適合電子、鐘錶及製衣等行

接洽處：建家發展有限公司
K-948211 K-717384

彌敦道750/758號
始創中心

—招租—

寫字樓舖位及商場
已有入伙紙·歡迎參觀

接洽處
九龍建業有限公司
K-948211
K-717384

本港新聞

中國外貿部長李強會見記者

認爲中美建交有利香港貿易

做生意效率高要向香港學習 新界租約問題避免正面作答

（特訊）中國外貿部長李強昨稱讚香港人極會做生意，反應快，效率高，中國很多方面都要向香港學習。至於新界租約於一九九七年期滿後的有關問題，李氏則認爲這個問題太長遠，目前暫時談不到了。

李氏昨在記者招待會上答稱：中國與美國建交後，對本港未來貿易發展有利，雖然雙方直接貿易是必然之事，但本港位於交通要點，各國往來都經香港，故對香港仍是有利。

他並表示：香港旅遊業水準甚高，值得向你們學習。

在被問及新界租約期滿後的地位問題，李氏即答：「這是個太長遠問題，恐怕我也見不到」。

李強稱：中國推行四個現代化計劃，對會否在香港發行公債，目前未加考慮。

至於外國投資者到中國做生意，雙方所佔資本額比例問題，李氏對外國佔百份之四十九一事答稱：這問題大體上是對，但細則仍在討論中。

李強強調：中國是會考慮與多個國家進行貿易，但會考慮對已建交的國家優先達成貿易協議，目前中國已與日本及法國簽訂貿易協定，亦希望會與美國簽訂長期貿易協定。

中國推行四個現代化計劃時亟需擴大貿易，以增加出口償還，因向外貸款，是建立在還款能力上，故經討論後，決採用政府與政府間貸款，爲數約達百億美元。借款方式是一面借，一面還。

李氏稱：今年下半年已有外商正式在中共設辦事處，但因現時可供利用的樓宇不多，故設立辦事處問題仍在考慮中。

他透露曾參觀英國「鷂式」飛機製造廠，不過，英國對出售此類飛機與否，仍在考慮中，但他希望雙方能達成此項交易。

在談及中共未來貿易發展目標時，李強表示：中國人口衆多，內部市場很大，礦產及其他方面資源都很豐富，實行四個現代化計劃後，肯定會加強對外貿易。但目前對外貿易與國民生產的比率很低，因此，中國會以自力更生爲主，積極增加生產後，再撥大產品的出口率。（軒）

李強會見記者

中國外貿部長李強昨晨在港會見記者談中國貿易問題。（本報攝）

甫聞中東加價．中電反應快捷 明年起調整燃料費 四期遞增百分廿一

港燈是否加價目前未作決定 各大石油公司表示加價問題尚未決定

（特訊）鑑於明年之石油價格將大幅度上漲，中華電力公司昨宣佈，由明年一月一日起，將電力的燃料附加費分四期遞增，由現今每度七點五仙，增至九點一仙，漲幅約爲百份之廿一。但香港電燈公司方面則表示，它們將斟酌實際情況及石油來源問題，才決定會否將增加電費。而本港各大石油公司，亦正密鑼緊鼓，準備明年初，調整石油產品價格。

中東的石油輸出國家組織昨日決定，在明年分次將原油價格，提高至百份之十四點五，即於一月一日起先提高百份之五，四月一日起再提高百份之三點八〇九，七月一日起再提高百份之二點二九四，十月一日則提高百份之二點六九一。該組織同時警告各石油輸入國說，如果他們的通貨膨脹率繼續上昇，明年原油價格加幅可能不止百份之十四點五。

中華電力司有見及此，率先宣佈將調整該公司之燃料附加費。已擬定之新增收費辦法爲：一月開始每度電之附加費增加零點六仙，即增至八點一仙；四月增至八點五仙；七月增至八點八仙；十月增至九點一仙。但據中電公司發言人表示，此新增費只屬初定計劃，因爲他們尚需視乎多方面因素才作出最後決定。現時燃油供應商仍未通知他們何時會增加油價，而預料目前所儲存的舊油，相信仍可供兩、三月之用。

她解釋：雖然十三個產油國預節將油價增加百份之十四點五，但他們是否實行諾言，尚屬未知之數，況且最近之外幣對換率經常變更，而燃油附加費是跟隨外匯率之浮動，隨而增減，所以很難作出一個確實的增費辦法。

另一方面，本港各石油公司，現正考慮增加石油產品零售價格，將視乎市場供求而決定加價之幅度，若求過於供之時，加幅將較大。

據蜆殼公司營業部經理（香港）賓潤棠表示：他們要到明年一月尾才能宣佈各產品之加價詳情。因爲該公司目前尚有一個月存貨，故現在仍未受其影響。

美孚石油公司一發言人則謂，他們剛知道石油加價之消息，故此要詳細觀察市場情形才作出決定。而高富公司表示，他們尚未接獲總公司通知加價，故無可置評。

本港財經界人士對此次石油漲價，抱樂觀態度，他們認爲這並不算「災難性之加價」，在若干程度上，對本港經濟不會有嚴重打擊。」

但工業界人士則恐怕此次加價，會對本港造成通貨膨脹威脅，經濟衰退，因而令到本港產品在國際市場外銷方面，將感到重重困難，尤以美、日這兩大市場爲甚。他們對於產油國能否履行諾言，只將油價加至百份之十四點五，頗爲懷疑。

香港總商會總幹事麥理覺表示，在工業上石油加價所造成之打擊甚大，尤其是紡織業方面。然一般相信，產油國增加油價，將會令到這幾日間的外匯市場受到擾亂，而剛復甦的股市，其步伐亦因而拖慢。（鴻）

載危險品車過海底隧道 下月中起原定計劃執行

運載石油車輛延遲半年實施

（特訊）海底隧道公司將照原訂計劃由下月開始禁止所有載運危險性物品車輛通過隧道。但對載運石油類產品的車輛，將會延運六個月執行，以便石油公司有足夠時間安排其他過海方法。

另一方面，石油公司和油蔴地小輪公司昨午（十八）就運油車過海服務舉行會談，結果不如理想，石油公司認爲過海服務收費過高及時間受到極大限制。

海事處聖誕節假期 若干部門仍續辦公

（港訊）海事處昨日宣佈：下星期一及星期二（十二月廿五及廿六日）爲聖誕節公衆假期，該處若干辦事處將仍繼續辦公。

繼續辦公的包括港口通訊中心、與及灣仔、油蔴地、觀塘和荃灣等公共貨物裝卸區。

維多利亞小型船隻牌照組，在星期一由上午九時至上午十一時辦公，港澳碼頭事務組，在星期一上午七時卅分至翌日（星期二）凌晨一時卅分，及星期二上午七時卅分至翌晨（星期三）辦公。該處其餘單位均於該兩日放假。

獄署賣物會 籌得十五萬

（港訊）監獄署於上月（十一月）四日舉辦之監獄署秋季賣物會中，一共籌得逾十五萬元，打破歷年籌款紀錄。

監獄署署長偕該署體育會主席簡能，將於今日代表監獄署福利基金接受該筆款項之支票。同時，七個慈善團體代表亦將接受監獄署體育會捐贈的款項。

購用港貨展覽 產品極受歡迎

開幕僅兩日觀衆三萬五千人 售出產品總值逾百五十萬元

（港訊）「購用港貨展覽」上星期六下午在紅磡火車站揭幕，截至星期日止，到場參觀的人士已超過三萬五千人。

該展覽是香港工業總會爲提高香港貨的品質在香港市民心目中的形象，及鼓勵本市民樂用港貨而舉辦的活動之一。

參展廠商共二十八家，展覽攤位共四十一個。截至星期日（十二月十七日）止，在各攤位出售的港製優質貨品及達成的生意，總值約一百五十萬港元，可見市民對港貨甚表信賴。

除參展的一般消費品獲市民樂購之外，展售工業器材的廠商亦因參展而接獲更多海內外訂單和查詢。若干來港參觀該展覽會的海外人士，曾向主辦機構查詢在該展覽會中展出而獲海外審核機構發給品質證明標誌及獲香港工業總會頒給「品質鑑定印鑑」製品之廠商的有關情形。此外，不少本港廠商亦提出關於申領「品質鑑定印鑑」手續詢問。

「購用港貨展覽」的最終目的，是要爲本港節省外匯，加强本港工業基礎，爲全港市民爭取利益，所以獲得各界熱烈支持。

學徒訓練計劃大受青年歡迎

學徒條例實施兩年以來 逾七千人成爲登記學徒

（港訊）自從一九七六年七月學徒條例生效以來，已有逾七千名青年參加在各行業推行之正式學徒訓練計劃，投身於工業界成爲登記學徒。

按照該法例規定，若干指定行業之僱主須與其廠內之十四至十八歲的學徒簽訂合約，然後按照合約內之細則及條件，爲他們提供適當之訓練。

勞工處自本年迄今，已登記超過三千六百份該類合約。相信到年底時，數字將再有增加。

去年登記之合約總數爲二千一百七十四份，而一九七六年內登記者，則有一千五百零二份。

學徒條例是由勞工處學徒訓練科負責執行。據該科高級工業訓練主任歐陽文德透露，自從該法例實施以來，共有三十一個行業成爲指定行業。

他補充說：「此外，香港訓練局土木工程及建築業訓練委員會與傢俬業現正進行磋商，將來可能有更多與此兩種工業有關之行業，成爲指定行業。」

他指出，正式學徒訓練之推行，無論在指定及非指定行業方面，均已獲得僱主踴躍接納及支持。

自本年一月起，在非指定行業中，共有四百四十名學徒根據學徒條例簽訂合約及向勞工處登記。

歐陽氏說：「年齡在十九歲或以上之學徒，無論是屬於非指定或指定行業，若他與僱主雙方均同意並希望享有該法例之保障的話，亦可自動向勞工處登記其學徒合約。」

此外，勞工處經常派出勞工督察，訪問登記學徒及僱主，向雙方提供有關訓練的意見及協助，亦會巡視在指定行業內的工廠，以確保年青學徒可以簽訂有效的學徒合約。

歐陽氏稱，勞工處不斷努力在這方面提供更佳的服務，除現有設於灣仔、新蒲崗及尖沙咀之辦事處外，並將於葵涌及觀塘增設辦事處，爲鄰近工業區內之僱主及學徒服務。

任何人士如欲了解學徒條例或需要這方面的協助時，可親身或致電向下列學徒訓練科辦事處查詢。各辦事處地址及電話爲：

灣仔辦事處：香港灣仔金鐘道九十九號業禮大廈，電話：五－二八〇五四五

新蒲崗辦事處：九龍新蒲崗長富街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三－二一九二八五

尖沙咀辦事處：九龍尖沙咀梳利士巴利道（喜來登酒店對面）電話：三－六七七四六二

葵涌辦事處：葵涌葵芳街三十一號六樓，電話：一二－二九七〇三九

小評

未來交通三大原則

首席助理運輸司胡學思發表公開演講，展望本港未來之交通問題，指出本港未來交通發展的三大原則是：一、增加公共交通的優先權；二、發展需要最少路面的公共交通；三、更經濟地使用道路。

胡學思指出地鐵，九廣鐵路電氣化及敷設雙軌，成爲本港未來交通系統之骨幹，大型巴士之擴充爲輔，私人交通工具包括私家車及的士將需進一步限制，至於小巴，當然也是輔助交通工具，未來的活動範圍將要削減。

胡學思的演講，刻劃出未來交通發展的輪廓。特別是，公共交通容量較大，將獲得使用道路的優先權利。

公共交通優先使用路面

最近，中華巴士公司在年會上透露，去年度中巴的乘客量上升了百分之五點八，但相反情況下，行車里程則反見縮減，原因是受到路面交通嚴重阻塞所影響。

本港的交通狀況，苦於路少車多，因此，公共交通工具尤其是容量較大的大型巴士獲得優先使用道路的權利，乃成爲港府一貫的交通政策，看來港府對盡量限制其他車輛，讓出路面供大型公共交通車輛優先使用的既定政策，將必繼續加强。

西區長庚里 一二三四號列爲危樓

（港訊）建築事務監督昨日（星期一）宣佈港島西區長庚里一、二、三及四號爲危樓。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明，指出該等兩層高之戰前樓宇是以承重磚牆建造。

最近發現這些樓宇的外磚牆情況極爲危險，經該處人員詳細檢察後，發現該等牆壁已有嚴重向外移動情形，並有倒塌之虞，勢須將之封閉及拆卸。

當局準備於明年二月五日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關通告已於今日在該等樓宇貼出。

紅磡生花市場檔位 十一個將開投

定期辦理登記手續

（港訊）市政局昨日宣稱，位於九龍紅磡安靜道的生花市場的十一個生花檔位，將採用園內競投方式開投。

市政局一位發言人昨日稱，競投者必須爲九龍區售賣生花的固定攤檔牌照持有人或登記固定流動牌照持有人。他稱，符合資格者可於十二月廿七日至一九七九年一月三日期間內攜同證件前往九龍城政府合署低座，九龍城小販及街市組辦理登記手續。

每個生花檔位月租底價計爲四百五十元。投得生花檔者，其小販牌照將予以取消。該發言人補充稱，經過鑑定符合資格者將獲得邀請參加一次園內競投。

城門道和宜石道一段 逢週末假期禁止學車

（港訊）運輸署宣佈，荃灣城門道位於該道與和宜合道交界處以北之一段，逢星期六、星期日及公衆假期，禁止學車者駛入，以便改善假期內該處之交通情況。

該署發言人說，上述措施將於本月廿三日上午十時起實施。屆時該處當設有適當交通標誌，以作指示。

本地退休公務員長俸 庫房本月廿九日付給

（港訊）本地退休公務員之本月份（十二月）長俸，提前於本月二十九日（星期五）支付。

庫務署發言人宣佈上述消息時說，提早發出本月份長俸，是爲了確保領取長俸之人士，可於陽曆元旦之前領得款項。

發言人又說，本地退休公務員之下月份（一月）長俸，亦將提前於一月二十六日支付，以便他們可於農曆新年之前領得款項。

法國政府干邑局證明

威來O.V.B.

干邑高級拔蘭地

爲最高年期之干邑拔蘭地酒類

酒質特別香醇之證明

法國「威來」酒廠成立於1835年，爲世界歷史悠久酒廠之一，向以釀製干邑高級拔蘭地馳名於世，其出品之威來O.V.B.干邑高級拔蘭地更得法國政府農業部干邑局証明，儲藏年期遠較任何品質之V.S.O.P.爲長，業已註冊爲最高年期之干邑拔蘭地酒類。所以，威來O.V.B.酒質特別香醇。

高質酒 長期年

威來O.V.B. 香醇好滿意

總代理：大昌貿易行有限公司

香港中環恒生銀行大廈四樓至六樓 電話：5-261111（40線）

D482

明年三月
在日本推銷
香港玩具

香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商，參加一個爲期九天的玩具推銷團，在一九七九年三月二十二日至三十日之間，訪問下列三個日本城市：—

東京	三月廿二至廿四日
名古屋	三月廿五至廿六日
大阪	三月廿七至三十日

根據市場調查報告顯示出下列玩具特別受歡迎：電視遊戲、無線電控制玩具、音波或燈光控制玩具、鑄模金屬玩具、塑膠玩具及其他普通玩具。

如果貴公司製造或出口上述任何一類產品，並有意向這個有利市場推銷（一九七八年一至九月，香港玩具銷去日本的價值達港幣六千五百四十萬零一千元），請電5-257151內線148，與貿易發展局聯絡。

一九七八年十二月三十日截止報名。

香港貿易發展局將協助參加的商號代表辦理旅行手續、安排宣傳工作、銀行事務及樣品裝運。

香港貿易發展局貿易團

拓展香港對世界各地的貿易

香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大厦

本港新聞

華僑日報助學基金撥助建費
大埔碗窰公立學校 建助學亭落成揭幕
湛兆霖主持揭幕禮理民府官主持剪綵
學生上課下課可免日晒雨淋

（特訊）第十七座由華僑日報讀者救童助學基金會撥款在大埔碗窰公立學校助建之助學亭落成，於昨下午二時舉行揭幕啟用典禮，由華僑日報讀者救童助學基金會委員湛兆霖太平紳士主持揭幕，新界鄉議局主席黃源章，大埔理民府官莊士信，教育司署高級教育官陳蔭彭聯合剪綵。

儀式簡單隆重，剪綵揭幕後，校監馬世安致詞，指出：此次建築助學亭，有賴香港華僑日報讀者救童助學基金會捐助建築費三萬餘元，同時又得地方社團領袖及熱心人士捐助三萬餘元，方得完成，謹代表校董會致謝。繼稱：碗窰公立學校自一九四八年開辦以來，不覺有卅年之久，初時祇有一位教師，學生卅人，課室一間，在此卅年中，逐漸經之營之，現已有大小課室九個，教師十八，學生五百多人，這些微成就，有賴教育當局，理民府及社會熱心人士大力支持及學生家長，校長與教師們之通力合作，方有此成果。

華僑日報讀者救童助學基金會湛兆霖太平紳士致詞，他說：救童助學基金會之善款係來自華僑日報各階層讀者熱心人士所捐出。此為第十七座助學亭之建築，目的在使上下午班交替時學童有適當之休憩之用，並可用作學生課餘溫習及康樂活動，亦可作禮堂，集會之用。希望各同學善用之。

莊士信理民府致詞稱：此助學亭落成，可使各同學免除雨淋日晒之苦，對學童身心發展更趨健全，此一善舉值得各人欣慰。渠又贊揚華僑日報救童助學基金會支持助學不遺餘力，對新界鄉村學校幫助至大，對各社團善長慷慨支助，此熱心教育精神，為社會造就人才，令人欽佩。

新界鄉議局主席黃源章高級教育官陳蔭彭先後致詞。陳高級教育官指出：在短短一年內東新界還有三間助學亭建成，此可證明華僑日報救童助學基金對推動新界地區教育可謂不遺餘力以前已有十數間完成，渠相信將來有更多助學亭興建是毫無疑問的。繼稱：有設備良好，並不等如有一良好學校，還需要有責任感之老師及校長。循循善誘，教導學生，庶不致辜負華僑日報助學之一番好意，與各鄉村父老之期望。校長蔡邦彥致謝詞，禮成，茶會。

昨蒞校觀禮嘉賓有：張惠霖、汪石年、梁國琛、張炳坤、麥南、馬樊順、孔祥河、羅煥冰、周水、周明、何容生、鍾世謙、鍾耀亮、黃玉光、吳倫、馮尚文、柳志強、區光武、黃潤榮、李長、何其昌、廖燧賢、曾大海、翁文臣、王挺、吳春蓬、張兆銘、朱仿樞、鍾國榮、張大發、陳錦華、陳細、葉子良、俞灶籽暨各村代表，各校校長多人。

碗窰助學亭開幕

上：大埔碗窰公立學校，助學亭落成開幕典禮由助學基金委員湛兆霖主持揭幕，圖為校監馬世安、校董張兆銘、校長蔡邦彥及大埔理民府莊士信、東新界高級教育官陳蔭彭、新界鄉議局主席黃源章、大埔鄉事會副主席張惠霖陪同湛氏揭幕。下：助學亭落成剪綵圖左為校監馬世安陪同大埔理民府莊士信，新界鄉議局主席黃源章，東新界高級教育官陳蔭彭剪綵右為校長蔡邦彥。

展望劇團應邀 明春來港演出

（港訊）曾於一九七四年初臨香港，參與第二屆藝術節演出的展望劇團，將於明年二月再臨本港，為觀衆演出兩新齣編歌唱喜劇「漫遊歐洲」及「狂漢，情聖，詩人」。「漫遊歐洲」訂於明年二月五日至七日在藝術中心壽臣劇院演出；而「狂漢，情聖，詩人」則於二月八日至十日一連三天在相同地點演出。

展望劇團曾於一九七四年在本港演出「狂人日記」而聲名大噪，該劇被稱譽為「當代最偉大的戲劇」。

「漫遊歐洲」及「狂漢，情聖，詩人」兩齣歌唱喜劇，是由該團藝術指導及導演杜比，翹拔涵之妻子珍，麥高樂編排。

香港藝術節協會發言人指出：「我們有機會欣賞由展望劇團演出這兩齣歌唱喜劇，提西寧，革斯及戴佩璜比應該首記一功，因為他們兩人在初期對演出這兩劇都有濃厚興趣，並力邀朱里安，高化及愛娜，自願參加演出，才促成「漫遊歐洲」及「狂漢情聖，詩人」在舞台上演出。」

「漫遊歐洲」於一九七一年首次搬上舞台，當時展望劇團已成立了一個小組，專門上演室內戲劇，以娛人數較少的觀衆。這齣歌劇原是為「歐洲的敬禮」慶典而寫的。

至於「狂漢，情聖，詩人」—與拜倫共渡黃昏」，是展望劇團在蘇聯巡迴演出時的戲目之一。

展望劇團成立於六十年代，當時劇團並無固定的演出地點而需往各地巡迴表演，由於演出精采，劇團獲得彪炳的成績，可是因為沒有一個固定的演出基地而做成種種不便。加以要時常旅行表演，限制很多，因而要放棄演出新編作品，多演古典名著。

至去年中，老域劇院的國家劇團南移演出，放棄了該所倫敦最富歷史性及最瑰麗的劇院，展望劇團於是趁機與老域劇院合併，經過了十多年的漂泊表演生涯後，終於找到棲身之所。

至於扭綱編排這兩齣歌劇的珍，麥高樂，表示她覺得生活無聊及失落，所以感到有執筆為作的衝動。可惜她不能於明春隨團來港，以致本港觀衆失去一睹其風采的機會。

「漫遊歐洲」一劇引領觀衆隨同當時若干無畏的旅行家，包括飽斯威爾及龐梭等，漫遊十九世紀的歐洲。

展望劇團屆時將攜同音樂家，伴奏韓德爾，貝多芬及莫札特的作品，而劇中各旅行家隨着音樂，述出他們歐遊的經歷及感想。

而「狂漢，情聖，詩人」則是以英國浪漫詩人拜倫的生平事跡為題材編成的輕鬆戲劇，藉音樂，歌曲及對白，歌頌這位為希臘的自由而戰死的偉大浪漫詩人。這齣歌劇以其適當的音樂，精湛的演技及特出的音樂效果，充份地把這位狂莽不羈的浪漫詩人的特性表露無遺。

銅鑼灣利園山原址 興建興利中心 建費億二千萬
樓高四十一層昨簽建築合約 預期一九八一年六月可落成

（港訊）金門建築有限公司今天與利希慎置業有限公司簽署一份主要合約，共值一億二千八百萬港元，由金門建築公司負責建造位於銅鑼灣區之興利中心。

興利中心地盤面積達四千四百三十平方公尺，座落軒尼詩道與利園山道交界處乃樓高四十一層之商業大廈。合約規定採用鋼筋混凝土及結構鋼材建造。

興利中心落成後，將共有可供租用面積約達七萬八千二百四十平方公尺。

該廈將共有三層地庫，闢作商場之用，另有六層停車場，可容納二百六十輛汽車。

建造工程將由今天開始，預期可於一九八一年六月間落成。

圖：利希慎置業有限公司主席利銘澤及金門建築有限公司董事長龍國利在簽約儀式中合攝。

消防事務處人員 昨週年越山賽跑

（港訊）消防事務處消防員及文職人員三百五十多人，昨日在新界舉行週年越山賽跑。賽程全長為八哩，由嘉道理實驗農場入口處對開之林錦公路為起點，中途越過大刀屻山及連嶂山，終點為粉嶺消防局。

冠軍由八鄉訓練學校消防員劉志雄獲得，並且以五十一分十一秒的成績，比去年的紀錄快三分廿五秒。

亞軍為消防事務處總部消防員黃健強奪得，成績為五十二分三十一秒，季軍為消防訓練學校陳錫昌，成績為五十五分四十二秒。

分區冠軍獎由消防訓練學校奪得，亞軍為新界南區，季軍為九龍東區。

三十歲組冠軍為九龍東區消防員楊春第，四十歲組冠軍為救護隊目梁蝦。五十歲組冠軍為新界區署理助理消防總長賈迪能。

頒獎禮在粉嶺消防局舉行，並由署理消防處長李寶主持。

消防事務處昨日在粉嶺舉行之第四屆越山賽跑公開組起步情形。

中華總商會設宴 歡迎外貿部長李強

（港訊）中國對外貿易部部長李強，副部長趙長春一行八人，於訪問菲律賓後來港，香港中華總商會為此特於昨（十八）日晚上在會所舉行歡迎宴會。湯秉達會長在席上致歡迎詞，他指出當前國內外形勢大好，特別是前天傳出了中美兩國將於明年元旦建交的喜訊，對國際事務具有深遠意義，並將更有利於中國加速實現四個現代化。他又指出：香港工商界同胞對祖國大力發展對外貿易，引進外國先進技術，歡迎華僑，外商投資設廠等一系列的新措施，深感興趣，希望香港工商界同胞盡力配合祖國發展外貿，為祖國實現四個現代化作出貢獻。

參加宴會的除外貿部嘉賓外，並有新華社香港分社李菊生社長、祁鋒副社長、楊奇、李沖、楊聚、譚幹、羅璟賢、大公報費彝民社長、李俠文副社長、文匯報李子誦社長、中國銀行李聰周、香港總商會會長雷勵祖、執行董事麥理覺，暨工商界人士倪少傑、莊重文、黃保欣、馮景禧、胡漢輝、李嘉誠、胡鴻烈等。

主方參加者有中總會會長湯秉達夫婦，副會長孫城曾、王寬誠、郭宜興夫婦，古勝祥夫婦、顧同珍夫婦、司庫黃若林夫婦、副司庫黃堅之夫人、名譽會長鄧典初暨常董會等，百多餘人。

加薪事務常務委員會處理
稅務督察組指斥 政府欲推卸責任

（港訊）香港政府稅務督察組就目前稅務局發言人之評論，提出駁斥。

稅務督察組發言人稱：去年十月，政府有關當局曾建議提升十二名二級稅務督察職位為一級，而造成每兩名二級稅務督察有一名一級督察之升級比率。但由於大部稅務督察之年齡及加入該職級之年資相若，故凡未獲升級之稅務督察，已再難有升級之機會。在此情形下，祇有造成極端之有幸有不幸的不公平現象。況且稅務督察所爭取者，乃根據「以工調值」之合理酬薪，並不能以提升幾個職位而忽視合理的要求。

發言人強調，政府根本並未對稅務督察之工作澈底和深入之研究。雖曾於去年派員作實地觀察，但該等人員之觀察態度絕不認真，在數小時的所謂實地觀察期間內，只求敷衍了事。稅務督察曾要求政府參閱對其職級之觀察報告，但被拒絕，其用心自可了解。稅務督察職級設立已約二十年，而竟致說其工作繁複程度與二十年比較沒有重大增加，此點任何明眼人都不會相信。

該組發言人認為：政府就此將拖延了八年而未能解決的事情交由行將成立之公務員薪俸及服務條件常務委員會，乃是推卸責任，且屬不公平之處理方式。

灣仔青年中心 技術訓練課程

灣仔街坊福利會青年康樂中心為使青少年能善用餘閒時間，學習一些實用技能，特開辦下列各種技術班：（一）剪紙班，（二）烹飪班，（三）中西點心，（四）樂理班，（五）鋼琴班，（六）結他班，（七）瑜伽班，（八）國術班，（九）絲帶花，（十）裁剪班，（十一）編織班，（十二）美容班，（十三）兒童書法，（十四）素描班，（十五）廣告設計，（十六）時裝設計，（十七）攝影班，（十八）水彩畫。

報名請逕往灣仔石水渠街85—87號，或電：五—七七四二三六查詢。

成立小組調查薪酬 配藥人員暫緩怠工
昨日與政府會談達成協議

（特訊）政府配藥員已決定取消在十二月廿七日進行按章工作。暫緩按章工作的決定，係在香港醫務衛生處藥劑職員協會代表與醫務衛生處人員昨日舉行會議之後作出。

在昨日下午舉行的會議中，雙方同意設立一個聯合專責調查小組，研究配藥員級人員工作的情況及新級結構，同時並同意有關雙方在十二月廿九日（星期五）舉行初步會議，討論聯合專責調查小組的成員及職權。（晴）

多種行業就業調查 統計處昨公佈結果

（港訊）據統計處最近一項就業調查顯示：在今年九月時受僱於批發、零售、及出入口行業的人士，共二十六萬九千一百四十人。此數字較諸今年六月的就業人數增加百份之一，較去年九月則增加百份之二。

受僱於酒樓、餐廳及酒吧業的人數增至十萬零一千人，比今年六月增加百份之一，比去年九月則增加百份之二。

該項調查並顯示，現有一萬七千六百九十人受僱於酒店及旅館，比今年六月增加百份之一，比去年九月則增加百份之三。

以下為今年六月及九月受僱於上述行業之人數比較：

行業	一九七八年九月 就業人數	一九七八年六月 就業人數	增減	增減百分率
批發	四〇，三九〇	三九，八九〇	增　五〇〇	增一點三
零售	一三四，八八〇	一三三，九五〇	增　九三〇	增零點七
出入口	九三，八七〇	九二，八六〇	增一，〇二〇	增一點一
酒樓，餐廳與酒吧	一〇一，〇〇〇	九九，九四〇	增一，〇六〇	增一點一
酒店及旅館	一七，六九〇	一八，〇七〇	減　三八〇	減二點一
總數	三八七，八三〇	三八四，七〇〇	增三，一三〇	增零點八

謝

先嚴何公兆楠號百林府君之喪於昨（十八）日出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

姻戚世友鄉

孤哀子 大榮 媳盧和笑　女 美英 婿葉德
大生 媳盧月笑　麗賢 婿譚潮
大安 媳李婉貞　妙玲 婿羅均義
孫男 少華 宣華 家華 明華 啓光 啓寬
孫女 桂卿 佳香 啓芬 啓芳 啓雪　孫婿 陳友財
暨眾親屬 泣叩

謝

先夫朱公沛榮號嘉秋府君之喪於昨（十八）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

官紳戚姻世友宗鄉

元配 朱張意
繼室 朱邱譚松
孝男 成穩 媳劉靚馨　仲麓 媳胡檣等　景艮 媳何若冰　焯鈴 媳勞艷華　梓焜 媳李佩珍　念邱 媳沈世玉　應邱
孝女 婉嫻
暨眾親屬 泣叩

聞

先室徐慧君夫人痛於公曆一九七八年十式月十六日上午八時三十分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽七十二歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月二十日（星期三）下午四時大殮四時卅分在該館景行大禮堂辭靈隨即出殯擇吉廿三日上午十時卅分移柩歌連臣角舉行火化禮謹此訃

夫黃熾光泣告

治喪處：世界殯儀館　地址紅磡暢行道十號　電話：三—六二四三三一（十線）

謝

先夫馬公諱包鋼號文照府君之喪於昨（十八日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴

姻戚世友宗鄉

未亡人 馬黃玉瓊
孝男 馬彥華 國華 媳楊少萍　耀華 媳陳麗英　漢華 媳易惠瓊　逸華 媳李秋明
孝女 潔華 婿翁瑞舟
孫男 志偉　外孫女 翁加敏　孫女 泳淇 泳欣
胞弟 文堅 文剛
胞妹 彩容
泣叩

聞

元配何柏字鳳嬋女士於公曆一九七八年戊午年十式月十五日（十一月十六日）上午十一時五十分壽終香港法國醫院積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十式月二十日（十一月廿一日）（星期三）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

夫 陳啓華（陳從）
庶室 黎合
孝男 蘇景 媳陳惠芬　蘇城 媳李綺雲（旅加）　蘇邦 媳李少英（旅加）　金滿 媳葉梅燕（旅加）
孝女 寶玲 婿簡鉅源　悅玲 婿楊濤（旅美）　智玲 婿陳錦鴻（旅加）
孫男 德輝　孫女 璋茵 璋琪 璋和 穎敏
外孫男 楊洪傑　外孫女 簡頌儀 簡穎儀 楊洪君
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一—八
通訊處：華隆國藥行　香港上環蘇杭街115號　電話：四四〇〇一六

聞

先夫左端本先生於一九七八年十二月十五日午間蒙主寵召病逝於加拿大滿地可中華療養院溯渠寄居人世七十三載十二月十八日 素瓊率領在加之強宜恩宜永宜諸子並諸媳婦孫孩奉移遺體安葬於皇家山墳場 豐宜在港未及奔喪特囑遵禮守制哀此訃

未亡人 左陳素瓊
孤子 強宜 媳黃毓穌　恩宜 媳黃妙華　豐宜 媳俞蘊潔　永宜
孫男 向元 正元 亮晨
降服女 溫宜 婿楊昌英
外孫男 楊兆恩　外孫女 楊蘊賢 楊蘊婷
泣啓

謝

先夫歐陽公廣鴻府君之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴

姻戚世友宗鄉

未亡人 歐陽張美娣
孝男 榮德 媳陶麗非　榮駒　榮基 媳潘國英　榮裕
孝女 苑群 婿陳榮森　苑慧 婿羅志威
孫男 文彬　外孫男 羅恩樂 羅恩銘
泣叩

本港新聞

罪案對普通人有何影響 下月作調查
統計處與撲滅罪行委員會合作 蒐集資料以改進防止罪案計劃

（港訊）本港的十二歲和十二歲以上的人口中，約有六萬五千人，將於明年一月八日至二十二日的期間內，接受與設法改進防止罪案計劃調查有關的訪問。

這項全港首次舉行的調查之結果，將使當局獲悉罪案怎樣影響普通的人。

這項名為罪案受害者統計的特別調查，是由政府統計處聯同撲滅罪行委員會進行。

統計師黃洪森昨日宣佈進行是項調查消息時說：約有二萬戶人家或每六十戶即有一戶人家，會被選為抽樣調查對象，接受訪問關於一九七八年內影響及他們的罪案。黃氏說：獲選為抽樣調查對象的每一戶人家，將於本月底收到一份函件，邀請他們對是項調查，給予合作。

關於家庭狀況及可能對全戶人家有影響的罪案之問題，將指定由一位成年人為主要答覆人，而這位成年人則通常是該戶戶主。

有關罪案情形及任何受害之個人狀況，則由該戶個別成員供給。

黃氏強調說，蒐集所得的一切資料，將嚴守秘密，辦理調查的所有訪問人員，均隨身攜備特別證件。

他說：「這項調查是用以編製有關罪案的全面性統計資料，並使刑事司法界對罪案及罪案受害者有新的洞察力。」

「例如，我們希望確實知道是否某些人較其他人士更易成為受害者；某一類罪案的受害者是否與另一類罪案受害者不同和怎樣不同；以及多次成為罪案受害的人士之情況，是否與僅在一次罪案中受害的人士之情況並不相同。」

「倘我們知道更多有關犯罪者和受害者的情形，兩者之間的關係，以及極可能製造出罪案行為的種種情況等，防止罪案的措施可以更為有效。」

黃氏說：「除了決定為警方所知的罪案數量之外，這項調查亦可以鑑定出各種罪案報案率與隱瞞不向警方報案原因兩者之差別。」

屋邨遊樂場竟變成小販市場 流動小販喧賓奪主 梨木樹商戶受威脅
既付租金屋署應保障商戶生意 商戶開記者會請當局派人管理

（特訊）梨木樹邨商戶不滿第十二座對開球場經常有小販擺賣，影響邨內各商戶生意，要求房屋署派人管理。

該邨商戶代表昨天舉行記者招待會表示：該邨第十二座的一個公眾遊樂場在房屋署非辦公時間，經常有小販擺賣，使到各商戶生意大受影響。受影響的商戶及大小攤檔共有二百三十九間，而房屋署按月收取商戶及攤檔的租金，故有關責任要由房屋署負責。

商戶代表又稱：他們曾向房屋署投訴，但房屋署以「人手不足」的理由，表示難以在非辦公時間加派人手管理。

房屋署答覆有關問題指出：該署曾經在辦公時間外抽調人手管理邨內小販。

該等流動小販每天下午五時半至十時左右，聚集在邨內第十二座對開的一個公眾遊樂場擺賣。他們的行業包括有售賣蔬菜，鮮魚，豬，牛羊等肉類，又有燒臘檔售賣燒鵝鴨，還有些小販出售成衣，鞋，打火機，發刨，文具及一些日常用品。另外有些做熟食的小販，他們「筵開數席」，霸佔位置更多。（范）

英國設計顧問來港 主持新產品研討會

（港訊）首席英國設計顧問及市場學專家畢狄奇先生將於下月四日，應香港工業製品設計促進委員會之邀請，來港主持一項討論「如何發展新產品」的研討會。

畢狄奇先生係歐洲及英國著名之「國際設計師聯盟公司」主席兼創辦人，查該公司成立於一九五九年，業務遍及世界各地，專門提供各種設計及營銷上之服務，顧客包括各行業，如菲利浦電器，富豪汽車，三花食品，瑞士運輸，萬國寶通銀行和糖菓、星辰表等。

隨著外銷市場上保護主義之猖獗高張，而另一方面基於本港之進口出超，帶來物價上漲，港元相對貶值等問題，在在都成影響本港經濟上之危機。近年來，有識之士均響應「工業多元化」，「轉用港貨」等口號，及提供各項解決經濟困境之方法。工業多元化說，促進本港工業之多元化，促進拓展港貨市場，發展新產品，或改變港人對外來貨物，喜好等問題之先決條件，便是提高港貨在消費者心目中之地位。

生產技術方面，本港製品素以質高價廉取勝，唯在設計方面，港貨仍未能完全洗脫「抄襲」的污名。

香港工業製品設計促進委員會主辦此項新產品研討會的目的，是向工業界提出一套概括可行的方法，進行發展具有獨特形象，兼備良好設計及符合市場需求之新產品。

研討會將就下列問題，一一加以系統性之分析：一、什麼是革新和為什麼需要革新？二、如何發展新產品？三、如何使新產品增值？

除討論外，並備有幻燈片作實例示範。

有關研討會之詳情，可向三—六五九〇六一設計及包裝中心查詢。

投資九千萬元費時四年 香港富豪在布袋澳 將興建鄉村俱樂部
面積逾三百一十九畝設備齊全 會所建築工程合約於昨日簽署

（特訊）清水灣鄉村俱樂部昨日舉行簽訂建築該會會所儀式，由該會主席馮秉芬爵士、副主席邵逸夫爵士及總經理顧本端代表簽約。

該俱樂部自開始籌辦至現在已超過十年時間，該會所的會址建築工程已獲當局批准，至於高爾夫球會之建築圖則，預料亦會於下月批准，所有地盤及地基工程可望於明年四月開始。

該俱樂部會址在新界西貢南端的布袋澳半島，面積超過三百一十九畝，建築費估計為港幣九千萬元，全部工程需約四年完成。

清水灣鄉村俱樂部建成後，將包括有一個長達六千八百碼的高爾夫球場，一個人工的泳艇港灣，一千座綜合性的俱樂部總會所，內部設有中西餐廳，咖啡廳，燒烤台，而至到室內羽毛球場，劇院，健身室，桌球室，兒童遊樂場，會議室及室外的全天候網球場，運動場，壁球，游泳池及停車場等等。

因為該半島仍屬偏郊之地，該會所現正動工從該處建一條長三哩半的公路，連接清水灣道，所以，將來往該會所的交通極方便，除陸路可到外，在港島中區及九龍尖沙咀，都設有豪華快船，直達該會，費時約二十分鐘。

該會所成立的目的，由於本港已踏進一個富裕的社會，而本港人多希望在辛勤工作之餘，從娛樂及戶外活動中找尋個人的滿足和享受。該會設備完善，適應男女老幼享用，為一個優美之旅遊勝地，該計劃亦係本港空前的創舉。

參加該會所的辦法很簡單，只要該會創辦會員介紹即可入會。要成為該會所高爾夫球會員，需承租債券十股，每股港幣一萬元，鄉村俱樂部會員則需承租六股，目前該會已有四百四十五名會員。

該俱樂部的建築計劃，已刊於各報章招商承建，凡本港及海外之合格承建商均可公開競投。招標日期為下月底。（玲）

清水灣鄉村俱樂部建築合約，昨日由該會（右起）主席馮秉芬爵士，副主席邵逸夫爵士及總經理顧本端代表簽署。（本報記者攝）

市政局多項節目 聖誕節免費娛賓
演出陣容雄厚不可錯過

（港訊）市政局於十二月期間將舉辦一個不同類型的娛樂節目，以迎接歡樂的聖誕節。

節目包括流行音樂節，平安夜舞會，聖誕同樂日遊藝大會，及許冠傑演唱會等。此外，還特別為愛好管弦樂及合唱歌曲的人士安排了一場聖誕露天音樂會，定於十二月二十六日（星期二）下午二時三十分至四時在中區遮打公園舉行。全部免費入場，各樂迷不容錯過此千載難逢的機會。

當天將有兩個享有盛名的本地樂團攜手演出，就是泛亞交響樂團及香港兒童合唱團，由浸會書院音樂系系主任葉惠康先生領導，屆時將演奏及演唱百聽不厭的聖誕音樂及中國近代的聖樂作品。

泛亞交響樂團成立於一九七六年，團員包括有專業音樂工作者及本港年青的器樂好手。該團曾多次在市政局的安排下，在各公園及球場作戶外表演，其獨特而富有中國色彩的演奏風格，令人一新耳目，深獲各界好評。

香港兒童合唱團不但在本港享有盛名，在數次往外國的演唱中，其成就更震驚世界樂壇，飲譽國際，被評選為世界三大兒童合唱團之一，為港爭光。

獄署督導員 羅弼仕榮休

（港訊）監獄署一級助理督導員羅弼仕，服務二十九年後，榮休在即。高級監獄長麥柏林昨日（十八）在哥連臣角教導所職員飯堂代表監獄署同寅向羅氏致送一份惜別禮物。

羅氏最先於一九四九年加入該署任職獄警；在一九七二年晉升為一級助理督導員。服務期間，曾先後於一九七六年及一九七四年獲頒授殖民地監獄服務獎章及一級勳扣。

大昌地產有限公司
派發中期息通告

本公司董事局宣佈截至一九七八年九月三十日止上半年度未經審核綜合純利為二千六百二十八萬八千一百七十四元，較一九七七年度同期之純利二千零七十二萬九千七百三十元相比增加達百分之廿七，特殊賬項再提供盈利五百八十九萬四千七百一十九元（一九七七年為虧損三十萬零九千一百四十六元）故可供分配之總盈利為三千二百一十八萬二千八百九十四元，比去年同期之二千零四十二萬五百八十四元增加百分之五十八。董事局議決派發中期息每股四仙，較去年中期息每股三仙相比，增加達百分之卅三，此中期息將於一九七九年二月二十日派發予一九七九年二月十九日已登記之股東。

董事局預料如無不可預測事故發生，本公司下半年度之盈利與派息將較上半年度有可觀之增長。

股東名册定於一九七九年二月六日至一九七九年二月十九日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書 黃令仲 謹啓

香港一九七八年十二月十八日

各股東須於一九七九年二月五日（星期一）下午四時前携同股票及轉名紙到本公司股票登記處羅兵咸核數師進行辦理登記過戶手續，以免失去中期息之權利。

大昌地產有限公司

一九七八年破產案第六宗
拍賣 NEW LIDO (LEE KEE) JEWELLERY & GOLDSMITH CO. 之鑽石玉器手鐲耳環心口針介指頸鍊寶石金飾銀器及其它名貴首飾廣告

茲承破產管理官及信託人之命定於一九七八年十二月十八日（星期一）及十九日（星期二）每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫內拍賣名貴之鑽石，玉器，手鐲，耳環，心口針，金飾，銀器，介指，頸鍊，寶石及其它名貴首飾等公開拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

肯定有利息賺 穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）－以週息計

24小時通知	7.5 %	6個月	9 %
1個月	8.375 %	9個月	9 %
3個月	8.875 %	12個月	9 %

利率如有更改，恕不另行通知．
大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構
美國太平洋財務有限公司
美國太平洋銀行聯營機構
香港德輔道中廣東銀行大廈5字． 電話：5-253021
吳少波先生或趙彌炘先生．

劉璧生偵探事務處

英國偵探證 八五年發

社長劉璧生：軍事學校畢業出席美國會議
辦案二十年：英國首相函賀港督頒賜獎狀
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽重滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查，男女行為跟蹤，失物失蹤偵查，代收債項貨款
職員行蹤偵查，通姦離婚證據，搜尋民刑證據，保護出入遠行

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件
電話：◎233261・232949・716780・705768

基督教香港浸禮會通告

茲定本月二十五日（星期一）下午七時在彌敦道六八三號金邦大酒樓十五樓全座舉行慶祝聖誕大會後叙餐每位廿五元備有名貴獎品抽獎人人有份永不落空（獎品由本董事長捐贈）凡我會友務需依時攜眷及親友參加同頌主恩

右致
各董事會友

董事長 鄧秀薇
主降一九七八年十二月十九日

香港政府公佈

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每季計算）
地點：座落九龍油塘欣榮街
地段：K×六七四號
面積：約二千三百平方米
用途：限作貯存貨物及停放汽車用途
截標日期，時間：一九七八年十二月二十九日中午十二時正
如欲索閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。
電話：3-884111內線353

香港政府工商署
輸美國之受限制紡織品

茲請本港出口商與製造商注意，工商署已宣佈按重量計紡織品類目計算重量之方法。

（一）一九七八年十二月十四日致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第卅九—七八號，詳載上述細則，九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署之美國組存備該通告，歡迎索閱，擬獲得更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

陸羽儀——工業助理（第二組——不列類）電話：三—六七二八八三
周永昌——工業助理（第一、三及四組）電話：三—六七三三四二

工商署

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.953 OF 1978 準於一九七八年十二月二十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH DECEMBER, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 PEACE AVENUE（太平道）（譯音）SHING TAK BUILDING K 字樓 A FRONT ROOM OF NO. 3 FLAT（第三號屋頭房一個）NG WOON CHEONG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 540 OF 1978 準於一九七八年十二月二十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH DECEMBER, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港 JAFFE RD.（謝菲道）（譯音）門牌五三一號二樓 FLAT 'H' & 'J'（H及J室）TO TO HOUSE AND CHOY SAU WAH（NATURE OF GOODS—DOMESTIC APARTMENT 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1082 OF 1978 準於一九七八年十二月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡黃埔街（譯音）門牌七號四字樓 2ND ROOM（第二房）MR. CHAN CHEUK TING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO.7203 OF 1978 準於一九七八年十二月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街（譯音）門牌一四六號六字樓a室 WING FAT WOOLLEN YARN FACTORY（NATURE OF GOODS—ONE WEAVING MACHINE 貨物性質——織機包括法院執達吏目錄項目（1）織機一架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.826 OF 1978 準於一九七八年十二月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 PRINCE EDWARD ROAD（太子道）門牌一四八號七字樓 WONG WING TRADING AS HONG KONG TENNIS SPORTS（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO.3168 OF 1978 準於一九七八年十二月二十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH DECEMBER, 1978 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港高士打道（譯音）門牌三一一號——五號 YUE KING MANSION 六字樓六〇五室 LOY KIANG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅包括法院執達吏目錄項目（5）窗口型冷氣機三架（2 BEHUER, 2 REMINGTON）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

出售 四千公噸鋼材

本公司在長沙灣倉內備有大量新舊鋼材現貨出售
新工字鐵：

新工字鐵：	914×305×每公尺289公斤	10至11.7公尺長	90噸
	914×305×每公尺253公斤	9至11.7公尺長	35噸
	914×305×每公尺224公斤	10 公尺長	9噸
	914×305×每公尺201公斤	11.7公尺長	148噸
	890×299×每公尺213公斤	12 公尺長	18噸
	610×305×每公尺179公斤	8 公尺長	23噸
	610×305×每公尺149公斤	7至11 公尺長	215噸
	457×191×每公尺 67公斤	12 公尺長	185噸
	254×254×每公尺 73公斤	12 公尺長	40噸
舊工字鐵：	305×305×每公尺283公斤	6 公尺長	115噸
	305×305×每公尺106公斤	4 公尺長	30噸
	305×305×每公尺 65公斤	6 公尺長	26噸
			934噸

本公司于一九七九年一月至十月期間內將有大量前在地鐵工程曾經短暫使用過之鋼出售
舊工字鐵：

914×305×每公尺289公斤	520噸
914×305×每公尺201公斤	490噸
900×300×每公尺213公斤	430噸
760×300×每公尺220公斤	80噸
610×305×每公尺179公斤	220噸
610×305×每公尺134公斤	116噸
890×299×每公尺213公斤	530噸
610×305×每公尺149公斤	780噸
	3166噸

大量訂購 特價優待 請向 金建利組合公司 李察遜先生 或 史勿夫先生接洽
地址：九龍登打士街五十六號 栢裕商業中心 十二樓 電話：3-309211

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七八年十二月廿一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。
電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

高薪聘請木材業務經理

對經營木材有十年以上實際經驗及熟悉國際市場能獨立處理木材全盤業務有意應徵者請函履歷學歷地址及電話寄本報信箱56號以便約洽。

FRANKI CONTRACTORS LIMITED
HAVE VACANCIES FOR
SITE ENGINEERS

TO UNDERTAKE ALL ENGINEERING DUTIES AND DIRECTION OF SITE OPERATIONS FOR LARGE SCALE PILING AND HEAVY FOUNDATION WORKS.

WHILST AN ACADEMIC QUALIFICATION IS DESIRABLE IT IS LESS IMPORTANT THAN PREVIOUS FIELD EXPERIENCE WITH A CIVIL ENGINEERING CONTRACTOR. ANYONE WITH LESS THAN TWO YEARS EXPERIENCE ON SITE NEED NOT APPLY.

WE REQUIRE MEN WITH DRIVE AND INITIATIVE ABLE TO DIRECT OUR OWN LABOUR AND THAT OF SUBCONTRACTORS AS WELL AS DAY TO DAY CONTACT WITH CLIENTS AND CONSULTANTS.

SITE QUANTITY SURVEYORS

TO UNDERTAKE FULL RESPONSIBILITY FOR ALL QUANTITY SURVEYING DUTIES ON MAJOR ROAD AND DRAINAGE WORKS. THIS WILL INCLUDE MEASUREMENT, PREPARATION OF APPLICATIONS AND VALUATIONS, VARIATION ORDERS AND COSTING. THE POSITIONS ARE ON MAJOR WORKS SITES AND WE REQUIRE CANDITATES WITH A MINIMUM OF 2 YEARS ON-SITE EXPERIENCE IN A RELATED FIELD WILLING TO UNDERTAKE THE CHALLENGE OF FIELD OPERATIONS.

FOR BOTH POSITIONS FLUENCY IN CANTONESE AND A SOUND UNDERSTANDING OF WRITTEN AND SPOKEN ENGLISH IS ESSENTIAL. ATTRACTIVE SALARIES WILL BE PAID WITH ADDITIONAL BENEFITS DEPENDENT ON PREVIOUS EXPERIENCE. PLEASE FORWARD APPLICATIONS IN ENGLISH WITH DETAILS OF PREVIOUS EXPERIENCE TO:-

CONTRACTS MANAGER
FRANKI CONTRACTORS LIMITED,
PARK-IN COMMERCIAL CENTRE,
21ST FLOOR,
56 DUNDAS STREET, KOWLOON.

本港新聞

西貢檳榔灣高尚住宅區
賊入屋掠萬餘
先將兩狼狗毒斃細縛三婦孺
三賊持刀槍刦福榮街美容院掠千餘
兩賊刦北角北景街藥行掠欵項藥材

（特訊）西貢清水灣道，一間花園洋房，發生一宗匪徒先毒斃狼狗，再行細綁事主入屋搜掠之嚴重刦案，事主經過兩個多鐘頭，始掙脫報警，警方非常重視，事後大隊中西探員到達現場展開偵查，並追緝五名刦匪歸案。

發生刦案之地點，爲西貢清水灣道七六三地段，該處名爲檳榔灣，一所兩層高之花園住宅，戶主姓劉與母親及妻子住於上址，劉本人經營藝術雕刻製品生意，產品全部外銷。案發前劉已上班，屋內僅餘其妻和母親及一名九歲大之孩子在家，由於居住於新界較偏靜地區，平日飼養了兩頭狼狗，照料門戶。

昨日上午十時十五分，劉太帶同九歲大之兒子，步出花園，擬餵飼兩頭狼狗，發現兩狗倒斃地上，劉太知事情嚴重，正驚愕間，突然一名廿餘歲之男子於花叢中撲出，持刀架在她頸部，並制止其呼叫。與此同時又有四名青年撲出，合五人脅持劉太進入屋內，再將其母脅持，那即屋內將床單撕成布條將三人綑綁，塞口，即在屋中展開搜掠一翻，才從容逃遁，故匪逃走後劉太等三人經過兩個多鐘頭始行掙脫報案，計被刦損失，現金飾物，約值一萬餘元。

由於清水灣道內檳榔灣一帶，都是高尚住宅區，且全都是花園洋房，而竟於光天化日之下，發生嚴重毒狗綁人刦案，認爲非常嚴重，因此案發後大隊中西探員開抵現場，展開嚴密偵查，務求將五名刦匪拘獲歸案，至於被毒斃之兩頭狼狗，即交由獸醫，進行剖驗。

目前，警方正注意，附近離職及現職之司機，及替附近樓宇裝修之工人，希望能够從此獲得寶貴之綫索，以求早日將該案破獲，將刦匪繩之於法。

又兩名匪徒，昨午藉詞租房，闖進旺角一樓宇內，將一名女包租人細綁，大肆搜掠只刦得一只假值三百元戒指，並無其他現欵。心有不甘，遂將戶主之七彩電視機搬走。稍後，事主掙脫細綁，撥電報警，無人受傷。

刦案現場爲通菜街四十四號九樓，包租人乃一黃姓女子，由於戶主有一房間空出，最近在附近街頭貼有招租標貼。

昨下午三時三十分，兩名年約廿多歲男子，前赴上址拍門，詭稱睇房，黃不虞有他，開門延入，兩男子進入屋內，發現只有黃一人，突然發難，各從懷中拔出利刀，威脅黃婦，禁勿張聲，旋即用繩索將黃細綁，只刦得一只價值三百元戒指，並未發現有任何現欵，刦匪臨走前，將一部放置於廳中彩色電視機搬走，不知所蹤，刦匪離去後，黃婦高呼打刦，驚動對面一名與黃熟誯婦人，將其細綁解脫，撥電報警，大隊警員到場調查，刻正分頭追緝兩刦匪歸案。

又有三名年約廿餘歲之青年刦匪，分別持有兩刀一槍，由前後門闖入深水埗福榮街五六七號二樓，一間美容髮型屋行刦，結果該店被刦去七百元，及顧客身上飾物一批，約值千餘元逃去，並將電話綫割斷，當刦匪逃去後，夥伴隨即走下地上，借電話報案。

被刦之美容院，名新嘉麗美髮之家，當時店內連顧客及伙記，約有十餘人，在他們正在埋頭工作時，突有三名刦匪，分別從前後門進入店內，拔出一槍二刀指嚇店內伙記及男女顧客，將上櫃枱內七百元搜掠，而顧客方面則要自動奉獻，刦匪得手後，即從下樓梯逃遁。現警方正偵查中。（合）

（特訊）兩名匪徒佯稱顧客，行刦北角一家藥房，掠去現欵千餘元及一批值七百多元的藥材。

被刦的海豐中西藥行，位於北角北景街十八號N，東主名傅盛鏗四十三歲。昨午四時半二名男子到上址假稱買藥，當時藥行只有老闆一人，他將二名男子所需藥材包好後，詎料其中一名男子突自懷中拔出一柄利刀，威脅事主打開收銀機，迅即將收銀機內千餘元掠走，逃去無踪。

警方現正緝拿下列兩名涉嫌匪徒，其中一名年約二十五歲高約五呎五吋穿黃色機恤牛仔褲，另一名年約三十歲五呎七吋高中等身裁，穿咖啡色毛衣深黃色長西褲，操國語口音。（合）

被兩名佯稱顧客的匪徒刦去千餘元的北角海豐中西藥行。

上環差館里晨間街上 怪火濃烟地底冒出
疑地底電線漏電工程人員檢查

（特訊）昨早淩晨二時許至八時半，上環差館上街發生連續三宗怪火，經消防人員調查後，懷疑爲地底綫漏電所致，撲熄後留有警員看守，有待電燈公司職員到場修理。意外中一個小型攤檔遭焚毀，幸無人受傷。

首宗發生於昨日淩晨三時許，位於差館上街與近荷李活道交界處，一間四呎乘十呎販賣食品的攤檔，突然起火，坊衆目睹撥電話報警，消防員隨即到場撲救，但由於所存皆木料等易燃物體，救熄火勢後，多已遭燒毀，幸而未有波及鄰檔。

次宗發生於昨早淸晨六時，差館上街二十四號錦記門前路邊水溝口，突然噴出濃濃濃烟，舖內老板陸勤（五十歲）見狀，急忙報警，消防員到場用喉向溝內噴射，數分鐘後，即不再有白烟。於是收隊離去。

事隔兩小時許，至昨晨八時半，該水溝口又有白烟噴出，陸爲策安全，再度報警，消防員到場，重施故技，用喉射水入溝，將烟撲滅。

據稱：該三次怪火，均與地底電綫漏電有關。但要有待昨早九時電燈公司工程人員到場查察，才能進行修理。（合）

海關人員在荃灣破獲 男子懷嗎啡磚被拘捕

便衣海關人員昨（星期一）晨在荃灣區作例行巡邏時發現一名男子藏有二磅半重之嗎啡磚，將其逮捕。

該嗎啡磚之批發價值爲三萬六千元，可致製爲八磅重之三號海洛英，其零售價值則爲四十萬元。該名男子五十二歲，將會被控藏有毒品作非法用途，將於今日在荃灣法庭提堂。

青年製衣工人被控
禁錮强姦女童
案情指被告在橫頭磡閉門强姦

（新亞社）一名十八歲製衣工人，涉嫌非法禁錮及强姦一名十五歲少女，爲警方拘控，昨解最高法院按察司楊鐵樑審訊，首由檢察官簡述案情大意，全案證供未畢，押候今日繼續聆訊。

被告鍾永生，十八歲，製衣工人。被控（一）於本年二月十四日在九龍橫頭磡新區强姦一名十五歲少女；（二）同時同地協助男子莫小生及葉志强非法禁錮上述少女。被告由李木高大律師代辯否認控罪，按察官杜化主控，陪審團由五女二男組成。

案情透露：原告少女於去年底由朋友介紹認識被告，此後曾會面四五次。案發前一天，兩人約同其他友人在彌敦道一酒樓品茗，當時除被告與少女外，另有莫小生在場。至上午十一時，其他友人仍未到，於是提議一同到橫頭磡莫家等候，因彼等原本是準備打麻雀，但在莫家等候仍不見友至，是於被告外出，找到葉志强前來一同竹戰。至晚上，原告欲離去，但被告等不准，隨即將屋門鎖上，當晚女被迫在屋內渡宵。初時女睡於碌架床上格，被告等三人則在下格。至半夜，莫、葉兩人爬上上格床向女上下其手，女呼叫，被告喝止，不久，莫、葉再度向女騷擾，被告又喝止，但被告隨後爬上女床用言語向女威迫引誘，謂不如與他發生關係，否則其他人仍會繼續向他騷擾。女堅拒，但終被被告强姦。至翌晨女欲返家，亦被各人拒絕，後原告藉詞往如厠，乘機逃出去找男友投訴，於是報警將被告拘獲。

公事包內藏毒值五百萬 餐室侍役受審
警跟踪被告在灣仔拘捕

（特訊）本年八月四日警方掃毒隊探員，在中環卜公碼頭附近追踪一可疑男子，破獲一宗價值五百萬元之公事包藏毒案。一中年男子涉嫌被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告不認罪，控方傳召有關證人出庭，押候今日續聆訊。

被告：劉刁民，卅九歲，餐室侍役。被控：本年八月二日在東區藏有十一塊嗎啡磚，可作非法販賣用途。

案由按察司，黃伯大法官主審，被告否認控罪。控方透露案情稱：本年八月二日，警方掃毒隊據線稱，他往中環卜公碼頭附近伺伏，至下午五時五十分，旋見被告乘一小電船在碼頭登岸，手持一皮喼及一公事包，神色慌張。伺伏之探員暗中跟蹤，被告登上小巴，向灣仔方面駛去。不久，被告在軒尼詩道近馬師道處下車，再步行入高士打道，當被告行至一九一號門卡時，跟蹤之探員旋即趨前，將被告截查，結果在公事包內檢獲四包毒品，又在皮喼內檢獲七包毒品，乃將被告帶返警署調查，檢獲之毒包經化驗後，證明內有一八二七〇點四公分混合物，含有嗎啡鹽酸一三八〇四點八公分。上述毒品製成海洛英可值港幣五百萬元。（均）

男嬰遭溺斃 母親控謀殺
昨再提堂押候明年審

（新亞社）觀塘藍田邨第四座九一七室，十二月八日中午十二時三十分發生離奇命案，一名三個半月大男嬰溺斃於騎樓水桶內，事後大批高級警官到場調查，將此案列爲本年度第五十九宗兇殺案處理，死者之母親涉嫌被扣留協助調查結果，爲警方落案，控以謀殺罪名，昨再解觀塘裁判署提訊，法官以案尚待偵查，詢控方請求，告將案押候明（一九七九）年一月式日再訊，被諭暫無需答辯，還押監房看管。

被告黃玉蓮，二十一歲，家庭主婦。被控罪名：十二月八日在觀塘藍田邨第四座一單位內謀殺一名三個半月男嬰林家祺。

港九貸款同業商會有限公司啓事

謹訂於一九七八年十二月十九日（星期二）下午七時正假座九龍尖沙咀海洋皇宮大酒樓舉行本會第二屆理監事就職典禮暨全體同寅聯歡大會恭請

本會永遠名譽會長鄧乃文太平紳士主持監誓

本會永遠名譽會長吳燦林太平紳士頒發選任證書

黃品卓議員致送聘任證書

香港社團首長合議會主席呂浩吾先生致訓詞

敬備薄酌恭候

光臨指導　曷勝榮藉

港九貸款同業商會有限公司　會長 蔡國強 劉平康　理事長 伍樑 李炳權　監事長 余國生 李顥　暨全體同寅敬約

六時恭候，七時半行禮，嘉賓請柬已發出依時敬迓高軒

陳振華相理研究所招生

速成班・個別教授・三個月完課・每周上課一次・學費每月五百。

附設：解相：50元。風水：由500元起。簡批150元。中批500元。大批1500元

院址：九龍旺角彌敦道六〇八號總統商業大廈按十一字（近荷里活戲院）

電話：③八四四〇〇一

新都城酒樓夜總會　5-630222　5-627919

聖誕新年　火樹銀花佈景　夜夜狂歡舞會

佳節期內14晚・每晚兩大賀旦節目

大溪地美女歌舞團　星洲歌后華怡保歌舞團

法屬美女・姿色撩人　能歌擅舞

天生熱情・帶來歡樂　台風一流

電視舞蹈藝員參演

聖誕前夕、大除夕：貴賓席每桌1,320元，貴賓餐每位110元（送香檳1杯）

11時後宵夜・每位入場費40元（凌晨3時打烊）

聖誕夜、元旦夜：晚飯宵夜、每位入場費25元・自由點菜

前夕、除夕原桌菜一律送法國寶馬利大香檳一枝

四晚入場賓客・每位送名貴禮包一份

聖誕前夕 大除夕 特約珍饈席1,980元・席數有限・請早預定

尖沙咀 美麗宮酒樓 夜總會

一致公認　場面最好

大小識食　豐儉隨意

特惠菜單

450. 550. 650.

（菜單請向營業部索取）

歡迎預定年夜飯・發財春茗

地址：九龍尖沙咀彌敦道130號美麗華酒店新厦

電話：3-696281-8

金漢樓

銅鑼灣電器道92-94號

即可入伙　柚木地板
開始發售　對講通話
五百餘尺　電視天綫
房房有窗　入牆煤氣
一梯兩伙　名廠潔具
高十二層　眺望海港
假日照常　隣近維園
旺舖廉租　理想住宅

群發地產發展有限公司

香港百德新街恒隆中心1011室

⑤771883　地盤電話：⑤705803

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

廉售雙週（第10期）：12月11日至12月24日

意大利暖風機
・五種開關　自動停掣
・款式新型　保用半年
・溫暖家庭　預寒珍品
祇售：$95

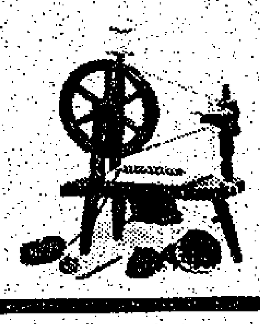
皇冠牌氣壓水壺
1.9 LITRE
僅售．$35
・按掣自動出水
・24小時保溫
・款式新穎美觀
・居家旅行適用

最受小朋友歡迎的聖誕恩物：

高速三線賽車 $39
三線賽車・鹿死誰手
緊張刺激・快如閃電

過山吉甫車 $35
穿山越嶺・技術一流
花式繁多・變化無窮

小小編織機
祇售 $10
練習編織
訓練思考
設計精巧
女孩恩物



電子蒸氣美顏器
連美顏液一支　只售$55
・利用殺菌蒸氣滲入面部毛管，促進血液循環，使暗瘡、面疱及黑斑漸漸消失
・減少面部皮下脂肪，使毛管收縮，皺紋消除，臉皮柔嫩美觀
・使用方便，每次只需三分鐘，附送說明書

發售地點：

1. 中　環：荷里活道110號華僑日報
2. 中　區：砵甸乍街中區華僑日報
3. 灣　仔：皇后大道東52號地下美雅公司
4. 銅鑼灣：耍東街九號A文海書局
5. 北　角：琴行街51號地下華達藥行
6. 北　角：渣華道127號北角華僑日報
7. 筲箕灣：筲箕灣道410永健玩具公司
8. 西　區：大道西482新永安藥行
9. 西　環：卑路乍街102萬和藥行
10. 旺　角：上海街497號旺角華僑日報
11. 油蔴地：佐敦道24A金城藥房
12. 紅　磡：漆成道506號新紅磡葯房

產品提供：七海國際產品有限公司

歡迎委銷超值產品　詳情請電：5-447137

保心安油

採用名貴中藥甑煉

驅風救急・萬應萬靈

居家旅行・必備良藥

華僑日報讀者七海旅行團

曼谷 芭堤雅古城

聖誕春節渡假團

特價祇收 $1580

出發日期：12月23日　12月24日
1月27日　1月28日

本團特點：
・乘搭泰航廣體客機，航程縮短舒適快捷。
・最新行程，遍遊佛國勝蹟。
・超值享受，多晚不同情調夜總會，欣賞各類精彩表演節目。在東南亞最大之嘉樂斯夜總會晚宴，享受豐富乳豬翅席。

簽証需時・報名從速

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中國際大厦1702室電話：5-447137

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

ALFLOW

英國名廠出品

幸福牌

即用即熱電熱水器　慳電耐用　可免中毒之憂

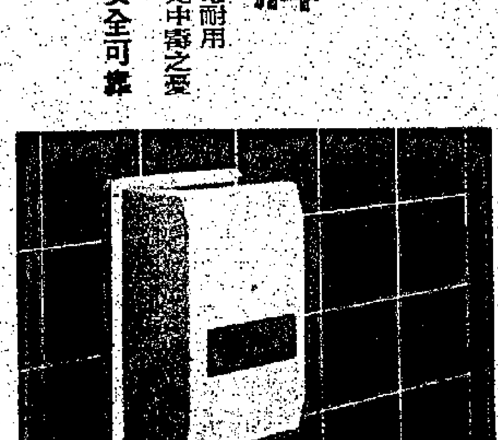
欵式優美磁力控制電源安全可靠

參觀請移玉步　禮頓道一〇五號

總代理　耀生行有限公司

電話：五—七六九九五〇

承做大小電力工程　售賣修理家庭電器



配有硬喉或軟喉花灑兩欵

本港新聞

藉詞代辦移民或留學行騙 騙欵逾二百萬

一家旅行社關門主持人不知踪 受騙者達百餘人有十六人向警方投訴 警方已展開偵查現時仍在蒐集證據中

（特訊）本港曾先後發生多宗藉旅行及旅運社之名義，先後向顧客騙取金錢，警方亦先後接獲多宗上述之投訴，乃分別作嚴密偵查。

該等騙案曾經一沉寂了一個時期，但最近又有以同樣手法，再度以旅運社之名，向一般苦無門路，同時又急於移民外國，及出國留學生，當彼等由人介紹，或從報章廣告上獲悉某旅運及旅行社有辦法時，彼等於是一窩蜂湧往求代辦手續，及悉交了數字較為龐大之欵項後，於是急急處理產業等問題，準備一切移民外國好部署，並遍告親友，紛紛道賀餞行，惟他們一步再等，每次都答以「快啦快啦快啦」，於是在毫無下文，無辦法之下，於是去電查詢，遂向警方投訴，由於被騙人數甚多，警方接獲多起投訴。

更以被騙之數目甚鉅，警方經過多方收集資料，經過再三查詢，惟以資料不足，未被投訴人指稱之旅運社，曾於一天，突採取行動，搜查，有港警方人員搜查過之旅行社可能作賊心虛，自知已不能再施伎倆，於是急急關門停止營業，而曾委托該旅行社及旅運社代辦有關手續事宜者，以急欲成行，乃再去電查詢時，該旅行社竟無人接聽電話，才知道上當被騙，而唯一之途徑，祇有向警方報案。

據悉，被藉旅行旅運社之名，而實在是掛羊頭賣狗肉，以移民歐洲，出外留學之莘莘學子等，先後約有一百餘人，上了大當而致被騙去欵項，數目非常驚人，大約初步統計的有二百餘萬元。

警方以事態嚴重，曾再度前往調查，惟該旅行旅運社早已人去樓空，現警方急於會晤一名姓馮之男子，希望對該案有所幫助。

被疑行騙顧客或百餘萬元欵項之旅行社，位於銅鑼灣世界貿易中心樓上，門前掛上兩面招牌，一為宇×旅行社及宇×旅運社，但是，在記者前往訪問時，內面空無一人，只有兩面招牌掛在門外，對顧客來說，有一種諷刺及非常難受的感覺。

據曾經被騙之顧客提供，該旅行及旅運社，專門代辦移民歐、美、加及留學生辦理入學手續。計移民——美洲收費二萬元至四萬元，加拿大收費一萬五千元至三萬元，澳洲收費四萬元至八萬元，多明尼加收費一萬五千元至三萬元，澳系升學（留學）澳洲收費二百元澳幣，另食、住、學位、書籍收取澳幣四千至五千元不等，在辦理手續及填寫表格時，澳洲駐港領事館，能否批准簽證，更沒有明文規定將所取欵項退回顧客。希望今後急欲移民及往外國留學升學之人士，切勿輕信，同時在辦理手續時，應向有關方面作詳細之查詢，才不致遲延時日，被騙金錢。

十六名被騙事主，就上述遭遇，昨下午假世界貿易中心龍騰閣，舉行記者招待會，講述有關被騙經過。昨午二時，出席者有十六人，包括十三男三女，該等事主表示，被騙者不只十六人，大部份因事未暇出席。據一名林姓男子指出，他於一年前，一家四口欲移民赴美，當時獲悉該旅行社可代辦手續，與該社負責人接觸，議好細節後，先繳定金二萬元，該社承諾最快三個月，最遲六個月，手續便可搞妥。不料事主隔幾達一年，音訊全無，乃立即去信其在美親友詢問，所獲答覆，移民手續應親自辦理，不可由任何機構代辦。

另一張姓女子十九歲，認述被騙經過時稱，本年十月，她委托該旅遊社申請前赴澳洲讀書，由於並無監護人，於是委托該社作監護人，當日講定，須繳七千五百元，內包括一千二百元留位費，六千三百元住宿及學費，當日繳交定金後，下午接獲其在美加威友來信表示前赴澳洲攻讀，不能托任何機構作監護人，張獲知後，當日下午立即前赴該社，著交回定金，但該社則表示，已代辦理手續，所付金錢不能發還。

彼等異口同堅表示，該社在委託人付欵前態度：無所不能，亦能人之所不能。譽若倫底（若有不良紀錄，發假誓等）與各國領事館有聯絡。以移民專家自稱。若問何以如此之貸，則應曰內外疏通，所替不非，並聲明如辦不妥，則原欵退回，唯此事從未發生。

付欵後：若千時日之後，通知閣下辦理良民紙，資產及負債報告，私人體格檢驗，等等。每次追問進度如何，都答覆手續需時，請忍耐。一拖之下，已達半年。再問之下，麻煩陸續而來，又堪忍閣下未甚坦白，會發假誓，或推三推四，拖延政策。若有態度強硬者來頭不善者，或會退還欵項，以免張揚，惡化。

退欵程序：首先委托簽一份所謂自願申請退出辦理旅遊或出國居留手續表格。

在座各受騙者，在過去數星期內，各人基於不同的疑點發現，調查，及領事館的解釋，懷疑受騙。多次與該機構主持人及經理交涉，不果，該機構以公司，①主持人離港渡假，②主持人外出未返，③主持人未有返公司，④主持人於律師樓處理重要事件，推搪拖延之下，各人亦不得要領，莫奈伊何。數十人等已報案，灣仔警署，轉呈警察總部商業罪案調查科辦理。（合）

又訊：旅行社巨騙案發生後，警方商業調查科追查馮德成之下落，並通電找尋他兩部自用車，一部奶白色雪鐵納車牌BT九一七六號，另一部銀色勞斯萊斯車牌BP三七七〇號，相信馮姓男子可能在其中一部車上。（合）

家中進行化學實驗 又有學童被炸受傷

昨下午九龍文福道樓宇內發生

（特訊）繼前日一青年工人做化學實驗出事斷手後，昨午又發生一宗類似事件，事主為一學生，初次在家試身手，不料即引起爆炸，可幸爆炸力不大，傷勢並不十分嚴重，送院救治後，情況普通。

傷者為十四歲學生羅明康，就讀於培正中學中三班，與家人住在文福道十號十九樓B座。

昨日中午羅明康放學回家後，即躲在與弟同住的房內雙層床上格進行化學實驗。當時其祖父及母親正在睡午覺，其祖母與其弟則在廳內看電視。至下午二時卅分左右，羅明康房中突然傳出一聲爆炸響，其家人即趕進房中一看，赫然發現羅明康伏倒在床上，床上衣物棉被則着火燃燒。各人見狀，連忙將火救熄，抱出羅明康，並致電召喚救傷車。

救傷車稍後到場，把傷者送院救治。傷者受傷的是手、腳及面部，經治療後，情況普通。

據悉，羅明康熱愛化學這一科，但這卻是他第一次在家中做化學實驗，當知即告出事。爆炸原因，警方已在調查之中。（合）

在家中作化學實驗引起爆炸受傷之學童羅明康。（本報記者攝）

破獲兩宗外圍賭檔

馬佬罰二千五狗佬三千 其餘兩投注者各判罰百五十元

（新亞社）警方人員於數日前，接獲線報，突擊搜查尖沙咀加拿芬道某號樓，破獲一外圍馬賭檔，當場拘捕一名男子，控以非法接受外圍投注罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，主審法官判其罰欵二千五百元。

被告陳世忠，卅三歲。被控於十二月十六日，在九龍尖沙咀加拿芬道某號樓，非法接受外圍投注。

（新亞社）警方人員於數日前，據報在九龍橫頭磡新村榮華米行（譯音），破獲一外圍狗賭檔，當場拘捕三名男子，其中一名被落案控以非法接受外圍狗投注罪名，其餘兩名則被控向首被告非法投注外圍罪名，昨一併解上新蒲崗裁判署審訊，被告三人均認罪，威路臣法官判首被告罰欵三千元，次被告及第三被告則判各罰欵一百五十元。

被告三人：（一）鄭榮超，卅三歲；（二）吳捷，四十五歲；（三）謝國興，六十四歲。分別被控兩罪：（一）控首被告於十二月十六日，在九龍橫頭磡新村，第四座一號榮華米行，非法接受外圍狗投注；（二）控第二及第三被告，同時同地，向首被告非法投注外圍狗。

將如意袋吹脹 問女警想試否

男子控非禮判簽保

（新亞社）一衣車技工，有眼不識泰山，當街以如意袋調戲女警探，因被拘捕落案，控以非禮罪名。昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保五百元，守行為一年。

被告何存，廿九歲，衣車工人。被控罪名：十二月十五日，在荃灣青山道金葉酒家，非禮一名女警。

案情透露：原告係一便衣女警。十二月十五日下午一時四十五分，在荃灣青山道金葉酒家門外當值巡邏中，被告突然趕前，從衣袋取出一個如意袋，將其吹脹，指向女警面前擺擺，問她想試否？旋轉身遁去。事後原告報告上級，荃灣警署高級探目何澤英率隊展開調查，隨跟踪到沙咀道工業大廈，將被告拘捕歸案。

深水埗福全街 男子墮樓殞命

（特訊）深水埗福全街三十二號，昨下午五時三十分，一名中年男子，由該處天台飛身墮下，倒斃三樓簷篷，腦漿迸流，四肢折斷，由消防人員到場，會同救護人員，將之送院途中，不治。死者年約四十歲，身穿白色恤衫西褲，當時警方在死者居住之樓宇訪問居民，該處居民對死者並不認識，推測死者由天台跳樓身亡，有關死者身世，警方正調查中。（合）

小童遭毆斃 三人控謀殺

全案證供未畢今續訊

（新亞社）三名青年男子，涉嫌當街將一名十四歲男童打死，後為警方拘捕落案，以謀殺罪名，昨解最高法院審訊，三名被告否認控罪，首由按察司高簡述案情，諭將案押候今日繼續審訊，以便會同陪審團，三名被告及有關人等前往案發現場作實地踏勘。

三名被告（一）梁錦文，十八歲，（二）王志榮，十八歲，（三）韓志文，十九歲，被控兩罪：（一）指三名被告於本年五月十八日，在元朗泰園漁村外，與一名在逃者，謀殺一名十四歲男童黎炳祥，（二）單控第二及第三被告，同時同地，毆打青年王錦寶。

案情透露：因首被告為死者曾經欺負過其妹，於是案發日，與第二及第三被告聯同另一名青年，將死者及另一名青年脅持上車，該輛汽車到達元朗泰園漁村外一處空地，將死者圍毆，拳打腳踢，事後死者被發現在青山公路重傷致命，其死因由于頭骨被裂致死，警探事後將三名被告拘捕落案控訴。

破獲龐大販毒集團建功 卅二名警務員獲頒獎狀

（港訊）三十二名隸屬毒品調查科之警務人員先後破獲兩個販毒集團，并搜獲價值以百萬元計之海洛英和生鴉片，及拘捕四名販毒頭子，勞苦功高，乃於昨日分別獲得刑事偵緝處長鄭積善嘉獎。

總督察何紹昌及李明遠，及高級督察洪照旗表現領導才能，專業能力及機巧地處理綫報，以致拘捕三名毒販及檢獲五十磅海洛英乃獲得鄭積善頒發獎狀。

刑事偵緝處長余達明（右）昨頒獎狀給予掃毒組高級督察何紹昌。

分期付欵購電視 低價轉售套現欵

無業漢加控四十六罪

（新亞社）港九新界各電器行，最近頻頻被騙，有人以分期付欵方式分別購入四十多部彩色電視機，隨後以低價轉售，藉以歛財，以警方近在屯門大興邨拘獲一名卅六歲男子，涉嫌行騙四十多部彩色電視機，帶返警署經警調查後，將其落案，控以「以欺詐手段獲得金錢利益」罪名，昨再解荃灣裁判署提訊，主控請准法官加控被告四十六項同類性質罪名，涉及欵項多達十五萬元之巨，即先後共控四十七項罪名，法官徇控方請求，諭將案押候十二月廿七日再訊，以便警方再作進一步調查，並等候律政司指示，被告無需答辯，還押監房看管。被告錢忠揚，卅六歲，無職業。被控以欺詐手段，獲得金錢上利益罪名，指被告於十月廿五日，在九龍地區向旺角一間電器行，以分期付欵方式，購買一部彩色電視機，而用不誠實手段騙取，該部彩色電視機，價值二千七百四十八元。

雲南田七粉在醫療學上的新發現

從實驗證明可減肥降膽固醇及三甘油脂

建興隆

雲南田七粉消散嗎？

七五年冬，在香港一間酒樓，一位美籍科學家，面對着熱氣騰騰，暗紅色形狀古怪的建水縣的汽鍋，口中品嘗着風味特別的雲南田七汽鍋雞，手中翻弄着「雲南田七的故事」的小册，心中嚮往着有幾千年歷史的中藥的奧秘。七六年一月十五日，一箱雲南生田七粉，由「塔夫脫」號運抵紐約省，同年五月十二日，加州格蘭多的應用生物科學實驗室，用這批田七粉，完成了一項具有突破性的 L/D50 毒性測定。他們用十隻白鼠，重量在272-300克之間，先餓一天，然後按體重一．五%的比例，一次灌入用蒸溜水滲和的田七粉，經過兩週觀察，不但無一死亡，而且每隻平均增重四五．八克，實驗過程中的良行為和精神狀態都正常，這就相等於一個體重一百磅的人，空腹時一次吞服一磅半的生田七粉一樣。因此，對於田七是消散的傳統說法，實在值得好好研究。

雲南田七粉能減肥嗎？

談到減肥及強身的問題，他說：

在世界各地，數以百萬計的肥人，每日在猛吞減肥丸，吃減肥食譜，吃流質蛋白……以求抑制食慾，大量削減營養和熱能，等辦法減肥，有些人的營養和熱能，甚至比集中營還要惡劣！許多人為外表失了健康和生命，因此，有迫切的需要發現一種具有減肥和保健雙重作用的物質，七六年夏到七七年夏，上述機構又使用生田七粉，連續進行了三批白兎減肥的實驗。

第一批的一、兩組，同食普通飼料，但第二組另加1%的生田七粉，四週後，田七粉組比較食得少些(4%)，但體重的增長卻較緩慢，第一組減少了15%，減肥效果很顯著。

第二批的三、四兩組，同食大量的脂肪，脂肪的比例佔食物和食水的總量1/10，而脂肪中有8/10是牛油，四週後，由於肥油太多，第三組胃口很差，比加有1%生田七粉的第四組會少22%，但體重的增長，僅少13%，說明了即使食很肥膩又難以下嚥的食物，田七粉也有助於開胃和控制體重。

第三批的五、六兩組，同食極為肥膩卻又較易入口的飼料（包括15%蛋黃粉，5%豬油，0.5%純膽固醇），六週後，加食2%生田七粉的第六組胃口很好，食量超過第五組6%，但體重的增長，反而少10%！食得肥膩多而增重少，這又是一次很成功的減肥實驗！

但是，人們更想知道，這六組動物血液中的膽固醇和三甘的含量對比，又發生了什麼變化呢？

雲南田七粉能降膽固醇嗎？

在正常情況下，膽固醇會在肝臟內變為膽酸，隨膽汁入腸道排出，但若膽固醇偏高，積聚在血管裏，會使血管阻塞，硬化而引起心臟病，所以人人都怕膽固醇高。

前述第一批食普通食物的兩組白兎，加食田七粉的第二組在實驗開始時，膽固醇較第一組高百分之十七，但結束時反而低了百分之一，說明了加食田七粉，不但減肥有效，而且還降膽固醇。

第二批食大量肥油的兩組白兎，其中食田七粉的第四組開始時膽固醇較第三組高3%，但結束時反而低16%，說明了即使因食了田七粉而開胃猛食肥油，但膽固醇仍降。

第三批食極之肥膩又易入口食物的兩組白兎，食田七粉的第六組開始時，較第五組偏高8%，但結束時亦未因為較多食油膩而偏高，反而較第五組低35%，效果十分理想。

雲南田七對動物的膽固醇有這麼大的影響，對人類又如何呢？昆明的綜醫院，用生田七粉給高血脂病人連服兩個月，不戒口，膽固醇平均下降了近三分一。

雲南田七粉對「三甘」有影響力嗎？

膽固醇高，人人都知怕，但三甘高，大多數人都不知利害，三甘是血脂的一種，正常情況下，它利用酶素迅速代謝為膽固醇，三甘偏高會引起血液的凝固，使血液不能暢流，心臟病人的冠動脈阻塞而突然死亡，和三甘過高有關，加州應用生物實驗室，在前述的白兎減肥實驗中，除將膽固醇作比較外，也將所有六組白兎的三甘含量，在實驗前後作了比較。

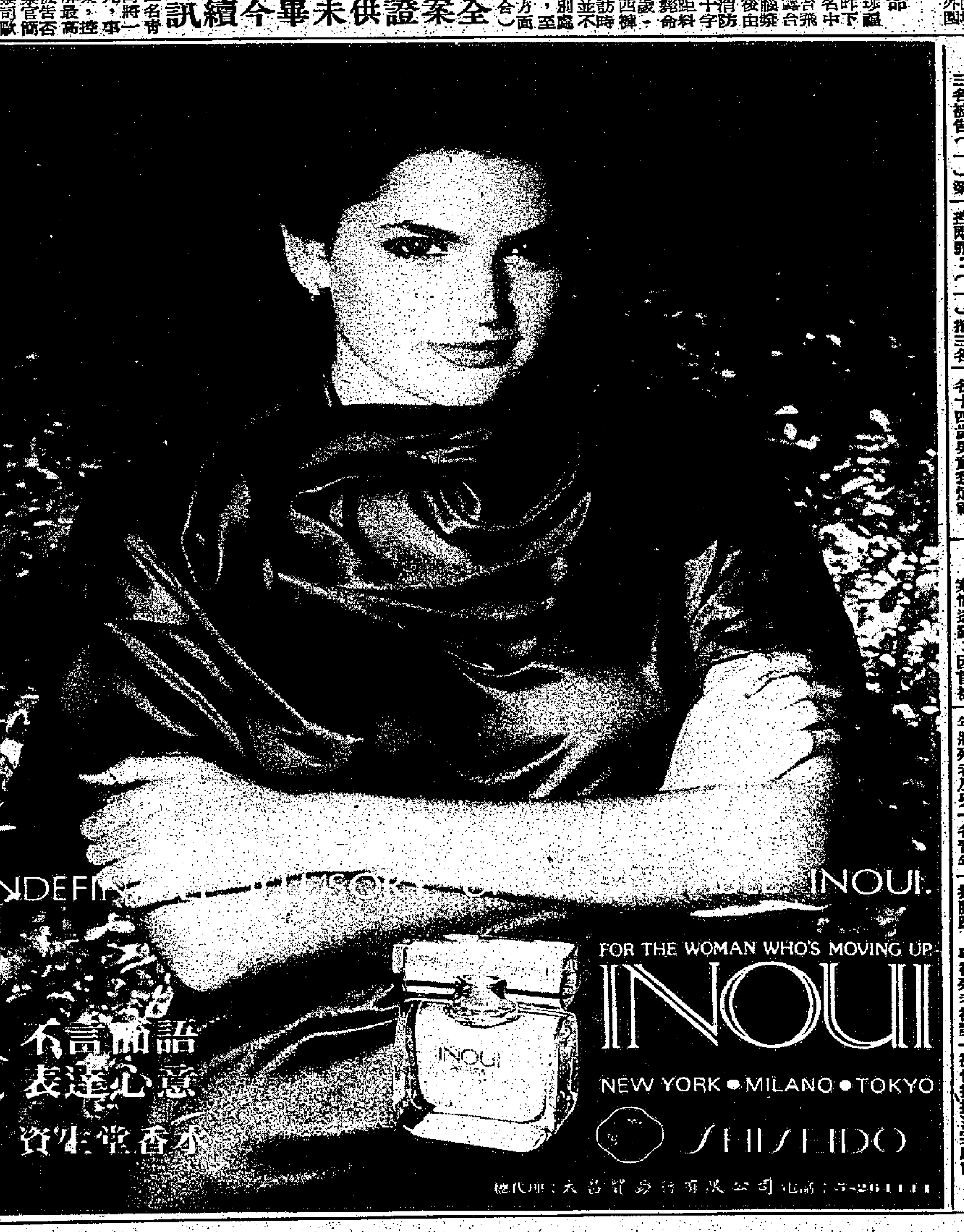
吃普通飼料的兩個組，實驗開始時，食田七粉的第二組三甘較比第一組高8%，但四週後，不但體重較輕，膽固醇少，而且三甘反而比第一組少了36%，成績十分好。

吃大量肥油的兩個組實驗開始時，食田七粉的第四組三甘較比第三組低25%。四週後，雖因服食田七胃口大開食多了許多肥油但奇怪的是，三甘卻非但不上升到比第三組高，反而進一步比第三組低了。

食物極之肥膩而又易食的兩個組，實驗開始時，食田七粉的第六組三甘較比第五組偏高達38%，但六週後，不但比第五組多食，減肥降膽固醇，更令人驚奇的是三甘反而比第五組低了56%近於奇跡。

揭開了一個自然界的秘密

古代醫學家，說人參具有「起死回生、返老還童……之功」，雖然言過其實，但人參具有特殊功效，都是世所公認的，太空人作宇宙飛行時，口嚼人參以減輕精神上的焦慮，這是將人參用於現代尖端科學的一個例證，人參之所以有特效，是因為在它的許多成份之中，蘊藏着一種精華，就是達瑪烷型四環三萜皂戒，是人參中具有獨特生理作用和最有效的成份，人參中含有這種精華約4-7%，但在七五年初的一次偶然機會中，設在雲南昆明的植物研究所，將所有的人參屬植物的成份，作詳盡的分析比較時，使研究人員目瞪口呆的是人參屬植物中四環三萜皂戒含量最高的，竟然不是人參，而是西洋參，而是雲南田七，其次序是田七人參西洋參，從而第一次揭開了一個自然界的古老的秘密。（廣告）



本港新聞

各方善長響應助學 昨收善款萬一千元

華僑日報第廿二屆讀者救童助學運動，昨十八日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

永隆銀行二千元，伍宜孫伍絜宜慈善基金會二千元，德倫雅士高公司二千元，林子和先生一千五百元，柏基洋行一千元，畢忠恕堂一千元，聖士提反堂小學員生二百元，鄧鏡波英文書院二百元，大來信用證（香港）有限公司二百元，正記建築公司二百元，蘇林先生二百元，胡漢昶先生二百元，亞洲製乳工業（香港）有限公司一百元，聖羅撒學校一百元，黃文楷先生一百元，MR. MICHAEL LUIS FRANCO一百元，MR. J.H. WOODS一百元，MR. A.J. HARDY五十元，無名氏三十元，李宅一十元。

合計共一萬一千二百九十元正。

合界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」字樣為妥。

永隆銀行捐二千元
伍宜孫 伍絜宜 基金捐二千

永隆銀行有限公司及伍宜孫伍絜宜慈善基金會對華僑日報救童助學運動，歷年皆鼎力支持，昨日又共捐來善款四千元，造福人羣，扶植良材，殊堪敬佩。永隆銀行及伍宜孫伍絜宜慈善基金會來函如下：

華僑日報執事先生台照：貴報歷年發起之救童助學運動，成績斐然，凱澤為懷，良所欽佩。敝行每年亦必租盡棉薄，藉表微忱。現夾上支票兩張，合共港幣肆千元正，內分：

永隆銀行捐式千元正

伍宜孫伍絜宜慈善基金會捐式千元正

俾救助貧童之需，希照查收，並分別發給收條。此致消神，不勝感荷。耑此，並頌公祺！永隆銀行有限公司總經理伍步剛謹啓

德倫雅士高捐二千

德倫雅士高公司熱心公益，為善不甘後人，對華僑日報救童助學運動，更鼎成支持，日昨送來善款二千元，幫助清貧學童，得以繼續學業，該公司仁德仁心，精神實屬可嘉。

林子和捐一千五百

林子和先生一向熱心公益，對華僑日報救童助學運動每年均大力支持，今年又惠捐一千五百元，幫助清貧子弟學童，造福人羣，貢獻社會，關懷下一代教育熱忱，殊堪敬佩。

柏基洋行捐一千元

柏基洋行熱心社會公益，為善不甘後人，昨日又交來本報一千元，作為是屆救童助學之用，其仁心仁德，造福社會，實堪敬佩。

畢忠恕堂捐一千元

畢忠恕堂熱心社會公益，歷年來對華僑日報救童助學運動，大力支持，昨日捐來一千元，幫助清貧子弟，得以繼續學業，該堂仁德仁心精神實屬可嘉。

莊嚴宗親總會廿八週年 新員就職頒獎學金聯歡

嚴振芳強調加强組織辦好福利

（特訊）莊嚴宗親總會成立二十八週年紀念，註冊有限公司第八屆理監事就職典禮暨頒發本年度獎學金同人聯歡大會，昨日下午七時假英京酒家舉行，到有各宗親社團首長嘉賓五百餘人，衣香鬢影，情況熱鬧。

儀式開始，嚴振芳理事長致開會詞：本會創辦於一九五〇年，已有廿八年歷史，得到本港及海外宗親支持指導，歷屆理事長宗親同人協力，已置會所物業，發展會務，興辦福利獎助學金，已奠下良好基礎。本屆工作加强內部組織，大力吸收宗親會員，進而擴展與世界各地宗親聯系，至於宗親福利康樂活動，本屆一向方針發揚光大，本屆大會得莊禮報、嚴華貫兩宗兄及各委員鼎力，徵募經費反應熱烈，進行順利至堪感慰。

繼由嚴欣洪永遠會長主持授獎任儀，由莊輝炎會長接受，莊重文永遠會長主持監誓，全體理監事宣誓就職，禮畢主禮人致詞勗勉同人努力發展會務為宗親多造福利，敬老會嚴扶植年青一代同聲由莊善春監事長敬贈耆老禮物，莊趾英理事代表接受，莊譚芷副會長頒發中學獎學金，莊瑞傑副理事長頒發小學獎學金，莊榮坤、莊德發兩副理事長頒上屆徵求會員獎旗，嚴忠副會長頒本屆出發授旗，由莊禮報接受，未由莊志長副理事長致謝詞禮成，散宴並聯藝表演，幸運抽獎，情況熱烈，深宵始散會。

本屆職員芳名：榮譽會長嚴家淦，永遠會長莊重文、嚴欣洪、莊清泉，永遠名譽會長莊材美、莊長泰、莊杰華，永遠名譽副會長莊炳炎、[illegible]輝；永遠名譽顧問：莊靜庵、立頓、卓巖、奇發、文發、兆祥、莊福、金來、順笙、謀料、志仁、明豐、文光、照 [illegible]

莊嚴宗親總會新員就職，理事長嚴振芳與主禮人嚴欣洪、莊重文會長、莊輝炎、副理事長莊榮坤合照。

華僑日報讀者捐助防癆會

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

永信行（煥記）有限公司二百元，吳宅伍十元，成業塑膠廠三十元，LO SHU TING一百元，MCCALL KNITTERS LTD一百元，黎愷五十元，李克堤三十元。

Hong Kong Productivity Centre
Computer Training Courses

I. **Training In Computer Programming**
2.1.79 – 4.9.79 HK$2,150.00

a) **Basic Computer Concepts** HK$450.00
2.1.79 – 1.2.79 Tues, Wed & Thurs

b) **COBOL** HK$650.00
6.2.79 – 17.4.79 Tues & Friday

c) **FORTRAN** HK$650.00
20.4.79 – 26.6.79 Tues & Friday

d) **RPG2** HK$650.00
29.6.79 – 4.9.79 Tues & Friday
Schedule: 5:30 p.m. – 7:00 p.m.

II. **Assembly Language Training Course** HK$800.00
4.1.79 – 22.2.79 Mon & Thurs
Schedule: 5:30 p.m. – 7:00 p.m.

III. **Introduction to Systems Analysis** HK$750.00
26.2.79 – 3.5.79 Mon & Thurs
Schedule: 5:30 p.m. – 7:00 p.m.

IV. **Programming In BASIC** HK$600.00
19.1.79 – 9.3.79

Venue: The Hong Kong Productivity Centre
20/F, Sincere Building
173 Des Voeux Rd., Central
Hong Kong

Tel: 5-443181 Ext. 28

港南獅子會昨舉行預祝聖誕聯歡會
二月十八辦嘉年華會 招待該區六千青少年

（特訊）港南獅子會昨夕假海洋酒樓舉行預祝聖誕聯歡晚會，會長孔頤報告定二月十八日假香港仔黃竹坑大球場舉辦青少年嘉年華會招待港島南區青少年六千人，特別是傷殘人士，水上兒童，洪濟春節屆時社會福利署長李春融主禮。

繼由三〇三區會籍組主席黃文謙主持新獅兄入會儀式，計有區銳安，黎德生，陳立志，蔡炳榮，勉以服膺獅子精神加入服務行列，引以為榮。未由副會長溫世泉主持頒賞，競選熱烈，共籌得善款三千餘元撥充社會服務基金之用。

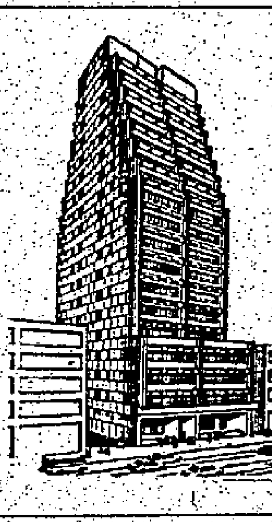
出席者孔頤、黃文謙、陳國雄、溫世泉、陳克儉、彭家齊、王人華、招家鏡、雷崇富、沈樂年、陳健、楊慶祥、楊志粱、馮棠、楊少偉、譚學佳、廖會軒、孔慧偉。（宇）

港南獅子會例會，新獅兄區銳安等與會長孔頤、黃文謙、陳國雄、溫世泉、陳克儉合照。（本報記者攝）

香港仁愛會聖誕節聯歡 今舉行聚餐

（港訊）基督教培道聯愛會香港仁愛堂舉行聖誕節慶祝聚餐聯歡，定於今（十九）日下午七時在英皇道六號三樓該堂舉行，先行恭祝救主降生，並邀西區主席劉梅軒長老講道，主任牧師參加盛會，備有聖誕禮物派發予到會者，百利觀酒樓各區仁愛堂聯歡聚餐，凡該堂教友依時赴會後，請先電話：五九〇九三九五預留席位。

港人外出渡聖誕 安樂領先遊美加



本港每屆聖誕及農曆新年假期，各界人仕以外出渡假為時尚，於此期間，各航空公司為應付此蜂湧外出渡假港客，均增加班次，而本年度其狂熱現象，更屬空前，各綫機位均告爆滿，據安樂旅運社發言人稱，該社主辦之聖誕各地渡假團，由於膳宿豪華，收費公允，一早滿額，依期成行，美加團及台灣團亦率先於本月十四日及十六日啓程，為本聖誕節必先出發之聖誕渡假團。

該社以專辦高級豪華團著名，作風穩健，膳宿豪華，且十足兌現，每團均由該社獨立主辦，非拼湊成團可比擬，據稱其主辦之春節渡假團，大部份也已滿額，僅有少數空位可接受報名。如：「美加團」定一月廿五日出發，「非洲團」定一月廿八日出發，「夏威夷團」定一月廿五日出發，「台灣團」定一月廿六日，廿七日出發，「泰馬星團」定一月廿六日，廿八日出發，「馬星團」定一月廿五日出發，「曼谷團」定一月廿六日出發，「菲律賓團」定一月廿八日出發，「日本本州團」定一月廿七日出發，「韓國團」定一月廿六日，廿七日出發。有意請早，免向隅。該社地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四樓（電梯按3字）電話：五—二六六一七一（十綫）。九龍彌敦道一百號東英大廈地下商場G十一，電話：三—六七四〇〇一（三綫）。

圖為安樂旅運社聖誕渡假團出發時攝。

上環永富商業大廈預售

大昌地產有限公司現推出一座商業大廈，位於永樂街一七二至一七六號，後為新街市街，左便為東興里，三面單邊，鄰街為著名之南北行、銀行、辦莊、船務公司、幼藥商店等林立，環境旺盛，各式車輛直達門前，港澳碼頭及渡海小輪碼頭，三分鐘可達，誠最理想營商創業之場所。大廈外牆舖砌上等玻璃紙皮石，保持永久美觀清潔，並有名廠高速電梯兩部，每層樓面，舖砌高級膠地板，牆身髹乳膠漆，地下及各樓梯大堂，均舖意大利高級雲石，名貴實用，各樓之洗手間，均選用名廠衞生潔具，面積由三五四呎至三千八百呎，售價由二十六萬元起，首期成交，建築期內付款不計利息，預售伊始，歡迎從速洽購處：香港畢打街中建大廈，電梯按十二字，電話五—二二三一一八一，地盤電話五—四四五八三九，假日照常。

長風野外之友辦 聖誕遠足定向營

「長風野外之友」定於聖誕假期舉辦三日兩夜「遠足定向營」，野營節目：十二月廿三日（星期六）下午二時半九龍渡船街文華樓捷打銀行側集合，活動程序包括野外研討及定向實習，廿五日下午回程，歡迎基本行友參加，營具、裝備、糧水及一切費用自理，有意參加者請與各「長風服務行友」聯絡。

「長風野外之友」服務七週年紀念聯歡定於一九七九年一月六日（星期六）至七日（星期日）假粉嶺宣道園舉行，節目包括放映電影及幻燈片，歌技遊戲及越野追蹤，野火燒烤，學術性方面有「指南針展覽」及長風野外之友「每年一百」介紹，計自一九七二年開始之百穴圖，八洞圖，百岳圖，百廟圖，百石圖，百橋圖後，今次將展出「百碑圖」，介紹境內具歷史性，傳奇性及趣味性之石碑，同時並邀得香港電台「足跡遍香江」節目主持人韋以莊小姐主持頒發一九七八年度之「長風健行紀念章」予廿四位「三荔健行」走畢全程之行友。派發「長風基本行友咭」及分區專圖之一——「東北海及印洲塘」，該團可與一九七五年印贈之「黃竹角牛島」專圖合併。抽獎節目之豐富獎品由良友香烟、萬里達車行躍馬牌電單車，七喜玉泉汽水廠及瑞士香草糖贊助，德豐旅運公司報效巨型祝賀蛋糕。一宿三餐連交通費共廿六元。燒烤另券十元。一月六日（星期六）下午二時半同上地點集合出發，翌日下午三時半專車接回，自備交通者可隨時進出，參加者請先到下列服務處預領參加券。（一）中環德輔道中二零六號信遠齋冲晒，（二）旺角洗衣街一零五號保德旅行用品中心（砵蘭街交界）。聯絡電話：二一二二三七三八梁煦華。詳細節目表服務處備索。

野外旅行團遊覽 上下青潭蕉頭坑

「野外」旅行團十二月廿四日（星期日）舉辦兩郊遊節目，同於上午九時在九龍渡船街文華樓捷打銀行側出發：（一）專車至樟樹灘起步，登鹿湖幽谷，漫步林蔭小徑，賞花觀鳥聽泉，穿仔園專車接往大埔墟自由午膳。下午串遊八鄉上下青潭及河背水塘，賞茂林幽澗潭影水光，接上述兩潭一塘地處八鄉森林與濶斗地之間，前朝廣袤平原，石崗機場，圭角，大刀刃兩山及打石湖走廊盡入眼簾，後枕鯉牛，鱷魚朝天及大嶺諸山，盡收林茂泉豐之勝，此行選取蹊徑，以短程漫步而盡取其精華勝景。上下午分別步行二小時，交通費九元。

（二）專車至馬料水轉船，航遊印塘登陸鴨洲，環訪鴨眼及鴨尾鴛奇洞，鴨背細點東北海各大小嶼礁，再赴吉澳遊阿公地及深涌海濱靜境，海鮮聚餐，十四元臨時報名隨意參加。下午專船再駛鹹魚埕，登岸賞遊人蹤少至之蕉頭坑水塘，訪世外桃源紅石門村，賞花啖果，說古尋幽，再踏赤岩海岸，近覽老沙田及「黃牛過海」之勝，步程長短隨意，六時馬料水專車接回，車船費十六元。

以上兩綫均加插抽獎助興，豐富獎品由良友香烟，萬里達車行躍馬牌電單車及瑞士運朱古力贊助，購票處：灣仔天樂里三號僑康大廈三樓B野外雜誌社；中環德輔道中二零六號信遠齋冲晒；旺角砵蘭街二六九號同德書報社（斜對文華戲院）。詢問電話：五—七三四二三七野外雜誌。

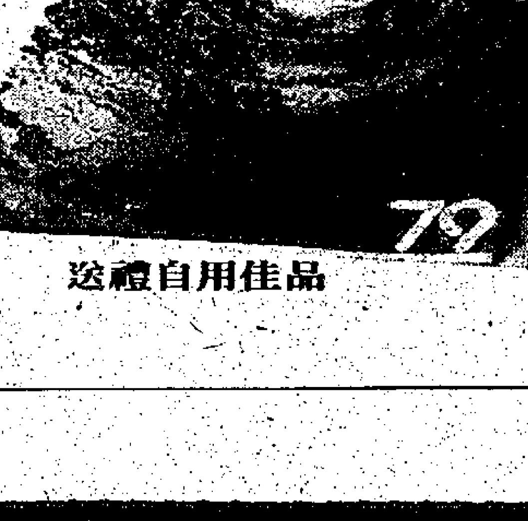
一「野外」雜誌舉辦之「中國賞雪登山行」節目，年初二至初八遊台灣登山賞雪團經已滿額，已持有入台證者則可報名參加。

中國針灸醫師會 出席國際針灸節

（特訊）國際針灸節第十七屆，由中華民國針灸學會主持，本月十七日在台北中山堂舉行盛大慶典，本港中國針灸醫師會應大會邀請，由理事長王達，鄧義光，李開中醫師黃樹芬，歐陽與，蘇蕙蘇，趙麗娟，梁雲等乘泰國航空公司班機前往參加。（天）

1979年天文台月曆
更大、更佳、更美

該月曆現已在港島中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及各大書店出售，每份十六元。



送禮自用佳品

TEAC第一音响
VENUS維納斯音响組合

傳說中，維納斯是至美的女神；但在今日音响世界，維納斯却是至美的音响象徵。TEAC第一音响以屢創「全世界第一」新科技，推出一系列VENUS維納斯創新組合，每套組合每一單元都性能優越，配搭緊密，且別具獨特個性，無論演繹「剛」、「柔」、「繁」、「簡」各類樂章，由澎湃洶湧以至一點一滴，效果之清晰理想，完全是音响藝術的至美境界。

VENUS維納斯4002組合 精選CR-1500卡式收音擴音機、TS-F15唱盤、LS-E15揚聲器，配搭而成

CR-1500卡式收音擴音機
＊總輸出60瓦
＊高密度鐵塗氧合金磁頭
＊時間錄音掣設備
＊調諧器與錄音座電源獨立開關
＊特闊調諧刻度盤，選台更準確

TS-F15唱盤
＊革命性正面前按操作
＊先進防滑裝置
＊特級動磁唱頭
＊四極同步馬達
＊抖擺率0.09%

LS-E15揚聲器
＊二路揚聲系統
＊特質震膜8"直徑喇叭
＊2"直徑號角式高音喇叭
＊承受功率40瓦

TEAC第一音响
藝術科技相結合

總代理：大昌貿易行有限公司
地址：香港中環恒生銀行大廈四樓至六樓　電器部專線電話：5-266551
音响中心：香港中環恒生銀行大廈地下商場地庫　電話：5-242697
服務中心：九龍大角咀角祥街25號大本工廠大廈　電話：3-969202

攝影器材特刊

賓得自動110單鏡反光機
世界最細、可換鏡頭、附件齊備

「賓得」行將推出的全自動110型單鏡反光機，是仿照35MM單鏡反光機設計但却使用110菲林的相機。它兼具110相機的輕巧易於入片和35MM單鏡反光機附件多，性能優的長處。體積雖然僅可盈握，但其機械設計和電子裝備都極爲先進，是一部高級的系統攝影機。

設備一流、曝光完全自動

此相機原配24MM/F2.8六鏡片分五組構成的高級標準鏡頭，有精密的插刀式接環，不但更換鏡頭十分快捷，而且在除下鏡頭時，快門即會自動鎖住，不致誤觸快門而浪費菲林。快門速度由1/750秒至1秒，是不分級的。

觀景器大而明亮，採用中央重點快門選擇式鏡後測光，所配的家碲電眼，能自動選擇適當的快門速度與光圈，由F/13.5光圈配1/750秒快門速度至F/2.8配一秒。當快門速度超過1/30秒時，觀景器內可以見到綠燈；當快門速度慢於1/30秒時，觀景器內則出現黃燈，表示需要使用三脚架或閃光燈。測距方面，採用四周磨砂中央裂像對焦法。

附件繁多、適合任何拍攝環境

與其他高級單鏡反光機一樣，「賓得」全自動110型單鏡反光機可隨意更換鏡頭。目前該機除標準鏡頭外，並推出18MM/F2.8廣角鏡頭及50MM/F2.8遠攝鏡頭，前者相當於35MM相機的35MM焦距鏡頭，後者則相當於35MM相機的100MM焦距鏡頭。此外，更有特爲附加鏡頭而設的外光及天光濾色鏡等，可滿足一般拍友的需要。

其他附件如相機袋，鏡頭袋，相機附件袋，遮光罩，鏡頭蓋，特製三脚架接合器，以及自力校正鏡等，非常齊備。

閃光攝影亦全自動

「賓得」全自動110型單鏡反光機，配上原裝AF130P型袖珍電子閃光燈，即可在光綫暗弱的環境下拍照。此閃燈可迅速裝配在相機左上方，不需要連接電綫。當裝上閃燈時，相機的快門速度立即自動變爲1/30秒，而光圈亦自動變爲F2.8以資配合。在2.6呎至15呎距離範圍內，都可拍得曝光正確的閃光照片，完全自動，無需費神。相機配上18MM廣角鏡頭時，亦可適用。此閃燈回電時間爲七秒，電源是兩枚1.5V AA一型鹼錳電池，可閃光二百五十次。

配上自動捲片器、如虎添翼

此相機雖然極爲嬌小，但可裝上原裝自動捲片器使用，把持方便，拍攝更爲快捷，相機更不易受震動，因此可以拍得清晰的照片。此捲片器需筆芯電池兩枚，每按相機快門掣一下，即可捲進一格，任何快門速度均可配合使用。

體積最小、重量最輕

相機連標準鏡 56MM×99MM×45MM 重172克
AF130P自動閃光燈 72MM×41MM×63MM 重102克
自動捲片器 52MM×35MM×100MM 重112克

「賓得」全自動110型單鏡反光機，可以獨裝出售，即除原裝配有標準鏡之相機外，尚有閃光燈，自動捲片器，廣角鏡頭及遠攝鏡頭等，亦可以單機出售。

賓得出品世界最小巧設備最齊之一一〇單鏡反光機

七八年攝影機設計走勢
自動對焦連體閃燈最爲時尚

·青子·

如果大家最近曾參觀過在大會堂舉行之七八年攝影器材展，相信都有一個印象就是今年重點放在自動對焦方面，「康藝佳」首先採用此系統，機而差不多成爲一般不可抗拒潮流，譬如影攝佳之袖珍相機CS系，富士之FLASH FUJICA，確善能之AF35及智囊35F─A等也是自動對焦，相信像自動曝光一樣不久將成爲絕大部份相機必具之設備。至於寶麗來機也有自動對焦，不過所用是超聲頻對焦，與其自動對焦系統大有分別，超聲頻對焦是模仿蝙蝠之測距辦法，優點是光綫暗弱甚至全黑也不影響測距之準確度，但也有弱點，如果有兩部超聲對焦機同時使用，則會互相干擾，同時要拍玻璃板後人物，測距就有問題。

另一項顯著特色是連體閃燈頗受歡迎，除了康藝佳外，影攝佳，威達，麗確，拍得麗，柯達富士，確善能，及智囊等都有若干型是內藏閃燈，非但35MM相機如此，甚至袋裝二〇機也有多款配內藏閃燈。只要一機在手，甚麼時刻環境都可以拍攝，確實方便。連體閃燈細細，但一般而言，用ASA100度菲林，「射程」可達三點五公尺。威達600型，用閃燈可拍遠至十呎(ASA100)，如用快菲林ASA400，更可達二十呎，有些配快菲林時，拍攝距離可長達十公尺，因此在普通情形下，連體閃燈足夠作一般照明用。

隨着電子進步，相機內很多顯示部份都採用發光二極管代替，減少機械式指針，這樣有助減少維修。再其次，自動捲片似乎更趨流行，譬如徠卡R3 MOT型，康泰時RTS，錦囊A1，萬能達YG2等等都可配馬達自動捲片，甚至一一〇機如矮克發101E，據說還是世界上第一部馬達過片110機哩！

百靈牌全新系列電子閃燈

「愛而慕」放映機
錄音轉聲軌最突出

「愛而慕」放映機最大特點是可以事後補錄音樂或述明而毫不影響原聲帶，操作十分簡單，只要把放映機的聲軌調校到你所想錄的聲軌上便可，按下錄音鈕並開啓放映機。該機會自動調節錄音水平，但亦可自己去調校，操作就是如此簡單。

原聲帶保持不變

把選軌掣校在軌道(2)上，則一切音樂及旁白等會記錄在輔軌上(軌道2)，你可以隨意作多少次錄音，也不會影響原聲帶，因原聲是在軌道(1)上。

聲軌轉移

當你對聲軌2上的錄音滿意，你可以把聲音轉移到聲軌(1)上，而聲軌2現在可作進一步其他錄音，由聲軌(1)轉到聲軌(2)，或者倒轉亦一樣方便容易。

放音款色多

要從新播出錄在軌道上之音響，「愛而慕」ST600D型可播出聲軌(1)或聲軌(2)之錄音，甚至同時把兩聲軌音響一齊播出亦可。如果使用獨立聲軌重播系統，同用兩種語文問題可以解決。

重叠錄音

除了上述錄音特點，「愛而慕」ST600D型可以在聲軌(1)或聲軌(2)作重叠錄音，又或者錄音轉軌時，把一條聲軌之錄音疊合在另一聲軌上。

平衡控制

在錄音時候雖然誤失平衡，但重播時音量比是可以完全調節平衡，又或者可以獨立加強聲軌(1)或聲軌(2)音響。

立體聲重播

如果你有一套電影片是立體錄音的，你可以把立體聲擴音機一駁上ST─600D型則立體聲效果會在擴音機上重現。

選聲軌掣

在音量控製鈕上是聲軌選擇掣，只要用手指一撥，聲軌就立刻轉變。

光電錄音

有些錄音並不利用磁帶，而是把聲音調制光綫，感光記錄在菲林邊旁。ST─600DM─O型特設一掣重播這種光電錄音。

品質高超

新的「愛而慕」ST600D型有聲放映機無論放十八格一秒或廿四格一秒馬打聲音及抖動都減至最細。裝帶入片又十分方便簡易。內部擴音機輸出功率爲六瓦，播音清脆無比。

連續性放映

當附加愛而慕EF─400連續性片盒，就可以把ST─600D變成一部連續性放映機，適合在展場作示範之用。EF─400片盒最大可容四百呎片並有電子緻感系統，過片有問題即可自動停止。

觀景附加器

把觀景附加器裝在放映機鏡頭前，影像則在觀景器上呈現，方便個人欣賞或裁片編輯。

賓得全自動單鏡反光一一〇機，可配上強力電子閃燈，過片馬達及長短焦距鏡頭，那就變成天衣無縫了。

世界第一部電腦自動對焦之康藝佳相機

百靈電子閃燈
反光罩新設計
光綫特別柔和

西德百靈公司新出了一系列廣泛之電子閃光燈，有了它，拍友可以得到更大創作自由的效果，達到隨心所欲境界。

新的百靈閃燈共有九種款式，它們共同的特色在於其獨一無二經特別設計的反光罩，該罩是經電腦計算設計，同時其花紋反光板有柔和作用，使光綫在較大照明範圍內更平均的照射。

該系列其中兩種款式更適用於寶麗來，及柯達的即現相機，操作方便，效能特佳。

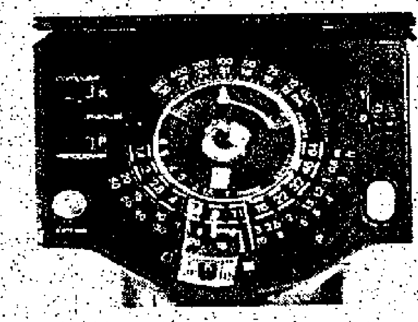
這兩種鏈頭形的閃光燈，不祇可配用任何傳統相機，更適用於寶麗來及柯達即現相機，而且亦可受奧林巴斯OM2 N鏡後測光曝光系統控制。

這系列新型閃光燈還包括兩款有高度效能及高度數字的電子閃燈，以符合高級業餘拍友的要求例如說，百靈HOBBY一四〇B（非由電腦操作）及百靈HOBBY一四〇BC（電腦操作），便是小型，輕身和容易使用的閃光燈。因價廉及輕巧，它將取代一般閃光泡及旋轉閃燈。對二一DIN菲林而言，它的度數是十四；二七DIN菲林，導數高至二十八，每次換電後閃燈可閃二百次。這兩款閃燈真可謂是相機最佳永遠伴侶。這兩款對於用慣快菲林，或喜歡用人造光增加攝影創作之拍友，最具吸引力。

上述兩款閃燈之技術數據如下：（一）導數：十四（二一DIN）、二八（二七DIN）；（二）回電時間：六秒至九秒（視電池類型而定）；（三）閃亮次數：一百二十至二百；（四）閃亮時間：（一四〇B）三千分一秒、（一四〇BC）三千分一至四萬二千分一秒；（五）照明角度：六〇X四五度（三五MM幅度）；（六）色溫：五六〇〇K；（七）相機接觸口：無綫插座或引綫插咀。

西德「百靈牌」370BVC型電子閃光燈，多才多藝，盡善盡美！

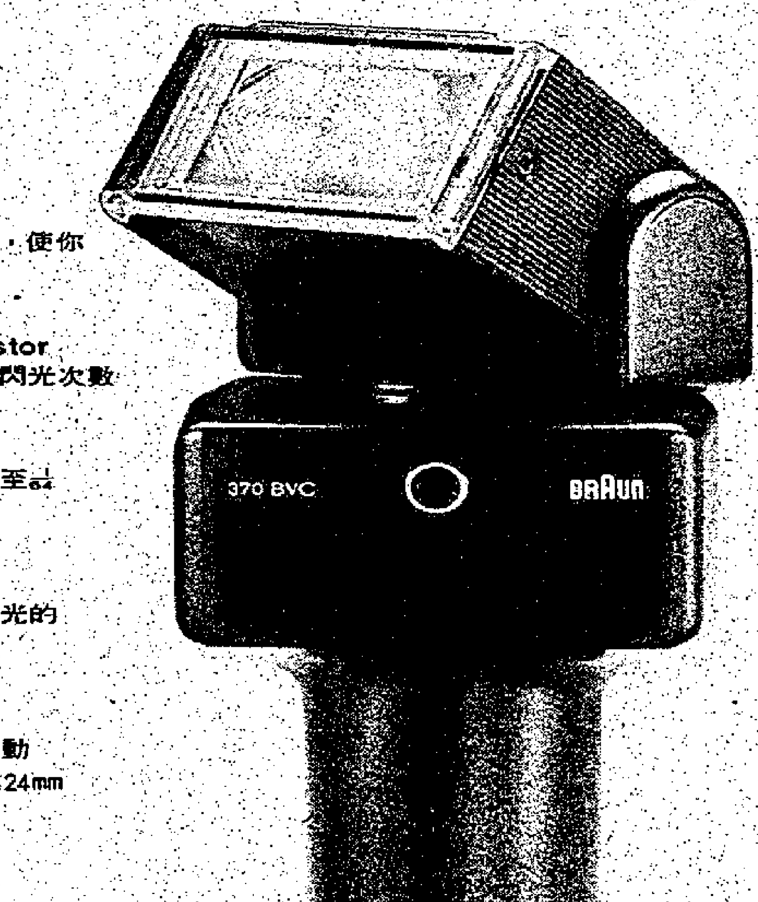
西德「百靈牌」新出370BVC型電子閃光燈，比市面其他閃光燈用途更爲廣泛，設計更爲精密。
「百靈牌」370BVC型配合任何35米厘相機、單鏡反光機（包括以TTL透鏡式控制閃光的奧林巴斯OM2型相機）、6x6反光機，甚至即影即有相機亦可使用，設備一應俱全，使你的創作理想能付諸實現。



所有控制元件及指示盤均設在燈背，一目了然，方便實用。

- 六級電腦自動閃光光圈，使你能靈活地控制景深，以擴大創作領域。
- 應變電腦，採用Thyristor快截電路，節省電力，閃光次數可高達2800次，回電至快只需0.2秒。
- 應變光量，由全光遞減至$\frac{1}{32}$共六級不同光量選擇，既可方便近攝，亦可配合摩打驅動相機。
- 轉動燈頭，任由改變閃光的角度，以達創新要求，上下可變角度爲120°，左右可變角度爲348°。
- 內置擴散鏡片，設於轉動燈頭內，隨時配合闊達24mm的廣角鏡頭使用。
- 電腦控制強力訊號，顯而易見，作爲保險，以表示輸出光量完全正確。
- 閃光指數GN爲37（ASA-100菲林），光量強大。
- 實用型款，手柄式設計，可作遙控閃光。

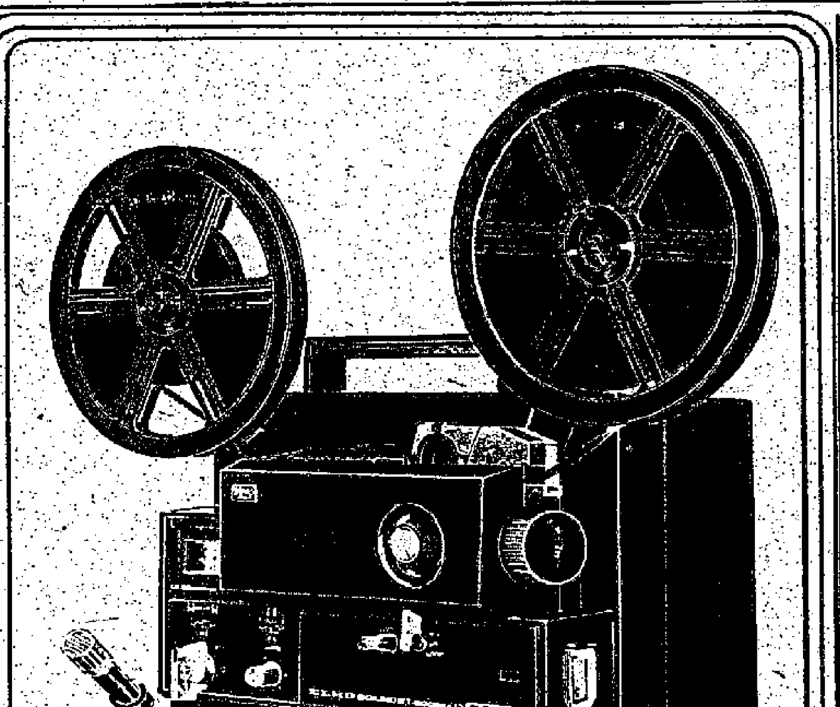
請駕臨大會堂低座參觀七八年攝影器材展覽(第60號攤位)，日期：11月22日至28日。



最新「百靈牌」370BVC型電子閃光燈，尚有可再充電之410VC型。

BRAUN W.Germany

各大攝影器材行均有代售
總代理：美最時（香港）有限公司 香港德輔道中聯邦大厦四〇一至八室 電話：5-235071-4 5-253075-80



ELMO ST-600D
愛而慕
兩聲軌超八米厘自動放映機
可配合現代化音响系統

- 磁帶、光帶有聲片均可放映，還可在磁帶上直接錄音。
- 放映期間加入錄音，或接駁其他音响同時錄音均可。
- 100W 12V低伏强光放射胆。
- 每次可放映600呎長影片。

各大攝影器材公司均售
總代理：大通公司
電話：5-245002-4

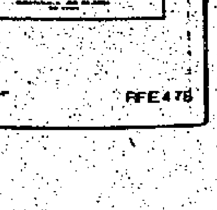
祿來聖誕雙重優待
現金折扣兼送外影袋

祿來雙重優待酬賓，舉辦以來，深受拍友歡迎，現再徇衆要求，決定最後展期至十二月底止。凡購買祿來SL35M或SL35ME單鏡反光機，可憑發票及保用咭，到祿來服務中心免費領取外影袋乙個及價值50元之現金代用券乙張。現金代用券特別爲購買祿來F-Distagon 16mm f2.8, Distagon 35mm f2.8, Tele-Tessar 135mm f4及Tele-Tessar 200mm f4鏡頭而設。憑券購買鏡頭，可獲50元現金折扣優待，惟每券只限購買上述鏡頭乙支。如已購有祿來相機者，憑保用咭亦可換領現金代用券，獲得同等優待。

最後展期至12月底止

祿來SL35M豪邁型及SL35ME電子型單鏡反光機，可調配馳譽世界之西德Carl Zeiss鏡頭系列，包括：

F-Distagon 16mm f2.8	Distagon 35mm f2.8	Sonnar 135mm f2.8
Distagon 18mm f4	Planar 85mm f1.4	Tele-Tessar 135mm f4
Distagon 35mm f1.4	Sonnar 85mm f2.8	Tele-Tessar 200mm f4



加上祿來獨有之HFT (High Fidelity Transmission)多層加膜，影像清晰玲瓏，系出名門，物超所值。

Rollei 祿來
陣容鼎盛 卓越非凡

祿來(遠東)有限公司
香港仔郵箱4539號 電話：5-540202
服務中心：香港中環太子行地下商場G28號 九龍香港酒店大堂商場100A號

RFE478

攝影器材特刊

選購變焦鏡的知識

「變焦鏡頭之所爲稱爲「神鏡」是英文ZOOM之譯音，同時亦代表了變焦鏡在使用上之方便簡易與神奇。香港市面出售神鏡之牌子甚多，在選購時有無所適從之感。本文對神鏡作了介紹，相信有助抉擇。」

變焦鏡頭的日漸流行，可以說是攝影特技先進，爲影友帶來無比的便利。現時，市面上可以買到的變焦鏡頭，大大小小數目之多，有如恆河沙數。由價錢以至質素都有很大的差別。

一般而言，相機原廠的變焦鏡頭，質素都是水準之上，使用之理便無出其右，但價錢之高，亦是無出其右的。很多時影友都希望能夠付出較低的價錢，便能享有變焦鏡頭所帶來的樂趣與方便。而又不失照片的素質。這表面上看來是不大可能的想法，現在已被一家專門出品高級光學產品的廠家——騰龍所實現了。

我們只須付出原廠鏡頭一半左右的價錢，便可選用多種騰龍的變焦鏡頭。由於每一家攝影機的出品，接環都與衆不同，故很多獨立鏡頭廠家的產品，未必能夠配合每一部名廠相機的最新測光系統。騰龍的ADAPTALL及百發耀中的ADAPTALL II 鏡系便能提供一號配合多架不同機身使用的能力。而且一切均可與機身運動，諸如：AE自動，全開光圈測光，電子快門與光圈連動等，與原廠產品相比之下有難分軒輊之感。

騰龍製造的變焦鏡頭的品種之多，由中度廣角，以至超遠攝範圍的ADAPTALL及SP的變焦鏡頭數目多達十數款，每一支均有特別經過考慮而製成的變焦範圍，以供不同人仕的不同需要。在選購之時，最好先看清楚自己平常最多使用的拍攝焦距，然後從中選出適合的產品。變焦範圍以外一個相當重要的項目，便是鏡頭光圈口徑的大小，因這會決定了鏡頭的有效使用範圍，一般的變焦鏡頭口徑都在F/3.5-5.6之間，視變焦範圍的大小與焦距長短而定。光圈口徑愈大，在暗弱光線之下除集焦愈易之外，手持拍攝的可能性亦相對提高。

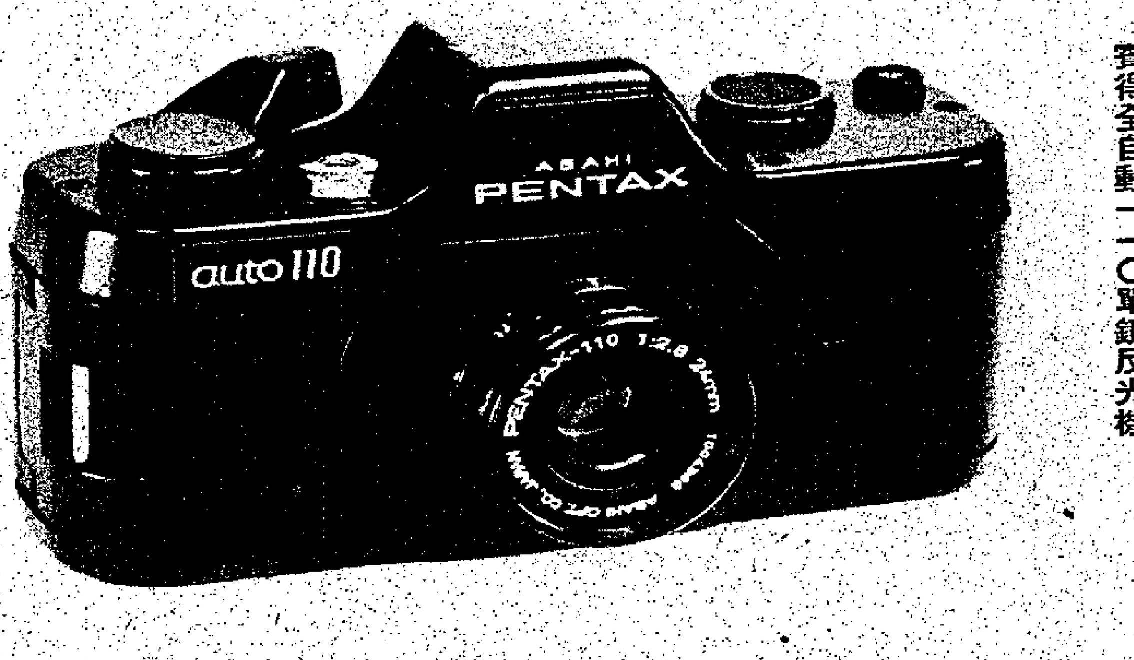
在這方面騰龍的變焦鏡頭，有相當多的選擇，大光圈的神鏡，有數支可供選擇，其中尤以0Z85M F/2.8短度神鏡最爲突出。中度的廣角到人像焦距，配合F/2.8的大光圈，在一般現場光拍攝場合之下都可以大展所長。

由於變焦鏡頭在設計與技術上都較定焦鏡困難，加以鏡片數目，一般都在11—13片之間，而且分別或組成獨立器變焦，集焦等操作移動。因此鏡頭內的鏡片組織，分配，中心較正，光學玻璃之質素，生產的嚴格程度。都是在購買時所未能知道的。騰龍的香港代理太平洋行，有見及此，特地設立影友試鏡服務，影友若對騰龍某一鏡頭有興趣，可以將機身帶上太平洋行攝影器材部，便可即時將鏡頭裝上，試拍，沖出菲林查看過質素滿意後才到器材行購買。

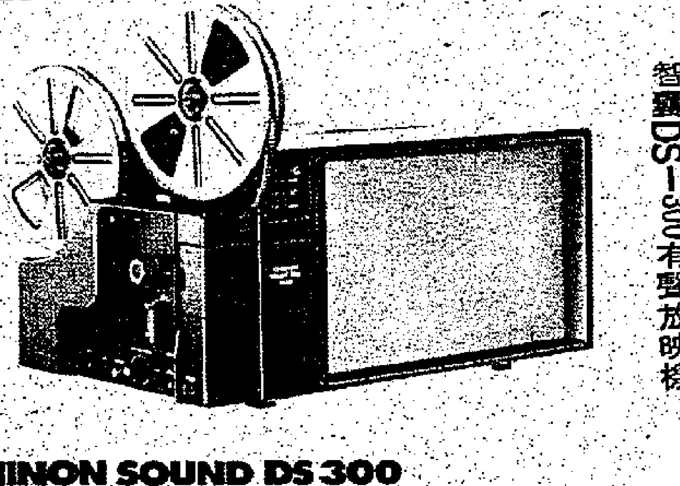
很多人對變焦鏡之ZOOM及MARCO微距二字有所誤解。一支真正的變焦鏡頭，應該在變焦過程中，集焦的焦點保持不變，至於再次變焦之後，須將焦點再調較者，只能稱做多焦鏡頭（VARIABLE FPCUS LENSES）。

微距（MARCO）這字，意思即高倍放大，這與拍攝距離及鏡頭焦距有直接關係。故只能作近距集焦的鏡頭並不能眞正稱做微距鏡頭。微距通常是指可達成1：1至1：4.5的影像放大倍率的近攝能力之鏡頭，才可冠以（MARCO）字樣。

無論你所選購的是何種牌子鏡頭，在離開店舖之前，必須先了解該鏡頭的使用方法，正確的使用方法不但能發揮鏡頭的特點，而且可以使鏡頭用得更長久。



賓得全自動一一〇單鏡反光機


智囊DS—300有聲放映機
CHINON SOUND DS 300

智囊新產品相繼推出 有聲放映機尤爲出色

智囊最近推出四款新產品，包括：60AF XL超八自動焦有聲電影機，35F—A自動對焦35MM相機，200/8 XL有聲超八電影機及DS—300有聲放映機，每款都有其特出設計，譬如備有自動變換監視裝置，自動把目標焦點對準等，而200/8XL更可拍二百英尺有聲活動影片，特別長壽，此非其他產品可比。至於其放映機亦一樣出色，在一次示範表演中，一位發言人說：「放映電影簡直是一項十分繁重的工作，諸如掛起放映銀幕，關上燈光等等。智囊考慮到這些麻煩，想到放電影應該簡便到像看電視一樣地輕鬆愉快。因此設計了DS—300電影放映機。

它可以放映八毫米無聲或有聲磁性電影片。如果你需要，只要一接鏡頭，景像即可和普通放映機一樣射向銀幕，以接待更多觀衆欣賞。

其技術數據：300×220.3MM（11.81×8.67吋）14.08吋對角綫日間放映電視型銀幕；特大六百呎片盤；自動操片；十八及二十格/每秒前進後退；14MM F/1.4鏡頭；明亮、長壽命，低電壓，一百瓦，十二伏燈泡；聲對聲錄音；ALC錄音控制；晶體管揚聲器；外延伸輸出喇叭；輔助輸入；可調變壓器供國際上不同國家電壓選用。

一款新式測光表

「高生公司」（GOSSEN CO.）推出一部新式測光表叫——PROFISIX，此爲測光表中最一流者。該測光表之所以出色是因爲它能用作多種測光用途，但操作卻十分簡便。這是專爲專業人士設計之系統曝光表，因爲有八款附件可加上測光表上使之成爲眞正全面測光系統，值得一提特點是：當一個附件加上測光表後，PROFISIX之電路是預先程序編定使其測光讀數直接讀出而無需矯正。

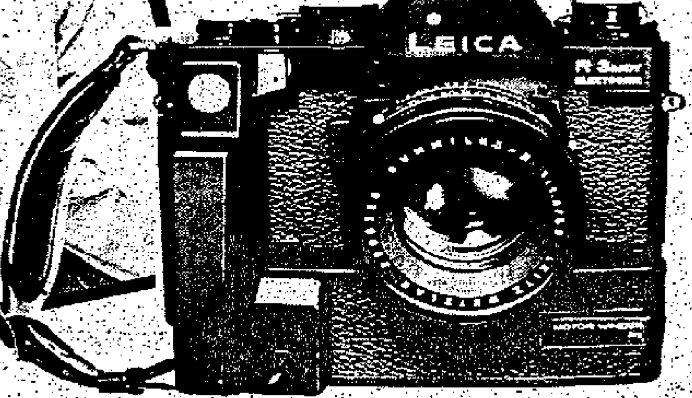
該新款表所測範圍從四千份一秒至八小時，而且全部落在單一檔中。光敏元素是藍矽電池，在暗弱光綫下仍能快速測定光值。所測光值會存貯在表內記憶器並一分鐘後自動消去。可以連續一個接一個去測讀光值。

只要把表的針校到「O」位，你就可以在度盤得出時間與光圈組合的曝光值。

菲林速度範圍由○至51DIN。在攝影上爲了達到一些十分特殊或藝術效果，通常所用曝光值與正常曝光有一些偏差。這種故意偏差可以在PROFISIX之特別檔預先校定，這樣雖用複鏡，風箏套及近攝環也無需考慮這些附件所引曝光之增減因素，因爲已作適當補償。當你故意使用偏差曝光值，表上有紅色記號提示使用者。

高生公司之一款新式測光表

憑精密，兼品質獲得攝影界一致贊揚之 LEICA
西德「徠卡」R3-MOT 配有摩打捲片相機



自從一九七六年在西德攝影器材展推出「徠卡」R3型相機後，十分暢銷，該機能作全面及重點式測光。現在「徠卡」又推一新穎機，這是配有摩打捲片之R3-MOT型。

捲片機是由電蕊或鎳鎘充電池以推動，最快可以每秒拍兩張，在正常溫度下（20℃或68°F）一組電池可維持拍七十筒卅六張菲林的。雖加上捲片摩打，操作時仍極端寧靜。「徠卡」R3-MOT型與R3型除了底部不同，方便直接安配摩打外，R3-MOT型本身沒有自拍掣，但觀景器卻有符號標示所選測光型式，全面測光抑或重點測光。爲了配合摩打捲片機作重複曝光，那重複曝光棒不會自動跳回原位。其他特點，兩款機都是絕對相同。

「徠卡」R3—MOT摩打捲片最大優點是隨時可拍得稍縱即逝鏡頭及連續的動作。

LEICA「徠卡」R3-MOT型有了摩打捲片，你就可以全心接拍機的失打掣或者捲片機的連拍掣。在捲片機後亦有插座方便接上遙控機，可操縱拍單張或連續拍多張，曝光時間由四秒至千份一秒。

有一個很特別電子配件叫「徠卡」R型遙控機」，與R3—MOT機實用更錦上添花。該遙控機有兩大用途：㈠它能遙遠操縱失打並能從相機反饋資料用數字顯示曝光次數；㈡通過一個時間掣它能自動開啟失打，時距範圍從每秒兩張至十分鐘一張。遙控機的引綫是二點五公尺，必要時可駁接延長至一百公尺（三百三十英尺）。

請向「徠卡」特約代理定購
Leitz　總代理 興華（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心28字樓
電話：5-431318（相機部）

賓得攝影器材：
九龍尖沙咀
赫德道12號赫德大廈四樓
電話：3－677077　3－692281

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）
七寸位（限排二格高）
每天收費 廿四元 六十元
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧·請撥電話：總5—221583·中區分處5—231637·北角辦事處5—640603

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

代售樓宇

雲景道峰景大廈	2050方呎
干德道鑑波樓	2000方呎
西摩道美麗台	1250方呎
清水灣麗莎灣別墅	1704方呎
清水灣相思灣別墅	2100方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大厦
電話：5-265471內綫284
或5-262948

年利商業大廈
樓高十一層，每層面積約1,600方呎，適合銀行、百貨、超級市場、寫字樓等各用途。
NIN LEE COMMERCIAL BUILDING
香港中環擺花街45號
洽租處：美漢企業有限公司
九龍加拿芬道25－31號 東亞銀行大廈13樓
電話：3-694189-94（六綫）或本大廈管理處

旺舖廉租
大嶼山銀礦灣新發展梅窩碼頭側邊銀輝大廈地下旺舖A、C、D座均連閣樓
A、舖面A及閣樓計建築面積約2777平方呎每月租金爲港幣$7000.00
B、舖面C及閣樓大單邊計建築面積約2123平方呎每月租金爲港幣$6500.00
C、舖面D及閣樓計建築面積約2133平方呎每月租金爲港幣$4500.00
租期均爲三年准續租三年後期租金依照市價調整但不超過現租金額五成
極適合銀行財務公司（A座除外）超級市場電氣音響建築器皿材料傢俬香烟酒類酒家快餐廳等業務有意者請向管理人領看
接洽處香港干諾道中15—18號大昌大厦11字樓
顧君洽　電話H234730號

彌敦道舖位出租
油蔴地繁盛中心近佐敦道
合銀行及各行商業用
地下全座2500尺
二樓全座2800尺
電話 K—676133 鄧洽

舖位商業樓租售
灣仔譚臣道105—111號（東方戲院側）

	建築面積	2樓	3樓	4樓
A座	1063呎	44萬	42萬	40萬
B座	721呎	31萬	29萬	28萬
C座	734呎	32萬	已售	已售
D座	1082呎	45萬	已售	已售
地下	949呎	租7500.00		

大業 5-445171 5-442515（經紀免問）

隆基大樓 西環皇后街46A號一樓住宅租售
屯門新墟 屯門中心大厦舖位廉售
萬昌工廠大厦 出租青山道532號
香苑大厦 25樓A座出售柴灣道29號
宏基大厦 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
興業工廠 官塘興業街NO.31地下樓上出租
洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

超級洋樓
雲景道一流設備四房式大廳2300餘呎三浴廁式工房工作間售壹百零陸萬
H242292

中區寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· 廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫323或324
香港華人銀行租務部洽

本報讀者·購買力強
本報內容·包羅萬有
·本欄廣告·
·費廉效大·

鏞記大厦
高級寫字樓招租
只餘兩層
宜合大商行則師樓有中央式防盜設備每層面積2700呎
接洽處：香港中環威靈頓街32至40號電話H224742

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大厦18樓寫字樓尚有六百餘呎一間廉租先到先得。
接洽電話③678086—9　⑤491923—4

中區 大厦寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

華僑日報 分類廣告 收費廉 効力大

本港新聞

房屋司函覆坊研會談屋邨加租
屋邨最近加租合理 增加祇屬區區之數
單指增加幅度而不談實際欵項 會令人忽略原來租金低廉事實

（特訊）香港房屋司施恪，昨函覆港九各區街坊研究委員會，詳述港督麥理浩答覆一九七八年十一月六日有關前徙置及政府廉租屋租金之事件。

施函強調房屋委員會曾於一九六七年租金政策委員會，由官守議員及非官守議員組任委員，該會十分重視租客及各關心此事之團體意見，在接納租金政策委員會之建議時，房屋委員會已就該等意見，經過適當考慮接納後，遂予公佈，但仍須兼顧當時經濟情況，房住單位之價值及供給租客的各種設備。房屋委員會最近進行檢討時，均依照上述原則辦理，並認爲每方呎租金增加九仙，乃屬公平而且合理。

貴會來函以租金增加之百分率與每年薪金遞增之百分率比較。房屋司署強調指出：單憑百分率作比較，而不提實際欵項，會令人忽略原來租金低廉之事實，因而未能明白租戶因此次加租而需多付之欵項僅屬區區之數。雖然增加幅度爲百分之十九至卅三，但對大部份租客而言所加租金，每月不超過廿六元，在同期兩年內，月薪年均增加幅度已超過二百元，雖然如此，如果租客確實因此遭遇困難，可獲公共援助，而屋邨管理人員會隨時協助租戶此次申請。

最後提及政府對公共屋邨給予津貼，歷年來用欵已達五十億元以上。施函特別指出，現時前徙置及政府廉租屋邨，與房屋委員會新建屋邨，在租金水平上之距離，造成由後者補助前者之局面，最近懲檢租金，其後果之一，乃調整此種不平衡之現象，但本人保證房屋委員會無意加租以求兩類屋邨之租金達同等水平。（宇、濤）

該區木屋日前大火
柴灣街坊會賑火災災民

（特訊）柴灣平房第五段木屋區，日前發生二級大火，幸搶救及時，未釀巨災，計焚燬木屋二〇七、二〇八、二〇九、二一〇、二一一等五間，災民七戶共三十三人。

柴灣區街坊福利會以各災民孑身逃命，家無長物，情堪憫惻，特購備大批棉被及日常用具等，十四日上午十一時在柴灣邨第十九座該會所內派贈各災民，尤以二〇七號古家，因家境特殊，另致送港幣六百元，各受惠災民，在此火海餘生，衣單被薄，接獲濟助後，連聲感謝，深感人間溫暖。

到會派發棉被者，計有該會首長蘇清、陸桂梁、陳坤江、盛良、陳友、總務黃天佳、秘書黃斌、東區民政處柴灣分處主任黃根泉等。（濤）

鄭鏡鴻獲封大馬皇室高級拿督斯里銜
保良局副主席趙振邦 昨宴賀鄭鏡鴻獲封

保良局副主席趙振邦伉儷宴賀鄭鏡鴻高級拿督加封馬來西亞柔佛皇室高級拿督斯里SSIJ榮銜，賓主於宴前合影。（本報記者攝）

（特訊）新加坡巨商鄭鏡鴻高級拿督，日昨來港與本港殷商周鴻標共結姻緣，鄭氏將於明日午間返國。保良局副主席，超時有限公司董事長總經理趙振邦先生與鄭氏有感誼之交，特於昨晚八時假灣仔洛克道益新大飯店，嘉賓設筵祝賀鄭鏡鴻高級拿督於今一九七八年十月廿八日榮獲馬來西亞柔佛蘇丹封皇室拿督斯理榮銜（ＳＳＩＪ）。

鄭氏曾於一九七四年受封拿督，而馬來西亞柔佛蘇丹賜封拿督榮銜（DPMJ），一九七五年晉封高級拿督（SPMJ），今七八年加封皇室高級拿督斯里榮銜（SSIJ），鄭氏爲星洲潮州會館董事及潮安會館主席，鄭氏總會主席，鄭氏之業務遍設新加坡，馬來西亞，柔佛，丹打丁宜，吉隆坡，日本東京，台灣及本港。

昨夕與會者，主有皇室高級拿督鄭鏡鴻伉儷及其長公子東京僑領鄭添諒伉儷，法國僑領陳浩然先生，泰國殷商林海樂伉儷，本港殷商趙鏡泉伉儷，周鴻標先生，錦月培先生，趙振邦伉儷，席間氣氛融洽，賓主盡歡至深夜始言歸。（天）

香港建造商會 選出新任理事
下月九日互選首長

（特訊）香港建造商會，本月十一日在會所選出第五十屆理事，出席監選有會長甄東嶽，王俊初，監督：孫紹光，葉謀遜，沈泰魁，方德福，馬東浦，丁福明，黃景強，何良，司徒球，何石江，黃星光，鄺照。

當選理事將於一月九日開會，互選會長，副會長及各部職員：第五十屆理事：鄺東嶽，新昌營造，沈泰魁，有成，何良，上海森益，丁福明，協興，何安利，保華，車家祺，甄球，何石江，龍記，王俊初，錦藩，元亨，張金龍，德記，方嘉祥，榮門，人和，陸孝佩，利高司，球公，德劍，初鑄標，天順，霍英東，昌記，立德，黃宏，光華，益林標，孫烈輝，梁振邦，大鵬，昌德，均利，余姚運生，陳瑞安，泰康，黃炳，羅益林，植豪，海港，馬東，聯記，興江，德仁，梁光，強事，信浦，德利，成。

名醫濟世
龔瑞龍師傅

（明）日昨記者訪問龔瑞龍師傅，得知該醫師不只爲中醫師，且能對中西醫學精通，特別是對治腰病痛症，及能表達……，中氣不足，作事無能……

夜尿遺精，未老衰退，一經治療，確能享受人生樂趣，返老還童；龍馬精神，請先預約，限日接診，剪報到診，免費檢驗，電話—三八四四三七四，九龍上海街二二二號二樓。（雨）

麥志毅 梁慧文 佳耦天成

（港訊）本港教育界名宿麥鑑廷之長公子志毅與梁慧文小姐，昨日在本港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾坤兩宅在銅鑼灣珠城酒樓款宴親友，嘉賓到有文化教育界，本港副教育司何雅明，教授李撫虹，柯丙流，李森，葉植文，朱叔達，梁日慈，鄧天虹等。

新郎麥志毅畢業本港中文大學文學系，現任教粉嶺工業中學。新娘梁慧文畢業本港中文大學社會系，在九龍何文田青年中心担任主任之職，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳耦天成。

樂師會歌星會串 聖誕夜抽獎狂歡

九龍通菜街樂師會，自名樂師張雯担任電子風琴演奏，並邀請得男歌星彭彼德，女歌星程心，唐健垣長駐助陣，影星夏萍，大演歌喉，形勢因而大好，每個晚上九時至凌晨三時，總是熱鬧一片，衣香鬢影，坤士美人共渡良宵。

該會於聖誕及新年期內舉行歌星大會串，被邀請的有俠莲，余子明，高儀，張敏亭，胡茵茵，鄭香璇，夏雨，張賽玲，鄧英敏，白龍，屆時除欣賞歌樂外，並有每位廿五元的聖誕大餐供應。且有影星主持的抽獎節目，凡入場之會員會友，皆可獲得富禮包，同時獎品有銀行禮券，名貴千邑，法國香檳等等，有聖誕及新年期到樂師會，將有最佳的享受，由於行樂及時，請早定座，圖爲該會樂師張雯，正在按琴演奏，由程心，唐禮霞歌唱。

十大影劇明星
——排名以筆劃爲序

成龍　伊雷　狄龍　汪禹　林建明

苗可秀　陳萍　傅聲　郭追　劉家輝

十大電視明星
——排名以筆劃爲序

朱江　汪明荃　李司棋　李影　何守信

林嘉華　馬敏兒　潘志文　鄭少秋　繆騫人

喜利旅運聖誕團旺滿 餘少數名額宜速報名

喜利旅運有限公司爲慶祝成立十一周年特別策劃之聖誕及新春各地旅行團，參加人數踴躍，其中尤以韓國四、五天滑雪賞雪團最受歡迎。聖誕團至今只餘少數名額，擬赴海外觀光者，宜即與該公司聯絡。報名參加韓國團者每名仍可享減收一百元之酬賓優待，機會難逢。又凡參加該公司聖誕及春節各地旅遊團，一律贈送張大千名畫月曆一份。

據悉，喜利旅運爲選劃聖誕各旅遊團，早在多月前訂妥全部交通及住宿酒店，不獨不受近月旅遊費用漲價之影響，且確保安排無誤及提供收費特廉之聖誕豪華團，爲顧客所信賴。喜利旅運有限公司總公司地址：千諾道中一二六號東寧大廈地下，電話：五—四五六〇一一；中區分公司：威靈頓街四十四號天華行二樓，電話：五—二六六六三—六；九龍分公司：假日酒店商場B二〇一號，電話：三—六八三二八一。

佳聲琴行聖誕大酬賓 五七折廉售各式樂器

美國琴王「波顯」（BALDWIN）香港總代理佳聲琴行，現正舉行聖誕酬賓大特價，各式鋼琴、電子琴、結他及零件、琴書及唱片，全部特價發售，定價低至五七折，購貨滿一百元，另贈送精美彩色音樂家像之一九七九年月曆一份，送完即止。欲購「波顯」名琴，請即駕臨灣仔軒尼詩道一六四號亨寧大厦地下參觀選購。

華僑晚報主辦精工表贊助
十大影劇十大電視 一年一度明星誕生
本月廿六假大會堂盛大頒獎 電視廣播公司演出遊藝節目

華僑晚報主辦，精工表贊助之一九七八年度，第二十二屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，經過廣大讀者觀衆一個月之踴躍投票以及我們一個半月來核計選票結果，二十顆星光燦爛之影、視大明星，昨天光榮誕生。

從二十位榮譽當選的大明星芳名看，不論已成爲觀衆所崇拜的偶像或脫穎而出的後起之秀，都可以肯定的說，是衆望所歸的人物，特別是後起之秀中，如成龍、汪禹、郭追、劉家輝，是電影圈的四支新力軍；而林嘉華、潘志文、馬敏兒，也是電視圈裏當興當紅人物，所獲得觀衆投向他們的擁護選票數字，堪可以說是旗鼓相當，難分高下；亦可以說，我們的選舉，收到了圓滿的成果。

大明星是光榮地誕生了，大明星們接受榮譽金球獎的「頒獎遊藝大會」，亦定本月二十六日下午四時，假座香港大會堂舉行，我們誠懇地希望，每一位大明星，都的讀者觀衆們賜予他們的這份榮譽。

在頒獎遊藝大會中，除了二十二年來一向大力贊助的精工表，致送全場名貴禮品，作爲現場抽獎之獎品外，香港電視廣播有限公司，也爲大會安排精采的遊藝節目表演，此外，通利琴行亦一本過去贊助之熱誠，報效舞台上一應音響樂器，屆時將有一番熱鬧盛況，茲將昨天光榮誕生的二十位影劇、電視大明星芳名，公佈如下：

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊聖誕節目

聖誕 環島歡樂遊 $88
①乘豪華舒適旅遊車漫遊新界
②橫跨青衣島大橋觀造船工程
③遊賞妙法金龍寺之擎天巨柱
④粉嶺進食聖誕火鷄自助午餐
⑤遊上水金錢村瞻訪歷史古祠
⑥閒步海心公園望魚尾石曲橋
⑦鏞記酒家享用著名燒鵝晚宴
⑧幸運抽獎奉送趣味聖誕禮物
12月25日上午九時半至下午七時半

大嶼山
・豪華客輪往返
・享用中式早點
・專車逕赴昂平
・漫遊寶蓮禪寺
・進食精美上素
・觀光石壁水塘
12月24日（星期日） $65

總領隊 黃思濠

嘉道理農場 聖誕歡樂遊
①嘉道理農場賞奇花異卉
②遊彩虹亭四柱擎天風光
③粉嶺餐廳進西式豬扒餐
④白鷺林觀白鷺棲遲景象
⑤雍雅山房享用乳鴿晚宴
⑥幸運抽獎奉送趣味禮物
12月24日（星期日） $85
上午九時至下午七時

七海旅運公司
香港德輔道中國際大廈1702室 5-447137

有貼郵票機 慳力快如飛

商業繁忙社會，時間就是金錢，採用"喜得寶" PITNEY BOWES 6300 型貼郵票機，乃貴公司最明智抉擇！
"喜得寶"貼郵票機，操縱容易，更可隨意搬移，能在最短時間爲你在書信或包裹中印上所需郵費，並可獲得郵局優先處理，慳時慳力。欲知詳情請與本公司商業機器部聯絡。

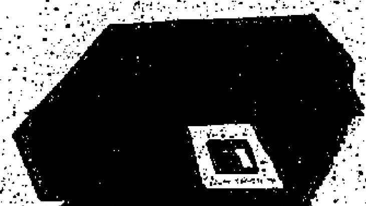
爲你慳錢・替你設想

天祥洋行
商業機器部
香港高士打道47號立興大廈
電話：5-275824

衰弱退化
麥氏針灸學院院長麥堅盛主診

消耗過度：元氣虛弱：心跳失眠：記憶退化：夢多頭暈：腰背痛楚：四肢無力：水火不調：小便頻密：閃電消失：有心無力：樂趣全消：久患未癒：切勿灰心：保證滿意：年臨症經驗：即醫即效：院址：旺角新填地街323號二樓（近油麻地街）每日下午至晚八時，週日下午休息。

聖誕佳節超值產品
新型意大利暖風機
五種按製開關價廉物美大受讀者歡迎
廉售期內優待讀者特價僅收九十五元



意大利暖風機

華僑日報讀者：第十期廉售雙週，聖誕佳節隆重推出超值產品—新型意大利暖風機，有五種開關，具自動控製，品質優良，款式新穎，售價廉，本報讀者在優待期內，特價僅收港幣九十五元，本期推出之超值產品，尚有：（一）皇冠牌氣壓水煲，祇售三十五元。（二）三綫遙控高速跑車，祇售三十九元。（三）過山吉甫車，祇售三十五元。（四）小小編織機，祇售十元。（五）電子蒸氣美頌器，只售五十五元。發售地點如下：（一）中環荷李活道一一〇號華僑日報總社。（二）中區：砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處。（三）灣仔：大道東五十二號地下美雅公司。（四）銅鑼灣：霎東街九號A地下文薈局（利舞台側）。（五）北角：琴行街五十一號華達藥行。（六）北角：渣華道一二七號華僑日報北角辦事處（北角碼頭側）。（七）筲箕灣：筲箕灣道四一〇號永健玩具公司。（八）西區：大道西四八二號新永安藥行（金豪酒家側）。（九）西環：卑路乍街一〇二號萬和藥行。（十）旺角：上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處。（十一）油麻地：佐敦道二十四號A金城藥房（快樂戲院旁）。（十二）紅磡：漆咸道五〇六號新紅磡藥房。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
議設：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢

批發處
香港維記洋行
H 441938 441948 437242

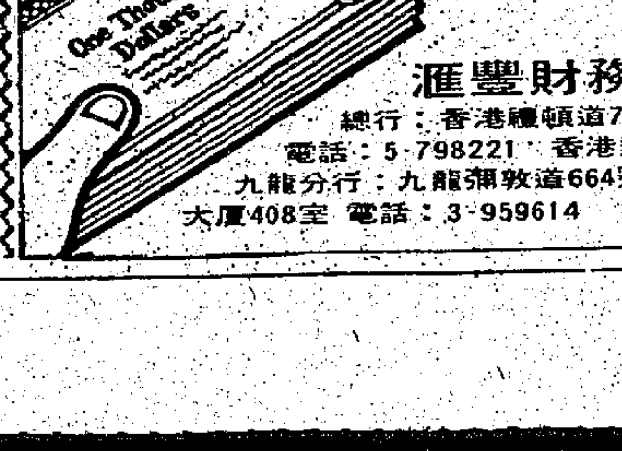
紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

失眠 服請 睡寶
培世堂中藥睡寶，主治：習慣性失眠，心緒不寧失眠，腸胃不適失眠，多夢失眠，婦女家務操勞失眠，心悸心跳，小兒夜睡不寧。特點：名中醫藥摔仍監製，全用中藥，不摻化學劑，不含麻醉，無副作用，服後不模糊，無危險，人人隨便買到，每盒八元。代理店：文咸東街信興藥行，協德藥，九龍大埔道中正藥房，永安百貨公司中區分店超級市場，港九藥國及各處藥行。出品：灣仔道131培世堂電話：H722919 H720018

穩健定期 必獲厚利
年息
10½% 12個月存款
10½% 6個月存款
9¾% 3個月存款
最低存款額 HK$50,000
有利財務有限公司
（註冊接受存款公司）
中環華人行801室
電話：5-254527/0

官塘道廠廈招租
全層三萬呎，可分租，低層，承重力每方呎二百磅，上落貨車位及升降機多座，管理完善，極合電子製衣及精密工業貨倉等用，有意者請撥電話五一二二九〇二五引看面洽。

想借錢買樓？
滙豐財務幫你手！
請電：5-798221趙太洽商


滙豐財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
電話：5-798221　香港郵箱838號
九龍分行：九龍彌敦道664號滙豐銀行大廈408室　電話：3-959614
香港上海滙豐銀行附屬機構

本港新聞

油蔴地文耀樓破獲製毒機關
三男一女分控三項罪名
商人被控海味盒內藏毒
雲地利道樓宇內搜獲毒品被告定期偵訊

（新亞社）三男一女涉嫌製造毒品及藏有無水醋酸一案，昨日最高法院假中央裁判署審訊，四被告均否認控罪，全案聆訊未畢，今日續訊。

本案由按察司艾迪遜主審，鄧勳檢察官主控，五男二女陪審團協同聆訊。

被告四人：（一）傅振深，四十歲；（二）鄭鳳妹，廿五歲，泰籍女子；（三）吳文英，又名余文欽，六十三歲；（四）鍾松波，卅九歲。分別被控三項罪名：（一）控全體被告四人，本年四月十八日，在油蔴地渡船角文耀樓十七樓×座，非法製造毒品鹽酸嗎啡，未經醫務衛生處批准；（二）控被告四人，同時同地，藏有四點〇二五公升無水醋酸，未經工商處發給牌照；（三）單控第四被告，同日在雲地利道卅一號一單位，藏有無水醋酸，未經工商處發給牌照。

主控檢察官述案情稱：警方毒品調查人員在案發前經過長時調查，懷疑上址爲一個製毒工廠，遂派員前往查察，發現有一個小型煙囪，由十七樓一單位伸展至天台，探員並嗅到有氣味溢出，該等氣味含有大量酸性，及有海洛英之味道。

四月十八日凌晨二時，毒品調查科探隊，突然搜查上址，發現屋內其中一間房是用作製毒工場，在該房檢獲一批無水醋酸及製毒器皿，並發覺一些海洛英尚在提煉中，乃當場將四名被告拘捕，帶返警署經調查後，再根據所得消息，前往第四被告在雲地利道之住所，檢獲另一批無水醋酸，將四被告落案提控。

檢察官續向陪審團解釋，無水醋酸之作用，稱無水醋酸是一種工業用之化學原料，如混合嗎啡及其他化學原料，加以提煉，便可製成海洛英。

（新亞社）一商人由曼谷乘機來港，十二月十六日下午四時抵達啟德機場，在行李檢查處爲海關人員在其所攜帶之兩個裝有海味之瓦通紙盒中，分別夾藏有一百一十八小包三號海洛英，約重五磅，估計時值約廿五萬元，當即將其拘捕落案，控以藏有毒品可作非法販運罪名，昨解上新蒲崗裁判署提訊，盛路臣法官徇控方請求，諭將案押候十二月廿一日再訊，以便等候律政司指示。

被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告梁建國，卅八歲，報稱商人。被控罪名約計：十二月十六日，在啟德機場行李檢查處，藏有五磅海洛英，可作非法販運用途。

（新亞社）一名男子涉嫌與一宗藏有大量鴉片煙案有關，爲警方拘控，昨解銅鑼灣裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候明（一九七九）年二月五日，循簡易程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，並准被告以五萬元現金及十萬元人事担保出外候審，在外候訊期間，每日須向警署報到一次，所有旅行證件交由法庭保管。

被告陳清華，五十二歲，住雲地利道。被控罪名：十二月十二日，在本港地區，與其他在逃人等，藏有一批毒品，可作非法販運用途。

提倡傳統書法藝術
九龍青年會昨舉辦講座
佘陽講書法與筆墨紙硯

（特訊）香港年青的一代對於中國傳統的書法藝術有愈來愈輕視的趨勢，部份原因是香港特殊教育的使然，其次是提倡書法的人極少。雖然如此，但香港亦有很多有心人仕仍然致力推廣此種傳統文化，即如昨日九龍青年會舉辦的書法講座就是一例。

昨日近百人出席該講座，除了部份教育界人仕之外，足以令主辦者興奮的是大部份都是年青學生，他們要不是對書法有興趣，亦不會自動參加。

主持講座的是名書法家佘陽先生，他在香港及南洋一帶均享有盛譽，他昨日的講題是「書法與筆墨紙硯」，主要是令聽衆對書法有初步的認識。

他首先講一些關於書法的歷史及功用，跟着就談如何選擇文房四寶。他稱，初學寫字者最好選用較軟的筆，如羊毛或狼毛，只要握筆的手勢正確，最軟的筆亦可寫出蒼勁的字。

至於選擇墨，他認爲最好要夠香、夠黑、夠光彩，但近人很多已改用墨汁來代替磨墨，所以墨的選擇已不由自主了。紙方面，最好是用宣紙，其它廊紙，綿紙等均不夠理想。硯，最好用端硯，取其堅實而密。

青年會負責人在會後表示，他們以後將會繼續舉辦類此的講座，以發揚中國的文化，有興趣者可留意報章。（伍）

佘陽教授在昨日的講座中講述「書法與筆墨紙硯」。（本報攝）

中華國術聯合會新員就職聯歡會
黃麟書謝伯昌徐亨岑才生主持監誓頒發選聘任證書

（港訊）中華國術體育聯合總會，十五日假華盛頓酒樓舉行第二屆職員就職暨會員聯歡大會，恭請黃麟書，謝伯昌，徐亨，岑才生，主持監誓頒發選任聘書。楊勵賢，錢世年，彭雲海，梁省德，曹紹松、黃洪，李慶源，顏杞蔡，梁强，顏思聰，陳蔡，林子寶，鄧炎麟，德興，石堅，司馬華龍，向華强，陳惠敏，石燕子等分別致送紀念品及醒獅繡花掛紅，並由該會會長凌鏡邦，蘇源雄，陳德才，羅祺，文世其煥，葉焯，林子寶，陳蔡，馬大英，林是南，岑貴，胡猷緯，何澤生，梁華，李志能，陸奮强，梁華超，莫泉，陳正，馬成達，譚國邦，游崇英，呂達，劉遠成，李霖生，葉準，區啓，鄧一龍，黃江，羅威强，甘國雄，曾慰眞，陳志强，馬少舫，梁挺，吳子南，區世森，鄭啓明，曾乘根，趙萬輝，劉標，李慶文，黃天祥，黎偉祥、黃國良，洪錦培，余頌樵，崔慶華，歐瑞麟、金錦玲，何艷珍，黃銘修，游彬，蘇國光，陳金宣，高蘇，馬泉，劉潤榮，王成，容世彪、朱賢，雷球，梁鵬等。

中華國術聯合總會昨舉行就職禮，謝伯昌主持監誓。

清潔香港運動擴至楊梅坑村

（港訊）自昨日起，楊梅坑村將獲得市政事務署的垃圾收集及清掃經常服務。

楊梅坑村位於深水埗龍翔道以北一山谷內，已有超過廿五年之歷史，現有居民七百人及工人約一千五百人，從事各種不同工業。自清潔香港訊息抵達該村，村內居民及廠家均反應熱烈，本年初聯同鄰近安置區及鄉村成立了互助委員會，目標是通過較佳之協調與組織，以敦睦鄉里，改善環境衛生。

除了提供日常清潔服務外，市政事務署又派出約三十人的特別清潔隊伍，在十八日至廿三日進行六日的清潔運動，以清理積在山坡及路旁的垃圾廢料。

一位市政事務署發言人說：「通過市政事務署，互助委員會及民政署的共同努力，楊梅坑村不久將會面貌一新。」

市政事務署員工與村民合力清掃山坡上的垃圾。

精英廣告邁向國際性

香港最新崛起，深具潛力的精英廣告公司（PEOPLE ADVERTISING LTD）最近與格力國際廣告集（GREY ADVERTISING PTY. LTO）合併。據悉格力廣告公司現居世界最大廣告公司之第七位。於三十三個城市中均擁有分公司。

一九七八年十二月十一日，該兩間公司合併儀式正式完成，精英廣告公司易名爲 PEOPLE AND GREY ADVERTISINN LTD 至於格力廣告公司，將擁有精英廣告公司的百份之三十三股份。

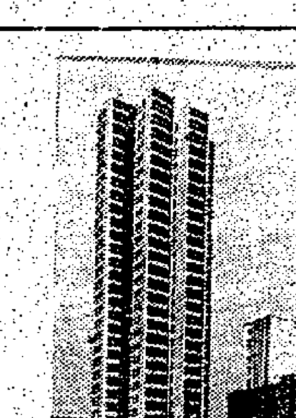
據精英廣告公司董事長黃宇雄（ALBERT WONG）發表，自該公司與格力廣告合併後，在這高度競爭性的行業中，他們對未來發展將更有希望，和把握。

另格力（澳洲）廣告公司主席兼格力亞太區區董事布留士麥當奴（BRUCE MCDUALD）稱，該公司對今次合併大爲興奮，認爲精英廣告公司極具前途和專業化，深信合併後的（PEOPLE AND GREY ADVRTISIUG LTD）是穩固不移的組合。

圖片文字：精英廣告公司（PEOLE ADOERTISING LTE）的黃宇雄和格力廣告公司（GREY ADVERTIEING LTE）的布留士麥當奴。

信和地產又一貢獻
筲箕灣南安街永華大厦
海景洋樓發財旺舖發售
年期長久子孫永享安居創業之所

（港訊）「永華大厦」位於筲箕灣南安街十七至廿五號大單邊南安里四號（即永華戲院舊址），該厦圖則設計一流，間格四正實用，用料與設備均臻上乘，故自發售以來，訂購者極爲踴躍。由於該厦地點熱鬧繁榮，出入交通方便，地下旺舖，門市旺盛，舖位及商場單位極爲搶手，現已所餘無多，有意置業投資者，宜及早訂購。又該厦樓上住宅單位，光猛通爽，面面單邊，商備設備齊全，每戶均裝置氣庄煤具及防盜系統，管理完善，服務週到，且年期長久，子孫永享，正是理想安居創業之所，現仍以九五折時價優待出售，分期付款手續簡易，詳情可詢信和地產有限公司。電話：五一二一〇三壹一（十八綫），或逕往中環皇后大道中廿九號華人行十樓該公司洽購。



圖爲永華大厦之壯觀

中國建材展覽閉幕
進場觀衆逾六萬人

中國出口建築材料展覽，經于本月十七日下午六時圓滿閉幕。這次展覽是由中國五金礦產進出口總公司，港九鋼材五金商出口商會，港九礦產業商會聯合主辦。像這樣規模的專業性展覽在香港來說，尚屬首次。在兩週的展覽中進場觀衆達六萬多人，以專業性展覽來說，觀衆已是十分踴躍的。專業單位集體參觀的有：香港大學、中文大學、理工學院、浸會學院、工業學院等有關建築、設計、土木工程系師生，香港工程師學會、香港建築師學會部份會員包括有前立法局議員著名工程師司徒惠、鄭漢鈞，香港建築師學會主席徐和德，著名建築師陸謙受、歐陽昭、潘文、鍾華楠……等。

此外本港地產商、建築商以及商界知名人士均會生色不少。通過這次展覽，使香港對中國出口建材有更進一步認識，對今後溝通建材供應方便。

這次展覽採用貿易結合方式，所以開幕以來，星、馬、菲、澳門等地客商專程到會洽談貿易，已成交合同約一百三十多份，主要成交品種有小五金、銅鋁製品、生鐵、管件、耐火材料、軸面防潮磚、……等。十多天來洽談接應接不暇，成交數額遠超過原來預算，使大會取得極大成功。

周氏宗親總會
新選理監接任
強調辦好所屬學校

（港訊）周氏宗親總會，創立於民三十七年，迄今已逾三十週歲，在已故永遠會長壽臣爵紳，卓凡先生，後年爵紳，暨現任永遠會長錫年爵紳，錦年則師，周有總理，與歷屆首長理監事策進下，根基穩厚，會務日臻。

最近該會選出十九屆新職員，芳名錄後：永遠會長——錫年爵士，錦年，周有。當屆會長——周璣，道寬，桂根，周漪，天立，日東，汝桐，周滔，程萬，藻泮，欽宣，鳳軒，文邦。理事會——理事長自寅，副理事長滿楨，修仁，常務理事兼各組正副主任：總務永培，集培，財務炳垩，周銘，福利翔漢，周水，文敎，創基，周樞，會計照，濟波，康樂國傳，修榮，宣傳炎沐，奇偉，調查永祥，煥林，僑務廣仁，慶才，婦女世聰，懋蘭，理事：繼祖，雅韻，德華，焜華，國經，葉茂，宜良，淦棠。監事會——監事長燦榮，副監事長永成，瑞庭，常務監事兼各組正副主任：稽查劍雄，緝徵，稽核乃成，定琉，彈劾周文，和熙，監事：周覺，福鑾，周楨，周森，慶熙，崇華，劍凌，昭澄。

該會新舊任交代已於前日舉行，隨即召集新屆理監事首次聯席會議，通過敦聘名譽顧問，顧問，及恢復實踐日夜校「校務委員會」制度等要案。

新任該會理事長周自寅，爲上屆副理事長，監事長周燦榮，副理事長周永成俱爲驥師，副理事長滿楨，修仁，副監事長瑞庭，乃上屆總務，財務，發利主任，均爲老成練達。至於新選各部門職位者，或爲會計師，或任警團首長，頗多政商，飽學之士，洵是人才濟濟，朝氣蓬勃。

新任六首長昨聯合表示，本屆理監事當遵循先賢，先進立會之初衷，團結宗僑，爲發揚文、武、周公，濂溪諸祖先衍傳而來之倫理精神，爲宗親謀福利，並銳意辦好學校，作育英才，冀不負於海外宗彥伯叔之期望。

尚有港聞刊在第二張第一頁

竹園老婦刦殺案
警在大埔拘一涉嫌青年

（港訊）警方於昨（星期一）晨在新界大埔拘捕一名廿五歲男子，涉嫌於上星期五（十五日）下午在竹園刦殺一名七十七歲老婦。

警方於接獲線報後，於今日上午八時，突擊搜查新界大埔新塘村四十七號A——一單位，將該名男子拘捕，並搜獲兩本與該案有關的儲蓄戶口存摺。

該名男子已被扣留查詢。

於本月十六日黃大仙北段聯合村一九九號屋內一名七十七老婦被人發現倒斃床上，頸有傷痕，警方初步調查，疑係遭人勒斃，現場並失去一批財物，相信係一宗謀財害命案。

死者袁瑞意，七十七歲，原爲菜販，近年改業替人看管小孩。每月並到社會福利署領取福利金及老人金二百八十元；爲人極爲慳儉，常在晨間往市場檢拾蔬菜葵頭尾及肉枱棄而不賣的作爲佐膳，因此積蓄了不少錢財，據說超過四萬元之多。

據說，當案發時有人叫死者入內，即再未有見死者復出，同時附近犬吠雖多，但未聞有狗吠聲，相信在屋內的人是與死者熟識。

揭發此案是與死者同住的契仔鄭生（廿八歲），當時鄭在黃大仙一茶樓下班返家，見大門虛掩，入內見死者昏迷床上，屋內一片凌亂，遂向警方報案。

一與死者認識的人稱：死者有一女兒住牛頭角上邨，與有八個外孫，有人說死者在銀行有四萬多元定期存款。在案發數日前曾有人拿了定期存款單往銀行提款被拒。（合）

荔枝角道嚴重車禍
男童駕單車翻倒
被隨尾貨車輾斃

（特訊）深水埗荔枝角道金龍工業大廈附近昨午發生嚴重車禍，一名男童駕單車，途經上址時，人連單車倒在路中，尾隨一輛貨車，因煞掣不及，單車被輾毁，而該男童竟被拋離數尺，重傷倒臥血泊中，後由人報警，傷者被送抵醫院時，已不治慘死。

慘案發生於昨午四時左右，當時有一名男童何大齡（十五歲），沿深涌道駛踏一輛單車，向荔枝角道駛，至荔枝角道金龍工業大廈附近時，突然連車帶人倒於路中，當時尾隨一輛編號BU九七二×號貨車，由一梁姓男子駕駛，司機目睹前面單車倒地，急欲煞掣，但來不及，除撞毁單車外，男童被拋離數尺，重傷血泊中，事後由救護車將之送院，途中不治斃命，有關方面正調查該車禍原因。（合）

本港攀石界盛事
東龍島聖誕露營

東龍島攀石大露營，由十四個有關團體包括攀石會，青年中心，地域及野外雜誌聯合主辦之「東龍島攀石大露營」定於十二月三十日至一月一日假東龍島長浦角營地及岩場舉行，由資深攀石者主持，實地研習及觀摩，並有觀日節目。分別於十二月三十及三十一日上午八時在筲箕灣避風塘小輪碼頭留旗集合，每日下午四時均有街渡由東龍島起航，單程船費十元，營具裝備糧水自理。領券處：灣仔天樂里三號僑康大廈三樓B野外雜誌社，旺角洗衣街一零五號保德旅行用品中心，查詢電話：五一四九零八八一或一二——九一四六四七。

涉嫌舉辦快樂約會行騙
青年夫婦被控均不認罪
怡東酒店經理供被告欠三萬一
當晚不見被告按址往尋亦不獲

（新亞社）一對夫婦，涉嫌於去年十二月底籌劃舉辦一個名爲「快樂約會」舞會行騙，後有若干名人士入場參加舞會，付款後，卻未見舞會舉行，欠下怡東酒店三萬多元，事後警方透過國際刑警，在紐西蘭將其夫婦拘捕，月前引渡返港受審，昨日解維多利亞地方法院聆訊，被告兩人均否認控罪，控方於本案開庭後，將本案之第三項控罪撤銷。

控方證人陳與立出庭作證，供述有關被告欠數三萬多元之經過，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告二人：（一）陳志堅，又名彼得，尼爵士，廿二歲；（二）李君儀，又名伊娃，廿二歲，兩人爲夫婦關係，報住紐西蘭奧克蘭市。同被控四項罪名：（一）去年十一月廿四日，在怡東酒店會議中心舉行一個舞會，被告名義，由其支付，但酒店卻未有支付，而詐稱以其支付用；（二）去年十一月十八日，詐稱以某被告名義給一張揭單予一間廣告公司，而價值一萬四千元，作爲償還債項，而未有兌現，騙去該筆款項；（三）去年十一月廿一日至十二月一日期間，串謀騙他人金錢，詐稱彼等每人支付十五元，便可在十二月十一日，在油蔴地小輪公司一艘三層泰小型輪上，參加一個舞會，有晚餐，跳舞及抽獎節目，此類已無錢；（四）去年十月份某一日，詐稱以首被告名義，給一張揭單予一青年週報，價值一千二百元，作爲償還債項，而未有兌現，騙去該款項。

東酒店宴會部經理陳立供稱，在去年十一月間，被告（即首被告）與其妻子前往酒店，彼等稱將租用該公司會議中心東翼，日期指十二月四日，時間是下午七時半至午夜，入場人數約四百人，要求酒店爲該舞會提供服務，每人收費卅八元五角，首被告當時表示，入場人數估計有約一千二百人，首被告共落訂金六千元，每人酒會資料爲八十元，首被告曾表示入場人數有加至一千五百多人，而首被告則於七時半出現過後，一直不見人面。彼於散席後，仍找不到首被告，首被告欠飲食費用約共三萬一千多元，翌日，彼根據首被告在租約上之地址，往找首被告，但找不到。

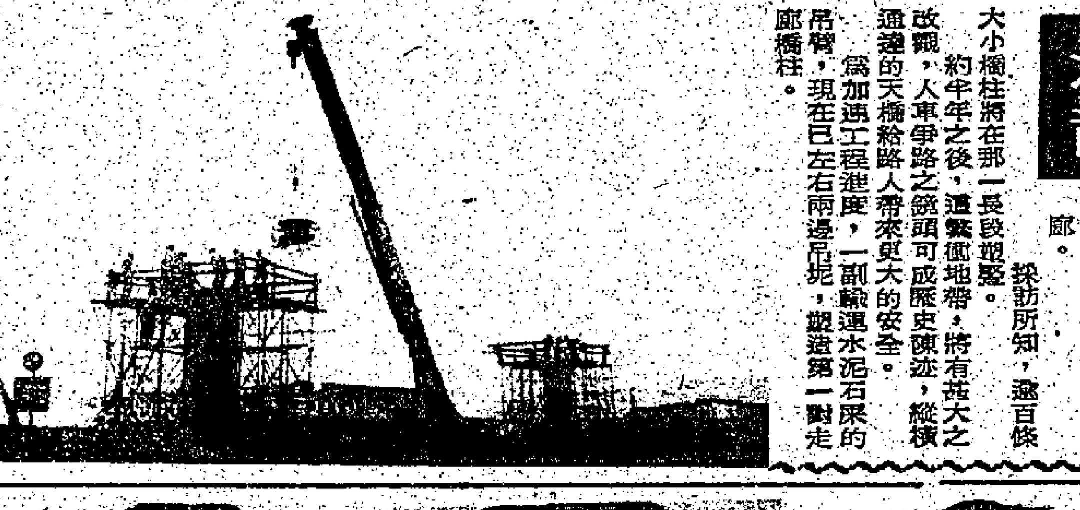
中區海傍走廊豎起第一對柱
——圖·文·郭立——

路邊沙龍

干諾道中由康樂大厦處起，西往至雞鴨小輪碼頭前止，那一長段人車往來如鯽的馬路，刻正異常繁忙地動工興建有上蓋的行人天橋走廊。

採訪所知，逾百條大小獨柱將在那一長段豎起，約半年之後，這繁盛地帶，將有甚大之改觀，人車爭路之鏡頭可成歷史陳迹，縱橫通達的天橋給路人帶來更大的安全。

爲加速工程進度，一副輸運水泥石屎的吊臂，現在已左右兩邊吊泥，塑造第一對走廊橋柱。



教育出版商會辦課本教材展覽會
明至廿八日假大會堂舉行

（港訊）香港教育出版商會，將於明（二十）日至二十八日，在大會堂低座舉行「課本教材展覽」。年來教育司署爲改進中小學教育，各科課程均進行全面之改革。本港出版商爲配合新課程之推行，亦紛紛另行編撰新課本。據聞此次展覽，將集中展出近年最新之教科書及教材，內容充實，多采多姿，對教育人仕及廣大學生，大有參考價值，該展覽不收門劵，展出時間爲每日上午十時半至下午六時半，假期照常，歡迎參觀。

失踪三少女，由右至左：鄺慧珍，程玉瓊，趙六妹。

三少女分別失踪
警方訪尋盼提供下落

（港訊）警方頃籲市民提供有關三名失踪的女子之消息。

首名爲鄺慧珍，廿一歲，於本年十一月十日離開其牛頭角福華邨住所後便無消息。她身高約五呎三吋，中等身材，圓臉，大眼，及棕色皮膚。

次名爲程玉瓊，十五歲，於本年十月中旬離開其觀塘住所後便一直無消息。她身高約五呎二吋，中等身材，短髮，及棕色皮膚。

第三名爲趙六妹，十六歲，於本年十一月廿日離開其荃灣住所後便無消息。她身高約五呎三吋，身材肥胖，圓臉，細眼，短髮及棕色的皮膚。

任何人士如能提供有關鄺慧珍之消息可立即與觀塘警署聯絡，電話三——四五〇一六一內綫廿六，有關程玉瓊及趙六妹之消息可與荃灣警署聯絡，電話一二——四二四二二一內綫二二六。

星辰表石英中心
澳門新設昨開幕

（港訊）日本星辰表在澳門新馬路六十六號設立之石英表中心及服務站經已啓用，此乃澳門第一間石英表中心及服務站，設備新穎，爲澳門市民提供全面性石英及機械表銷售後服務，包括換電池等，日本星辰貿易有限公司總裁水野健一專程往澳門主持揭幕，星辰表（香港）有限公司總經理神谷明、影視紅星汪明荃、李司祺主持剪綵，晚間在澳門新馬路酒店舉行晚宴，到場嘉賓緇有何賢、譚蓉、吳福、飛爾蔴律師及鐘表同業二百餘人。據太平洋行副主席孫秉樞表示，該石英表中心之設立乃貫徹星辰之系統，爲星辰表用家提供一流之銷售後服務云。

（圖左起爲水野健一、汪明荃、孫秉樞、神谷明、陳吉焜、李司祺、彭玉麟及小田洋一。）

華僑日報讀者七海旅行團
香港人聖誕遊香港
火鷄燒鵝歡渡佳節
本月廿四日起推出連串節目今起售票
嘉道理農場歡樂遊衍來要求續辦一團

華僑日報讀者七海旅行團爲配合即將來臨之聖誕佳節，特別安排了一連串之本港聖誕旅遊節目，務使每一位參加之讀者能歡渡聖誕，共渡佳節。

自助火雞午餐
鏞記燒鵝晚宴

十二月廿五日（星期一），這是聖誕節的第一天公衆假期，如果你想孩子們能夠歡歡喜喜的渡過一個有聖誕氣氛的日子，那麼，我建議你去參加「聖誕環島歡樂遊」，它包括有八大特點：①乘豪華舒適旅遊車漫遊新界②橫跨青衣島大橋觀造船工程③香港妙法寺之禁天巨柱④粉嶺進食聖誕火鷄自助午餐⑤流上水金錢村瞻仰廖氏史古祠⑥閒步海心公園望魚尾石曲橋⑦鏞記酒家享用著名燒鵝晚宴⑨幸運抽獎奉送聖誕禮物。時間由上午九時半至下午七時半，全部節目行程及觀光地點均屬新（步行時間不超過二十分鐘），而且，此次更難得鏞記酒家之東主甘穗煇先生及營業部之甘丁先生全力贊助，設計美味可口之菜式，保證大快朵頤，當然還有鏞記的招牌「燒鵝」拼盆，因此，燒鵝是值得推介的聖誕好節目，每位只收八十八元。

遊嘉道理農場
雍雅乳鴿晚宴

顧名思義，「嘉道理農場歡樂遊」乃以觀光嘉道理農場爲主之一項旅遊節目，包括有六大特點：①乘冷氣豪華旅遊車舒適無比②參觀嘉道理農場賞奇花異卉⑧遍遊彩虹亭及四柱④粉嶺雍雅餐廳進西式豬扒⑤訪白鶴林遊賞由天風光⑤雍雅山房享用豐富乳鴿晚宴。本節目將於十二月廿四日（星期日）舉行。

位於觀音山之嘉道理農場，乃羅蘭士和賀理斯·嘉道理昆仲推廣農業發展，提高家畜品質而成立之試驗性推廣農場，佔地極廣，場內廣栽花卉，果樹，又有紅柱綠瓦的小亭，點綴其間，足以一新耳目。此外，亦有鴨欄，豬棚，鷄舍，充滿農村氣息，再加上淙淙瀑布，如珠走玉盤，留步傾聽，頗生幽思。

普通要遊嘉道理農場，非要花整天的時間不可，而且還要徒步登高，對一般沒有步行經驗的人士來說，便似乎頗感吃力，本報讀者七海旅行團之總領隊黃思濂先生有見及此，乃悉心策劃，特別於是日安排數輛小型巴士，接送各團友登山，既可省氣力，時間，又可賞欣道兩旁之奇花異卉，并可在著名之彩虹亭及四柱蔡天澳步留影，說是不可多得之機會，相信團友登山遠眺，定必感到有「不枉此行」之感。

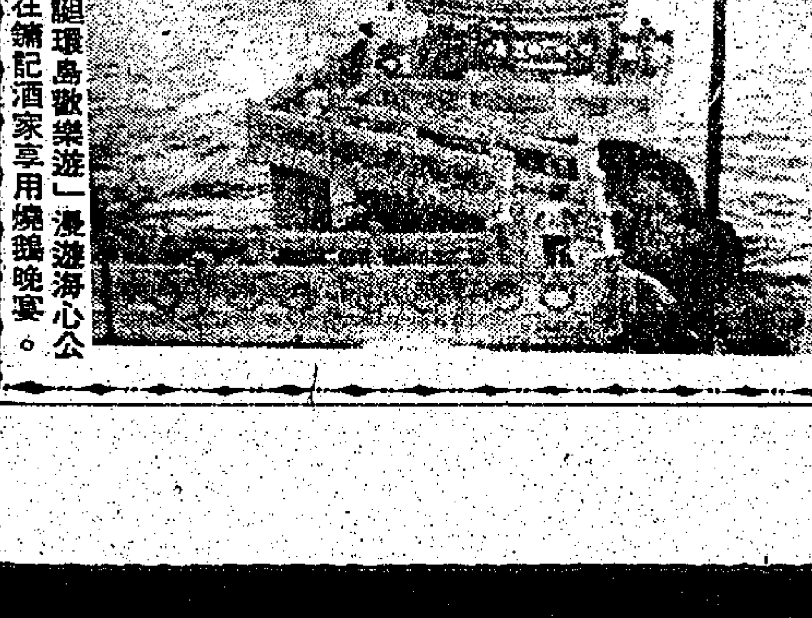
至於午餐方面，則安排在粉嶺之幽雅餐廳進食豬扒餐，這雅餐廳位於粉嶺火車站附近，環境幽美，裝修別具情調，每人一客豬扒餐（飛有羅宋湯，餐包，咖啡或茶），份外感到趣味無窮。

午餐後，隨觀光「白鶴林」後，即取道粉嶺，大埔而返抵沙田前之雍雅山房，進食乳鴿晚宴，雍雅山房乃爲仿日本式建築，垂柳處處，小橋流水份外宜人，既可賞園中景緻，又可遠眺沙田海灣風光，而雍雅山房之乳鴿亦素爲遊客及食家之讚美，此次特別安排團友享用乳鴿晚宴（每人一隻），并一客馳名之京都排骨，保證大快朵頤，滿意而歸。本團只限收八十人，每位收費八十五元。

漫遊寶蓮禪寺
進食精美上素

大嶼山是本港有名之遊覽勝地，四周環海，島上樹木花草葱綠，空氣新鮮，風景優美，不少本港居民均願在假日中前往遊覽，但往往考慮到排隊輪渡的情況而裹足不前，因此，參加十二月廿四日（星期日）之「寶蓮寺歡樂遊」即無後顧之憂，而且，還特別在海拔一千八百英呎之昂平寶蓮寺內進食精美上素，參觀寶蓮禪寺，鳳凰山、茶場、石壁水塘……等地，安排妥當，是假日中的好節目。每位只收六十五元（包括：早點，水，船交通，上素午宴，山水豆腐花，領隊服務等），只限四十人，額滿即截，恕不增加。

有關上述之聖誕節目，均全部由本報讀者七海旅行團之總領隊黃思濂先生精心策劃及担任總領隊。預測一定大受歡迎，額滿隨時截止，今日上午十一時開始售票（電話留座恕不接受）購票地點：香港德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅遊有限公司。電話：五一一四四七一三七。



「聖誕環島歡樂遊」漫遊海心公園，并在鏞記酒家享用燒鵝晚宴。

體育

昨晚亞運足球複賽 4—1 中共大勝泰國

（曼谷十二月十八日路透社電）泰國晉入足球複賽美夢成空，昨晚意外地取勝大馬後本有機會晉入複賽，但今晚以一比四負於中共後，已被摒出局。

中共在今晚比賽，無論組織及行動上，均非常迅速，使泰國難於應付。上半場只八分鐘，中共即攻入兩球，奠定勝局。

中共昨晚以〇比一負於南韓，爲了爭取出線，今晚全力以赴。開賽四分鐘，劉利福先開紀錄。當時先由隊友沈祥福及林樂聰短傳突破泰國後衛，沈祥福傳交無人看管的劉利福，一射破網，一比〇中共領前。

八分鐘，還尙號再添一球。當時他離開二十五碼得球，突放冷箭，泰門將一不留神，球從旁邊入網，中共領先二比〇。

泰國並不氣餒，奮力反撲，四分鐘後由射手施華士達追回一球。中共再施壓力，泰隊門前風聲鶴淚。

二十分鐘，沈祥福接應王長太妙傳，一頂中的，再添一球，中共領前三比一。四十四分鐘，何佳攻入第四球。上半場，中共領前四比一。

下半場比賽較爲乏味，無精采可言，但中共仍然爭取入球，曾多次妙射，泰門將演出神勇，力挽狂瀾，不致多失。至終場，中共勝四比一。

女子雙打乒乓大爆冷門 香港坐亞望冠
五項單雙打中共選手俱獲決賽權

（曼谷十二月十八日路透社電）亞運乒乓球賽，中共雙搭擋獎牌好夢被香港選手打破，在女子雙打準決賽中，中共負於香港。

香港許素紅及張秀英今天演出超水準，以三比一擊敗中共曾燕華，楊瑩。

中共另一對選手張立，張德英則以三比〇大勝日本小田惠子，長洞久美子。

明天決賽，將由香港許素紅，張秀英出戰中共張立，張德英。

（曼谷十二月十八日美聯社電）中共選手雖然在男子雙打及女子雙打準決賽中有一隊負於印尼及香港，但中共其他好手均順利晉入五個單位決賽。

明天的五項決賽，其中三項是由中共選手鬩牆之爭。

今天舉行的男子雙打準決賽，印尼梅山，西若勝中共梁戈亮，陳新華三比一，成績一四比二一，二一比一五，二一比一六，二一比一五。明天決賽，印尼將對中共另一對選手郭躍華，黃統生。郭躍華，黃統生今天勝南韓尹吉重，朴利熙。南韓選手因胃病棄權，中共不戰而勝，晉入決賽。

南韓另一對選手尹吉重，金順鉉在混合雙打準決賽亦棄權，中共郭躍華，張立自動晉入決賽，將於明天對中共梁戈亮，張德英。梁戈亮，張德英今天以三比〇勝南韓李商衡，李基元獲決賽權。

男，女子單打決賽均屬中共天下，男子由梁戈亮對郭躍華，女子由張立對張德英。

今天各項成績列後：

男子單打 準決賽

梁戈亮（中共）勝周永鍚（北韓）三比一（二一比一四，二一比二三，二一比一五，二一比一七）。

郭躍華（中共）勝高島規郎（日本）三比〇（二一比七，二一比九，二一比一三）。

男子雙打 準決賽

梅山，西若（印尼）勝梁戈亮，陳新華（中共）三比一（一四比二一，二一比一五，二一比一六，二一比一五）。

郭躍華，黃統生（中共）勝尹吉重，朴利熙（南韓）（後者棄權）。

女子雙打 準決賽

張立，張德英（中共）勝小田惠子，長洞久美子（日本）三比〇（二一比一三，二一比一四，二三比二一）。

許素紅，張秀英（香港）勝曹燕華，楊瑩（中共）三比一（二二比二〇，二一比一九，一七比二一，二一比一八）。

混合雙打 準決賽

梁戈亮，張德英（中共）勝李商衡，李基元（南韓）三比〇（二一比一二，二一比一七，二一比一六）。

郭躍華，張立（中共）勝尹吉重，金順鉉（南韓）（後者棄權）。

鈍劍團體決賽 中共女將稱后

女子鈍劍擊團體賽成績如下：一、中共。二、日本。三、印尼。

3—1 北韓輕取印度

（曼谷十二月十八日法新社電）北韓今天以三比一勝印度後，保持在初賽領前優勢。上半場，北韓領前一比〇。

明天，北韓出戰科威特，預料可順利過關晉入複賽。

今晚比賽，有一千五百名觀衆入場參觀，大部份是曼谷的印度僑民。

一開始，北韓搶攻。二十分鐘，右翼金明哲門前建功，北韓先勝一比〇。上半場完，雙方再無入球。

下半場，印度一早即採取守勢，但仍有機會扳平。中鋒馬華治離門五十碼得球，帶球從右邊突破對方防綫傳中，可惜門前接應乏人，錯失良機。

五十二分鐘，印度在觀衆吶喊助威下，扳成一比一平手，由右輔瞄門十二碼射地波入網。

可惜印度隊好景不常，北韓在六十二分鐘再度領前。六十四分鐘，北韓前鋒二十碼勁射再添一球。至終場，北韓勝三比一。

1—0 南韓僅勝大馬

（曼谷十八日電訊）南韓今晚以一比〇擊敗大馬，上半場十分鐘，射手吳錫載替南韓奠定勝局。

3—0 伊拉克勇挫科威特

另一仗伊拉克突顯神威，以三比〇大勝科威特，兩隊同得兩分并列次席。

亞運足球八强形勢

（至十八日止）

組	隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
A組	南韓	二	二	〇	〇	二	〇	四
	中共	二	一	〇	一	四	二	二
	泰國	二	一	〇	一	三	五	二
	大馬	二	〇	〇	二	一	三	〇
B組	北韓	二	二	〇	〇	四	一	四
	科威特	二	一	〇	一	六	四	二
	伊拉克	二	一	〇	一	三	一	二
	印度	二	〇	〇	二	二	九	〇

下屆亞洲盃八〇年科威特舉行

（曼谷十二月十八日美聯社電）亞洲足球協會今日聲稱，將爭取選派兩隊亞洲球隊出席世界杯決賽週。目前，只有一隊代表亞洲參賽，上屆代表是伊朗。

當第八屆亞運舉行時，亞洲足協在此間舉行會議，中共代表宣佈中共將於明年主辦第二十一屆亞洲青年足球錦標賽，在上海舉行。

目前，中共是亞洲足協會員，但不是國際足協會員。據報國際足協已同意接受中共申請入會。現在，台灣仍爲該會會員，但不是國際足協會員。

該會同時公佈，科威特將於一九八〇年主辦下屆亞洲盃足球賽。

亞洲足協會長選舉定期星期二舉行，候選人只有二人，分爲科威特及大馬代表。

女子排球決賽 日本蟬聯首席
亞軍中共季軍南韓

（曼谷十二月十八日法新社電）衛冕的日本女子排球隊，今天以三比〇輕取北韓，蟬聯亞運女排冠軍。本屆女子排球賽共六個國家參加，採單循環賽制。

上屆季軍中共以三比〇勇克南韓，得銀牌。南韓以三勝二負成績，屈居季席。

主辦國泰國以三比一力挫香港，獲得本屆唯一的勝利。香港則五戰皆北，名列榜末。

日本隊在十二月十二日勝南韓及十四日勝中共後，已經冠軍在握，今天以最强的陣容出戰北韓。

隊長横山樹理配合經驗豐富的隊友川又洋女及石川嘉枝，一開始馬上佔得優勢，首次兩局均以五比〇領前，以後越打越順，凌勁的扣球，使對手無法招架，得分保持一段距離。日本以一五比六及一五比三先勝兩局。第三局開始，北韓加强防守，並曾經一度領前。但日本技勝一籌，一輪急攻下，不久即反超前，終以一五比八再勝一局。

中共對南韓一役是銀牌爭奪戰。賽前，根據報導稱中共十八歲新秀郎平上星期曾受傷，但她在這場比賽表現最佳，動作敏捷，扣球準確有力，常能致對手於死地，是中共獲勝的功臣。

女子排球賽果

中共勝南韓三比〇（一五比四，一五比九，一五比六）

泰國勝香港三比一（一五比七，一〇比一五，一五比五，一五比一一）

日本勝北韓三比〇（一五比六，一五比三，一五比八）

女子排球總成績

隊名	勝	負	得分
日本	五	〇	十
中共	四	一	九
南韓	三	二	八
北韓	二	三	七
泰國	一	四	六
香港	〇	五	五

男子排球賽果

印度勝孟加拉三比〇（一五比三、一五比一〇、一五比二）

中共勝緬甸三比〇（一五比一、一五比三、一五比五）

伊拉克勝科威特三比〇（一五比四、一五比九、一六比一四）

沙地阿拉伯勝巴基斯坦三比二（九比一五、一六比一四、一五比八、一〇比一五、一五比一〇）

泰國勝亞聯三比〇（一五比七、一五比一〇、一五比八）

科威特勝伊拉克三比〇（一五比四、一五比九、一六比一四）

亞聯勝巴基斯坦三比二（九比一五、一六比一四、一五比八、一〇比一五、一五比一〇）

羽毛球單雙打決賽 盡屬中共印尼天下
港男雙打隊獲銅牌

（曼谷綜合電訊報導）世界羽毛球壇的兩名頂尖兒，中共的韓健及印尼的林水鏡，昨日分別輕取對手，雙雙晉級男子羽毛球單打決賽，兩人今日將爭奪金牌。預料此仗將爲九天以來最緊張及高潮迭起之羽毛球賽事。

在較早前舉行的男子團體賽中，印尼隊曾以三比一勇挫中共，奪得金牌，而韓健在該項賽事中，曾被林水鏡直落兩盤取勝。故此韓健今日悉力以赴，誓雪前之仇，將林水鏡擊敗。

昨日韓健與蘇米拿（印度）一役，韓健經常變換其扣殺方式，使對手束手無策，在二十分鐘內，便擊敗蘇米拿。

林水鏡對樂勁（中共）一役，由於樂勁在首局熱身不足，慘以五比十五見負一局。次局時，雙方競爭激烈。當林水鏡以十三比十二領先之際，樂勁瀟灑一記低空重扣，羽毛球貼網僅過，搏得全場掌聲，林水鏡撲救不及，雙方以十三比十三打成平手。林水鏡隨即要求五分「勺士」決勝負，但樂勁此時已根疲力盡，終以十三比十八再負一局。

女子單打方面，已成爲中共天下。她們的第一、二號種籽球員梁秋霞及劉霞，昨日分別輕取巴達瑪（泰國）及近藤小織（日本），晉身決賽。

男女子雙打賽，將由中共及印尼爭霸。香港唯一能打晉準決賽的雙打隊——傅漢平及黃文興，昨日面對實力强勁的湯仙虎及林詩銓，不得不俯首稱臣。但因賽制定，不分三、四名，故傅、黃組爲港爭添一面銅牌。

昨日羽毛球賽成績：

男子單打：

韓健（中共）勝蘇米拿（印尼）——十五比六，十五比一。

林水鏡（印尼）勝樂勁（中共）——十五比五，十八比十三。

女子單打：

梁秋霞（中共）勝巴達瑪（泰國）——十一比二，十一比五。

劉霞（中共）勝近藤小織（日本）——十一比五，十一比四。

男子雙打：

紀明發、張鑫源（印尼）勝侯加昌、庾耀東（中共）——十七比十四，十五比七。

湯仙虎、林詩銓（中共）勝傅漢平、黃文興（香港）——十五比三，十五比五。

女子雙打：

邱玉芳、鄭惠民（中共）勝杜利西亞、當瑪里地（印尼）——十五比二、十五比十二。

維哈者、艾美達（印尼）勝巴達瑪、聶文（泰國）——十五比七、十五比六。

混合雙打：

萬度奴、杜利西亞（印尼）勝庾耀東、李芳（中共）——十五比八、十五比十一。

本港新聞

西區半山區委會 訪兒童骨科醫院 禮物贈留院兒童

（特訊）爲響應政府社會福利計劃推行中西區民政區西區半山分區委員會各委員，本着「幼吾幼以及人之幼」精神，乘聖誕節來臨，該會主席吳燦瑞女士，副主席周世璞，黃日昇，財務趙綺瓊女士，委員沈大中，阮品强，會同西區民關係主任夏振政總幹察，陳念崇女幹察，中區警民關係主任麥國權總幹察，崔秉樞警長，中西區民政處聯絡主任區凱榮小姐，張浩强及西區少年警訊三十餘人，昨日訪問大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院，除慰問留院病人外，并贈送玩具兩箱，糖果，餅乾三箱及兩部遙控汽車與院內各兒童，作爲聖誕節禮物。由該院姑娘代表接領，隨後并由西區少年警訊男女分別表演歌舞，銀樂隊奏樂及風笛隊員演奏，以娛留院兒童，氣氛愉快與熱鬧，最後并參觀各病房及院內設備，盡歡而返。

西區半山區分區委員會，訪問根德公爵夫人兒童骨科院，與留院兒童一同欣賞少年警訊歌舞表演（本報攝）

庸社行友已推行四七年服務社友
一七八行友登水牛山

庸社服務行友每屆任期一年，期滿重新推舉。第四十七屆人選，經由上屆服務行友推荐選出，並交黃偉創社行友同意，茲將五十位服務行友名單錄後（以姓名筆劃爲序）：布達才，何余錫年，吳志傑，沈浩榮，邵燦，周植培，林穆柏，邱賢坤，胡民勝，徐梓煉，馬惠餘，馬瑞琼，張標，張公南，張炳鴻，陳玉玫，陳昇，陳兆熾，陳海山，陳偉强，陳聖徒，陳燉明，梁兆棠，黃景，黃文標，黃志强，黃柏莊，黃萬里，黃敏儀，馮劍盦，植光，湯嶽江，曾燦森，楊德有，趙正平，廖潔英，劉新，郭柏銘，司徒崧高，司徒國亞，廣耀華，鄧志明，關文桓。而總務組亦經推布達才，梁兆棠，黃敏媚，馮劍盦，曾燦森，劉新，盧兆華七位負責，並已獲得同意出任。

庸社行友於前（十七）日旅行節目「登水牛山」，參加行友百七十八人，約於早上九時於沙田小瀝源巴士總站集合。九時四十分集隊起行，沿沙西古道走一程，轉入黃泥頭村後林小林，再行步入禽谷，林蔭蔽日，山徑逐漸斜上，穿出密林上山脊，視界豁然開朗，稍作整集後，繼續越過崗巒，十二時卅五分到達一九八七呎水牛山東峯，大隊在此停留進午餐。是日天色晴朗，最宜登臨，東望近處山嶺，村落歷歷可見，遠眺西貢海島棋列，勝於圖畫。西南望紫山高處出現平湖，原是城門水塘之景。向西北遠眺沙田新市鎮，移山填海，面貌全改觀。美景紛呈，目不暇給。一時四十分拔隊下山，東下水牛凹，斜走五聯路，樹叢中，山茶盛放，白花黃蕊，平添秀麗清新之色。二時卅分到達校址小休廿分鐘，續沿古道落北港，沿途松樹掩映多姿。到北港凹草坪小休，仰望馬鞍山峰嶙峋時，令人神往悠然。再行因小徑行人絕跡，荒廢多年，荊棘叢生，野草迷徑，改走車路北落西貢路，四時廿分到達西貢，專車陸續開來接載，但因車行路受到阻延，屆五時四十分到紅磡碼頭。

行友簡名：何鋆實，胡少萍，劉少萍，潘金鑾，劉嘉賢，黎朝炳，李家樂，庸榮煜，黃焜，李厚生，陳衍澄，陳耀東，梁裕榮，譚顯芬，李彥，王鑑明，尹麗秀，蘇偉勝，孫金業，陳炳坤，余麗燕，鍾尙昭，徐劍德，彭富貴，劍照，梁錦源，劉錦，……

甄妮演唱會

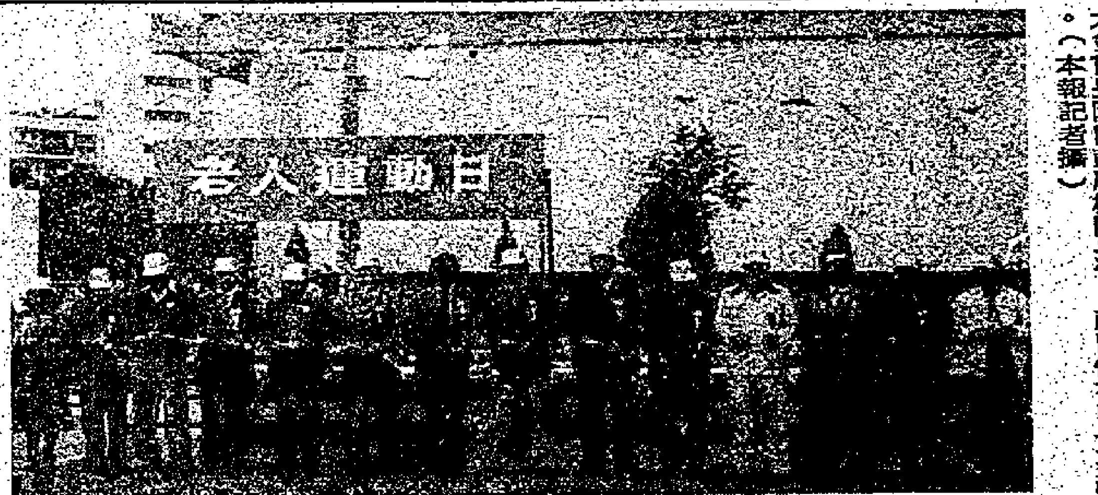
華星娛樂有限公司一九七九年榮譽獻，轟動一時的主題曲「奮鬥」主題曲歌唱家甄妮小姐個人演唱會，一月十三及十四日，於利舞台戲院隆重演唱三場，門票分十五元，二十元，三十元，三十五元及五十元六種，現已在利舞台戲院，太古大廈藝園及港九通利琴行公開發售。

這個經多月籌備，製作嚴謹的演唱會，除了甄妮小姐一流的歌唱造詣，充滿活力的台風外，還邀請到音樂界紅人，顧嘉煇先生所領導的二十多人樂隊伴奏，據說甄妮爲應付這個演唱會，多月來加緊練習歌舞，準備了三十多首歌曲，兩個多小時的節目，包括有國語時代曲，英文曲及粵語流行曲。如「啼時多變偶陣雨」、「五月的情人」、「願望」、「當我有了你」、「待月草」、「春雪」、「喝采」、「良機不可再」、「紅燈」及「奮鬥」和「明日話今天」等……。喜愛甄妮小姐歌唱歌迷，敬請盡早定座。

功與過
麥理浩總督任內政績評議 黃保羅編著

香港開埠以來，總理香港政務的港督共有廿五位。遍任，歷時一百三十年的廿四位港督任滿離去時，他們主持本港政務，無論是好是壞，都未曾有過一本書對他們作客觀和公正的評論。

第廿五任港督麥理浩的任期，如果不延長或他本人不延任，到一九七九年八月便要退休了。麥督主理本港政務七年，「功與過」的比例是多少？報人黃保羅君編著的「功與過——麥理浩總督任內政績評議」一書，對麥督任內各項重要政績有詳細記載，並公平評論，可讀性高，資料豐富，甚有參考價值，也是本港開埠以來評論港督第一書，香港市民，值得一讀，現已出版，每本售價三元，港九新界各書報攤有售。



黃大仙區昨舉行老人運動日開幕禮。圖爲：大會首長陪同政府機關長官，莊園領袖聯合剪綵。（本報記者攝）

潘氏宗親會十八週年 第八屆會董就職聯歡

（港訊）潘氏宗親會，十二月十七日在英京酒家舉行成立十八週年紀念暨第八屆會董就職及會員聯歡大會，到會有全體會董四十餘人，各社團及宗親會致賀者數百，筵開三十席，場面熱鬧。八時開會，由主席潘學平致開會詞後，恭請灣仔民政區主任梁世華太平紳士監誓，繼由首席會長潘蓬遜致答詞，並由潘永利，潘明，悅南，鴻昭，剛，旗與總領隊潘學平，陳兆銳，志泉，梁根四副主席授受，繼由嘉賓小姐林麗珍獻花與監誓人，由灣仔民政區主任梁世華拍照留念後，歡宴至十時許盡歡而散。

今日天氣

華東及東海之氣壓頗高，但南中國海部之氣壓則低。昨日錄得之最高氣溫爲廿二點三度，最低爲十八點五度。

天陰有雨

吹和緩至清勁東風，部份地區風勢强烈，多雲，有陣雨。最高氣溫約廿一度。

反吸煙教材設計賽 丘佐榮中學得冠軍

（港訊）反吸煙教材設計比賽的優勝者已被選出，榮獲冠軍的爲基督教女青年會丘佐榮中學。亞軍爲基督教中學，季軍爲公立何傳耀紀念中學。首名優勝者可獲現金獎一千五百元，及紀念獎牌一座，亞軍及季軍則分別獲現金獎一千元及七百元，另得紀念獎牌一座。頒獎禮定本月廿一日（星期四）假北角政府新聞處放映室舉行。出席的貴賓包括梁達誠議員，助理教育司金夢麟先生及教育司署副總督學莫何婉穎女士。

在頒獎禮中，梁達誠議員將會致辭，並由助理教育司金夢麟先生頒發獎品，而莫何婉穎女士則會評論一下得獎的設計。

該項比賽乃由教育司署及政府新聞處聯合主辦，目的是提醒青年人有關吸煙的害處。

反吸煙教材設計比賽的評判員是由政府新聞處，教育司署，市政事務署及醫務衛生處所派出的代表組成。

山海之友麻雀嶺 蒲台吉塔南蛇尖
環遊綫創舉登峰麻雀嶺 雲泉仙館白鷺林烏石角

山海之友本周四即廿一號晨八時半紅磡天星碼頭乘車，中大轉飛虎經印塘灣沙頭角海旁遊東北古村，榕樹坳，鎖羅盆，山橋。此爲遊足始到之區，今專船直達，奇境迎前，串遊吉澳，鴨洲，荔枝窩，午在吉市海鮮餐或自由野餐，船十五元。下周四即廿八日遊塔門赤徑，及十四鄉烏溪沙。有關事項，本周五交報公佈。——本星期日即廿四日及下周一兩天假期即廿五日通串節目茲分述如下（各線券由星期三起各站發售，大生只發綫旅券）：廿四日參加券分三種（一）遊船美人魚號八時半海渠大厦開赴遊蒲台名勝古蹟佛手岩僧帽岩，極南角咀美女石刻等，加訪南了神風洞。全日船十七元。自攜野餐亦可在酒家自由海鮮餐。（二）車船遊線及山線，極東遊足聖誕期合併舉行，晨八時廿分新界東公園乘車中大轉飛虎渡赤徑，高塘穿出米粉咀短咀，遊走千泳海岸南蛇尖及急走四小時組。另普通組則上午步赤徑，土瓜坪，高塘大浪，黃石古道，專船至塔門午餐或野餐，下午訪弓背灣塔門名勝。（三）環遊新界綫，九時同乘專車船十五元。……

油麻地北區委員會撲滅罪行「書法比賽大會」主席陳臨榮致開會詞。

香港中醫師公會昨舉行夏秋季贈醫開幕頒發紀念品，圖爲：該會首長與義務醫師合照。（本報記者攝）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。也來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

巴士發售學生月票輔幣荒將可緩和
一報販

編輯先生：目前本港發生嚴重輔幣荒，始終未能解決。我看過報載新聞，人人都責公共交通工具應負極大責任。我認爲最不守的，就係兩巴公司取消學生月票，致發生很嚴重的情況，每一家長都爲兒女乘車而準備每日所需輔幣，計算一下，全港九有數十萬學生，需要多少輔幣？並且還有部份市民誤解，以爲一毫硬幣係迎值的，也將儲藏起來。我的見解，首先要各公共交通公司在各站頭，設找換站，但唯一能解決輔幣荒問題，還希望香港政府，强迫兩巴重新發售學生月票，那麼輔幣荒可以獲得緩和。否則多運數億個輔幣來港，也未必能解決此嚴重的輔幣短缺問題。

一報販上。

何不開放大學教育舉辦公開學位考試
簡一得

編輯先生：教育政策白皮書對專上學院改「二、二、一」制接受資助的建議發表後，各方紛紛發表意見。

大學的目標在訓練有高深理論性的學術修養的高級知識份子，瞭解其本身在社會中所處的作用，體驗過去，認識現在並開啓將來。大學教育的目標殊非爲學生謀求畢業後在政府任職獲得何種階級的鐵飯碗「地位」。

註冊專上學院及私立專上學院向來均以辦大學的理想爲辦理宗旨，雖然物質環境並不適宜，但其目標未改。「二、三」制，第一個二年爲中學階段，不必討論。在港府的政策，「三年制」才是正式的大學教育（中大爲四年制）。「二、二、一」制則並非大學教育。（白皮書中「二、二、一」制的構想，顯然是「職業（或專業）教育」（PROFESSIONAL TRAINING），並非「學術教育」（SCHOLLASTIC TRAINING，或稱ACADAMIC TRAINING）。這點絕對不應混淆。港府明白顯示除兩家大學外，不援資助其他大學形式的「學術教育」，只願資助「職業教育」。故所建議的「二、二、一」制之後三年，明顯不過僅係「中等以上」（POST—SECONDARY）的專業教育機構而已。已經與專上學院原來的教育目標不同。

「職業教育機構」並非完全沒有學術性科目，同樣，「學術教育機構」亦有專業訓練科目，兩種教育機構的區分在於教育的整體結構概念。如果接受「二、二、一」制的，拿取政府資助，那就必須符合政府設立「二、二、一」制的原來目標，即把學院的結構符合「職業教育」的構想。當局已在白皮書表示接受「二、二、一」制及資助者須在課程上調整以相配合。

「職業教育」與「學術教育」本質上大有分別，同爲學位：「教育博士」與「哲學（教育）博士」其性質與學術地位即不可並語。前者僅爲「職業性學位」（PROFESSIONAL DEGREE）；後者則爲「學術性學位」（SCHOLLASTIC DEGREE；ACADAMIC DEGREE）。兩者修讀之內容難易，標準與要求大有分別，其間絕無可以混淆之處。

社會人士不滿以「二、二、一」制者，乃爲該「制」顯示港府仍然堅持其無意開放大學教育的政策。以「資助」爲餌，使原本以辦理大學教育爲職志的「專上學院」變質爲辦理實用教育；對於希望接受大學教育而又因學額所限被擯諸兩大學門外的廣大本港青年不公平。不舉辦公開學位考試，對克苦辦理大學教育並造就不少並不差於兩家大學水準的優秀學生之專上及大專學院及其學生不公平。

簡一得頓首。

沙田落路下村村民促當局改善交通
一羣村民

編輯先生：本人乃沙田（何東樓落路下村）一羣居民，現藉貴報一角申訴，本村村民對沙田現有交通服務的不滿。

本村位於沙田馬場附近，自馬場啓用以來，有關當局爲配合馬場之交通措施，將村前的一段道路改建成高速公路。禁止一切車輛停泊，復取消原位於村口之巴士站，與於本村與公路之間加建馬會專用之火車站，以鐵絲網相間，以至落民步行卅分鐘方可到達鄰近之巴士站乘車。衆所週知，近年本港治安不佳，加上本村位置偏僻，夜歸人除要摸黑步行外，尙須沿火車路步行走，沿途提心吊膽，受盡虛驚。而本村大部份居民均就業於市區，早出晚歸。以上這種不完善之交通措施，爲本村居民帶來了極大的不便。本村於近數月來已與有關當局進行了數次交涉，在當局的拖延政策下，事情迄今尙無結果。

落路下村一羣村民上。一九七八、十二、十一。

編者按：昨日接到六位讀者來函，投訴沙田落路下村交通問題，內容大致與此函相同。

中文被忽視政府與傳播媒介均有責
一羣學生

編輯先生：自從考試局公佈白皮書後，各界人士均表關注，反應相當熱烈。

在教育白皮書中，雖然沒有正面指出中文現今所處的地位，但從高等程度試內，中文科不須合格一項看來，卻默認中文所處的地位是不及英文的。（按：此項已修改了。）

由於香港是一個工、商業的社會，與世界各地都有聯繫，這是無可否認，英文在香港有存在的價值。但是爲了維持進步，工商業階層必須有良好的中、英文水準，港府雖說中英並重。但是政策執行卻相反。我們附近的某中學，也受了社會風氣所影響，由中文中學變成了一所英文中學呢！

中文爲何會被忽視？大致有以下的因素：

一、在傳播媒介上也應負點責任，對白半英半中，以及報章上所刊的廣東口語字句，也逐漸侵蝕的惡慾。

二、在社會風氣，政府也須負責，現在的香港，不懂英文就等於是半盲半啞的人，政府熱烈推廣英文，英文中學也佔了全港中學的三分之二呢！

三、父母由於受到政府提倡英文，寄望自己子女入英文中學就讀，以致母語「不敵」。

四、香港政府公函，雖有中英對照，但也在其中註明以英文爲準的字句。

從以上的因素，可見中文被忽視，誰應負起重大的責任。一羣反對重英輕中的學生上。

（姓名：鄧偉雄，辛偉泉，趙藝石，區士佳，蔡佩中，梁惠章。）

促請加派巴士行走跑馬地與大坑區
朱以

編輯先生：行走跑馬地黃泥涌道，直上藍塘道大坡的巴士，只有一號十九號兩綫，這大概有關方面忽略了，幾年來，這地區人口有了顯著增加的變化。

跑馬地區與大坑區的人口，增加四份一有多，巴士還是這幾架，根據我們實地候車的經驗，（中途站）須廿分鐘至半小時。（指一號十九號兩綫）總站自然例外。大坑車站，有時車到即開，以利司機趕時間。

巴士公司爲什麼不加派車輛行走該路綫？雖無年幼之子女？學生上學校放時，候車的時間是難估計，在無上蓋候車站，要苦候廿分鐘至半小時，這對小孩子是「折磨」。

如巴士稀少，或暫時無法可想，爲什麼不把一號車尾站伸延至大坑站？這樣至少會給這一帶的居民和學生不少的方便。

朱以敬上。一九七八年十二月二日。

屯門老鼠洲機器廠戶 暫不須遷徙
鄉會邀集代表座談聽取意見 等待當局建成廠廈再作安排

（特訊）因發展屯門區而於一九七五年由青山灣遷往老鼠洲營業的機器廠戶代表十餘人，日昨在屯門鄉事會與該會主席劉皇發開座談會。彼等因獲悉明秋三聖邨落成時，毋須遷往，仍可暫在老鼠洲舊址經營，感到安慰。但希望政府當局將來有新計劃安置時，能給予較大廠戶面積，以便能適應現代化的經營。蓋因現時所有的漁船，佔用地方較大之故，事實上，現時在老鼠洲的各機器廠佔用面積，過於狹小。

座談會中，劉皇發主席說：現時，政府已答應把船廠及機器廠保留老鼠洲原處，不若當年青山灣的商戶店舖由青山灣先遷老鼠洲，至一九七九年九月再遷往三聖邨。所以各船廠機器廠可等待政府在附近建成工廠大廈或工業邨時再安排。他又說：過去，大家對本人的信賴，非常感謝，但為未雨綢繆計，大家認為將來眞的要搬遷時，須要本人代去爭取據往的話，請及早提出。

出席的廠戶代表梁全、李添財、陳英銳、郭子龍、陳國榮、姜倫基、張木深、黃錦發等。綜合各的意見，是希望把拆遷時間延長，將來如要拆遷，希望能跟街市一起或在附近海邊，因業務是機器與船有關。而現時，因船大機器大，地方不夠用，以致物件堆放杳亂，希望政府體恤，不要控告。此外，又問及將來可否租用官地及廠戶家屬可否申請入住三聖邨。劉主席均予以紀錄，以便向官方交涉及爭取。（君）

新界未來十年發展 將成本港工業主力
議員李鵬飛昨在新界扶輪社指出 港府須重新考慮扶助工業

（特訊）今日的香港，雖擁有四萬一千多間工廠，但其中卻有百份之六十五係少過十名僱員。此外尚有逾萬間工廠係家庭式工業。立法局議員李鵬飛昨並指出說：本年度出口總值可超越五百億元，但本港的工業仍有許多隱憂。

李鵬飛議員係於昨下午六時應新界扶輪社人邀，出席該社假半島酒店舉行例會時，以「新界與工業發展息息相關」為題，作專題講述。

他首先說：近二十年間，工業已經成為香港社會的經濟命脈，近年來香港政府十分重視工業的發展。今日，香港已經擁有四萬一千六百間工廠，僱用工人達到七十七萬五千多人。本年度的出口總值大有超越五百億港元的趨勢。但本港工業仍有許多隱憂，如工人缺乏，工業用地價及租值高昂，勞工工資增加等等，均令到本港工業家甚感困惑，就現存的四萬多工廠之中，有六五%是少於十個僱員的，可見本港的工業並非有很好的基礎。

本年總出口可逾五百億 但隱憂仍多

判加工工業，還是工廠大多做外發工業，倘若大廠家生意有波動，小型工廠將會受到很大影響。此外，有一萬多間工廠是家庭式工業，他們並不在工廠大廈或政府規定的工業區內設廠。凡此種種，加上外來對本港貨品，特別是對紡織品的抵制等影響，形成了未來發展工業的陰影。他說從前香港政府對發展政策，並沒有幫助工業發展，現在這個政策已到了行不通的地步，許多工業家均呼籲政府在工業發展上予以支持和幫助，雖然這個提議和香港的一貫政策並不相符，但為着香港的未來着想，政府一定要重新估計一下現在的形勢，而作出重要的決定。

李氏稱：十年前新界只是香港人的旅遊勝地，每逢週末，大家都愛和朋友，家人到新界旅行，許多人對於為甚麼香港政府從前不發展新界感到奇怪，其中當然有許多因素，例如新界是香港政府的租用地。近年來，政治環境轉變，中英關係良好令到許多人對新界的觀點改變，是已近年來香港政府已計劃發展新界，在沙田、大埔、屯門等地，均有龐大的發展計劃，在未來六、七年間，以屯門而言，已經計劃將之發展成為有五十萬人口之衛星城市，已經開放的屯門公路不但符合國際水準，將來更會六線行車，沙田大埔方面亦有龐大的建路工程在發展中。政府並在大埔興建工業邨以較便宜之地價售地與工業人士，以及建造更多的屋邨供多人居住。此外，又將會在元朗興建一個比大埔大百份之五十的工業邨，令投資人士有機會在衛星城市發展前所未有的工業。總言之，在香港這個彈丸之地，發展新界是一個重要的關鍵，而且是配合香港發展工業的計劃。如今政府雙管齊下，在未來六、七年間必見成績，更重要的是政府應重視新界各地的管理及社會問題，建立學校、醫院等等來配合，簡言之，不發展新界的話，想要發展今日的香港工業必有困難。

港廠逾四萬 百分六十五僱員十名下

據指出：以前，香港的工業側重於發展勞工稠密的工業，但近年來鄰近地方的廉價勞工已使到香港的工業受到威脅，今日香港應該改為側重發展技術性工業，要發展技術性工業，一定要有大量的技術工人，技術員和工程師等人才。要訓練這些人才，當然不是一朝一夕便可以，所以本港的兩所大學和理工學院，現正訓練大量的技術人員以配合香港工業的發展。

今日的新界和港九兩地已經沒有分別，所以新界其他地區也應成立工業學校，訓練技術人才，來配合工業發展計劃。將來到一九八六年新界將會有二百五十萬人居住。最後我要說的是，我們更應注意工業的自動化和半自動化。以增強香港工業的出口競爭力，我認為新界的發展與香港工業發展息息相關，所以新界的紳們與新界居民願盡力參與各項計劃，相信在未來十年間，新界配合了香港工業發展，將會成為香港工業的主力。

新界扶輪社昨例會由社長何新桑主持，與會有：陳日新、陳人龍、彭鏗然、古道誠、何新權、陳子鈞、李學壽、彭學端、王德仁、許添、郭任安、郭明義、李均、林偉培、梁木發、林彥、陳錦嗣、李鎰。

佛教劉天生學校 在屯門建成
吳國泰梁重順揭幕 劉皇發捐廿萬促成

（特訊）太平紳士劉皇發捐出港幣二十萬元與香港佛教聯合會，在屯門大興邨興建的佛教劉天生學校，昨日下午三時舉行開幕禮，請由屯門理民府吳國泰剪綵，教育司署新界地域主管梁重順揭幕，觀禮嘉賓甚衆。

典禮採佛教儀式，首向教主釋迦世尊行三問訊禮，唱佛寶歌，覺光法師說法致詞，黃允畋居士致開會詞，主禮人剪綵揭幕後，吳國泰因喉部不適，由副理民府王英偉代讀演詞，略謂：貴會興辦教育凡數十年，具有輝煌成就，早已口碑載道，現時辦理中小學達廿間之多，足見佛教人士對教育事業之熱心，作育英才，春風化雨，實屬難能可貴。教育目標，除知識傳導，德性培養，更應教導學生對地方上產生歸屬感，本人所知劉皇發太平紳士，基於上述宗旨，樂允捐出善款二十萬元與佛教會，在屯門區開辦學校與居住大興邨之適齡兒童就讀，劉皇發先生年來對地方慈善事業慷慨解囊，衆口皆碑，此校以其令尊劉天生先生為校名充份表現劉皇發先生之孝道，意義深長，殊為難得。大興邨為屯門發展計劃進展中第二個公共屋邨，他日第二期工程完成時，將有五萬五千人入住，佔屯門發展計劃全部入口十分之一，足見本村在屯門之重要性。各位同學係屯門區未來之棟樑，各位現時接受健全教育，將來獻身社會，為屯門發放異彩。

劉皇發致詞，略謂：香港佛教聯合會一向以服務社會為宗旨，歷年來創辦學校，建設醫院，造福地方，成績卓著，今次鑑於本區環境需要，乃向教育司署申辦小學，為本區兒童提供更多就學機會，本人今次之所以捐款辦學，除受到佛教精神感召外，復承梁重順先生一力推介，為教育下一代而略盡一點責任而已，同時藉此達成家父興學育才之志願，今日校舍落成揭幕啓用，得蒙佛教聯合會同人厚意，將新校以家父名字命名，本人實衷心銘感。及後，由陳匯碧茵向兩位主禮人致送紀念品，周有向劉天生致送紀念品，黎時煖致謝詞後禮成，隨參觀該校一匝嘉賓茶點後歡散。（君）

港督昨巡視邊區沙頭角
鄉紳指出治安良好

（特訊）港督麥理浩爵士於昨下午巡視邊區文錦渡後，輕車減從，轉往沙頭角，於下午五時十五分在沙頭角鄉事會與該會主席劉蔭民晤談有關該區情況，並徵詢意見。劉蔭指出該區治安維持良好，各方面亦甚為寧靜。晤談甚歡。至五時卅分後，港督始乘直升機返督轅休息。（木）

西貢團體聯合舉辦 首屆西貢節節目已編定
一連六天推動社區發展

（特訊）西貢鄉事委員會聯合各社團在新春期間舉辦，並由政府康體組西貢分處協辦，西貢諮詢委員會贊助，舉行首屆西貢節大會，藉以促進居民感情，加強區內居民之歸屬感，推動社區發展，與提供各類康樂活動與區內青年。經定於明年一月卅一日至二月五日（農曆正月初四至初九日），一連六天，每日均有節目，極為豐富，籌備委會，現已加緊進行籌備。

節目內容，經編定如下：一月卅一日（農年初四日），上午十一時，醒獅拜年。十二時，有各團體及附近鄉村之醒獅參加。十二時，大會開幕剪綵，將由西貢理民府及各社團首長聯合主持，並有樂隊演奏，西貢歷史展覽，西貢美術展覽。十二時卅分，西貢鄉事委員會與各社團聯合舉行團拜，並有金龍表演。下午八時卅分，綜合晚會，由西貢青少年舉行天才表演，及由西貢青年話劇團演出話劇，西貢諮詢委員會結他組主持結他演奏，崇真中學演出舞蹈，西貢街坊青年演出粵劇。

二月一日（農年初五），上午十時，由康體組主辦有如嘉標式之競技大會，下午二時卅分在西貢運動場舉行足球邀請賽，下午四時舉行華中木偶表演，下午七時舉行象棋比賽。

二月二日（農年初六），上午十時舉行排球邀請賽，下午二時卅分，舉行籃球邀請賽，邀請港好手男女子隊參加。下午八時舉行粵劇折子戲。

二月三日（農年初七）上午十時舉行新春體育活動同樂日，下午二時卅分舉行兒童細運會，由康體組主持。

二月四日（農年初八），西貢第四屆田徑運動大會，與坑口區聯合舉辦，在九龍仔運動場舉行。下午八時，由音樂統籌處協助舉行「樂韻播萬千」。

二月五日（農年初九），下午七時舉行閉幕及頒獎儀式，八時，綜合晚會。

籌備委員會主席劉觀生，副主席：李學明，陳桂生，劉進喜，朱婉琴，總幹事：馬鴻賓，簡啟昌，秘書：張建圍，鄧炳一，司庫：曾振，鍾盤，王哲香，委員：黃英、潘志洪、吳鉦、葉崇禾、吳昇、陳惠森、郭德培、麥漢楷、蔡耀輝、冼炳森、羅汾光、梁錦祥、袁弘治、謝水金、陳清灣、周錦昇、徐就生、陳國榮、鄧文海、朱廣文、唐紹極、陳安、石啓鴻、陳木鑽、何錫順、林浩康、李浩權、梁佐昇、宋立偉、李文光、陳鳳棠、李玉麟、茹家駒、葉蔚榮、黃耀榮。並函請新界政務司為贊助人，西貢理民府思仁為會長，副會長：李潤壽，太平紳士：梅美雅，陳蔭彬，阮勵彬，邱瑞，湯明智，余漢平，陳福成，鍾發，謝榮，周天生，何永發，陸之榮，紳甫黃可宇。名譽顧問：鄭植之，李立志，羅鑑泉，徐和德，趙振邦，葉志銘，葉志光，羅鍋，君弼，江漢興，黎滿根，鄭渝初，龐創，鍾進福，何明，李頌佳，顧照，浩華，溫樹培，黃錦章，李奕明，曾容，來，黃同福，劉賓，劉佛，邱金勝，鍾福棠，溫強，邱冠球，周錦強，夏國璋，何美娥。（業）陳慶權、林楝明、馬永謙、溫漢璋、鄭興、陳建權、陳柏泉、謝興、鈞、朱德培、溫漢璋、鄭盛、何振球、鄭盛、曾正麟、何振球、陳永華、張樹榮、陳永華等多人。（木）

今日潮汐

高潮：上午一時二十分。下午十一時二十一分。

低潮：上午六時四十分。下午四時四十一分。

荃灣藝術節粵劇明售票
其他節目續辦郵購

（特訊）由荃灣官民機構聯合舉辦的第一屆荃灣藝術節中，由鳳鳴劇團演出粵劇的一項重頭戲，現已定期由明（廿）日開始預售入場券，以方便居民及早定購。

據大會昨日宣佈，票價共分為四十元、三十元、廿五元、廿元、十五元及五元等六種。預售地點分在：㊀荃灣文藝康樂協會（荃安街十號世德樓二樓）；㊁葵涌市鎮事務管理處（青衣路葵涌光輝園）；㊂青衣鄉事委員會（青衣大街）。大會並表示：其他各項節目入場券亦將於同日開始在理民府各諮詢處預售，而郵購亦繼續服務。

上項粵劇已定於一月一日開始至五日在沙咀道球場演出，一連五晚，二日則演日戲一場。（田）

新界婦女會大會 選出廿二屆新員
續致力新界婦女福利

（特訊）新界婦女會同人，昨假沙田火炭村平沙園舉行會員大會，選舉第廿二屆理事，結果順利選出新員，並增聘顧問，致力推展新界婦女福利。大會由現屆主席趙鳳鳴報告會務，聽取財務報告，並聘定義務會計後，選出新員如下：正主席黃展文，副主席鄺麗坤。理事：鄭桂鳳、麥雪芬、陳妙卿、陳少冰、楊平順、葉秀珍、潘惠湘、江少如、廖金、鄧君琪、周世好、譚妙、李嘯輝。顧問：鍾世年、卓潮、陳彼得、陳涯、黃浩然、梁倫、高恩俊、顏榮德、馬鑾燊、鄧立持、陳福林。（鄉）

台北圓環醉紅樓 唯一正宗潮州菜

台北市南京西路二八〇號（圓環旁邊）之潮州醉紅樓，係獨一無二之正宗潮州菜館，該館廚政全部由香港名廚主理，出品精美可口，其中名菜首推紅燒鮑翅，沙茶火鍋，潮州鹵鵝及各式巧手小菜，每日中午飯晚飯，座無虛席，不獨海外僑客光顧，其中不少當地人仕，往台觀光之華僑，尤以電影演藝界明星亦到嘗試。該館係本港旅遊業聞人李鴻深為董事長，李氏係潮州望族，交遊至廣，對於飲食業最有研究，因感於台灣食肆，多是四川菜，湖南菜，台灣菜，料理，江浙菜館亦多，且不是正宗潮州菜館，因此投資台北經營該菜館，本港旅遊公司台灣旅遊團，多到該館捧場。

沙田學體會田徑隊參加新界區陸上運動會授旗禮。

星藝旅行團 觀熊貓海獅海豚表演 海洋公園

星藝旅行團，本星期日分三線㊀郊遊叙餐：長九時十分在尖咀北京道口集合，編位登車，首遊新界風景區新屋村，觀龍園，觀古代大鐵門，遊覽客家，北帝古廟，下午遊大埔楊屋祠，古功名事蹟，中午學榮午餐及抽獎由鼎林坡余龍油贊助，英記茶葉，星頓香煙，每券廿八元，參加海上夜總會遊河晚飯（海鮮席）另費卅八元㊁海洋公園看熊貓，珍寶午餐聯遊：上午九時十五分皇后碼頭（大會堂）前廣場出發，淺水灣嘆早茶，西貢點，欣賞海景，遊湖心亭觀神像，海洋公園吊車登山，看熊貓生活，海獅海豚表演，中午珍寶叙餐，抽獎每券四十五元，B種不包括飲食祇收廿二元㊂寶蓮寺一日遊：獨有專車，直達寺前，省時方便，包括船上早餐，中午齋筵及豆付花，全日安排妥當每券六十五元，上次向隅者優先留券，券站：香港大道中一五五號英記，九龍上海街六八二號，鴻門冰室，旺角彌敦道五二五號寶華大廈A座十三樓，星藝電話：三―三〇一七一二二及三〇六七二〇。

沙田學界代表隊 昨出發參加 新界區際賽
吳燦林陳耀武授旗

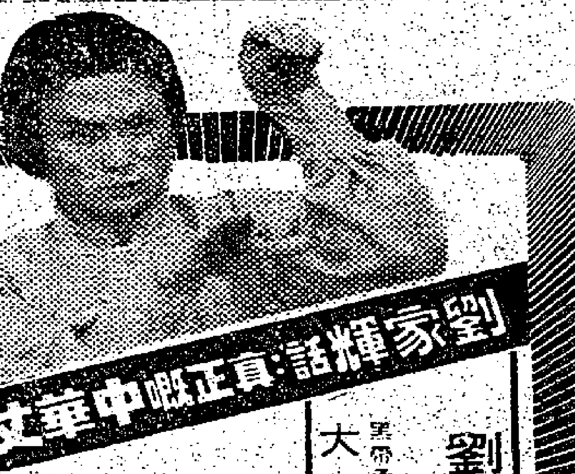
（特訊）新界學體會沙田區分會為參加第十九屆新界區際陸上運動大會，於昨（十八）日下午四時，假在沙田公立學校禮堂舉行授旗出發，由名譽總領隊吳燦林太平紳士主持，五十多名之男女健兒，身穿鮮明制服雄赳赳站在合前，參加莊嚴之儀式。

主席陳耀武在儀式中致詞稱：沙田學體會成立短短數月，幸得地方熱心人士支持，更得鄉事會首長鼓勵，尤其是吳燦林太平紳士，蔡演良主席及蔡桂生先生之大力推動，並担任總領隊，希望各健兒奮勇爭先，為沙田區爭光。名譽總領隊吳燦林致詞勗勉各男女健兒，預祝勝利。詞畢，主持授旗由總領隊蔡桂生接受。

該會參加第十九屆新界區際陸上運動大會職員錄下：名譽總領隊吳燦林太平紳士，名譽領隊韋演良，郭榮強，劉漢傑，總領隊蔡桂生，領隊陳耀武，成春僧，高熙珍，郭龍章，陳志強，教練：陳嘉偉，戚德致，李偉明，布恩和，郭燦明，楊熹元，總務：蔡寶湘，阮振華，趙寧中，管理：陳赤，羅彩瀾。（木）

文正新太空科技武器學威力權全部創新！ 發行寰宇成就人奪偉大巨片
故事構思不落俗套 偉大新奇大開眼界
大地震英偉巨星 馬佐哥納
鐵金剛勇破海底城艷星 嘉露蓮夢露
仙樂飄飄處處聞巨星 基斯杜化龐馬
英俊小生 大衛哈素荷夫
性格巨星 羅拔德西亞
教父巨星 祖史賓尼
大陣容 堂堂大演出
STARCRASH 太空大浩劫 · 星際大災難

紅磡 黃埔新邨
聲光座第一流 首輪影藝之宮
後天盛大開幕
採用美國西電公司影聲機！
美美裝修 美侖美奐
蕪湖街·德民街交界 ☆電話：三―六三六三八八
二時半場開始營業
開幕首獻



劉家輝 對抗 黑帶柔道巨無霸 大前鈞
一：要本領高強
二：要正氣凜然
三：要愛憎分明
四：要嫉惡如仇
五：要練武強身
六：要不屈不撓
七：要尊師重道
八：要盡忠盡孝
九：要不怕險忌
十：要視死如歸

聖誕最特級大型歌舞巨片
文華·明珠

歌舞並妙！
繼「週末狂熱」及「油脂」後又一專為青年人製巨型歌舞片
今天的五場 比知及樂隊現身銀幕
比知＋披頭四＝最受歡迎的電影
原聲帶唱片由寶麗多公司發行

新藝瑪國際公司榮譽發行環球公司出品

戰事超級巨片
海空戰況 音景逼真 觀衆如在 仿身戰場
中途島一役！美軍反敗為勝 日本軍主力！崩潰一蹶不振
第二次世界大戰最慘烈的海空戰役之一搬上銀幕！
查路登希士頓 占士高賓 亨利方達 格蘭福特 三船敏郎 羅拔米湛 羅拔韋納
美日影壇精英大會演！
中途島戰役
密切注意·映期地點

石油輸出國組織明年分四次提高油價

香港經濟將受嚴重打擊！

由於加幅比預期的百份五至七爲高，本港工業經營和對外貿易將受嚴重打擊。首先是電費加價，使工業界負担增大，其他原料及物資亦會隨而上升，勢使通貨膨脹更爲激烈。更重要是世界經濟復甦受阻，市場消費收縮，故明年港貨外銷實難樂觀。

（特訊）由於十三個石油出口組織國，已決定由明年一月開始分四次調升全年油價，幅度共爲百份十四點五之巨，本港明年的經濟發展勢必受到嚴重的打擊。

據報，石油出口組織安排明年油價的加幅，由明年一月一日起將首先加百份之五，四月一日加價百份三點八九，七月一日加價百分二點二九，十月一日再加百份二點六九一。

本港工商界人士指出，明年油價提增的幅度，比預期的百分五至七爲高，本港在工業經營和對外貿易方面將會受到沉重的打擊，首先可以肯定的一點，就是本港工業界在留貨的負担將會大幅提高，而其他原料的價格亦會連同增加。而影响最嚴重的，則是歐美等主要港貨市場，由於負担更大的石油支出，爲免使出現巨額貿易逆差，將有可能加強入口限制，同時這些國家的經濟成長亦將會因此受到打擊，市場上的購買力必會出現減縮，所以對本港明年的出口前景，不致作樂觀的估計。

中華廠商會秘書長李澤培說：石油加價比原本預算爲高，對本港的通貨膨脹率有一定的影響，加以今年本港的出入口差額關係，使到明年港人的生活用費因之有上漲影響。

就工商業而言，李澤培則指出，石油加價乃是世界性的，任何一國均無可避免，對本港輸出競爭上造成特別的影響，但另一方面是從大體來說，香港的主要輸出國，美、德、法等經濟體系國家，若因石油波動大，而影響其國家經濟政策，爲着制止國內通貨膨脹，或心理影響，約束經濟增長，而限制入口貨品，便對港貨外銷產生無形的打擊。

不過，李澤培懷疑，屆時的石油加價是否會照足所定的比率，或會否有任何變異也難料。

無論如何，李澤培指出，雖然香港是一個自由的地區，但是爲了本港經濟前途着想，市民仍是自律性盡量節省能源，對己對人均有俾益。

石油價元月一日初步祇加百分五，但四月，七月及十月之繼加，數將爲百分之十四點五，遠比預期之百分之五至十爲高。

但滙豐銀行總經理白朗即謂，「此係合理之折衷」。經濟司謝法新謂，「此非不能忍受」，但到頭來其打擊則一，是即燃料漲價。渠謂，直至香港人得悉油公司本身加價若干，雖難以確言香港所受影響之劣程度。香港總商會之麥理覺謂，工廠不特要多付電費，而其它原料價，尤其是石油化工產品，亦勢必上漲。

本港賺錢最多之紡織業將大蒙打擊，但本港及各地之其它工業亦不免，香港工業總會胡文爲謂，此將須本港在各大場之增長受阻，而香港人將感更難以推銷產品。

據本港石油業人士指出，以現時全港對石油產品的消耗量來計算，以平均增百分之九點八二加幅計算，明年本港在進口的石油賬單上將增約三億港元的額外負担，而今年首三季的石油產量總值爲二十二億元，至年底時入口值將會超過三十三億元。同時各石油產品的零售價格增幅亦肯定會超過百分之九點八二的平均增幅，因爲除進口價提高外，港元疲弱、運輸費用及工資的提高，都會影响到油公司對本港石油產品零售價的決定，現時尙不知油公司方面是採取按季或一次過提高石油價的方式，當有決定後，將會作正式公佈。

蜆殼公司營業部經理（香港）黃潤業昨表示：該公司最快也要明年一月中旬後始正式宣佈各產品加價詳情。

雖然石油產國明年元旦加油價，但公司仍有一個月存貨，而且也是明年二月的事。「待煉油廠正式起價，香港各石油公司聯合研究各產品之應增幅度，始行宣佈。」

賓氏透露，該公司尙未決定是按季或一次過提高油價，相信稍後會有所決定。但增加油價對各行業相信會有所影响。美孚公司先生稱：他們知道石油加價之消息只有一段短時間，他們需要詳細觀察情形怎樣，才再作決定。

此外，商富公司發言人亦表示未獲總公司通知加價。

由於明年石油加價，香港中華電力有限公司之燃油附加費將於明年亦分四次提高。目前每度電之燃油附加費爲七點五仙，由明年一月開始爲八點一仙，四月八點五仙，七月八點八仙，十月九點一仙（每度電計）。發言人說：該增費只爲初步假定，眞正之增幅以原油供應商之決定爲準。她補充說：「如果外匯率不變，假定之收費辦法，將可成立。但燃油附加費是跟隨外匯率之變更之浮動，隨而增減的。」她指出，燃油附加費的增幅不大，對普通家庭影响不大，但對工業界影响尙未能加以估計。

香港電燈公司發言人宣佈，現時論及原油加價對該公司之影响，當屬言之過早。她說：「本公司仍未決定會否加電費，亦不能說何時會作出加價決定。但會考慮現時市場大勢，從而作出相繼之措施。」

中共外貿部長李強昨在招待記者會中表示：中共仍未決定會否跟隨石油出口國增加原油價格。他說：「大陸原油多供國內之用，出口甚少，所得收益亦只作補償貿易赤字之不足，國內資源豐富，北京正有一些外國公司接洽出售國內石油。」

本港股市方面，市場經紀表示，在石油出口國家開會前，普遍均認爲石油加價已是不可避免的事實，問題是加幅如何，他們說，百分之五至八是各方面所期待的，但越過百分之十，對世界經濟一定有嚴重的打擊，同時，這更會加速通貨膨脹，而導致經濟衰退，香港經濟亦肯定受到影响。

經紀又指出：昨日本港股市下跌，恆生指數報四九六點三四，下跌十一點六八，主要是由於石油大幅加價所造成的，黃金市場的反應亦强烈，九九期金每兩收市得一二二五點五港元，比上週末升四一點五港元。

外國方面，有關用油國對今次石油出口國組織決定明年大幅加油價，表示震驚。

〈華盛頓十八日電〉美國于星期日指責石油出口國家組織危害西方經濟，並請求修改該聯盟把原油價格提升百分之十四點五的決定。

國務院說：「我們對石油出口國家組織剛宣佈的決定，深表遺憾，並希望這決定在下一步驟實施之前，能獲重新考慮。」

一名白宮發言人警告稱，石油出口國家組織明年分四階段的起價，「將妨碍維持世界經濟復甦及減低通貨膨脹的計劃。」

美國政府的首席反通膨家卡恩，警告石油出口國家組織說：「使你的顧客窮困。未必一定令你致富。」卡恩在一次電話訪問中說：「我們極爲失望。這做法祇會大幅度增加我們阻止通貨膨脹的復雜性。」

能源部長施里辛格說：因爲石油出口國家組織加價，並因爲預期汽油短缺，美國車主將于一年內待每加侖汽油付多五至六仙。他在美國廣播電台的「問題與解答」節目中說：「這將使通貨膨脹率提高約二百分之一。就這一個決定，這一增加非同小可，比我們希望的大。」

日本通產相江崎眞澄表示憂慮，他說這種油價的增加，將使世界經濟的復元，進一步延遲。

銀行及商場授信收縮影响

海外貨物運到本港 拖延贖單明顯增加

船頭倉期已過仍然未贖單提取 銀行代爲轉倉有積壓現象

（特訊）由於新曆年關迫近，銀行授信及商場授信均告收縮。影响所及，最近一部分由海外運到的貨物仍未提贖，有些貨物已經過了船頭倉期，有關商人要求銀行代爲轉倉，故此延期提贖的貨物稍告增加。

綜合銀行界及商場人士透露：最近由海外運到的貨物，已出現明顯的延期提貨現象，已過船頭倉期，仍未向銀行贖單提貨，一部分貨物，有關商人自願多付利息，要求銀行代爲轉倉，故此延期贖單的貨物稍告增加，包括砂糖、棉紗、塑膠粒、布匹、洋紙、非鐵金屬原料、化工原料、染料、電器材料、建築材料等。造成贖單提貨延期較爲顯著的原因，其一是銀行授信收縮及市面各行業授信緊縮，其二是過去幾個月，很多進口貨品訂價上漲，本港入口商、批發商，需用原料的工廠向外訂購顯著增加，這些商品及原料在本月份密集運到，致令個別商人發生困難。其三是今年入冬以來，天氣反常溫暖，運到的禦寒衣物因爲滯銷，其四是部分建築商銀根比去年同期緊細，透過入口商向外訂購的建築材料拖延提贖。

銀行界及商場人士指出：過去一週內，大宗的退票雖然未有出現，但每宗三幾萬元銀碼的退票則比較早時候增加，商場授信更爲明顯，以致很多行業資貨物採取現款交易，不肯接受期票。

今年新曆年關前商場銀根緊細的壓力比去年同期特別嚴重，壓力來臨亦比去年提早，新曆年關過後不到一個月又是舊曆年關來臨，壓力接踵而至，一般担心舊曆年關各行業有困難。

油價加幅過大刺激買盤驟增

港金重上千二大關

收市價一二二五．五較上週六急漲四十一元五角，飾黃金價改高卅元，英鎊馬克日圓匯價均大幅上升，美元及人民幣尙穩。

（特訊）昨（十八）日本港金市在踴躍的交投中收市價大升四十一元五角，飾黃金價改高。外滙方面，英鎊馬克日圓大升，美電持穩，美鈔下跌。

造成昨日本港金價大升的主要原因是石油加價幅度揭後，比較早時的預料爲高。較早時由於一般預料加價幅度爲百分五，因此而使金價無力上升。

十三個石油出口國組織於週日決定，至明年底爲止，原油基本價格增加百分之十四．五。根據預料加價幅度的安排，由明年一月一日起將首先加百分之五，四月一日加價百分之三．八九，七月一日加價百分之二．二九，十月一日再加百分之二．六九一。

金融界人士認爲，石油價格的大幅增加，將會令到近月來較爲平靜的外匯市場轉趨混亂，而各主要工業國家的通貨膨脹亦繼趨惡化。

另方面，昨日由於石油加價的消息引致東京美元暴跌，亦是刺激昨日本港金價大升的因素。

中美建交的消息於上週六傳出後，對市場無大影响，因爲中美建交爲遲早之事，而並非突發之事。

此外，週二爲美國倍增賣金數量每月達一百五十萬安士之日，但昨日對金價之升勢已失去阻力。

昨日本港金市，開市價報一一八七．五，較上週六收市價高開十三元五角，上午最高一二〇六．七，最低一一八八．五，收市一二〇〇．八，下午開市一二〇五．八，稍後跌落一二〇三．三，又升上一二一〇．三，一二一五．二，一二一九．五，收市價爲一二二五．五，較上午開市價高三十八元，較上週六收市價大升四十一元五角，此種升勢爲卡特宣佈反通脹新措施後之首次，全日最高價位爲一二二九．五，最低一一八七．五，波幅三十二元，公價定一一七五．〇，平息，現貨交收共二千一百両。

飾金牌價昨日每両爲一千二百六十元，較前日升卅元，飾白金價每両仍爲二千一百四十元。

昨日外幣匯價走勢，美元持穩，英鎊馬克日圓均告大幅上升。收市時每百美元兌四七九．一〇港元，較上週六升一角，每英鎊兌九．六三五港元，升八仙半，每百馬克兌二六一．〇五港元，升三元八角，每萬日圓兌二五一．五〇港元，升二元八角。現鈔方面，每百美鈔兌四七七．五〇港元，升三角，每英鎊兌九．四七港元，升一角，每百馬克兌二五四．五〇港元，升二元五角，每萬日鈔兌二四六．二〇港元，升一元九角。人民幣仍穩，每百港元買價爲人民幣三四．二五，賣價三四．四三。

石油加價及美與中共建交影响

股市低跌轉呈明顯

恆生指數跌破五百點關降至四九六點三四，跌一一點六八。遠東指數爲二二二三點七一，跌七九點五〇。全日開做六千五百萬元。港燈、置地、長江實業、九龍倉及太古洋行等低跌明顯。大昌地產中期息四仙，信託公司中期息A股七仙，B股一點四仙。邵氏中期息一角半。

（特訊）昨（十八）日香港股市低跌稍轉明顯，恆生指數跌破五百點關，全日共跌十一點之多。交易值則有增晉，雖然，大市交投並未活現，惟成值比去週底回增幾近一億，成值增晉而做低跌轉明顯，可反映當拋售者衆。在去週末美國政府突然宣佈與中共建交，週日復有產油國部長會議決定由明年一月一日起石油價格分期提升至近百分之十五。上述之兩項消息，對股市不無而有重大影響力量。儘管本港社會之知名人士就美國與中共建交問題所發表意見，俱認對本港有利，但一般之股市人士對該項問題保持審慎的觀望態度，昨市之低跌，可以說主要是受石油價格大幅提升的影响。整日大市之走勢初則略呈反覆，稍後賣家沽售股份按步低降，迄下午收市大勢續感疲弱。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值有六千五百萬元，上午半日交易數值有三千八百六十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千五百三十七萬元，遠東交易所佔二千六百八十三萬元，金銀交易所佔二千二百四十九萬元，九龍交易所佔三十一萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市已降爲五〇二．四一，比去週收市指數跌五．六一，下午收市指數續降至四九六．三四，全日共跌一一．六八。遠東指數上午收市爲二二六五．七二，下午收市指數爲二二二三．七一，比去週收市指數跌七九．五〇。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲四三四．三〇，……九項。

據信託公司董事局昨日宣佈中期息A股每股七分，B股每股一點四分，截止過戶日期爲一九七九年二月七日至十七日。另據邵氏公司董事局宣佈中期息每股一角半，截止過戶日期爲一九七九年二月九日至廿一日。又據大昌地產董事局宣佈中期息每股四分，截止過戶日期爲一九七九年二月六日至十九日。茂昌眼鏡董事局宣佈中期息每股三分。

……九龍倉、置地公司、電話公司、和記黃埔、大酒店、太古洋行、大昌地產、會德豐、光地產及會德豐等，比去週之收市價低跌近百分五。一般之收市價比去週各該項收市價低跌而三個價位者數亦衆多。

貨多擁到 南韓砂糖 價續下挫

粗砂糖雖疏 亦受影響

（特訊）昨（十八）日砂糖市，淡勢益甚。由於南韓幼砂糖來貨過份密集，個別商家贖單發生困難，但當淡市之時，雖然落價拋售，亦不易獲得較大盤買盤。粗砂糖來貨雖疏，亦受價低的南韓幼砂糖影响。

據糖業人士指出：現時南韓幼砂糖密集到港，造成很大壓力，不但個別商家贖單發生困難，倉位亦成問題，故此碼頭交貨實盤不斷抑低，但亦有較大盤貨盤。

昨（十八）日南韓幼砂糖碼頭交收拋售價繼續降低，每担七十三元及七十元五角。

中國大陸榴花中粗砂，來貨雖疏，亦受南韓幼砂低價影响，花包貨。碼頭交收每噸一千一百八十元。

台灣特砂，市亦被南韓幼砂拋淡，碼頭交收每担一千三百四十元。

香港金融行情表

一九七八年（十二月十八日）

九九金 每司兩	
（最高）	一二二九．〇〇
（最低）	一一八七．五〇
（收市）	一二二五．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四七八．六〇
美單	一〇〇	四七八．二〇
美鈔	一〇〇	四七七．四〇
英鎊	一〇〇	九四三．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四〇三．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二八四．五〇
西德馬克	一〇〇	二五三．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．四〇
荷蘭盾	一〇〇	二三三．五〇
澳洲圓	一〇〇	五四三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四．六〇
菲律賓披索	一〇〇	五九．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二二〇．〇〇
台灣銀	一〇〇	一一．七〇
泰國銖	一〇〇	二四．〇〇
印度勞嘩	一〇〇	五〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九二．〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．三〇

國際股市金融行情

（一九七八年十二月十八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 3.00（478.00）
午市	— 7.00（474.00）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	16.80	16.90
置地	H.K.$	7.65	7.70
怡和	H.K.$	11.60	11.70
和記黃埔	H.K.$	3.95	3.975
會德豐	H.K.$	2.38	2.40

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 — 17.75（787.77）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 — 51.90（5978.46）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	十 6.60（212.20）
尾盤	U.S.	十 7.30（212.90）

美元滙市價格：		
法蘭克福	1.8710	馬克
倫敦	2.0055	美元
東京	195.30	日元
巴黎	4.2975	法郎

日本上月進口較前增近三成

（東京訊）據通產省十五日發表的十一月份進口批准額，以日圓計算，爲一兆六千四百三十三億五千一百萬日圓，較上年同月減少百分之八，以美元計算，爲八十七億九千五百三十萬美元，同增百分之二十八。以美元計算大幅增加，其原因是由於日圓上升，關稅降低等影响，汽車及其他製品類的進口，有所增加的緣故。增加率除因特殊因素增加百分之六十點八的一九七六年十二月外，自一九七四年九月的百分之三十點三以來，這是最高水平。通產省說，這種傾向今後仍將繼續，……

以木材爲中心，由蘇聯的進口，較上年同月增加百分之五十點六，中國同增百分之四十六點四，其他新西蘭、西德等國均增加，但美國、澳洲等國則有減少。

天氣應冷未冷

冬季貨品銷市呆淡

熱水器，暖爐，冬季服裝以至臘味銷勢均甚差，其中冬季服裝受影響最大，假如天氣不及時轉冷，存貨難免大增，資金也被積壓。

（特訊）入冬以來，天氣一直保持和暖，使冬季貨品銷大受影响，舉凡季服裝、熱水器、暖爐及冬季服裝生意均見呆滯，部份存貨多的商人，資金週轉也因銷市不振而出現困難。

據有關商人消息稱，和暖天氣，對冬季貨品銷市影响至大，自入冬以來，一切冬季貨銷情均見呆滯，電器方面的電暖爐、暖風機、熱水器生意落後，較去年大爲遜色，部份存貨多的商人，雖然貨品售出，也不急於向代理商補貨，以致現金被積壓。

商人表示：和暖天氣對冬季服裝與床上寢用品生意影响更較嚴重，主要是服裝款式變化大，今年存貨大量積壓，如遇明年款式流行改變，則存貨更難售出，目前厚身冬季服裝如羊毛衫、機恤、外套等服裝生意也甚差，厚身服裝如大褸，中褸，皮草等服裝生意也就更差了，該等厚身服裝目前僅有移民及留學海外學生偶有光顧，因此落可算是「慘淡」了。

商人指出：除了服裝銷市不振外，食品生意一般也較去年遜色，尤其是臘味生意所受影响更爲明顯，因爲臘味是一種節令性食品，錯過了其季節，則生意退縮是可以肯定的了。目前臘味生意仍然呆滯，商人希望即將到臨「冬至」及春節能多銷，或天氣及時轉冷，否則今年生意難免大幅減少了。

縱合各業商人意見認爲：今年多季貨銷情如此呆滯，並非消費力不振使然，實際與天氣不配合有極其密切關係，因此往後天氣能否及時轉冷，就是今年多季貨銷市能否好轉的關鍵所在了。

聖誕市場漫步

今年聖誕節市旺得遲 初步表現尙屬平淡

送禮餽贈及購買自奉未見活躍，基本原因是通貨膨脹劇烈，物價普遍上漲影响，天氣反常溫暖亦影响禦寒衣物慢銷。

（本報特稿）一年一度的聖誕節，尙有四天便告降臨。香港是華洋薈萃的都市，即使不是宗教的信徒，但亦喜歡趁此節日增添熱鬧歡樂，例如聖誕舞會，對於一般青年男女，以及小孩子們，都有很大吸引力。而聖誕節的送禮餽贈，亦已經成爲風俗。故此在聖誕節前，港九市區各銀行、夜總會、酒店、餐廳、各大百貨公司都早已佈置一片絢麗的聖誕節色彩。香港政府當局更預早在繁盛的市區裝飾一番。有關行業商人也就利用聖誕節推銷商品，除了供應本地顧客之外，也積極爭取遊客生意。

由於聖誕節銷售的貨品，極爲廣泛，包括果類的金山橙、洋菓、蘋果、雪梨、沙田柚等。罐頭及食品類則有罐頭肉類、罐頭魚類、罐頭果品、罐頭菜類、各色糖果、餅乾、朱古力糖、火雞、洋腿、香腸、臘肉、合桃、聖誕布甸、聖誕蛋糕、西餅等。飲品及飲料類計有各種洋酒、果汁、奶品、咖啡、咭咭、紅茶等。香烟類計有罐庄香烟、包庄香烟及盒庄烟絲、雪茄烟等。裝飾類計有聖誕樹、紙花、紙串、聖誕鐘、面具、蠟燭、聖誕公仔、聖母像、聖耶穌像、金星、銀星、絲球、玻璃球、聖誕卡、賀年卡、膠花等。衣着類計有各種衣料、毛冷、羊毛衫外套、絨大衣、皮大衣、套裝、乾濕褸、手套、圍巾、領呔、手帕、刺繡品、毛氈、羽絨被、絲棉被、床單、飛機恤、厚絨衣等。日用品類計有銀質餐具、瓷器、玻璃酒具、杯碟、鐘錶、手表、墨水筆、打火機、皮銀包、皮褲帶、手袋、手挽袋、文具箱、烟灰盅、袖口紐、別針、鎖匙練、指甲鉗、座台鐘等。首飾珠寶類計有鑽石手鈪、鑽石戒指、鑽石圈、翡翠玉手鈪、珍珠頸練、珍珠襟頭花、珍珠戒指、翡翠玉戒指、翡翠玉耳環、翡翠玉襟花、白金及黃金飾物等。藝術品類計有玉石雕刻、象牙雕刻、仿古銅器、竹器、木器等。電器類計有電視機、收音機、電唱機、錄音機、電暖爐、座台鐘、壁燈、吊燈、洗衣機、雪櫃、咖啡壺等。玩具類計有各種金屬玩具、橡膠玩具、紙製玩具、木製玩具、洋娃娃等。光學用品類計有照相機、望遠鏡、放大鏡等。香水及化粧品類計有各種名貴香水、古龍香水、唇膏、面霜、指甲油、香皂、爽身粉、髮乳、頭蠟等。事實上，供應聖誕期內採購的物品，可說是應有盡有。

今年聖誕節，市旺得遲，在過去一週內，生意落行尙未有明顯增加，一般商人只有寄望於本週生意。送禮方面，初步表現比去年平淡，購買自用物品亦未見活躍。其基本原因是受通貨膨脹劇烈，物品價格普遍上升的影响，且因天氣反常溫暖，對於禦寒衣物也影响銷路。估計今年聖誕節消費總值只能保持去年水平，但銷貨量減少似……

泰國新米連迭降低影响

大陸米亦落價

每担分別降二元至六元 澳洲米價格偏高後市亦將調低

（特訊）昨（十八）日米市，大勢仍慢。在過去兩週連續降價，降幅較大，影响中國大陸新米滯銷。因此，中國大陸新米價格亦由昨（十八）日，降價起天字及洪字新絲苗每担降六元，安字，展字，木字，廣字新絲苗每担降三元，才字，爍字早造油粘每担降四元，日字早造油粘每担降二元，玉字早造油粘每担降二元。但澳洲米尙未落價，形成價格偏高，預料亦將明顯落價以資適應，否則較難銷售。

昨日提沽食米四十一款，其中十六欵有成盤，大陸米佔九百八十包，泰國米佔一百五十包，澳洲米佔一百六十包，小包。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百卅一元，洪字新絲苗每担一百廿六元，才字油粘每担一百一十三元，廣字新絲苗每担一百一十九元，木字新絲苗每担一百一十四元，玉字油粘每担一百〇六元，日字油粘每担一百〇八元，澳洲雙羊新油粘每担一百廿七元，泰國雪玉新米每担一百二十七元，金玉環新香米每担一百二十八元，青象舊米每担一百〇三元，紅西施新米每担一百一十九元，地球米碎每担九十一元。

明年加油價消息影响

東京股市拋售壓力强

杜瓊斯指數跌五一點子

（特訊）野村證券供稿，東京股市行情（十二月十八日）石油出口國組織宣佈由明年一月起加價的消息被股市淡友找到藉口，使得過熱的東京股市回落，今早開市即出現下挫，大部份股票價位紛告下跌，上至藍籌股，下至低價股，無一倖免，市場拋售壓力非常大。話雖如此，這次股市回落的主要因素，是投資者心理上的調整，加上股市技術上的調整，造成今日的市況。基本因素仍然看好，加上中美建交消息，對日後中美日共同開發，中國近海石油更有信心，長期來說，日本股市仍有支持力。接濟是部份日本股票收市價價位及市場指數。

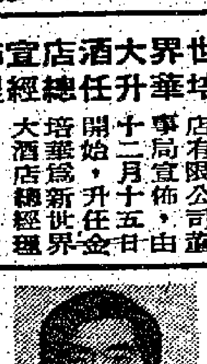
味之素五八三，星辰錶四七〇，大日本印刷五七六，凸版印刷五〇四，富士通三八六，日立二二五，本田汽車四九四，東京汽車八九四，日產汽車五五五，小松製作三八六，三菱重工一二二，三井地產六七一，日本石油六五一，新日本鋼鐵一二八，野村證券四九七，堅寶四五八，新力一五〇〇，武田製藥五三〇，平和不動產六六九，日本郵船一七。東京杜瓊斯指數：五九七八點四六，跌五一點九〇。新市場指數：四四五點三八，跌二點九九。全日總成交量二億二千萬股。

港匯指數

（特訊）一九七八年十二月十八日（星期一）港元實際匯兌率指數爲九十四點三，下跌〇點四。

新世界大酒店宣佈 金培華升任總經理

新世界大酒店有限公司董事局宣佈，由十二月十五日開始，升任金培華爲新世界大酒店總經理。



新世界大酒店，現已開幕，全面啟用時，將有七百五十三間客房投入服務。（圖爲新世界大酒店總經理金培華先生近照。）

蘇聯與國際船務

一九七二年尼克遜總統在任時，美國與蘇聯成立協議，租承出售五穀，其後蘇聯商船便開始自由進出四十個美國海港，除穀物外，亦承接載運貨物來往世界各地，四年之內，大西洋運貨百份二十五就此落在蘇聯手上。貨船噸位增加六倍，在飽受失業及貿易退化困擾的西方國家，蘇聯蠶蝕海運業務不但使人担憂，其實更關係到西歐船務生死存亡。

蘇聯船務屬於國營事業，受國家津貼，費用開銷特別低廉，船員每月支薪一百二十美元，燃料成本僅及國際水平四份之一，既不須負資保險費用，亦無銀行利息負累，所以與西方國家比較，可以減低收費百份七十，就是憑此等優厚條件，蘇聯企圖控制國際航綫，威脅自由世界運輸命脈。

蘇聯透過龐大造船計劃，現在已開始逐步達到目的。由一九六〇年以至一九七七年之間，商船噸位增加四倍，旗下客貨輪二千四百二十九艘，以總排水量計算，在世界上排列第六，更是名列第一。在任何一日中，行走世界五十以適合於投入定期航行之普通貨船數目計算，十七條綫上的蘇聯貨船不下三百艘。全部受莫斯科遠洋船務部管理，與各貿易單位緊密合作，每次蘇聯向外採購物資，例必規定由本國船貨運送。結果蘇聯西德之間貨運，百份七十由懸掛鎌刀旗號貨船運載，英蘇之間貨運佔百份八十，日蘇貿易百份九十七由蘇聯船負責轉運。

號稱西歐工業心臟區門戶之一的「金三角」港口，如今已成爲蘇聯航運重點之一。十年前蘇聯船隻在當地區出現可謂絕無僅有，現在進出德國漢堡港船隻，每年不下一千艘；比利時安特衛普港，一千五百艘；平均每日四艘。由於有國家津貼，蘇聯船務在同業競爭中得天獨厚，能人所不能，於此可見。

自由世界航業，眼見蘇聯搶盡風頭，本來已夠煩惱，更令人難堪之處，乃西方國家政府亦貪圖便宜，例如英國及荷蘭郵局均有利用蘇聯船運輸郵件，歐洲共市外援亦受蘇聯輪船運載，最近美國運輸部購買西德巨型公共汽車，局部亦由蘇聯航運，據西方船務界指出，所收運費不足以抵消燃料開支。

蘇聯津貼船務雖然開支浩大，但亦可以由多方面獲得的利益彌補，第一，蘇聯旗號飄揚四海，顯示實力龐大，在政治上可以得益，第二，商船隊隨時改裝爲輔助隊，海軍人員經驗在商船上動務，第三，以經營船務爲藉口，蘇聯在戰略上可得益，第四，在世界各地設立辦事處，辦事人員百份二十至百份五十爲素有訓練情務員，對搜集情務又可因利成便。（新鴻基證券有限公司供稿）

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	八厘六二五	九厘一二五
二十四個月	八厘六二五	九厘一二五
三十六個月	八厘六二五	九厘一二五
四十八個月	八厘六二五	九厘一二五
六十個月	八厘六二五	九厘一二五

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000

每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-798221．3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

滙豐銀行集團成員

怡和有限公司

致現仍持有百慕達銀行於一九七一年十一月十五日以受託人名義發行可認購怡和有限公司股份之認股權證者通告

謹啓者：根據認股權證條款第五條甲項，爲支付於一九七八年十二月十八日派予不選擇收取現金之股東之截至一九七八年十二月三十一日止年度中期息而發行之股份數量，不足以影响在發行該批股份前之認股權證認股價。

因此，認股權證持有人於一九七八年十一月三日後或一九七九年十一月十五日前行使其認股權時，可認購股數仍將按港幣七元四角之認購價計算。

承董事會命
秘書 楊凱寧謹啓

香港一九七八年十二月十九日

股市成交價目表（十二月十八日 星期一）

香港會成交：15,370,000元　遠東會成交：26,830,000元
金銀會成交：22,490,000元　九龍會成交：310,000元
四會成交總額：65,000,000元
恒生指數：496.34—11.68　遠東指數：2232.71—79.50
金指數 449.15—12.34 銀指數：439.15—9.08 金銀指數 434.30—11.10

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	176.00	177.00	175.00	176.00	175.00	176.00
滙豐銀行	17.30	17.50	16.80	16.80	16.90	17.00
海外信託銀行除息	2.80	2.90	2.80	2.80	2.85	2.85
友聯銀行	6.90	6.90	6.85	—	6.90	6.85
東亞銀行	67.00	67.00	67.00	—	67.00	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除股利）	21.80	21.80	21.00	21.60	21.00	21.10
港燈集團	5.75	5.80	5.50	5.55	5.55	5.50
中華煤氣	21.70	22.00	21.20	21.70	21.20	22.00
電話公司	28.10	28.10	27.50	27.50	27.50	27.50
油蔴地小輪	26.00	26.00	25.20	—	25.20	—
九龍巴士（除息）	4.80	4.80	4.65	4.675	4.65	4.725
中華巴士（除息）	33.00	33.00	32.00	33.00	32.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.00	3.00	2.925	2.95	2.95	—
隧道公司	8.80	8.80	8.70	8.80	8.70	—
青洲英坭	29.40	29.60	29.00	29.20	29.00	29.50
匯隆	4.95	5.00	4.95	4.95	5.00	—
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.20	3.20	3.20	—	—	3.20
和記黃埔	4.00	4.10	3.95	3.975	3.95	3.975
怡和	12.00	12.10	11.70	11.70	11.70	11.70
立信	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
生力啤酒	8.70	8.70	8.65	—	8.65	8.70
瑞興公司除各項	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.05	2.075	2.025	2.05	2.025	2.05
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.525	2.55	2.40	2.40	2.40	2.425
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企	0.90	0.90	0.87	—	0.87	0.89

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	7.50	7.70	7.30	7.40	7.30	7.35
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.125	2.125	2.125	—	—	2.125
海化大同	3.25	3.30	3.20	—	3.30	3.20
壯士集團	2.15	2.15	2.125	—	2.025	—
運卡佛A	5.35	5.40	5.35	5.40	5.35	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
信昌	2.00	2.00	1.98	2.00	2.00	1.98
美聯	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	1.25	1.25	1.23	—	1.25	1.23
長江實業	8.60	8.60	8.20	8.40	8.20	8.30
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	—	—	—	—	—	—
大捷財務	0.41	0.41	0.41	—	0.41	—
嘉年地產（除息）	5.10	5.10	4.95	—	5.10	4.95
置地公司	7.90	7.95	7.65	7.70	7.65	7.65
信託公司A	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—
合和實業	4.45	4.50	4.20	—	4.30	4.20
新昌集團	1.30	1.34	1.30	1.30	1.30	1.30
和記地產	9.30	9.30	9.30	9.30	9.30	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.74	1.75	1.65	1.72	1.68	1.65
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	6.55	6.60	6.40	6.60	6.40	6.40
大寶	0.42	0.42	0.40	—	0.41	0.40
泰盛發展	0.98	1.02	0.95	0.98	0.95	1.00
嘉祐（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	2.00	2.05	1.96	1.99	1.97	1.96
啟明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	4.825	4.85	4.70	4.70	4.70	4.70
大昌地產	1.46	1.51	1.42	1.48	1.42	1.43
大新公和（除息）	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	—
萬生	0.29	0.30	0.29	—	0.29	0.30
建煌新記	0.80	0.81	0.77	—	0.77	0.77
王集團	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大生地產	1.38	1.38	1.35	—	1.35	1.35
明輝發展	0.70	0.70	0.65	—	—	0.65
捷聯	1.78	1.79	1.75	—	1.76	1.78
美漢（除息）	1.15	1.15	1.12	1.13	1.12	—
華光地產（除息）	0.97	0.99	0.93	—	0.93	0.93
海港工程	0.46	0.46	0.44	0.46	0.44	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除各項）	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.95	3.00	2.85	2.90	2.85	2.875
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.16	1.16	1.16	—	—	1.16
城都地產	1.21	1.21	1.15	—	1.15	1.17
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模範	—	—	—	—	—	—
亨達	1.60	1.61	1.59	—	1.59	1.61
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利聯	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.60	1.60	1.50	1.60	1.50	1.54
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除息）	3.85	3.85	3.80	3.85	3.80	3.80
（五）倉塲類						
九龍倉	27.80	27.80	26.20	26.80	26.30	26.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	0.73	0.73	0.73	—	0.73	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除息）	2.90	2.95	2.80	2.825	2.80	2.80
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	17.20	17.20	16.50	16.50	16.50	16.60
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華（除各項）	23.70	23.70	23.60	23.60	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	10.60	10.80	10.50	—	10.50	10.60
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	9.30	9.30	9.30	9.30	—	—
南聯實業	2.95	2.975	2.95	2.95	2.95	2.95
長江製衣	7.90	7.90	7.90	—	7.90	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.50	4.55	4.35	4.50	4.50	4.35
會德豐船A	3.35	3.40	3.35	—	3.35	3.40
會德豐船B	0.33	0.34	0.33	0.33	—	0.34
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.00	4.00	3.95	—	3.95	4.00
東方貨櫃	3.175	3.175	3.15	3.175	3.175	3.15
華光航業	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.95	6.00	5.90	5.90	6.00	5.90
怡和證券	5.80	5.80	5.70	5.75	5.70	5.75
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.92	1.94	1.90	1.92	1.90	1.90
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
（十一）其他						
菲立斯爾	0.16	0.1625	0.16	—	0.1625	—
邵氏	3.60	3.65	3.60	3.60	3.65	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—
紅寶石	1.00	1.02	1.00	—	1.00	1.00
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋代款	—	—	—	—	—	—
港機工程	79.00	79.50	76.50	79.00	79.00	76.50

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—

華僑經濟

原油漲價打擊大
歐日外匯市場美匯銳跌
倫敦蘇黎世黃金價急升

（特訊）倫敦十八日電：石油出口國組織在星期日宣佈明年油價提升的幅度比預期爲高，使美元在歐洲外匯市場受到重擊。

黃金價格大升，蘇黎世每安士報二二一．五〇美元，上升六．六二五美元，倫敦每安士報二二〇．七五美元，升三．六二五美元。

石油出口國在阿布達比開會決定，明年油價提高百份十四點五，在明年一月開始先加價百份五，然後再分三季提升。換言之，於明年十月每桶油價將由十二．七〇美元提高至十四．五四美元，即每加侖加價百份四點四。

巴黎外匯商稱：美國聯邦準備局會干預，介入支持美元，[illegible]一日分別在日本，香港及星架坡[illegible]，該局在歐洲市場也採同樣行動。

東京美元大跌，開市時報一九四．二〇日元，在收市時跌至一九三．三〇日元，比上週五收市一九五．九五爲低，亦爲十一月七日來的最低價，當日的匯價爲一九二．六〇日元。

法蘭克福美元開市價報一．八七〇馬克，比上週五收市價一．八九五，跌逾兩個芬尼，爲近六周來的最低價，對上一個低價創於十一月九日，當日的市價爲一．八六二〇馬克。

蘇黎世美元跌二．三個生丁，由一．六六〇跌至一．六三七五瑞士法郎。巴黎跌四．七五個生丁，由四．三四五〇跌至四．二九七五法郎。米蘭美元跌十里拉，由八四六跌至八三六．五〇里拉，阿姆斯特丹跌三仙，由二．〇四六〇跌至二．〇二三〇荷蘭盾。

倫敦英鎊自十一月一日來首次升逾兩美元的界線，當日爲二．〇二美元兌一英鎊，週一開市則由一．九九三升至二．〇〇五五美元兌一英鎊。

蘇黎世和法蘭克福英鎊開市稍跌，分別由三．三三七八跌至三．三一四五瑞士法郎，及由三．七五四〇跌至三．七四三〇馬克。

聖誕節零售生意踏入高潮
糖果普遍漲價一成
拔蘭地售價再提高

糖果批價雖漲，因舊價貨存量厚，至農曆新年期內，零售價將維持不變，迄今爲止聖誕市銷仍屬普通。

（特訊）聖誕佳節零售高潮來臨，本港大辦館，超級市場已推出各式各類貨品，以供市民選購，據一般商人指出：營業額將與去年相差不大。

一著名辦館負責人稱：週前聖誕貨品銷售未有明顯增加，但相信本週生意將行好轉。[illegible]

原糖價穩中向好
交投疏
交投集中三月份

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所原糖期貨市況淡靜，價穩中向好，交投集中三月份，其他月份無成交。[illegible]

原糖期貨價目表（以美仙計）

	一月	三月	五月	七月	九月	十月
開市價	八·四〇	九·一五	九·四〇	九·六〇	九·八〇	一〇·〇〇
最高價	八·九九					
最低價	八·九九					
收市價	八·三五	九·二〇	九·四〇	九·六〇	九·八〇	九·八〇

生猪市交投暢活
三綫挽八千七百餘頭
大陸及台灣來港較多

（特訊）港九生猪市道，供銷暢活，昨（十八）日全日成交共有八千七百九十頭，（包括大陸，新界，台灣猪在內）[illegible]

需求增加晉入旺季
鷄蛋價格升後批銷仍旺
鴨蛋味蛋皮蛋銷量亦見增加，價格持穩
各途蛋品來量稍減。

（特訊）鷄蛋價格提升後交投仍佳，各途供應量略見減少。鴨蛋，味蛋，皮蛋仍保持平穩。

據蛋商表示，近年零售商及食品廠商入貨都較前增加，鷄蛋批銷生意一般較天熱時增多，而用鷄蛋之零售作原料的食品如蛋麵，蛋糕，西餅銷量亦多些，故鷄蛋以冬季爲銷售旺季。另方面，農曆新年的蛋散脆角等亦復用鷄蛋作原料，現時已有食品商備貨。

今天冬季天氣遲遲未冷，對銷有所影響，但近來已有明顯轉旺跡象了。在本月上旬，大陸鷄蛋率先調高售價，每千枚升價二十元，幅度尚不算大，事實上每年晉入旺季節後鷄蛋價格多升高，而至春天到來時又調低，因爲在旺銷季節中國，南非，星洲及大陸方面鷄蛋的產量反而較低。最近，到貨較天熱時減少。加上在天熱時入倉貨多，故今多將不會出現缺貨現象，價格亦不會大幅提高。但在現時的水平上再度略爲升是有可能的。

大陸鷄蛋較早時調升價格後平均價爲，每千枚一百市斤二百六十元，九十五市斤二百四十三十五元，九十市斤二百二十一十五元，八十六市斤二百零五元，八十二市斤一百九十五元，七十八市斤一百九十元，七十四市斤一百九十元等。

近日鷄蛋部分行情如下，三六〇兩非蛋，三級每箱一百一十二元，五級一百〇五元，六級八十七元，七級九十七元，自七元，七級七十七元。外地貨亦一一跟隨，南非每箱起價八元左右。上海鷄蛋大超級每千枚二百八十元，一級二百六十元，二級二百四十二元，三級一百九十元，四級二百〇九元，內蒙古鷄蛋大超級二百九十元。

鴨蛋，皮蛋，味蛋近來銷量亦在增加，價格仍無大變化。廈門鴨蛋每千枚超級三百四十元，一級三百一十八元，二級二百八十二元，三級二百五十二元，江西味蛋一級三百一十元，二級三百〇一元，鴨蛋一級三百七十元，三級三百六十元，二級三百二十七元，五級三百二十七元，十七元，青島皮蛋一級五百一十六元，二級五百三十二元，三級四百五十元，四級五百〇八元，九十三元等。

日決放寬外資發行日圓債券限制

（東京訊）大藏省決定放寬外國政府及外國企業發行日圓債券的限制，新的放寬機制是：①基於國際化，現在准許在東京市場外發行歐洲日圓債券②外國政府，州政府及優良外國企業得予發行，除了以日圓發行公司債之外，也准許國家在無需抵押下發行公司債。[illegible]

加小麥與麵粉出口量略減少

[illegible]

棉市續趨淡
交投創新低
全日僅成三手

（特訊）香港商品交易所原棉期貨交投之週首，開業以來創新低錄，交投價位互見，勢向下跌，做價集中十二月份及五月份，其他月份無成交，開市時，市況呆淡，價見反覆，尾市亦然，全日共成三手，數值五萬美元。於上午十時，未平倉合約總數一百六十七手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：十二月份六四點六美仙，三月份七三點四美仙，五月份七三點九美仙，七月份七五點五五美仙，十月份七一點六五美仙。

十二月份開市無報價，成交價六四點五五美仙，收市六四點六美仙，三月份開盤報七三美仙，收市七二點三美仙，無成交。五月份開盤報七四美仙，成交價七三美仙，共成二手。七月份及十月份全日均無市報價。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	十二月	三月	五月	七月	十月
開市價		七三·〇〇	七四·〇〇		
最高價	六四·五五		七三·〇〇		
最低價	六四·五五		七三·〇〇		
收市價	六四·六〇	七二·三〇	七四·〇〇		

香港信用有限公司稱
十月份錢債官司總數五千九百萬

香港信用有限公司從法庭及田土廳收集所有傳票，破產，結業及抵押的詳細資料，然後刊登在每週一出版的CREDIT MONITOR上。（雖然記錄所有的私人抵押，但只刊登那些超過五十萬元的案件）。

DATABASE CREDIT MONITOR的電腦化及依字母次序排列的系統，替商界提供一項預先警告系統，及援助律師與其它牽涉傳票，破產，結業及抵押的行業給予即時的參考。

根據香港信用有限公司DATABASE CREDIT MONITOR的出版報導：十月份入禀法庭的債務總數，由九月份的三千一百八十六萬一千零二十八元增至五千九百四十萬四千一百二十三元。追討銀碼的總數（包括貨物售出及送抵後仍未收到錢，不兌現的支票與期票及毀約等）由九月份的二千八百十萬零七千七百六十五元增至十月份的三千三百四十萬四千一百一十二．二四元。

銀行業內短期頭寸供應轉緊
同業拆息跌後回升
外匯方面，受石油加價影響，美元匯價報跌，其他主要外匯價大升。歐洲美元與亞洲美元利率表現堅挺。

（特訊）[illegible]

後途來量轉疏求勢則增
飼料市已止跌回穩
貨價暴升暴降商人同遭損失
時近歲暮買賣信貸更覺謹慎

（特訊）後途來量轉疏，粟米，麥糠，高粱跌勢暫見中止，部份更有輕幅回彈表現，由於歲暮多需，交投較前暢活。

據飼料商消息：經過一段較長時間的大量到貨後，今年向各地訂購的飼料，基本上已到齊，因爲現時距離新歲時日頗短，進口商購貨一般都儘減少間生產地訂貨，以免做成春節期間的互額積存和影響市道正常發展，何況今年飼料的經營，長期都處於一片驚濤駭浪之中，故大部份的進口商都抱有寧願少做，也不願再冒風險，從而刺激後途疏市較正常略早現象。事實上，粟米，麥糠價格的暴升暴瀉，對進口商，零售商，用家等各方面都是不利的，在進口商方面言，由於貨價的不穩定，使訂貨和現貨間常出現很大差距，偶一不慎，便難免遇着大跌市局面要巨額虧蝕，造成對貨品供銷失去信心和難於控制。另方面，進口商更憂慮銷售商損失大，對後途收賬會產生較大困難，故放賬倍見審慎，因而加強了零售商經營的壓力。

至於零銷商方面，由於用家賬期的積壓和期貨買賣關係，也會在貨價暴升暴跌的情況下蒙受虧蝕，而用家亦因爲貨價的不穩定，在計算成本上亦較困難，遇着牲口售價不理想，飼料價格飛升的環境下，景況亦是艱困的。

由於早期訂購的貨品，現已基本上將到齊，接續抵埗的數量亦不會多，配合目前牲口市道對各類飼料的需求，農場都較前增多，已入旺季，事實上，由於較早時候麥糠，粟米貨價的急升，使不少農場都採取觀望態度，暫時減少購貨，而儘量耗用的存倉積貨，[illegible]

世界農業
今年增產

（華盛頓消息）官方報導顯示：今年世界農產品生產已增加二．五%。

美國商務部說，糧食的生產增加三%，工業國家的增加幅度較大，開發中國家的增幅約爲二．五%，在開發國家中，以西亞及非洲增幅較大。

該報告說，由於人口成長，在開發中國家每人糧食生產量仍維持不變。東亞小幅的減產抵銷了西亞與南亞的小幅增產，而非洲及拉丁美洲的每人平均生產量仍然保持不變。

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	7.00%
一個月	—	8.375%
二個月	—	8.75%
三個月	8.875%	9.00%
六個月	8.75%	8.875%
一年	8.75%	8.875%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關雄生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

期間	週息
九十三天	9.00%
六個月	8.875%
十二個月	8.875%
十八個月	8.875%
廿四個月	8.875%
兩年以上	面議

• 最低存款額 港幣伍萬圓正 •
歡迎賜詢
香港總行 5-271345 陳那華小姐
九龍分行 3-305281 沈樹基先生
美銀財務（香港）有限公司
本公司業務範圍
買樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）
港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	九厘一二五
六個月	九厘
一年	九厘
一年半	九厘
兩年	九厘

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或馮毓樞君接洽
電話：5-246011

CHASE
大通亞洲有限公司
港幣定期存款利率

存款期	利率
三個月	9.25%
六個月	9.00%
九個月	8.75%
十二個月	8.75%
十八個月	8.50%
二十四個月	8.50%

（存款額必須爲港幣五萬元或以上）閣下可往各大通銀行分行辦理存款手續。
如欲獲知更多有關其他財務資料，歡迎駕臨大通銀行各分行或致電洽商。
電話：5-794811

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		7.750%
一個月		8.625%
三個月	9.125%	9.125%
六個月	9.125%	9.125%
一年	9.125%	9.125%
二年	9.125%	9.125%
三年	9.125%	9.125%
四年	9.125%	9.125%
五年	9.125%	9.125%

本公司歡迎存款及外滙買賣，查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
旺角分行：3-856033
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
佐敦道分行：3-301348

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千

五時五十五分四十秒，開場曲。

六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告「五口之家」第一八六回，卅分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「紅蝙蝠」第二回，卅分，「陽光十二時」，溫暖你我他，百回聽，天下事。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「龍爭虎鬥」奇俠司馬洛之「殺手世家」五回。

一時，新聞報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「茫茫路」第二回。

六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「孖Q六環彩」。

七時，新聞報告，十五分，「新聞之窗」，十五分，「西洋一點點」第八課，四十五分，「高中英語」第廿二課。

八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「曹大家」，卅分，降臨節特別崇拜節目，四十五分，舊曲重溫：駙馬艷史（譚伯葉、芳艷芬），五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分，（千奇百怪），五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，繼續「千奇百怪」，卅分，迷你探案四十五分，廿二點四十五，齊齊輕鬆吓。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「阜牌有請」。

十二時，新聞簡報，三分，「點唱二〇〇」。

一時，新聞簡報，「FM・調頻樂」。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，樂壇新采知多少，卅分，車天車地，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，警察通訊，八分，中文歌曲龍虎榜，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告及天氣報告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「你喜歡的音樂」。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨零時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

（上午六時至七時節目與第一台相同）

七時，「清晨妙韻」。

九時，「妙韻笙歌」。

十時卅分，「實用普通話」第一課。

十一時，「空中舞台」。

二時，廣播劇「遊山時」第二回，卅分，「婦女天地」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港十八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，漁民天氣報告，十八樓C座，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。

三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，空中俱樂部。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，天氣報告。

五時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，新聞簡報，十種股票報導及逍遙在黃昏。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，消夜十點半。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續消夜十點半），卅分，新聞簡報，怪談。

十二時，新聞簡報，天氣報告，想入非非，卅分，新聞簡報，（繼續想入非非）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，第一句早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續第一句早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，我講你聽，天氣報告，（繼續我講你聽）。

十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，西蒙唱片室。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續西蒙唱片室）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，人約黃昏後。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，蘇絲黃的世界，卅分，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界）。

九時，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界），卅分，新聞簡報，（繼續蘇絲黃的世界）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，天恩雄志。

九時，往日的旋律，卅分，天氣報告。

十時，你點我播。

十一時，古典歌曲欣賞，卅分，漁民天氣。

十二時，粵曲，卅分，天氣報告。

一時，賽狗排位，卅分，喜事重重。

十五分，小球世界，卅分，漁民天氣，祖國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，英文歌曲。

三時卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告，四十五分。

五時卅分，天氣報告，四十五分，歷史故事。

六時十五分，甦醒的年代，卅分，天氣報告，明日節目預告，四十五分。

七時卅分，實地轉播回力球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，卅分，下午茶（婦女節目），卅分，粵語長片「天下父母心」。

十一時，女幹探。

五十七分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，洛福探案。

一時十分，「運環小金剛」，卅五分，世界繽紛錄。

二時五分，六合彩（現場直播），十分，粵語長片：七殿烏龍王。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，夕子姑娘。

五時卅分，鐵甲萬能俠，五十分，小露寶。

六時十三分，今晚新聞，十五分，六合彩（重播），卅分，賽馬世界。

七時五分，警網雄風。

八時，花花世界。

九時，麗的劇場：變色龍。

十時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，十大騙案。

十一時四十分，盲俠走天涯。

十二時卅分，七武器，五十分，完播曲。

麗的第二台

十時──十二時，教育電視。

二時──五時，教育電視。

五時，兒童世界：三三四五，五十五分，百藏街之變英雄。

六時卅分，生活的旋律，四十五分，新聞及天氣報告。

七時十五分，奪標錦標，四十五分，世界體操。

九時十五分，摘星錄：七俠三雄（中文字幕）。

十時十分，最後新聞。

十二時十分，午夜電影：血戰十三街。

一時四十分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，粵語長片「殺妻順母」。

九時卅分，粵語長片「古老門神」。

十一時，「時光隧道」。

十二時，「無敵鐵探長」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「一一一CAC」。

二時十分，電視劇「江湖小子」。

三時，粵語長片「烽火恩仇十六年」。

四時卅五分，「仙巴歷險記」。

五時，「太空保衛隊」，卅分，「跳飛機」。

六時，「青年幹探」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」之「香門」。

八時，「BANG BANG呻吟聲」，

九時，「天降福星」，「歡樂今宵」。

十時卅分，新聞報導，四十五分，「翡翠廣播雜誌」。

十一時，「小旋風紋次郎」。

十二時，「獨行幹探」。

一時，國語長片。

無線明珠台

二時卅分英語長片「鐵血花落時」。

四時，「A CHRISTMAS CAROL」，四十五分，「KIDS FROM C.A.P.E.R.」，五時卅五分，「愛登士家庭」，四十分，「生死存亡」。

六時卅分，「自由歡樂」。

七時，新聞及天氣報導，卅分，「THE HIGHLIGHTS OF RINGLING BROTHER AND BAILEY CIRCUS」（中文字幕）。

八時卅分，「警網雙雄」（中文字幕）。

九時卅分，明珠九點半「大城小史」（中文字幕）。

十一時卅分，最後新聞報導，卅五分，「WITHIN THESE WALLS」。

十二時廿五分，「魔域驚心」。

一時廿五分，全日播映完畢。

現實社會大問題－人人都想撈過界？

撈過界

粵語對白 格外傳神

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 元朗

挺而走險！

今天仍映五場　翡翠荷李活加映午夜

部署週密 連環打劫 交換人質 觸發槍戰

導演 牟敦芾

續續破舊創新　觀衆棄舊迎新

影視圈權威人士評　部分摘錄

許冠文：咁多部戲裏面我最鐘意嘅一套。拍攝技巧同埋趣味性都係水準極高。我認為佢地已經成功左！

林燕妮：茄哩啡笑你從未笑過的。笑你在日常生活笑過，而電影從未拍過的。笑你其他電影卻沒有如此清新的。

黃霑：我很喜歡這部戲，嚴格的手法清新流暢。

伊雷演得好；陳玉蓮可愛得很。這類好片很不容易睇到。

吳思遠：「茄哩啡」係一部有完整故事的輕鬆喜劇，笑中帶有人情味，幾個主要演員亦能把角色發揮得淋漓盡至，甚有水準。

袁和平：要拍一部惹笑而又感人的喜劇並非易事，「茄哩啡」卻能達到了。我認為它是一部老幼咸宜的好戲。

續續又一部爆炸性電影

茄哩啡

「的是夠生」流行音樂 DISCO SOUND 本片運用到達最高峯

監製 葉志銘　黃錦燊　盧慧芝

影壇新偶像陳玉蓮！演技奔放的大銀幕處女作

伊雷　曾江　田青

青年導演嚴浩！紐約影視節榮獲巨獎

陳玉蓮

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 新聲 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 南灣

觀衆眼睛雪亮　選中呢套非睇不可

全綫五場　新聲繼續聯映

the extras　BANG! BANG!

偷襲珍珠港

銀都　最後兩天　九六二三點點點正正正

場面最大，攝製最久，影史上空前絕後！

揭開二次大戰偷襲珍珠港之精彩英雄史實！前所未見！

Tora! Tora! Tora!　虎！虎！虎！

東方　新華

蛇蠍夜合花

杜魯福　尚保羅貝蒙多　嘉芙蓮丹露

最後兩天要看從速

最懸疑的偵探故事　最淒美的愛情詩篇

嘉禾電影（香港）有限公司 招考男女演員

資格：無須經驗，如有者則更佳

年齡：十六歲至二十四歲

有意者請簡述履歷，演出經驗專長，地址及電話號碼，並附半身及全身相片各一件寄下址：

九龍斧山道八號

嘉禾電影（香港）有限公司製片部

大華　國都

下期盛大獻映　聖誕最佳片！

比知樂隊早已瘋魔全球！

比知　插曲最受歡迎　長在心懷

兩小無猜

再版發行　全新印本

麥里斯德　杜麗詩　海德　積懷德　主演

片上印有英文歌詞

Melody

一對童年男女偷吃禁果的故事！

男女老幼一致讚賞懷念的愉快電影！

恩培羅發行

聖誕假期　特級巨獻

充滿設想特別的打鬥　表現難度極高的動作

郭追：瞎子　江生：白痴　孫建：斷腿　鹿峯：缺手

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 元朗 民樂

提早獻映賀節

明晚九點半優先獻映

陳觀泰 心理上殘缺

羅莽 又聾又啞

殘缺人的練功與打鬥均與衆不同

招式特創　觀止嘆為

導演 張徹

殘缺

兒童不宜觀看

陳觀泰　鹿峯　郭追　羅莽　孫建　江生

王龍威　楊雄　譚鎮　余太平　井淼

潘冰嫦　屠龍

麗宮

最後今天　請勿錯過

第一次接觸

迪寶碧絲　嘉莉雷露茱　主演

胴體晶瑩　水秀山明　吸引力大　更勝〇孃

兒童絕對不宜

明天獻映　驚險刺激趣味喜劇

瘋狂列車

豪華・新大華・華聲　3-617169　3-841199　5-762372

連日滿五場映

「茱絲汀與茱麗葉」原班人馬再度上陣！

影評大讚　越映越旺

莫莉 Molly

「茱絲汀與茱麗葉」女主角：瑪莉亞蓮

北歐玉女：伊華雅珊

大膽犧牲色相聯合演

「茱絲汀與茱麗葉」導演 柏特湯 精心泡製

瑞典電影　人所共知　名著改編　轟動歐洲　十八武器　招招俱精　性愛奇觀　一覽無遺　怨婦思春　緯頭十足　北歐風味　勝在夠辣　靈舍唔同　成人電影

兒童不宜

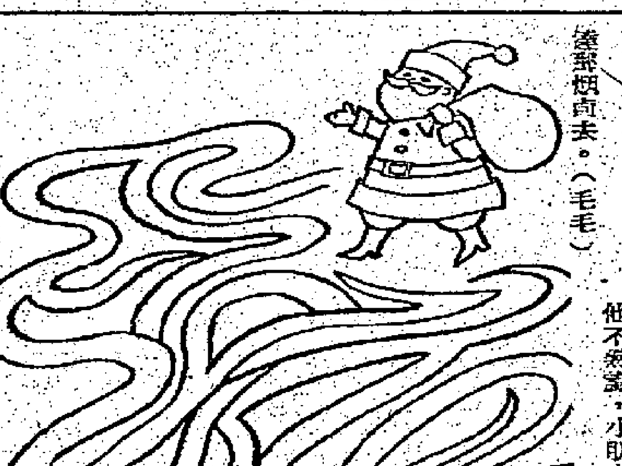
消息詳確　包羅萬有　請長期定閱華僑日報

兒童天地

（第五〇八七期）

·聖誕小玩意·（毛毛）

北極的聖誕老人從遠方到來，附近的地形他不熟識，小朋友替聖誕老人找一條通路，到達那烟囪去。



怎樣看地圖

·唐姨姨·

小朋友：

你們在上地理課時，可以從課本裏學到不少關於世界各地的風土人情，物產氣候等，非常有趣。不過，當你學起來可不是件容易事，尤其是看地圖，所以這一天小李下課回家做齊功課時，一見了我就訴苦道說：「唐姨姨，這些地圖實在麻煩，密麻麻的滿是圓點，綫條，不知道應該怎樣看才對？」

其實，地圖上密麻麻的綫條，是通用的符號，每種都代表一種東西，當你熟識這些符號，看起來就覺得有趣了。例如深藍色的彎彎曲曲的綫條是河流，黑色的粗綫條代表鐵路。我們在地圖上看到許多大大小小的圓圈，大的圓圈代表的是首都，省會，小的代表城市，港埠和居民點，地圖上的每一種顏色都有它的意義，淺藍色表示海洋和湖泊，棕色表示山岳和高地，綠色表示低地和盆地。

地理學家們把整個世界縮小了繪在地圖上，一幅幅地圖的繪製是需要許多人運用合作的，許多世紀以來，大胆的航海家，勇敢的旅行家發現了新的土地，海洋，江河，山峯，把它們畫上了地圖。

你們的地圖都是比較簡單而易看的，當你們升了級時，地圖就更為密麻，但懂得看就覺得更有趣，對嗎？

毒蛇和農夫

·寓言兩則·　向上

有一條毒蛇，無論牠到什麼地，人們見到牠，就是想弄死牠，別的小動物遇見牠都拚命逃跑。弄得毒蛇常常找不到食物，十分苦惱，牠想：「如果我能學得羅雞一樣人見人愛，那樣，便可以跑到農夫家裏吃小鷄，不用挨餓了。」於是毒蛇前往請教羅雞，如果能使到人見人愛。

「這很簡單，我對人和善，從不傷害人，人家自然會喜歡我。」羅雞說。

毒蛇聽了，心想原來這樣簡單，那麼，以後自己裝得和善一點，人家喜歡自己，食物不愁找不到了。於是牠得意地走到農夫那兒去。

剛巧有一只母鷄帶着小鷄散步，一看見毒蛇，立刻張開翅膀保護小鷄，並且作好戰鬥的姿勢。

毒蛇連忙對母鷄說：「喂，母鷄，你爲什麼用這種態度對我，你看我不是很和善嗎？」

母親不理會牠說什麼，仍然作好戒備，這時，農夫出來，一看見毒蛇，立刻拿起鋤頭，準備鋤牠，毒蛇見狀，大聲叫道：「喂，我是來跟你們一起和善相處的，你看我不是很和善嗎！」

毒蛇說完，拚命做了一個自己以爲很和善的樣子，農夫沒理會牠，舉起鋤頭把牠鋤成數段，口裏還說着：「一個內心惡毒的傢伙，就算是裝成和善的樣子，也不會使人相信的。」

驢奶

一個荒僻的山陵地方，那處沒有驢子，所以那裏的人從來沒有見過驢子，也不曾試過驢奶的味道，但他們曾經聽人家說過，驢奶的味道是非常香甜的。很想嘗試一下，可是，他們又不知道驢子是什麼樣子的。

一天，有一個遠處來的人，騎了一匹驢子從那裏經過，那些人便向騎驢的人問道：「這是什麼呀？」騎驢的人回答：「是一匹驢子。」

他們聽見是驢子，便想嘗嘗香甜的驢奶，於是不約而同跑回家拿了瓶子來，要擠驢奶。有的按着驢頭，有的捉住驢腳，有的拉住牠的尾巴，有的抽住牠的耳朵，七手八腳，亂擠一通，可是，一滴驢奶也擠不出來。

騎驢見他們這個樣子，被弄得莫名其妙，不知他們在玩什麼把戲？走近問他們說：「喂！你們在做什麼？把我的驢子幾乎弄死了！」

「我們在擠驢奶呀！驢奶又香又甜的。」大家一齊回答。

「這驢子那裏會有奶！」騎驢的人說。

「爲什麼沒有奶？」他們奇怪地問。

「因爲這是一隻雄驢子呢！」騎驢的人說。

一國三公

·成語故事·　向上

戰國時代，晉獻公命令士蔿給公子重耳和夷吾去建築蒲的城郭，又給夷吾去建築屈的城郭。

在建築過程中，爲了節省建築材料，士蔿便用樹夾雜在泥土裏中，故此顯得不甚堅固，夷吾知道後，十分不滿，於是便把建築情形告訴獻公。

獻公立刻傳士蔿到來，責問他爲何這樣做？士蔿對獻公說：「我聽人家說過，家裏沒有死人而憑空哀感，這樣有什麼道理呢？家裏現在沒有發生戰爭，而去建築城池，必定會引起讎國的猜疑，因而引起敵意，能依會引致這個惡果，何不專能謹慎一點？如果我爲了保持官位，而不聽你的命令，是不敬重你的，但如果照命令去做的話，又會引起鄰國的敵意，是不忠心。」

士蔿事後還寫了幾句話道：「一個國家裏有三位可以發佈命令的公卿，我到底聽的話呢！」

後人比喻一件事情，主持的人太多，意見複雜，號令不得一致，弄到辦事的人無所適從，不知聽誰的話才好，便用「一國三公」這句成語。

康樂家庭

東區婦女福利會　本月底舉辦冬賑

該會年會透露會務日有進展

香港東區婦女福利會第十七次會員大會，於本月十五日在會所舉行，出席之會員們有：龍鴻惠玲，李鄭潔開，許周美園，黃梁楚匯，梁黃翠眉，李陳勁秀，柯林潔儀，楊鄒鳳皎，林彭桂貞，黃方惠瓊，黃方文慧，何曾艷梅，曾黃麗娥，雷秀芳，張黃翠英，謝懿生，張何麥鞏，夏陳玉鳳，丁毓珠，李嘉貞，李潤馨，鄒潔蓮，陸謝靄華，張惠芳，張謹頤，李寶冰，羅銀珍，伍李雅蓮，鄭志明，鄒婆頤，馬笑霞，林綺玲，鄭惠嫺，張惠玉，曾影儀，林珠英，薛沛爾，冰李鳳，鄭李愛珠，李何寶華，陳佩嫦，曾順民等數十衆。東區主席李鄭潔開在大會中致詞稱：「今天本會舉行第十七次會員大會，荷蒙各位光臨指導，至爲榮幸，自去年十二月一年，行第十六次會員大會，過去一年會務，雖然未能有長足進步，各同寅一心一德，政府當局時加指導，加以會友熱誠支持，方有此效果，深盼各界人士以及會友熱誠支持，力似易，實難，必須盡備人財力，以及依照政府計劃設施，逐步推行，但「言之非艱，行之維艱」所以希望各位本此意旨，盡己所能，爲貧苦老弱謀取幸福，安老扶幼，誥曰「爲善最樂」，並希望對於今後會務之推進，時賜指示，以匡不逮。」

繼由總務組長楊鄒鳳皎作會務報告，各組工作均有進展（錄後）。張蕭全體通告一九七七年度年結，同時通過仍然聘請李湯陳會計師爲義務核數師，及林漢強律師爲義務法律顧問。儀式簡單，會後茶會，本年度聯歡。

在會員大會之前，先行派發禮物予老弱貧苦老人，年逾七十而又家境清貧者，則多獲棉被一張（由一位善長捐出二百張），至于多服證物，則爲白米五斤，臘味一包及利是一封，由該會間人向外界募得禮物代金或自行捐贈，估計今年成績不弱，目前已派之禮物證達千份之多。

東區婦女會年會

寫主席李鄭潔開致開會詞。（圖爲總務組長楊鄒鳳皎報告會務，右上角爲主席李鄭潔開致開會詞。）

以下爲東區婦女會一年來的會務報告：

（一）託兒所工作：本會託兒所，業經註冊，每月現仍收託兒童一百名，該所設有董事會，選出主席負責管理，聘請主任一人，輔師六人，教導各兒童唱遊體育識字等項。至於經費，係由各董事捐助，華僑日報救童助學委員會撥款資助，並由社會福利署發給津貼，不足之數，由本會每月撥款補助。

（二）教育工作：本會在柴灣新區第七八座頂樓，設有小學一間，已有十餘年，接受政府津貼，現上下午班學生，約有四百人，本年第十三屆畢業生，經於十一月廿八日，舉行畢業典禮。

（三）家政工作：本會現有中英打字兩班教授，學員約六十人，插花班一班由伊浪氏夫人擔任教授，又由本年十一月起，開設上下午裁縫班兩班，各班學員，修業期滿考試及格者，即予發給證書。

（四）康樂工作：本會康樂組，設有粵曲班多年，由陳慶森師傅領導，歷年均承各電台邀請播放名曲，本年十月廿八日，與華僑日報康樂家庭版假座陳樹渠大會堂，聯合舉辦粵曲演唱大會，由大會各同寅梁黃翠眉，李陳勁秀，黃梁楚匯，楊鄒鳳皎，張何麥鞏，林彭桂貞，曾黃麗娥等同演唱名曲，並化裝穿著戲服，加以動作表演，這是新的嘗試，是日到會嘉賓千人，歌唱完畢，舉行幸運抽獎，氣氛熱鬧。

（五）敬老工作：本會老人康樂中心，每月第一個星期元日，由執委四人輪週招待一組老人一百名歡叙，舉行遊戲唱遊戲各項節目，及派發禮物，幸運抽獎，或到九龍荔園，香港山頂，淺水灣等處地方遊覽，又於十一月三日，由聯誼組發動，招待全體老人二百人，及本會託兒所兒童數十人，乘坐旅遊車，前往荃灣圓玄學院遊覽，並在該院晉食齋菜，各老人家及兒童，得欣賞大自然風光，極爲愉快。

（六）救濟工作：本會每年均有舉辦冬賑籌得捐款，購買棉被寒衣白米臘味，派發各貧苦老弱坊衆，至本年冬賑，現已開始募捐，並定十二月廿九日，派發白米臘腸利是八百份。

（七）慶祝母親節：本會於五月十二日，假座灣仔五月花酒樓，舉行慶祝母親節，設筵二十餘席，招待高齡母親二百餘人，並由各同寅捐出金牌禮物，致送各人，藉以表揚母愛。」（譽）

針灸學

朱澤光

整脊治背痛胸翳

費紫霞女士：

你說自年八月左右開始，就時常覺得背部（肩胛骨附近）陰陰痛痛，如遇翻風落雨，痛得更甚，去看醫生，打針吃藥，一般都可以止，但是，不能斷根，過幾天又發作了。

今年以來發作更頻密，從七月以來，胸部也有幾次痛到不能起床。同時，從七月以來，胸部也有點翳悶，以爲是心臟有事，可是經醫生檢査及心電圖測定，證明心臟沒有事。

雖然如此，吃藥卻沒有任何改善。誠然，你看過很多醫生，就是當背痛發作時，胸部更覺不適。可惜都未癒，故來信問到底是甚麼病及如何治療才最有效？

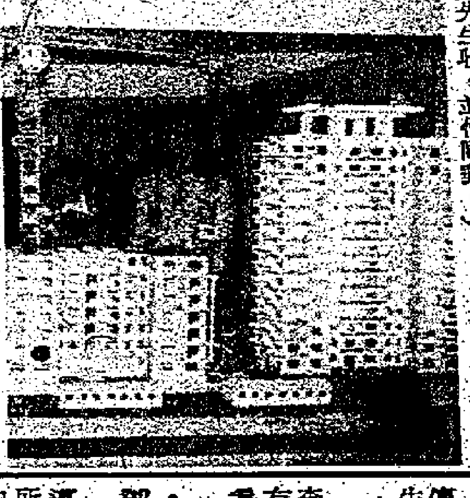
我相信你的不適是因爲胸椎骨的病變而引起，譬如肥大性脊椎炎，脊椎骨斜等，因爲上述毛病的確引起背痛，又因爲這些毛病壓迫脊神經，故有胸翳的現象出現。

例如曾女士，她也你一樣腰背未癒，但經我整脊治療了幾次後就有明顯的改善了，而且兩個療程，就完全康復。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道一〇六號華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並付回郵。）

九龍婦女會托兒所祝節

九龍婦女福利會託兒所今（十九）日上午十一時在會所舉行聖誕慶祝，屆時由李夫人派發禮物。



發育期間注意營養　經常運動可減脂肪

近親通婚遺傳因子恐有問題　兄弟兩人共有內褲殊不衞生

家庭生活信箱

秀藍君問：（一）妹現年十七歲，但胸部像剛發育般，而月經已來了三年，聽朋友說已無希望了，我有沒有再發育呢？（二）女孩子到了甚麼年齡才是眞正發育完畢呢？

答：（一）體形纖瘦，乳房較細是正常情形，不要憂慮，注意營養和多運動，保持健康才重要。（二）發育時期約由十一、二歲開始是二十一、二歲止。

AMATHS君問：（一）本人十六歲，包皮過長，發覺有白色液體，有臭味，是否性病？（二）龜頭有微腫脹，觸碰時有痛楚，是否正常？（三）我未有性交，但和哥哥共用內褲，會否由此而傳染？（四）自瀆會否染上性病？（五）如染上性病可到甚麼地方治療？（六）陰莖祗在勃起時脹大，平時往下垂是否正常？

答：（一）、（二）應看註冊醫生。（三）從衣物上染到性病菌的可能性極微，不過共用衣物卻可能傳染其他病菌，並不衞生。（四）絕對不會。（五）要經醫生檢查後，才可以確知是否有病。如有懷疑，應早看醫生。（六）是正常現象。

鄧乃光君：請來本會「青年輔導」，地址爲本會總會所內，逢星期一、三、四上午九時至下午五時，星期二、五上午九時至下午八時及星期六上午九時至一時服務。

MCC問君：（一）陰莖勃起時，龜頭被包皮蓋住，能用手反向後面，不割包皮會不會影響日後性生活？（二）姑表能不能通婚？（三）夢遺射精前，龜頭覺得一陣刺痛，這是否正常？

答：（一）不會，但要注意清潔龜頭後綠的污垢。（二）近親通婚，遺傳因子帶有家族內不正常或易染某種病症特質的機會較大，所以傳統的觀念不贊成近親通婚。（三）既然是在夢中，這種感覺未必是眞，假如你在清醒時感到不適，可看註冊醫生。

CYK君問：（一）請問怎樣可以使到陰莖在勃起時一定可以達到射精的目的？有無藥品可以幫助？（二）有無藥品可以使身體增高的？二十三歲有無可能增高呢？（三）甚麼方法可以減去肚腩的脂肪呢？

答：（一）到達高潮時便會射精，不應胡亂使用藥物。（二）體形受遺傳影響，發育期間有適當運動也有幫助。高度人人不同，祇要保持健康便是幸福，不必計較體形。（三）跳繩和游泳等運動都有幫助。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

有關健康的常識

△一個吸烟的人，突然戒絕，會發生一些不舒適的症狀嗎？

答：是的，戒絕吸烟，最好減少，不要太過突然。

△長時間穿高跟鞋，對脚部有什麼影響？

答：可以縮短脚部的肌肉。

△用肥皂滌傷口，可以收到消毒的效果嗎？

答：可以的，不過，肥皂液有時會刺激傷口，引起疼痛。

△人的指甲，假如不剪，可以長到什麼時候爲止？

答：指甲不停的生長，約一百六十天。

△膀胱炎發生的原因爲何？

答：由於細菌的侵襲。

△患了內障的人，在那一部份需要動手術？

答：眼中的水晶體。

△肢胖的人，其血壓是升高還是降低？

答：降低。

△薄荷香烟是否比普通香烟對人體有害？

答：在一般的情形之下，薄荷香烟的害處比普通香烟的害處更大。

醫藥顧問

任卓琪

消化不良便秘與脫髮

△黃芸小姐：

你說現年廿一歲，未婚，近大半年來，腸胃甚差，吃了東西後，肚和胃都很脹，有時會痛，且見胃氣上升。又患便秘，雖然在早上飲鮮奶，臨睡前飲蜜糖，常吃蔬菜和生果，也不能使大便暢通；而且吃得生果越多，越見便秘，小便很黃和要很用力，間中腰骨刺痛，心胸翳痛，精神不集中，常覺疲倦，無眠無神，面色青黃和很憔悴。

又說：你雖然有上述的病徵，但體重不祗沒有減輕，反而增加幾磅，手和脚都畏冷，你問這是什麼疾病？要我提供治法。

答：上述病徵，主要是消化系統障碍，氣血不足，神經衰弱。治療之法，應以改善消化機能爲要務，可試服下方：

方用：火麻仁八錢，柏子仁五錢，北杏仁四錢，郁李仁三錢（打爛），當歸身三錢，乾地黃五錢，白芍三錢，杞子三錢，肉從蓉三錢，枳殼二錢，川朴二錢（後下）。（清水四碗，煎存八分溫服。）

此外，並可用生地，熟地各五錢，百合一両，煲瘦肉湯佐膳。此方可潤腸，滋腎水，可助大便流通。

助消化可用炒麥芽五錢，陳皮五分，煲鴨腎湯佐膳。

改善消化機能之後，補養氣血之法，可用西歸頭八錢，防黨參五錢，北芪五錢，大棗肉四枚，煲牛展或燉雞佐膳。

△一長期讀者君：

你說是中年婦人，頭頂的頭髮最近很稀少，在不知不覺中脫落了，沒有再生長出來，但你從來沒有病過，你問有什麼方法可使頭髮再出或生得濃密些。用拔蘭地酒來搽是否有效？

答：頭頂脫髮往往是遺傳性，不過，爲了補救，可用滋養毛髮的食品療法作爲日常食品，像黑豆煲塘虱魚或何首烏一両，熟地一両，黑豆二両，防黨參五錢，大棗肉四枚，煲湯作茶，或煲瘦肉湯佐膳。

至於用拔蘭地酒塗搽髮際，有刺激毛囊的作用，不妨用之。

兒女與家庭

婚姻講座　石金

由於生活程度日高，與居住問題之難以解決，家庭計劃指導會，早已推行節育運動，近年間，更以「兩個就夠晒數」爲號召，以致許多新婚夫婦，於結婚初期都不作生育的打算，設法避孕，一直至認爲有養兒育女的需要時，欲恢復生育殊不容易，多方求醫亦未必有效，這在許多例子可以見到。

基於上述原因，許多人認爲如果結婚後採取暫不生育的方法，對家庭幸福來說，可能帶來不利的影響。原因是家裏有小寶寶，對夫婦間情感，自然發生一個微妙的維繫的作用，特別是家庭氣氛會感相當愉快而輕鬆。雖然養兒育女不消說開銷增大，有時也會感到十分麻煩，就像不聽教導，頑皮，攻讀的管教，疾病的照顧等，不過要曉得，這是爲父母者當然的責任，麻煩中有其歡樂的時刻，特別是當你無聊的時候，天眞活潑的小孩子會逗你歡笑，帶給你「開心果」。因此，如果你沒有小孩子，便會覺得心靈空虛，尤其是當你年老時候，別說後繼無人的老一套傳統觀念，就算撇開這觀念不談，你也會覺得孤苦伶仃，晚景淒涼。

所以，部分人士認爲，婚後應否及早養兒育女，雖則見仁見智，但避孕之後，稍後能否恢復生育機能，實成疑問。不過，我以爲，如果爲着經濟問題或根本沒有空照顧小孩，那就只好暫不生育，但如基於上述困難，對生兒育女，不要視爲一種生活上的障礙，對家庭氣氛實在有愉快鼓舞的作用。

多睡眠·可長壽

睡眠不足容易衰老

信不信由你，睡眠的充足便是長壽與美容的秘訣，不論你在食品和化粧品上如何用足心思，但也不及睡足的功效大。故睡眠是長壽與美容的主體，食品和化粧品是補助罷了。生命開始，便是睡眠，你不見出生後的嬰孩，是不停的入睡嗎？失眠在嬰兒是永不會發生的事。

我們每天的活動，勞心也好，勞力也好，身體裏便產生了不少廢物，我們在活動時，排除這些廢物並不容易，一定要在晚上睡着，身體一切靜止下來了，身體才能進行大掃除工作，所以廢物排除一清，翌日你睡足了起來，精神爲之一振，昨日疲倦一掃而淸，又能應付所有工作了。

睡眠足的時間爲七、八小時，最好一次睡足，如果不能時，斷續式的入睡也可以，半夜醒來，再行入睡；只要睡足八小時，但如不足七、八小時，即算睡不足，翌日多睡，也不能補救的。睡眠不足的人，容易衰老，故此睡眠可以長壽，可以青春長駐，並不是誇張。過度睡眠並不好的，有些人過度睡眠，每晚要十多小時才睡夠，這種人身體一定有毛病。

聖誕禮品精選

眞皮袋，絲領呔，絲巾都是名貴非常的男士用品，聖誕送禮，眞是最適合不過，運卡佛百貨公司有售。

請各界慷慨捐助，香港保護兒童會。

華僑文化

陳聖炎佛像國畫展在大會堂揭幕盛況

觀衆歡喜讚歎　今明兩天續展

佛像專家陳聖炎佛像國畫展覽會，昨日在香港大會堂高座八樓展覽館揭幕。正午十二時，四位剪綵主禮人：香港佛教聯合會會長覺光大法師，香港佛教菩提學會會長永惺大法師，香港中區街坊福利會理事長吳澳琛，長洲鍾錫熙安老院永遠董事蔡念因，均先後到達。剪綵禮開始，李麗芳女士司儀，首請四位主禮人入座，即代表陳居士略述此次展覽之意義，純得佛教人士之鼓勵，藝壇之贊襄。旨在佛陀之聖家，使世人得石佛教救世之慈悲，世人之大願，全無名利之心意。幸蒙四位有心人同一宏願，共襄盛舉，或心感謝。隨見金光閃耀，綵帶紛飛。禮成，主禮人及各觀禮嘉賓，由陳居士陪同沿場參觀佛像，及孔聖，天官，菩薩，天王，十八羅漢，金剛，觀音大士，韋馱，鍾馗，牡丹花等；書法亦有各式各樣之裝置，其中又有題上詩辭。故參觀者多謂陳居士有詩書俱妙之感，並選請多位佛陀回去供奉。情緒熱烈，人潮如海，莫不歡喜讚歎，今明續展，幸勿錯過，欣賞機會云。

致送花籃者芳名如下：張瑛劍，社堅禮，羅宗強，黃裕安，李麗芳，鄧雲娣，梁小紅，陳潔明，佛學班同學會主席吳中石，甘雪雄，招周貴和，余匡父，梁平，彭全，彭乃章，招招成，萬綺文，譚標，黃甜，李紹桐，黃卓明，菩提學會鄭慜智，黎智高，崔常祥，曾智琪，鄧友聖，鄧莊儀，文極輝，陳雁嫦，佛教覺光，葉文意，凌偉亭，顏展成，郭瓊凱，高永霄，潘雪芬，梁錦棠，梁淑芬，朱鏡如，袁炳森，黎裕江，陳寬恒，盧茂，鄭華，盧德欽，蔡念因，馬牛濃，馮新，家鈞，吳國銓，菩提學會黃張妙顏，姚劉達詮，陳鵬，達善，梁元正，陳大富，蔡潤成，新藝模具公司，陳金，蔡永泉，陳文碩，陳中岳夫婦，高兆琳，陳裕焜，潘君生，陳汝龍，永揚，陳汝楠，陳汝枝，王文富，李國泉，陳汝披，荊文會，皇家香港警察員佐，馮子成夫婦，梁若環，九龍文會，胡命宏，雷仁和，陳香麟，雷仁恰，菩提學會，黃潘印飲，余潔冰，黃俠君，余妙玲，丁道瑞，梁啟華，陳慶麟，陳敏，黃鐵先，菩提學會，葉王佩影，呂趙連德，陶任智綠，華源大廈業主立案法團，華源大廈互助會，陳權，周大福珠寶金行有限公司，邱榮，麥成功，涂榮廷，朱國樑，陳錦懷，伍壽生，慧明。

（林瑞初寫自撰詩贈伍時彤）

政府提倡我語文，中英并重勢難分，
白皮宣是高明策，也納輿情慰港人。

近作一首以贈　時彤志兄　林瑞初

市局圖書館與學海書樓中大校外部及香港電台合辦國學講座

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號二樓冠華園學分館舉行。

週五　本星期五（廿二）晚六時半至八時，仍由黃兆顯續講「南宋三家詞」。上週，黃氏介紹姜白石之「翠樓吟」。黃氏稱：此詞為白石淳熙十三年多離漢陽赴湖州道經武昌時作。時武昌安遠樓初成，白石與諸友詣之，度此曲以見志。上片全寫安遠樓，或道其姿，或紀其況；或正寫，或旁寫，未稍離去題旨。下片多用黃鶴樓詩意，操縱自如，鎔若游龍，而「玉梯」一韻五句，更淒婉形壯。西山外幾句收拍，寄興高遠，曉之情，悲諸言外。全詞章法層高一層，翻騰頓挫，忠厚筆墨，高遠峭拔，剛健疏俊，陳廷焯評為最高之作，的是知言。本週，黃氏將仍繼續白石其他詞作，有講義派發，歡迎到聽。

週六　至該書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（廿三）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由溫中行續講「宋名家詞選」。上週已講完王清惠之「滿江紅」詞，溫氏稱：「此詞上片，回溯往日承恩之情景。下片，則寫離宮北走之恨。兩相比對，感慨自生。忽一朝之句，是留起下片；復間以嫦娥之句，是緊承上文之關山月。章法既清，悱惻動人。婉麗之筆，述國亡北遷之痛，因宜文文山，鄧光薦，汪水雲，均有和章，非無因矣」云。本週將續講王炎午之祭文丞相文，以見文山之孤忠大節，不僅以詞章之譽也。

週日　至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（廿四）同上時間，在大會堂高座九樓南廳，由陳湛銓續講「元遺山詩編年選註」。有己多，往東平，出曲阜，拜林廟，還東平，有感事五律；有丙午多，在家，十月十四日往關，南五律二首之二；及丁未多，游縣門山，同忻州，龍興寺閣七律等。派發講義，有詳細註引，歡迎參加。

播講　又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第二台播出，由溫中行撰講「論語選講」。上週已講畢「君子病無能焉」之章，溫氏稱：「此章大旨，係言君子為學，務在成己之德行、才能，不必衒外而求人之知。朱子云：『此章凡四見』，聖人於此事，蓋屢言之。其丁寧之意，亦可見矣。按所謂四見者，學而：『不患人之不己知，患不知人也』。里仁：『不患無位，患所以立；不患莫己知，求為可知也』。憲問：『不患人之不己知，患其不能也』。及本章，便是總而言之。己有才能而欲人知者，常人之情；人不知而不慍，則君子也。欲為君子，當於此深入瞭解，而致力焉」云。本週時將續講司馬牛問君子之章。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽云。

明日在大會堂　葉文意續講經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，佛學講座，於明（廿）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓，請葉文意居士續講「藥師琉璃光如來本願功德經」。歡迎參聽，共結勝緣。（又下星期三，即十二月二十七日，暫停一會。明年一月三日照常）。

熊貓初訪港引起鬨動　皇帝行大婚富麗堂煌

「風光畫報」十二月號出版，以專輯報導移居世界各地熊貓生活近況，及世人初發現熊貓的有趣故事，配合寶玲寶莉的訪港。古代皇帝大婚，規限於各種莊嚴的典禮儀式，以示隆重。該刊本期獲得故宮珍藏的第一手資料，詳盡描繪清朝同治、光緒及廢帝傳儀的大婚典禮過程，及其婚姻生活，揭露宮幃秘。台灣風光如畫，小島及良光兩作者駕車環島旅遊，深入各地攝取精美鏡頭以享讀者。

清高宗的妃子香妃，為歷史上的著名人物，亦王乃凡從探訪名勝香妃墓中引述有關香妃的傳奇故事，文章雋永，使人增廣見聞。本期並介紹了美國的黃石和日本的別府兩處溫泉。遊覽地圖介紹中國第一大城——上海。清明上河圖附送至十二，敬請讀者留意。

靳氏兄妹的藝術教育

凌雲

一幀成功的水彩畫，要能夠把握水份，有強勁靈巧的筆法，才能產生優良的效果。水彩畫技法當中，以縫合法（SEWING METHOD）最為困難，而且為一般畫家所卻步。靳氏兄妹可以說是東南亞縫合法的代表人，他們有數十年的磨鍊，今天可以說是鐵杵成針，藝術已達顛峯的境界了。

徽天先生說繪畫要靠苦幹，天份是其次的。一般人每每迷信天份，以為有天份的人，才能寫出好的畫。這是完全的錯誤的，因為人要去做，才能發現自己的天份。雖然，完全沒有天份的人，進步自然會比較差，但可以將勤補拙，這亦未嘗不可的。

靳氏兄妹對繪畫，除了自己埋頭苦幹之外，從一九三七年至今日，他們所主辦的百會畫苑，扶掖無數後輩，成就者亦大不乏人。其中有些已經設帳授徒，也不少舉行過個展或聯展；而且，頗有聲譽，在畫壇上佔着重要的地位，可謂桃李滿門，遍佈天下。

靳氏兄妹篤信自然，忠於寫實。寫靜物畫有質感，寫風景畫氣勢磅礴，妙合自然；人物栩栩如生，千般百態；花卉畫用色研麗，璀燦多姿。畫面的結構，用水，賦色，運筆均有過人之處。於是成功了每一張的精品。靳氏兄妹不獨止是一位有名的水彩畫大師，亦可稱上典型的教育工作者，他們以誨人不倦的精神，努力他們偉大的工作，使我們衷心的敬佩！

台灣鄉土名著編成粵語話劇

致群劇社定期公演

致群劇社，已定本月廿七日至廿九晚也時半，在大會堂作第五次之公演，上演兩齣獨幕粵語話劇「兒子的大玩偶」及「夜行貨車」。兩劇分別改編自台灣著名鄉土作家黃春明及陳映真的代表作品，故事取材於台灣社會中小人物的思想及生活，中有寫實的氣息，「兒子的大玩偶」描寫小鎮中一個身上掛着廣告牌面上化粧成小丑的人——坤樹在生活中受到的壓力抗拒，「夜行貨車」描寫在外資公司工作的詹奕宏，怎樣與專橫的外國人冲突，最後與愛人離開當地，黃春明與陳映真的作品，均曾在台灣文壇引起很大爭論，這次的改編和演出，是希望把原著（小說）的精神及鄉土形象保留，並重現於另一種藝術的媒介——舞台上。「兒子的大玩偶」由羅紹湘改編及執導；「夜行貨車」由張秉權執導，張愛月和張秉權改編，祇演三場，票價分五元、八元，購票請於晚上致電三——六四二六四〇，或到天地圖書、學津書店、香港電影中心、大會堂票房（一星期前）均可云。

旅美侯氏兄弟蒞港鋼琴演奏

中華傳道會東亞教區，為其屬堂牧幼堂在九龍藍田邨籌建新堂址，特於明（廿）晚八時，假窩打老道安素堂舉行音樂會，敦請旅美地產商侯偉廷伉儷之公子侯頌恩、侯頌本兄弟為鋼琴演奏。侯氏兄弟為十二與十四歲，在美受業於鋼琴名家，深得造詣，經在美各大城市演奏，甚得中外人士讚賞。會內並由牧幼青年詩班獻詩，牧幼兒童合唱團歌頌。歡迎赴會云。

藝術中心　聖誕新年期間選映三卡通片

聖誕及新年期間，香港藝術中心，將選映三套卡通片，以代替已取消之「雷莎莉及其木偶」表演。詳情如下：廿六日：幻想曲（和路廸士尼製作）。卅日：聰明狗走天涯。卅一日及元旦：小飛俠（和路廸士尼製作）。放映時間是每日下午二時半，地點是壽臣劇院。票價七元、五元（小童及學生）、六元半（中心會員）、及四元半（中心學生會員）。現已在藝術中心票房、鐵行大廈、及海洋中心南華早報家庭書店發售。

娛樂圈

李寶瑩羅家英試演改良粵劇

一俟演完賀歲戲後

昨李氏師妹羅鳳貞出嫁，紅伶到賀者衆

河海流

羅家英與李寶瑩接任慈善中心和理心書院教席後，爲作育粵劇英才，確付不少心血，現又向改革粵劇邁進。

羅、李預定演完賀歲三台戲後，將演出一些改良粵劇。「改良粵劇」與現在的粵班不同，現在粵劇，不論是神功戲抑在戲院，舞台上的武術指導，均由藝人負責，但「改良粵劇」則有導演，專同各演員藝術指導，台步與唱曲均需依照劇本行事，而中西音樂也要由導演負責，換句話說：「改良粵劇」最高指導是導演。

將一齣戲演出時，導演有權指揮各演員，擴大演風，也是「改良粵劇」列爲要項，因爲粵劇重佈景，一幅景動輒萬元，以致增加成本，妨礙演員演出，此點亦應研究改善。

目前，羅家英、李寶瑩正埋頭排練大集會演出之「狄青與雙陽宮主」，將於大後晚假利舞台演出。

在賀歲戲台腳，「家寶」劇團已接了三台，頭台在蘇屋村賀歲，二台初七拉籍到澳門永樂，新十二又返九龍，在珍寶戲院賀元宵。

賀歲戲劇是「狄青與雙陽宮主」、「販秋江」（這劇可能改名）、「一爐風雨夜歸人」、「洛陽紙貴」、「百花亭贈劍」等。

昨晚，李寶瑩、羅家英參加其師妹羅鳳貞婚宴，出席的戲人尚有雛鳳之龍劍笙、梅雪詩、言雪芬、朱劍丹及頌新聲之林家聲等。

羅鳳貞原爲李寶瑩之戲迷，影友會之支持者，拜譚珊珊爲師，與李寶瑩爲師妹，出道後，在李寶瑩「家寶劇團」踏台板，後轉入「雛鳳鳴」爲演員，曾在各大夜總會演出中國古典舞。

新郎爲頌新聲劇團之龍虎武師袁振威，與新娘結識多年，昨假九龍婚姻註册處結婚。

席間，到賀戲人齊舉杯，祝賀一對新人白頭諧老。

又息：八和會館紅伶大會串，定於明晚假利舞台舉行，「歡樂今宵」拍攝李寶瑩、羅家英、梁醒波等演出折子戲「販秋江」，安排今晚播出。

李寶瑩羅家英在狄青與雙陽宮主的舞蹈身段，據說是由蔣麗英（潮劇名旦）說戲，可能是源自潮劇。

在新是西尼導的「愛的世界」中，淘氣的西蒙諾諾斯常撒嬌撒痴。

美國芭蕾舞巨星伊凡納基，本月十五日在華盛頓甘迺迪中心，參加美國芭蕾舞劇團作最後一次表演完畢後，抱着他的合演人女芭蕾舞明星娜塔莉亞瑪嘉蓮離開舞台。（合衆國際社無綫電傳真）

荷李活新米高鐸 笙歌處處耗巨資

冷於冰

羅拔史提活，在荷李活是響噹噹的，著名的「萬世巨星」及「巨星湯美」兩部搖滾樂影片，製作人便是他；最近掀起世界熱潮的「週末狂熱」，及「油脂」，亦是羅拔史提活傑作。

比知兄弟東山再起，羅拔是大恩人，他使已拆檔的三兄弟復合，安排他們主唱其製作電影之插曲，灌成唱片後，銷路二千二百萬張，收入在二千五百萬美元以上，今年四十四歲的羅拔史提活，被稱爲「搖滾樂的米高鐸」及「搖滾樂的巨樂」。

「披頭士」最紅時，有廿九首作品授權羅拔，故而拍成「星歌處處聞」一片，羅拔把「披頭士」六十年代後期暢銷的「胡椒軍曹寂寞之心樂隊」，以一千二百萬元鉅資，拍成電影，改由比知兄弟上陣。

「星歌處處聞」只有少許旁白，無對白（如「萬世巨星」），片中有廿八首「披頭士」名曲。

羅拔的「史提活集團」共有廿九個小組，他拍片，出手極大，「星歌處處聞」一場歌星大合唱，以飛機接載著名歌星到現場，事後更致送卡地亞墜子留念，一場戲花掉五十萬美元。

血腥平安夜 推理又恐怖

平安夜，本是普世歡騰，萬衆同賀的日子，可是，又有誰會想到在這歡樂的聖誕聲中的背後，卻是隱藏了一大陰謀，充滿殺機，掀起了特殊了十多二十年的一椿大屠殺，這樣的一個駭人聽聞的故事，也就是「血腥平安夜」的開端。

「血腥平安夜」原名SILENT NIGHT BLOODY NIGHT，是風格與「凶兆」和「魔鬼雨」相類的電影，卻沒有神怪色彩，只在恐怖上，加添推理成分，是集懸疑，神秘和恐怖於一身的電影。

「血腥平安夜」來頭可不小，當在美試映招待片商時，引起片商紛紛議論，高價競購各地發行權，本港由洲立公司購得版權，排在利舞台院綫上映，本片由性格艷星柏德烈奧妮及英偉小生占士柏德遜主演，通過一個受人委託，到座落鄉省的一個氣息奄奄的小鎮，辦理古老大宅專德拉大樓的售賣事宜而遭橫死的律師，揭開這椿大陰謀的序幕，是推理懸疑及恐怖的佳片。

紅磡戲院建成 後天隆重開幕

即日首映西片星球爭霸戰

紅磡黃埔新邨蕪湖街，德民街交界的新型紅磡大戲院，內部裝飾工程完成，定本月廿一日（星期四）開幕，是日十二時至二時，特備酒會，招待嘉賓，二時半場正式開始營業，首映第一炮爲文正公司稱霸全球的娛樂片王「星球爭霸戰」，演員陣容強大，由「大地震」巨星馬佐岳納，「攪金剛勇破海底城」，「仙樂飄飄處處聞」巨星基斯杜化龐馬和英偉小生大衛哈索荷夫，性格巨星羅拔德西亞，「教父」巨星約史賓尼等主演。

紅磡戲院設備一流，座有前，後，超等座位共九百五十一位，由美國西電公司裝置影聲機，弧形銀幕四十餘尺，全部裝飾工程，特聘名則師伍振民設計，美奐美輪，該院落成後，加海運，百樂組成院綫，聯映首輪西片。

麥廣超是新聯喜劇小生，在「光棍神偷雙彩鳳」中，演一個盜竊中小人物，協助劉懋控制一批賣淫少女，終食惡果，失去一條腿，走上「捲兜」慘境。

圖麥德羅（中）與歡迎者

舞王麥德羅回港，與接機的楊詩蒂、葉偉寧、麥大成、羅浩楷合照。

手拈談戲

記得京劇前輩，不知譚叫天（鑫培），抑是余叔岩，曾經有過兩句名言，他說：「學我者生，似我者死。」此兩句話，大足令時下戲人作座右銘。

再講清楚一點，學前輩工夫，日子久了，再加自己心得變化演出，那是學的但只死跟前輩，亦步亦趨，舉手投足，務求神似，則至多只是神似前輩的九成，決不會似到十足。所以，學前輩的長處，而加變化，表現了自己的個性，才是上乘工夫。

如今搜書院兩個主要演員，黎國榮（抑是梁健冬，不知到）和林錦屏，就正好犯上這個毛病，跟着馬紅，亦步亦趨，唯恐其不神似，這是指做手官，至於綫，譜實還好，唱腔雖學馬（不是乞兒腔），而

在廣州看京粵戲

楊粵古

是在搜書院的唱腔。）但紮綫甚好，要氣足、音色圓潤。至於林錦屏，則有紅綫女之緊窄嗓門，而無紅綫女之咬字清楚玲瓏，音韻跌蕩有致，高亢有餘，而迴旋不足，還要多加磨練。反而演鑼台的林炳泉（抑馮樂永，因是AB制），和林伯之何永祥，及師爺之呂廣洪，都頗比好。至於佈景燈光，都比香港勝，許多都是目前廣州最快長處。此外，由於當晚已吃粵班飯後，得晚，到戲院時，已是小姐救了，宋，了環房自嘆完風筝，及正了改男所以放過「等頭三場戲，都生，沒看到，不致了。（全文完）

雅風社（左至右）顧祥貴名譽社長，張芙初社長，沈祥夫名譽顧問在會慶中攝。

在英國幾乎出洋相 麥德羅昨載譽返港

香港熱潮舞蹈創作表演冠軍麥德羅在世界熱潮舞蹈創作表演賽中奪得殿軍，昨日載譽返港，無綫派出旗下藝員楊詩蒂、麥大成、葉偉寧、羅浩楷接機。

麥德羅昨日春風滿臉回港，他謙虛表示此次獲獎純屬幸運，但他對大會的公平評判十分滿意，而且這次比賽形式甚爲特別，賽前先進行四天練排，麥德羅被安排在第二天參加練排，他穿了一條新縫的白色褲子，但因爲舞得過勁，中途褲子爆裂，他只得仍穿回在香港比賽時的黑褲子，心中慶幸好在是練排時爆大，不然就出盡洋相了。賽事原定是本月十日在英國電視台舉行，後因英國正實行限電工作，便被迫押到十二日才進行，參加比賽的共有三十六個地區，初賽選出十六人，複賽又選出六人，然後再選出冠、亞、季、殿軍。

麥德羅與邵氏仍有合約，雖然不少製片家邀其拍片，但他亦無法接納。

麗的明星提倡 香港人用港貨

麗的電視藝員鄭碧靈、張瑛、周聰、麥秋華、林旖娟、袁玉英、凌文海一行，昨日下午前往九龍火車站「購用港貨展覽」會場參觀。

該展覽由香港工業總會爲提高香港貨的品質，鼓勵市民樂用港貨而舉辦。參展廠商共廿八家，展覽攤位共四十一個。

「購用港貨展覽」的目的是要本港市民爭取利益，加強本港工業節省外匯，獲得全港市民熱烈支持。麗的電視台爲了表示支持該展覽會，特派出最高電視劇「變色龍」演出紅星臨場參觀展覽，各紅星場內逗留約半小時，武和大會總幹事陳樹安握手道別。（濤）

成龍如爲嘉禾拍片 羅維決採法律行動

羅維昨日表示如成龍爲嘉禾拍片，他將採法律行動。

導演羅維因爲契仔成龍秘密簽約嘉禾，昨午特假頂好酒樓招待新聞界，他在闡述這事的經過時十分激動，他說本月初嘉禾派人專誠赴台灣和成龍接洽，嘉禾出價片酬二百四十萬拉攏成龍，雙方在酒店簽約，後此事消息外洩，傳到星加坡，再由星加坡傳來香港，乃至台灣，羅維才獲悉，但此時成龍已接下了嘉禾的支票。

目前，羅維與成龍還有一年半合約，成龍在被契爺怪責時，曾淚流滿臉不停認錯，羅維認爲自己好不容易發掘成龍出來，兩人又是契爺契仔的關係，再加上雙方簽署有合約，但成龍竟然背叛他，私自簽約嘉禾，羅維認爲成龍如此做太不給他面子，所以他準備如成龍在香港爲嘉禾拍片，如他即會採法律行動，除非是要免對簿公堂，除非是（一）嘉禾肯放人，（二）羅維放過成龍一馬，（三）成龍賠償嘉禾四百萬損失。

下圖：洪金寶（右）是七小福師兄，如今雖然肥胖，拍打片時却靈活有勁。

世界熱舞殿軍 麥德羅昨返港

用武功融合舞技大獲好評

代表香港往倫敦參加「世界熱潮舞蹈」名列第四之「香港熱潮舞王」麥德羅，昨午乘泛美機返港，接機的有「歡樂今宵」藝員楊詩蒂、葉偉寧、麥大成及羅浩楷等。麥德羅今次是以「武功」根底，配合舞蹈創新姿，而得第四。

麥德羅雖未列三甲，但他以「武術」融滙入舞蹈，創於「舞技」，令外國人大開眼界。英國每日鏡報對麥德羅的舞技讚賞不已，無綫明珠台安排廿日（星期三）七時卅分播映。

雅風集三屆會慶 今晚利舞台舉行

名譽社長張宗憲蒞場致詞

名譽社長顧祥貴甥女獻花

雅風集蘇州評彈社，第三屆會慶，今晚七時半在利舞台演出，今晚審目有開篇五曲：彈詞（一）中篇小書（二）三齣，演出人員（一）趙祥林，（二）陳筱芬，（三）吳偉君，范雪萍，錢燕，李令儀，（四）沈月華，（五）陳小潔，（六）項墨瑛，（七）錢燕，倪美玲，張芙初，（八）張菁瑛，潘湘等。五男八女，各顯神通。

上圖：毛悠明買了多裝便不要好心，希望天冷，偏是日來大暖，她頻說買得太早，但爲了拍照，受點熱也非穿上裘演一下不可，姐兒愛俏，捱熱拍照，毛悠明是個例子。

下圖：麗視藝員參觀「購用港貨展覽」在裝內與大會總幹事陳樹安合影。（右起）凌文海、袁玉英、林旖然、黎秋華、鄭碧雲、周麗娟、陳樹安。

麥麗萍在「瘋狂女強人」之演出

洪金寶片酬五十萬 韓籍太太最善理財

杜春夫

藝壇漫筆

三毛洪金寶片酬，實收每部五十萬，這是本港演員最高片酬，金洋公司拍「臭頭小子」而付出。三毛兩部影片「肥龍過江」與「老虎田雞」在港台及東南亞大賣座後，洪金寶便叫出五十萬價錢，而金洋仍認爲人有所值。

迄今爲止，除已故李小龍的有分賬辦法不計，最高是鄧光榮年前在台拍片，每部收廿五萬，如今洪金寶的有，他的片，只寶星馬一個埠，版權已有五、六十萬，所以高價請三毛發。

三毛在戲行長大，精打細算，深知一個演員紅的日子無多，洪金寶的韓籍太太，美麗賢淑，最善理財，有妻如此，洪金寶無後顧之憂了。

光棍神偷 歌唱決賽

新聯「光棍神偷雙彩鳳」，後天（廿一日）上映，又與商台「空中俱樂部」舉辦電影主題曲歌唱比賽，選出優異者，參加廿日舉辦之決賽，屆時將由新聯劉芳、永恒負責人及商台周聰頒發頭二三獎。

這次歌唱成員，有從澳門來港，也有在坪洲隨同下從新界來的少女，不少「空中俱樂部」之青年男女聽衆。

「生人勿近」中的嬰蘭蕊絲，大衛華拍，與史葛圖深加。

中華教育

七國代表會議籌辦 提供全面專業訓練 亞洲國家成教文憑

成教協李汝大談發展計劃

（特訊）名教育家李汝大（香港成人教育協會執行幹事）赴星洲出席亞洲國家成人教育專業文憑策劃會議，日前返港，透露是項課程籌組經過，及新課程舉行之時間、地點與參加資格。

香港人教育協會執行幹事李汝大。

課程建議首先由香港代表在一九七七年十一月提出。當時亞洲南太平洋成人教育總會在泰國舉行區際計劃會議，香港及星加坡代表團聯合提議開辦一項成人教育專業人員訓練課程，包括全面性的策劃、行政及實際工作之全面性訓練，請亞洲各國選派學員參加。經詳細討論後，與會代表一致支持，決定先由總會作推動工作，並召集澳洲七國代表到星加坡參加策劃會議，商討課程內容及有關細節。

今年七月，香港成人教育協會委派李汝大及黃展光博士出席澳洲全國成人教育大會，兩位代表在澳洲逗留期間，曾與澳洲政府官員商討撥款協助開辦專業文憑課程，並按原定協議，邀請七國代表於上月初在星加坡出席新課程策劃會議。

策劃會議決定新課程定於一九八〇年三月開辦。經費預算二萬八千美元，由星、港、韓、泰、菲、印尼及澳洲各選派學員三名，免費到星洲接受訓練。課程修業期限四個月，共分課前預習，正式講授及國外考察三階段。第一階段由任課專家編撰講義，寄發各國學員，使其預先準備妥當，再赴星洲上課。上課期間共八周。然後在回國途中，順道考察各地成人教育情況，與本國比較參考。

根據策劃會議規定，各國學員申請由當地政府或成人教育協會推選，呈交亞洲南太平洋總會決選。學員須具實際經驗，從事成人教育策劃及行政工作兩年以上，年齡二十五至四十五歲之間。

本課程講師將由主辦當局在亞洲國家物色專家負責，務使課授內容切合各學員工作環境。行政方面由星加坡及香港兩地成人教育協會聯合管理。

此項課程在亞洲尚屬首創，是辦後將使亞洲太平洋區成人教育服務之專業水準顯著提高，接近歐美先進國家水平。（敎）

對色情刊物管制未盡發揮 引致此類之書籍充斥市面

中大學生會及三學生會研究色情問題

覺註冊部門對外國色情刊物無權管制

（特訊）香港色情問題研究報告指出，由於政府對色情刊物之漏洞，引致這些色情書籍如雨後春筍般愈出愈多。

該報告是由中大學生會，崇基學生會，新亞學生會和聯合學生會等聯合進行一連串之研究工作後而成，目的是搜集意見後，提出改善香港氾濫的方案，政府對色情刊物的管制，由審刊註册處及報紙註册作最嚴厲的監管，但此等部門由於人手不足及法例上的含糊，往往未能發揮其功能。

另外，一般雜誌刊物之登記程序，亦出現不妥善之情況。普通出版一本刊物，只須將第一期登記，而以後所出者，只需每期送五本到註册處作留存之用。換言之，第一册若能申請註册，便可滿關。雖然有關人員會隨時抽查，但道德抽查並無標準化，以致該色情刊物繼續充斥市面。

而雜誌承印或督印人的註册資格並無特別規定，只要是本港市民就可以申請。就算申請人出版黃色刊物，該處亦不能拒絕，只能在事後作出檢控行動。況且檢控色情刊物，需要通過一連串之複雜程序，亦會影響管制效能。

報告書又表示：經常有很多不少的黃色刊物在註册部門刊物上並無印出出版承印人之名字，以取巧方法在市面售賣，而未遭檢控。

而且由於中英文有別，如要檢控時必先將中文譯爲英文，可能已失卻時效會義而逍遙法外。

此外，該部門之權力範圍，祇包括在本地出版或付印之刊物，而對外國色情雜誌之入口，則無權管制，因此發售外國色情刊物，致成大量外國色情刊物流通市民。（與）

培英校友總會 聖誕餐舞聯歡

廿一晚國賓開餘額無多

（港訊）歷史悠久之培英中學校友總會舉辦一年一度之聖誕餐舞會，定本月廿一日（星期四）晚上七時起在九龍尖沙咀彌敦道國賓酒店嘉倫宴會廳舉行餐舞會，每位四十九元。節目豐富，採用中式菜式，舞會由專門樂隊伴奏，並加插多項娛樂節目，包括生力啤酒廠贈劵之飲酒有獎比賽，更有禮物抽獎，獎品由校友總會發出特獎一個及各級社校友：賀國彰（三七年）、潘本綱、（四〇年）葉迅中（四三年）林肖文（四七年）龔錫光（四六年）王展寧（四九年）陳保本（四九年）李生培（四九年）馮杰（五一年）爾焕賢（五一年）周錫暉（五一年）王桂申（五一年）王植傲（五一年）李雲家（五一年）陳鴻飴（六七年）等各校友送出各種禮物。金輝旅遊公司送出免費台灣七日金寶遊樂遊」獎券一張；如各校友送出禮物抽獎請通知許康傑（電話：五一一式四〇八六三）。

凡已購票之各校友及其親友請予當晚七時到會，如仍未購票之各校友請速向許康傑校友（或向本總校友）預購，餘額無多，購完即止。

香港商科語言書院 舉辦國語演講比賽

（港訊）香港商科語言書院提倡國語對全港，培養該校國語演講比賽之教學氣氛，增進各生學習興趣，於昨日假座該校九龍旺角彌敦道新興大廈正校，舉辦一次別開生面的演講比賽。出席者有該校港九正分校國語學生及來賓三百餘人，大會指定講題是：「中國人應該講國語」。結果：該校姬晶琪榮獲冠軍，王忠勤以一分之微屈居亞軍，邱得光得第三名，以上三位各獲銀盾一座，另有五名優異獎，各獲紀念旗一面。

聞該校將經常舉辦此類國語演講比賽，以響應推行國語運動。

方樹泉校 今運動日

（港訊）香港仔街坊會方樹泉小學，今（十九）假黃竹坑政府運動場舉行周年運動日，比賽項目有徑賽及田賽，並邀請友校接力邀請賽等數十項，賽後並即頒發各優勝者獎品。

新邨消息

受地下鐵路荃灣支線工程影響 葵芳道路使用範圍 明年開始暫時縮窄

巴士及小巴將不再駛入屋邨內

受地下鐵路工程影響，荃灣葵芳邨部份行車路線及行人道將縮減範圍，以方便工程進行。

地下鐵路之興建由北九龍伸延至荃灣，該線所經過之地方，大部份是人口稠密的公共屋邨，爲方便工程進行及該鐵路之操作起見，政府開始在荃灣地區收回部份土地，並且全部或局部封閉受影響之道路。

據悉：地鐵荃灣線將興建兩個地面車站，名爲葵興站與葵芳站，同時又建造一條由荔景至葵興站之雙軌高架橋，故將葵芳邨部份行車及行人路面縮狹，以方便施工。

該邨受影響的道路包括第三座以北之輔助行車路，將行車路減至七點五公尺濶或改爲兩條四點五公尺濶之行車路；現時該處設有六條行車線，兩個巴士停車處及小巴站。

另外，第三座以南之輔助行車路亦將減至七點五公尺或改爲兩條四點五公尺濶之行車路。

邨內第五座與第二座之間的葵富道也不例外，行車路將減至七點五公尺或改爲兩條四點五公尺濶之行車路，兩旁行人路各減至兩公尺濶。在邨內街市以北行人路亦減至兩公尺濶，以上的改建街道的工程，都屬於臨時性，待有關工程完竣後，將會恢復原狀。

據悉：該邨行車路及行人路縮狹措施，將於明年一月中開始實施。現時該邨除了邨民之車輛出入外，還有巴士及小巴行經上述之道路及停泊上落客。

有關人士指出：現時該邨正進行道路收歸房屋署管轄之工程，房屋署管理屋邨道路及受地鐵影響而需縮減行車線及行人道的措施會相繼實施。

他表示：房屋署實施之公共屋邨道路管理法例，除了邨民之車輛外，將禁止任何車輛駛入，包括巴士及公共小巴。故邨內巴士及小巴站將會取消，政府有關部門將會在葵芳邨附近適當的位置設立巴士及小巴站，以方便車輛停泊及乘客之上落。（范）

建屋地勢太高影響水壓 葵盛東邨第十九座 食水供應經常中斷

居民雖有投訴辦事處稱並無不妥

葵盛東邨第十九座自來水供應不正常，居民向有關方面投訴，希望當局加以改善。

該邨第十九座一羣居民向本報投訴表示：他們於五年前遷入該樓宇居住，樓宇各單位自來水供應便不大正常，大約每星期有一、兩晚沒有自來水供應，時間是在晚上六時至十時左右。

居民又謂：該段時間正是每家每戶煮飯及洗澡的時候，一旦停止供水，造成居民諸多不便。

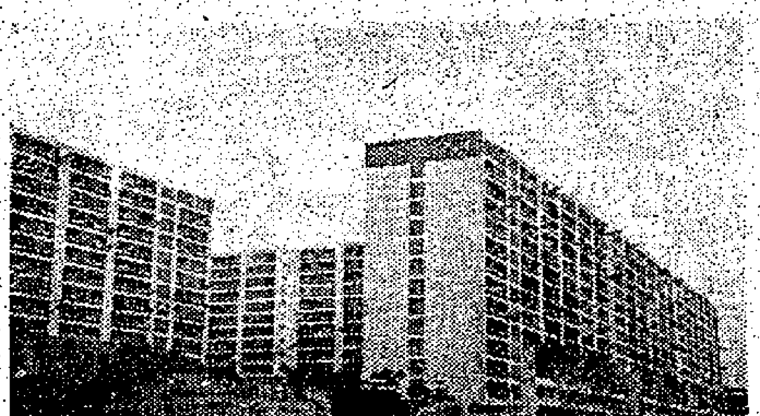
該座樓宇居民又稱：他們曾再三向辦事處查詢，但得到的答覆卻是含糊不清。他們極希望政府有關部門注意，使供水早日有所改善。

記者就上述的投訴，向該邨居屋辦事處查詢，辦事處一位發言人答覆時表示：該邨靠山興建，而第十九座位於全邨最高的位置，故自來水水壓不能直接到達該座樓宇各單位；但樓頂設有兩個水泵，把食水抽上最高處，然後再流下到各層單位。

他又指出：房屋署有部門負責保養及維修邨內各樓宇的供水系統，而第十九座的供水設施是足夠負荷二十層高一千零六十七個單位的。

發言人繼稱：本月七日晚上該樓宇的一個水泵突然出了毛病，故部份單位停止供水兩個小時，該署人員立即修理下，晚上十時便恢復供水。

他說：該座樓宇的供水系統一向都很正常，尤其是過去「制水」的一段時間，食水供應完全沒有問題，只是本月七日晚上「水泵」出了毛病，部份單位停止供水兩小時而已。（范）

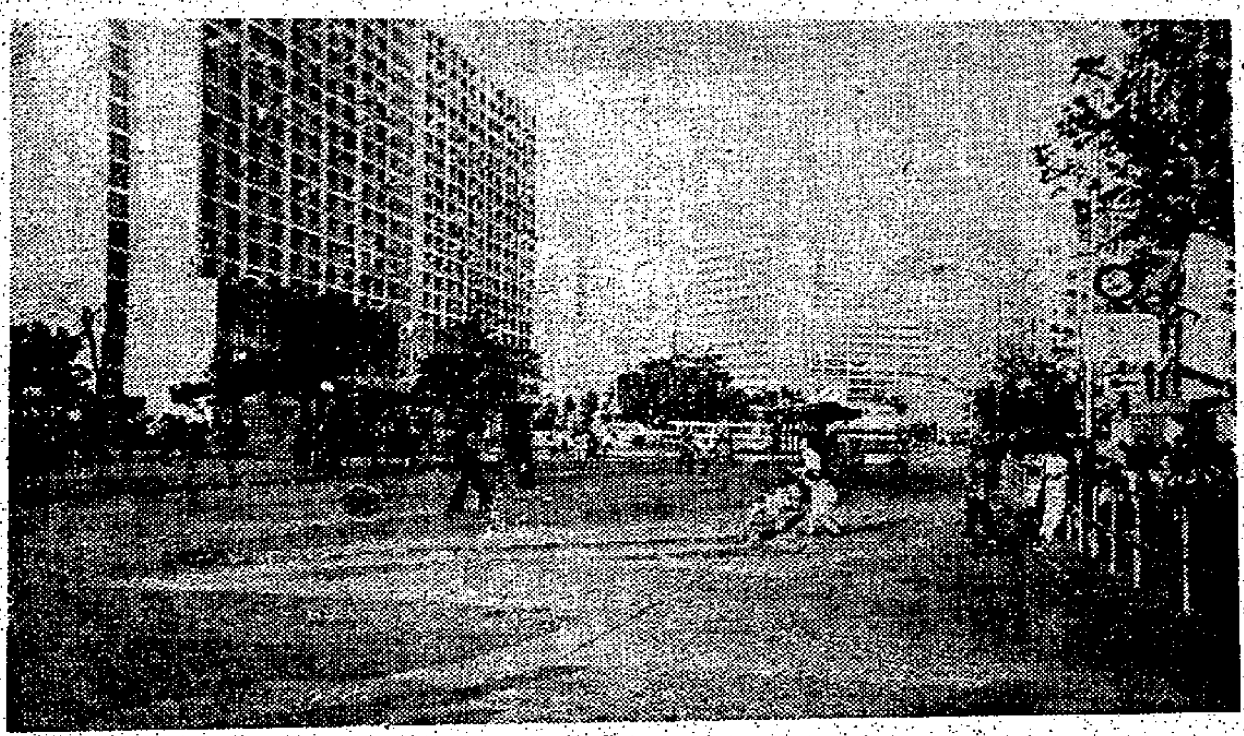


交通方便的元洲街邨一瞥

漁灣新邨住客 組成居民協會

漁灣邨居民業已組成居民協會，並於上週舉行就職禮及首屆委員聯歡會。

第一屆職員名單如下：名譽會長羅自強、黃熾雄、吳耀省、林國華、錢世年、蘇清、陳立橋、孫玉、馮可立、花維路，會長彭朱瑞橋，主席黃渙潔，副主席區蘇，秘書梁桂德，副周福强，財務容文彬，副張容新，總務伍福興，副何再添、李源，福利蔡榮，副何鴻，公關謝林翠，副余鋭占，文教李麗霞，副蔡傳奇，投訴曾新華，康樂彭朱瑞橋。



葵芳邨第三座以北之行車路，本設有巴士站，但將來道路縮窄後，巴士及小巴將不會駛入。

田灣巴士站秩序亂 居民促請中巴改善

田灣邨居民請巴士公司多多注意該邨的交通情況，並作出改善措施。

行經田灣邨的巴士不多，由香港仔至統一碼頭的七號綫巴士，是邨民出入的主要交通工具，問題是該綫巴士班次並不頻密，交通繁忙時間，車由香港仔開出時已客滿，田灣居民很難乘搭，「飛站」情形，經常發生。

據邨民指出，每日六時半至八時許之一段時間，是最多人外出的，巴士站上每日均出現人龍候車，雖然巴士公司亦有派出特別車班載客，但卻帶來另一個問題——車站秩序混亂。

一位學生向記者投訴，每當空車到站，候車搭客，爭先上車，毫無秩序，甚至有人乘亂非禮女學生，車站雖然有站長在場，但也無能爲力。

他希望巴士公司加派空車行走，並加強人手維持秩序，他建議在車站加建鐵欄，相信此會有助改善混亂之情況。

據悉：該邨除了巴士出中區之外，尚有小巴行走，但每程收費三元，由於太昂貴關係，不少居民寧願輪候巴士，以減少負担。（栢）

元洲街邨歷久如新 改善工程不斷進行

屋邨素描

在深水埗區公共屋邨中，論環境與建設，蘇屋邨首屈一指，若論地點之興旺，元洲街邨可居首位。該邨在元洲街與長沙灣道之間左右，交通方便，將來地鐵長沙灣站就在邨外興建，店舖林立，車如流水，居民出入，十分方便。

元洲街邨有兩個特點，其一是大廈互助委員會辦得出色，其二是邨內空曠地方特別多。

該邨每一座大廈都設有互助委員會，並有巡更隊之設，以前各座互委會聯成一個，由一羣執委統籌，其後民政署以有違規例，飭令該會解散，曾引起「互委會風波」，據當局解釋，每座大廈可以組織一個互委會，若幾座大廈合組一會，則屬違法，最後，該邨互委會終於化整爲零，但仍互相呼應，保持聯繫，此外，又成立居民協會，推行睦鄰工作，提供康樂活動。

元洲街邨佔地十六點四英畝，但其中約有十二英畝土地，建有六個康樂活動場地，內有五個籃球場，兩個排球場，一個足球場，兩個兒童遊樂場，空曠地方康樂設備之多，其他屋邨少見。

該邨落成距今已有八九年光景，邨內共有八座十五層高大廈，有五千個單位，住客約三萬人。

邨內附設有店舖、酒家、銀行、診所、托兒所、家計會、兒童會和民政分處，並有三間幼稚園及三間擁有獨立校舍的小學，設備相當完善。

由於保養得好，該邨雖已落成多年，但仍有幾分新邨格局。改善工程亦在不斷進行，諸如將廁所木門改鐵門，蹲廁改坐廁等，雖然亦有居民認爲是「擾民之舉」，但畢竟還是受到大部份住客歡迎的。

爲避免遺失郵件，房屋署又定下計劃在全邨所有單位門口設立投信孔，第四及第五座居民首先享有此種設備。

該邨雖然有報案中心及互助委員會之設，但仍未使宵小色狼絕迹，爲改善治安，邨內再加強照明設備，在大廈天台安裝十一支強力泛光燈，五支路燈，三支霧燈。

車位問題，今日仍使邨內有車階級煩擾，車位少，加上外來車輛擅自駛入停泊，使住客不勝其煩，不過，由明年起，邨內道路將交回房屋署自管，導致問題，屆時即可解決。（栢）

南昌 深水埗 · 國寶 K208917
今天映 爆炸性喜劇 茄哩啡 伊雷 曾江 陳玉蓮
今天五場 赤裸裸女性生活 神秘的女獄慘虐 廟街女強人 丹娜 嘉倫 梁麗嫺
公餘場 色慾怪談 早場 追殺

京都·麗聲
連日滿座·今天五場
丹娜 領銜主演 劉志榮 梁麗嫺 劉愛英 導演 林蔡雄 粵語對白·請即定座
廟街女強人
寫廟妓的活 揭女監的密 盡街女生！盡子獄秘！

紐約·凱聲
第三週五場映！
新藝一環球公司超級巨片 太空災難 武器新奇 人類浩劫
超感身歷綜藝體 Battlestar GALACTICA
太空堡壘 卡拉狄加
特技變化無窮 音響震撼天地 星際陰謀 太空爭霸 人類浩劫

新都·快樂 K666148 H773496
今明最後 極殘忍虐之暴事能！
幕幕精采 心照不宣
NAZI WOMEN CAMP
性愛集中營
新都 快樂 今午十一時半早點

龍華·恆星 油麻地 福星
今天聯映 志利公司出品 大膽暴露
丹娜從影以來最犀利一套！ 劉志榮 梁麗嫺 主演
監製 劉克宣
廟街女強人
寫廟街妓女生涯！揭女監子獄實況！

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映
繽紛又一爆炸性大喜劇 嚴浩導演
伊雷 曾江 主演
茄哩啡
特別介紹陳玉蓮影壇玉女
「的士夠生」音樂達達瘋狂高峰
帶給你輕鬆興奮與狂熱

大華
今天五場 娛樂性動作片 羅渣摩亞
一部破又諜海勇傑
鐵金剛勇破鬼門關
令人拍案叫絕

南華 3881755 · 南洋 5737388
今明兩天最後
昆蘇名劇改編彩色歌唱巨片 劇本轟動全國 歌詞如詩如賦
十五貫
一血案件 兩人命條 清官私訪 平反冤獄
後天五場盛大獻映 新聯出品狂笑喜劇 光棍神偷·雙彩鳳

金門 樂聲
連日滿座·今天五場 粵語對白·請即定座
丹娜 領銜主演 劉志榮 梁麗嫺 劉愛英 導演 林蔡雄
廟街女強人
寫廟妓的活 揭女監的密 盡街女生！盡子獄秘！

利舞台 倫敦 影都 國都
盛況依然
利舞台 電影暫停 兩五全院場 開映半部
德斯汀荷夫曼 史提夫麥昆
巴比龍 PAPILLON
下期的愛世界
國都 今天五場 羅渣摩亞 主演 鐵金剛勇破鬼門關

帝國 帝后 國際 太平 H-466268 K820749
今天四場 繽紛又一爆炸性影 嚴浩導演
茄哩啡
伊雷 曾江 陳玉蓮 領銜主演
今天五場 破舊創新 演技奔放 爆炸性電影
茄哩啡
伊雷 曾江 陳玉蓮 合演

海運·百樂 H702412 K678091
最後兩天日夜五場
CAPRICORN ONE
魔羯一號大行動
後天：星球爭霸戰

新光 H632959
最後今明 彩色塞外故事片
草原雄鷹
後天獻映 輕鬆笑喜劇 光棍神偷 雙彩鳳

新華·東方·新聲
今天五場 繽紛爆炸性大喜劇 茄哩啡 伊雷 曾江 陳玉蓮 領銜主演
最後兩天
懸疑的故事 偵探的經典 最愛情的詩篇 杜魯福 導演 尚保羅貝 嘉美多 露茜丹 主演
蛇蠍夜合花
後天 人生勿近

珠江·銀都 3-891187 3-023941
今天選映 歐洲公司緊張刺激片
萬里大逃亡
逃亡政客 忠心獵狗 百險千驚 萬里追兇
今日四場 霍士公司金像獎片
偷襲珍珠港（虎虎虎）
戰爭場面 人生百歲 難得一見

文華·明珠
今天必定要早 向隅一定再來
又掀歌片潮 再起舞熱！
繼「油脂」「週末狂熱」之後

麗華 K921958 英華 K211655 寶石 K657116 觀塘 K429997
狂滿五場請早
伊雷 曾江 陳玉蓮 領銜主演
茄哩啡
爆炸性影 保證你滿意！ 老少咸宜

翡翠 李活 荷 亞洲 蘭宮 黃金
今天仍映五場 未看一定要早
一部令人同味的匪智鬥警巨片！
撈過界
明晚九點午夜優先獻映 殘缺

金茂坪 華富閣
日夜五場獻映 戰地金剛 狄龍公司出品
快將開幕 聲光座 第一流 放映首輪國語名片。

娛樂·寶聲·明月·民樂
今天仍映五場 未看一定要早
撈過界
明晚九點午夜優先獻映 殘缺

總統·華盛頓·金冠
影評一致讚賞 今激五場
放映時間 12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八
哥倫比亞戰爭巨片
六壯士續集
羅拔 巴巴拉芭芝 法蘭高尼路 哈利遜福 合演

域多利 紅磡
今天正場 志利公司電影 最大膽新作品出
廟街女強人
首輪影藝之宮 開幕首獻：後天
星球爭霸戰

普慶 國賓 國華 國泰
影評一致讚好
五場時間 12點四 兩點四 五點四 七點半 九點八
哥倫比亞戰爭巨片！
六壯士續集
國泰五場·百鳥爭春

豪華·新大華·華聲
狂滿！今五場請早
歐洲公司又一香艷色情電影 瑪莉亞蓮·伊華雅珊
Molly

華僑馬經

老吉主編

明晚七場賽馬排位配搭表

第一場

（第五班一〇三〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	金尚長	6	一三二	馬彼得	賓
二	龍都	2	一三二	魏德禮	朱
三	常順	8	一三二	甘保頓	羅
四	三寶	1	一二四	莫理斯	卡
五	可嗣	4	一二九	告東尼	蘇
六	鐵滿谷	7	一二六	洪維德	杜
七	寡樂人	3	一二一	畢奇	摩
八	豐收	5	一二〇	薛卓時	陳

第二場

（第五班一〇五七公尺）（六環彩）（連贏位）（場內孖寶次關）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	勤中	6	一三九	夏達	吳
二	神話王子	8	一三八	告東尼	蘇
三	揚威耀武	3	一三四	甘保頓	摩
四	橙皮	1	一二四	陳柏鴻	施
五	良霸	5	一二八	戴萊	鄭
六	高就	2	一二三	葉英健	朱
七	友誼至上	4	一二五	薛卓時	陳
八	我勝	7	一二〇	譚文就	歐
九	辣椒仔	9	一二三	魏德禮	布
十	穩定世界	10	一一七	甯約翰	杜

第三場

（第五班一〇三〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	勇將軍	8	一三九	關尼	蘇
二	海景	1	一三六	畢奇	摩
三	獲快龍	5	一二六	黃潤生	陳
四	時來運到	6	一三一	甘保頓	羅
五	蝙蝠俠	3	一二八	告東尼	譚
六	益民	2	一二六	劉同安	殷
七	捷歸	4	一二三	魏德禮	布
八	豐禮	7	一一七	周松強	吳

第四場

（第五班一〇三〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	必飛	6	一三六	馬彼得	賓
二	安弟弟	7	一三一	告東尼	蘇
三	雄霸天下	5	一二四	黃禮和	屈
四	拔都雄風	1	一三三	甘保頓	羅
五	喜寶祿	2	一二三	劉同安	殷
六	世界至叻	（排位後退出）			陳
七	勇進	3	一二一	畢奇	摩
八	吉屣	4	一一九	劉伯恩	歐

第五場

（第七班一四〇〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	奪標	1	一三七	劉同安	譚
二	鄉村豪傑	4	一三六	黃禮和	屈
三	新龍章	5	一三一	譚文就	歐
四	山茶花	9	一三三	告東尼	吳
五	福源	3	一二六	陳柏鴻	施
六	金石良緣	7	一三三	甯約翰	杜
七	火星皇	2	一三〇	馬彼得	賓
八	百戰百勝	8	一二九	夏達	卡
九	兒童城	6	一二八	薛卓時	夏
十	飛來福	10	一一九	黃潤生	陳

第六場

（第七班一四〇〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	挑馳	3	一三六	呂健威	蘇
二	智多星	8	一三五	夏達	簡
三	操記	2	一三五	告東尼	譚
四	吉利客	10	一三四	馬彼得	賓
五	確威	4	一三三	戴萊	鄭
六	多機會	7	一三二	劉伯恩	歐
七	好兄弟	5	一二七	畢奇	摩
八	高齡灰牝	6	一一七	徐貫良	米
九	厚利	9	一二二	黃禮和	羅
十	樂心	1	一一五	陳子銓	朱

第七場

（第五班一〇五七公尺）（六環彩）（連贏位）（場內三寶尾關）（場內孖Q次關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
一	偉意	9	一三九	畢奇	陳
二	友好	8	一三一	劉伯恩	歐
三	泰茵河	3	一二九	劉同安	張
四	金鈴	4	一二八	黃禮和	王
五	雪山	10	一二三	鮑榮光	杜
六	金發	1	一二六	魏德禮	布
七	人之音	2	一二五	潘納	沈
八	新比利	7	一一七	陳日存	羅
九	歡心	5	一二四	李森	摩
十	全家寶	6	一二三	溫浩倫	施

本季最後一批新馬 命名評分編班 昨日同時公佈

本季最後一批新馬，包括廿四匹三歲英國高價馬及十二匹澳洲高價馬，昨日一併評分編班，同時命名亦獲通過，故一齊公佈。今次的命名，部份頗具喜慶氣息，亦無人用褒姒詞句命名，更無人用古到冇人認識的字命名，此舉值得一讚。在三十六匹馬中，評分最高爲一〇七分，最低爲七十四分。十二匹澳洲馬中以「火鳥」一〇一分爲最高，英國馬「好威」、「銀麒麟」一〇七分爲最高。分班方面，三匹第一班，廿五匹第二班，八匹第三班。茲將新馬命名及評磅員白禮仕之評編班列下：

馬號	馬名	評分	編班	練馬師
二〇四	幸福世界	八九	二	郭
二〇五	運勝	八八	二	賓
二〇六	大領袖	九二	二	賓
二〇七	勤揮	九〇	二	蘇
二〇八	億寶	八七	二	陳
二〇九	雄霸	一〇一	二	羅
二一〇	保霸龍	八一	三	蘇
二一一	石油大王	八三	三	卡
二一二	好威	一〇七	一	布
二一三	世界波	九四	二	夏
二一四	長勝雄師	一〇五	一	沈
二一五	如意	八七	二	張
二一六	得勝郎	九〇	二	摩
二一七	享上大李	九四	二	殿
二一八	恒威	九五	二	張
二一九	群捷	九三	二	摩
二二〇	好利	九八	二	蘇
二二一	戰地飛龍	九六	二	吳
二二二	向日葵	八八	二	吳
二二三	生霸	九三	二	蘇
二二四	銀麒麟	一〇七	一	簡
二二五	馬蹄金	八七	二	殿
二二六	春暉	八二	三	羅
二二七	老頭童	八一	三	簡
二二八	勝國	九二	二	陳
二二九	友得	八七	二	歐
二三〇	火鳥	一〇一	二	賓
二三一	一馬當先	八七	二	郭
二三二	奧運精神	八二	三	陳
二三三	大龍亨	八七	二	陳
二三四	飛宇在天	七八	三	鄧
二三五	亞洲世界	八七	二	施
二三六	龍江霸王	八九	二	陳
二三七	金玉滿堂	八八	二	譚
二三八	北斗星	八三	三	簡
二三九	海霸	七四	三	王

強駒特別叻 連捷編三班

本季賽馬施行新例，新馬勝出兩場之後即被編入第三班，強駒，特別叻上週末取得連捷，昨同被編入第三班，以下爲評磅員白禮仕公佈上週賽馬後馬匹升降。

第二班　希臘神駒、勇馳（由第三班升上）

第三班　強駒、特別叻（新馬編入）

第四班　吉祥、聯合之星（由第三班降下）

第五班　金寶（由第四班降下）

週末賽馬八場配磅 中遊盃得晒最重 頂班「祿怡」仍負一四〇磅

第十四次賽馬，（廿三日）舉行，仍定下午一時四十五分開跑，天比賽八場，定本週末次

配磅昨評定公佈。第一班分兩組，作一二三五公尺比賽，第一組將一〇八分的賠率和博愛，皆評一一六磅，雖然如此，祿怡仍要負一四〇磅。第三班中華游樂會盃，上賽大熱慘敗的一得晒，依然成爲搶手，負一三八磅。三組新馬比賽，曾勝仍爲一二八磅，頭馬仍加七磅，兩歲馬發減五磅，雛馬則變減三磅。茲將馬會公佈配磅列下：

第一班（第一組）一二三五公尺

馬名	磅數	練馬師
祿怡	一四〇	吳
夠威	一三五	布
常山寶	一二七	屈
勇冠三軍	一二七	米
街老風	一二六	羅
利捷	一二四	賓
祝運佳	一二三	蘇
門金	一二二	卡
發翎	一二一	摩
大成功	一一九	沈
大明星	一一八	譚
羅駿	一一六	施
後備		
博愛	一一六	蘇

第一班（第二組）一二三五公尺

馬名	磅數	練馬師
施他福	一三三	鄭
龍圖	一二六	蘇
寶書	一二五	賓
的盧	一二四	陳
無敵將軍	一二三	卡
紅山茶	一二三	吳
幸運來	一二一	王

馬名	磅數	練馬師
萬能俠	一二〇	譚
開山	一二〇	屈
精趣	一一九	施
銀碧	一一七	摩
馬蹄香	一一六	殿
後備		
新旺	一二〇	摩
盈輝	一一八	施

第三班　一九七五公尺

馬名	磅數	練馬師
加威勇士	一三七	陳
英之寶	一三七	沈
阿根廷	一三三	施
頭獎	一三一	郭
飛黃騰達	一二九	施
一定威	一二八	摩
好順利	一二七	米
東山領袖	一二七	譚
大力水手	一二六	杜
飛來猛	一二四	歐
西域少俠	一二二	卡
甘泉	一二一	吳

第三班（中華游樂會盃）一六五〇公尺

馬名	磅數	練馬師
得晒	一三八	殿
強人	一三六	王

馬名	磅數	練馬師
好事成雙	一三五	羅
幸運錢	一三五	杜
旦勝鹿	[illegible]	布
生猛	[illegible]	陳
星子世界	[illegible]	施
千禧一號	[illegible]	夏
維京	[illegible]	鄭
勇將王	[illegible]	吳
冠多利	一一九	米
曙光	一一八	賓
後備		
快樂武士	一三〇	蘇
必盈利	一二九	布
必勝門	一二〇	鄭
銀城	一一七	杜

第六班一二三〇公尺

馬名	磅數	練馬師
金麒麟	一三九	簡
新美景	一三八	歐
威震四方	一三八	賓
奔得	一三六	沈
繁華	一三二	譚
飛駿	一三二	賓
高超	一二八	張
歡樂昇平	一二六	歐
寵禧	一二三	摩
家寶	一二二	卡

新馬（第三組）九七五公尺

馬名	磅數	練馬師
天將	一二八	賓
有機	一二八	吳
江湖好漢	一二八	杜
多福	一二八	郭
好眼界	一二八	殿
捷迅	一二八	賓
銀龍	一二八	朱
千里驄	一二八	施
驍驃	一二三	羅
歡呼	一二三	施
富臨門	一二三	屈
好顧意	一二三	屈

新馬（第六組）一二三五公尺

馬名	磅數	練馬師
新自力	一二八	摩
皇牌	一二八	米
利眾	一二八	張
埋伏	一二八	羅
眞好運	一二八	蘇
轉好	一二八	沈
高寶	一二八	蘇
樂追遙	一二八	施
馬來之珍	一二八	陳
三元及第	一二八	歐
百勝二世	一二三	譚

新馬（第九組）一六五〇公尺

馬名	磅數	練馬師
祝君永勝	一二八	張
無敵金剛	一二八	王
先驅	一二八	布
有希望	一二八	殿
獅子精神	一二八	摩
巨星	一二八	賓
小成功	一二八	沈
五陵精神	一二八	陳
神風	一二八	簡
神童	一二八	夏
新宏利	一二五	歐

沙田晨操

海景態勇走勢勁 勇進勁強亦不俗

沙田昨晨最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

益民最早出試，劉同安主策，內圈快走，走勢比前朝較佳，份屬怪馬，每試均見不同，決非用常理可測。

海景由畢奇出試，快走六百公尺，時速四十五秒，末段廿八秒，全程快走，走勢十分有勁，且身型收得甚佳，進步特多。

雪山由洪維德主試，慢跑三段，時速一分卅秒二，末段廿八秒四，全程慢走，走勢甚勁，毛色鮮潤，試來呈現迴光之勇，但沙地性能平常，機會仍是不甚高。

勇進由洪偉平主課，快走一段，時速廿七秒三，按轡快走，勁強力足，狀態起得甚佳，質新當起，必有作爲。

辣椒仔快走半哩，時速五十四秒一，末段廿八秒一，前段急走，走勢急勁，雖已轉慢，但勁力仍見保持，多時勤操，狀態大有起色。

拔都雄風由甘保頓主課，快走半哩，末段廿八秒，慢走甚勁，且火氣旺。

友好劉同安，我勝譚文就，同試三段，時速一分廿六秒四，末段廿五秒二，全程快走，友好前半哩均甚輕鬆，末段我勝稍騎，反應倘強，仍見按轡，始終壓倒我勝，表現十分出色，狀態大有進展。

·沙田友·

我的三寶彩心水

·華棟·

場內三寶投注，在五、六、七三場，以下是我的心水，現述如下：

頭關七班馬跑千四公尺中距離，「奪標」沙地性能良好，近況亦勇，負磅亦輕，對手平庸，力足報捷。「金石良緣」質新當黎，近況亦勇，負磅亦輕，機會亦大。

次關亦是七班馬跑千四公尺中距離，「樂心」亦是沙地良駒，負磅亦輕，機會甚濃。「好兄弟」質素較新，近況亦勇，易博得奇特騎，亦有一戰之力。

尾關五班跑千五公尺長途，「偉意」長途悍將，近況頗勇，力足再傳捷報。「金發」快放可取，今由主帥親自押陣，亦堪一戰。

頭關　奪標　金石良緣

次關　樂心　好兄弟

尾關　偉意　金發

明晚七場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

快活谷今次夜馬場場出馬足，熱鬧非常，大部份馬均有充足操練，現將各駒狀態與勤操報導如下：

（第一場）金尚長身易仍重，腳患已在鄙見好轉，近期頗順，[illegible]

（第二場）勤中操練有素，[illegible]

（第三場）勇將軍準備充足，只嫌路短，[illegible]

（第四場）必飛[illegible]

（第五場）奪標[illegible]

身稍覺重，鄉村豪傑復課，狀況不及上賽，新龍章操練，狀態仍算不俗，宜留意今次走勢，山茶花可能爆冷，福源門志無疑，具信心，金石良緣初見上力，其門性要防，火星皇，會百吉勝，有冷位置已佳，惜起步已慢，兒童城狀態已起，飛來福狀態已在巔峯。

（第六場）挑馳身體力未夠，智多星操練不足，但應見保持，則要注意，倘肥仍佳，操記騎有反應，吉利客沙地不合，確威有勇段，推騎有信心，多機會跑地仍未見有銳勢，好兄弟狀態已勢勇，高齡灰牝腳患無礙，厚利狀態仍見身重，樂心勇況未足。

（第七場）偉意狂勝之馬，強壯，友好健康佳，人強馬壯，泰茵河亦見勇猛，金鈴近況稍會自不弱，雪山退化太大，金發火猛力足，倘有力一爭，人之音體力平平，疏操未勇，全家寶，新比利久休復出，狂態平平，歡心仍勇，沙地卻平常。

·方兆·

第八屆亞洲運動會特刊

昨亞運田徑五項決賽
日本三奪金牌
泰女將露萍嘉二百公尺掄元
印女姬蒂千五力退北韓雙英
十項運動前半部日將暫領先

（曼谷十八日綜合外電報導）田徑第五天賽事，共有五項決賽日本男子隊一洗頹風，連奪三級跳賽，千五公尺，千六接力三面金牌，另兩項女子組決賽，印度、泰國平分秋色，各得一面金牌。

三級跳決賽：第一跳以中共鄒振先成績最好，日本吉本敏壽最後一跳稀一六公尺五二佳績，奪得金牌，鄒振先屈居亞軍。

鄒振先曾略級三級跳好手，本年初在東京曾造一六公尺九〇，今次未能發揮最高水準，但亦能以一六公尺四七破大會紀錄。

冠軍吉本敏壽，係日本大學體育系二年級學生，現年廿一歲，曾參加三次國際性比賽，第一次獲得殊榮。他賽後說：「我兩年沒有在煤屑跑道比賽，我今次能創大會紀錄，我自己也感到有點意外。十六公尺五二是我個最佳成績。我以後會加倍努力，奮鬥莫斯科。」

男千五公尺決賽

開始時，各健兒採取留前跑後戰略，前八百公尺時速頗慢，僅需二分十秒，日本雙雄石井隆士，重成敏史帶領，最後一圈，上屆冠軍巴基斯坦選手楊尼斯衝前越過塞子，石井隆士發力緊門，僅以少許先抵終點，楊尼斯屈居亞軍，稍差失敗。

女子二百公尺決賽

失意於一百公尺的泰國短跑女將露萍嘉，今天吐氣揚眉，奪得二百公尺金牌，時速為二四秒八一，成績平平。

露萍嘉在起前動經起步，當時鐘聲一響，果能應聲彈出，在前帶領，終點前數十公尺乏力，曾一度受南韓李殷仔嚴重威脅，露萍嘉力戰到底，首先衝綫，在座泰國觀衆鼓譟萬分。

女子八百公尺決賽

印度女將姬蒂戰略成功，前面上北韓雙姝東順貞、韋泳安（譯音）先領，終點前二百公尺才發力超前，直趨終點。姬蒂賽後向記者表示北韓選手在最後衝刺時曾三次「阻衛」，故意拉手阻慢，破壞其步調。言談間暗指北韓選手有失體育精神。

十項運動

除上述各項決賽外，另外一項使人矚目的比賽是男子十項運動。今天先舉行五項比賽：一百公尺、鉛球、跳高、跳遠、四百公尺。日本岩井壽史實力頗為平均，在五項中取得後一項第一，兩項第二，一項第三，總成績三七七九分，暫居首位，中共金學偉亦不俗取得兩項第一，以三六四七分名列第二，泰國柏拉芬虎視眈眈，暫以三六三六分居第三位。如無意外，十項運動金牌，將以上述三人呼聲最高。

十項運動（前半部五項成績）

一百公尺
一、鄧安健（新加坡）一一秒〇四（七九五分）
二、柏拉芬（泰國）一一秒一三（七七三分）
三、岩井壽史（日本）一一秒一四（七七一分）
四、金學偉（中共）一一秒四三（七〇三分）
五、翁康強（中共）一一秒六〇（六六五分）
六、雀巴（卡塔爾）一一秒七九（六二四分）
七、堅諾（泰國）一一秒九六（五八九分）
八、亞拔（卡塔爾）一二秒〇七（五六六分）

鉛球
一、金學偉（中共）十三公尺六〇（七〇二分）
二、岩井壽史（日本）十二公尺七一（六四二分）
三、翁康強（中共）十二公尺一五（六〇九分）
四、柏拉芬（泰國）十一公尺七七（五八四分）
五、鄧安健（新加坡）十一公尺〇二（五三三分）
六、堅諾（泰國）十公尺一二（四六九分）
七、雀巴（卡塔爾）八公尺三二（三七九分）
八、亞拔（卡塔爾）七公尺二一（二四〇分）

跳高
一、金學偉（中共）一公尺九八（八四〇分）
二、岩井壽史（日本）一公尺九二（七八八分）
三、鄧安健（新加坡）一公尺九〇（七六九分）
四、翁康強（中共）一公尺八四（七一六分）
五、堅諾（泰國）一公尺七〇（五八八分）
六、柏拉芬（泰國）一公尺七〇（五八八分）
七、亞拔（卡塔爾）一公尺七〇（五八八分）（三人同分）
八、雀巴（卡塔爾）一公尺六〇（四九三分）

四百公尺
一、柏拉芬（泰國）四九秒八三（八一四分）
二、鄧安健（新加坡）五一秒九四（七二四分）
三、金學偉（中共）五二秒二二（七一二分）
四、雀巴（卡塔爾）五二秒六五（六九五分）
五、亞拔（卡塔爾）五二秒六八（六九五分）
六、岩井壽史（日本）五二秒八九（六八七分）
七、堅諾（泰國）五四秒四八（六二五分）
八、翁康強（中共）五四秒七四（六一四分）

跳遠
一、岩井壽史（日本）七公尺三三（八八七分）
二、柏拉芬（泰國）七公尺八三（八七七分）
三、鄧安健（新加坡）六公尺七三（七六三分）
四、翁康強（中共）六公尺四一（六九五分）
五、金學偉（中共）六公尺三九（六九〇分）
六、堅諾（泰國）六公尺（六〇四分）
七、雀巴（卡塔爾）五公尺六二（五一九分）
八、亞拔（卡塔爾）五公尺四三（四七五分）

前五項成績
一、岩井壽史（日本）三七七九分
二、金學偉（中共）三六四七分
三、柏拉芬（泰國）三六三六分
四、鄧安健（新加坡）三五八四分
五、翁康強（中共）三二九九分
六、堅諾（泰國）二八七五分
七、雀巴（卡塔爾）二七六〇分
八、亞拔（卡塔爾）二五六四分

女子跳遠中共鄒娃以六公尺二八獲金牌。（合衆社）

男子千五公尺決賽
一、石井隆士（日本）三分四七秒五
二、楊尼斯（巴基斯坦）三分四八秒
三、列丹星（印度）三分四八秒一
四、重成敏史（日本）三分四八秒八
五、古馬（印度）三分五〇秒二
六、花利（伊拉克）三分五六秒二

男子三級跳決賽
一、吉本敏壽（日本）一六公尺五六（大會新）
二、鄒振先（中共）一六公尺四七（大會新）
三、周建國（中共）一六公尺二九
四、植田恭史（日本）一五公尺九九
五、花肯（伊拉克）一五公尺二三
六、加雕（伊拉克）一五公尺一九

男子千六公尺接力決賽
一、日本三分〇八秒三
二、印度三分〇九秒四
三、伊拉克三分〇九秒四
四、馬來西亞三分一二秒七
五、泰國三分一四秒七
六、斯里蘭卡三分一八秒九
七、科威特三分二一秒一

女子八百公尺決賽
一、姬蒂（印度）二分〇七秒七
二、東順貞（北韓）二分〇七秒九
三、韋永安（北韓）二分〇八秒三
四、郭桂梅（中共）二分〇九秒〇
五、陳小麗（中共）二分〇九秒四

女子二百公尺決賽
一、露萍嘉（泰國）二四秒八一
二、李殷仔（南韓）二四秒九九
三、大迫夕起子（日本）二五秒〇五

男子二百公尺複賽
（以下八人獲決賽權）
第一組：
一、原田康弘（日本）二一秒七五
二、蘇查（泰國）二一秒七五
三、拉賓（大馬）二一秒八三
四、軒利（伊拉克）二一秒八四
第二組：
一、加拿錫蘭（印度）二一秒五四
二、阿納（泰國）二一秒七〇
三、范新文（中共）二一秒八一
四、瀨榮明（日本）二一秒九二

亞運奬牌統計（截至十八日止）

國家	金牌	銀牌	銅牌
日本	六七	五二	四二
中共	四一	四四	卅五
南韓	十五	十九	廿六
北韓	十四	十三	十二
泰國	十	十一	十六
印度	八	十	十六
印尼	四	五	十四
菲律賓	四	四	六
巴基斯坦	三	四	八
伊拉克	二	三	六
星加坡	二	一	四
馬來西亞	二	一	二
蒙古	一	三	五
黎巴嫩	一	一	〇
叙利亞	一	〇	〇
緬甸	〇	三	三
香港	〇	一	二
斯里蘭卡	〇	〇	二

亞運水球決賽中共狂勝日本十一比一，以六戰六勝，首嘗亞運冠軍滋味。圖為中共隊射門之鏡頭，白帽者為日本泳員，黑帽中共隊員。

中共選手鄒娃，在女子跳遠中掄元。

泰國飛毛腿納塔拉蓬（左）和同袍宋察等勇奪四百公尺金牌。

拳擊十一項決賽
南韓奪五面金牌

（曼谷十八日電訊綜合報導）昨日亞運舉行各組拳擊決賽，南韓共獲五面金牌，成績璀璨，各組名次如后：

蠅量級（五一公斤）
一、石井幸喜（日本）
二、維比奴（印尼）
三、派華拿（斯里蘭卡）沙達（巴基斯坦）

輕量級（六〇公斤）
一、泰忠（南韓）
二、馬路斯（菲律賓）
三、小田桐幸雄（日本）關林（緬甸）

次輕量級（五四公斤）
一、黃哲淳（南韓）
二、廣榮（緬甸）
三、喬利沙基（斯里蘭卡）柏地（泰國）

羽量級（五七公斤）
一、九容俊（北韓）
二、奧亨（巴基斯坦）

輕蠅量級（四八公斤）
一、蘇伯也（泰國）
二、林永毓（北韓）
三、鈴木幸喜（日本）阿里賓（印度）

沉量級（六七公斤）
一、黃忠戰（南韓）
二、杜達沙（泰國）
三、馬辛（大馬）亞巴提（伊拉克）

輕沉量級（六三．五公斤）
一、金貫昌（南韓）
二、阿勒（泰國）
三、積基安（蒙古）麥榮艾（印度）

中量級（七五公斤）
一、商美斯（印尼）
二、黃鳳明（北韓）
三、伊丹尼（蒙古）朴永圭（南韓）

輕中量級（七一公斤）
一、朴日千（南韓）
二、沙爾拿（泰國）
三、山度里（印度）沙爾特（巴基斯坦）

輕重量級（八一公斤）
一、阿巴爾（巴基斯坦）
二、金南熙（南韓）
三、雲昌辛（泰國）文蘭尼（印尼）

重量級（逾八一公斤）
一、馬哈活（巴基斯坦）
二、毛漢（蒙古）
三、金基泰（南韓）卡斯朶度（印尼）

亞運男女子籃球賽
中共南韓爭霸
今夜產生兩項金牌得主

（曼谷十八日電訊綜合報導）日本女籃今日以一一一比四五大勝泰國，贏得亞運銅牌，上半場紀錄五五比廿一，日本佔先。冠軍爭霸將於明天舉行，由中共與南韓角逐，兩隊三戰皆捷。今屆女籃賽共有五隊參加，泰國及大馬分列第四、五位。

男子組方面，中共與南韓昨晚亦雙雙擊敗泰國、以三戰長勝紀錄晉入決賽，兩隊亦於明晚展開決鬥。無獨有偶，男女子組俱屬中韓天下。

男子組複選週：
大馬勝沙地阿拉伯——八三比六三（半場三四比三三）
科威特勝香港——九一比七七（半場五四比卅五）
南韓勝泰國——一〇〇比七二（半場五二比廿四）
伊拉克勝巴林——九三比五二（半場五〇比二三）
巴基斯坦勝卡塔爾——一五〇比六三（半場七一比二七）
中共勝北韓——一一五比八〇（半場六六比四〇）

女子組
（爭季殿軍）
日本勝泰國——一一一比四五（半場五五比二一）

男子組

隊伍	賽	勝	負
中共	三	三	〇
南韓	三	三	〇
北韓	四	二	二
日本	三	一	二
菲律賓	四	一	女
泰國	三	〇	三

女子組

隊伍	賽	勝	負
中共	三	三	〇
南韓	三	三	〇
日本	四	二	二
泰國	四	一	三
大馬	四	〇	四

男子遴材賽

大馬	四	四	〇
巴基斯坦	五	四	一
科威特	五	三	二
香港	四	二	二
伊拉克	四	二	二
巴林	四	一	三
沙地阿拉伯	四	一	三
卡塔爾	四	〇	四

參加曲棍球賽以來最佳成就
港挫孟加拉獲第五
巴基斯坦印度今午爭霸

（曼谷十八日電訊綜合報導）香港今日在苦戰下以一比〇擊退孟加拉，取得曲棍球第五位置。上半場雙方〇比〇，難分難解。至五十七分鐘，內鋒蘭高射入奠定勝局之一球。

兩隊作戰態度非常認真緊慎，開賽初段還穩打。香港首先獲得角球，惜未能掌握機會。孟加拉亦曾得角球，但因控球欠佳失機。

香港繼續施加壓力，屢次闖入對手腹地。狄加度近門命射，卻被孟加拉守衛絆倒。

廿一分鐘，孟加拉主將蘇丹受傷離場，影響實力至大。他被送入醫院，據稱左手可能甩骹。

由於主將缺陣，下半場孟加拉處於劣勢，更無法突破正值佳態港門將屈臣。孟加拉前鋒丹尼有兩次絕佳埋門良機，俱被屈臣化險為夷。

香港此後即控制戰局，四十九分鐘港隊有一次門前混戰，幾乎打開紀錄，直至五十七分鐘才射入全場唯一入球。

孟加拉奮力反撲，完場前曾攻入一球，可惜犯規在先被判「詐糊」。

香港今次取得第五名，是六二年參賽亞運以來最佳成績。上屆香港並無派隊參賽。港隊教練奧馬非常滿意隊員們的表現，在元場賽事裏，共入十球，失十六球，各場賽事中，奧馬稱只有對大馬一仗較感失望。

另一場第七、八位之爭，斯里蘭卡以七比〇大勝泰國。上半場紀錄五比〇。

明日巴基斯坦與印度進行決賽。日本與大馬則角逐第三四名。

網球女單男雙兩項決賽
南韓印尼名列前茅
男單混合雙打決賽選手產生

（曼谷十八日電訊綜合報導）亞運網球賽男子雙打、女子單打兩項，昨日舉行決賽。另男單打亦產生最後爭霸名單，成績如后：

一、女單打——一、李德姬（南韓），二、陳娟（中共），三、米尺（日本），三、野村貴洋子（日本）。冠軍爭霸戰，李德姬以六比三、六比一獲勝。

二、男雙打——一、游斯德祖、哈特曼（印尼），二、許梅林、顧明華（中共），三、波薩蒂沙、哈加史美（泰國），三、明路泰、麥哈澤（印度）。冠軍爭霸戰，游斯德祖、哈特曼以六比三、六比五獲勝。

三、男單打準決賽——華彌路（印尼）勝倉光哲（日本）：七比六、六比三，西尾茂之勝閩蘭（巴基斯坦）：六比四、六比四。

四、混合雙打準決賽——史華加巴、哈加史美（泰國）勝西尾茂之、昌中君代（日本）：四比六、六比四、七比六。哈特曼、蘇達露（印尼）勝西尾茂之、松島睦子：六比二、七比五。

亞運一點一滴

泰國主辦本屆亞運會喜有盈餘

（路透社曼谷十八日電）一九七八年的曼谷亞運是國際體壇的一件盛事，參與國家達二十五個，運動員三千名。亞運賽會秘書長星夏辛尼向記者透露，估計本屆費用不超過三百萬美元。主要來自阿拉伯國家的外援為二百六十五萬美元，其餘費用由門票收入支付綽綽有餘。

體操，田徑及足球都吸引大批觀衆。約有一萬四千泰人先后參觀各項賽事。由教授至女學生都熱誠地向新聞中心提供資料。

本屆為泰國舉辦亞運的第三屆，泰國為一九六六，一九七〇亞運的東道主。本屆巴基斯坦由于經費問題不克主辦后，由泰國慨然承諾為主辦國。

秘書長指出，籌辦亞運雖然艱巨，可幸沒有出現嚴重問題，有之只是部份項目公佈較遲引起不便，攝影記者埋怨有時不得進場以及交通工具及食物供應上偶有短缺。一名酒店主人舉例說有些日本人日需雞蛋十枚致他們供應不及。

亞運順利進行體聯對泰表謝意

（美聯社電）將随八屆亞運於星期三閉幕而卸職的亞洲體育聯會主席泰國朱勒沙雅表示，籌備時間雖然短促，他對本屆亞運感到滿意。他說百分之八十的參加者表示欣悅，唯一的意見在于住宿與飲食問題。由于缺乏世運村的設備，運動員要分散居停于市內的廿六家酒店之內。

他說亞洲體聯執委在星期一的會議上一致通過向他本人，泰國首相及泰皇致以深切的謝意。

一九八二年的亞運將于印度舉行，亞洲體聯主席一職亦將移交印方。朱勒沙雅則被提名為終生的名譽主席。

朱勒沙雅指出亞洲運動員自一九七四以來已有長足進步，多項紀錄已予刷新，不過歐洲及美國在多數項目上仍處于先進地位。他認為中共隊進步至速，在不久之將來將達到國際水平。

男飛人女飛魚獲選最佳運動員

泰短跑好手蘇查及游泳好手馬嘉懿將在閉幕式中接受由南韓贈予的特殊奬勵，成為本屆亞運的最佳運動員代表。

蘇查為男子一百公尺賽跑的金牌得主，榮獲「亞洲飛人」的稱號。十五歲的女學生馬嘉懿獲女子二百公尺自由式金牌，創二分十二點九一的亞運新紀錄。

求神拜佛祈禱求勝方式五花八門

（美聯社電）在第八屆亞運會中，對祈求勝利的方式各有不同。泰國運動員參神許願，然後在獲得金牌后酬謝神恩南韓運動員在足球賽前一起低頭禱告，回教各隊伍則跪拜亞拉。無神教的隊伍卻沒有向上蒼祈福。

泰印人全出動為曲棍球隊捧場

印度人佔泰國人口的相當部份。假如你想知道他們的聲勢，請在星期二參觀巴基斯坦對印度的曲棍球決賽。

從初賽起，印裔隊球迷已在從事吶喊助威的熱身操練。不過警方並不以此為樂事。因為在過去，這兩隊世界曲棍球強隊的對壘則發生一些擾攘的場面。據說警方對此次決賽一役已加派人手維持會場秩序。

越柬戰未分勝負亞運卻出高下

越南與柬埔寨的邊境之爭勝負未分。但在亞運會上柬埔寨選一名運動員也未派出卻壓倒它的對手。

柬埔寨參加亞運的兩名觀察員參加了運動會的出場式。由于泰文排列中柬埔寨居首所以由它領先。越南亦派出觀察員，卻沒有參加出場式。星期一柬官方電台報導稱他們的代表成功地參加了開幕儀式，國旗在戰地高舉受到熱烈掌聲。不過旗手的技巧卻成問題，在經過司令台前，他的旗幟卻拖到地上。

亞洲業餘泳聯會昨于曼谷組成

由中共發起，十三國代表參加的亞洲業餘游泳聯會十八日于曼谷組成，新成立的亞洲泳聯秘書長孟加拉的雅息士告記者稱聯會將每兩年舉行游泳錦標賽一次，即在世運前及亞運後舉行，至于首屆錦標賽的時間地點將得決定。

日本代表會上表示，他們仍需要時間以研究憲章然後決定是否參加。日本在本屆亞運贏得二十九項游泳項目之二十五面金牌，據稱為顧慮到國際游泳聯會或將制裁而拒絕其參加世運會的可能性。

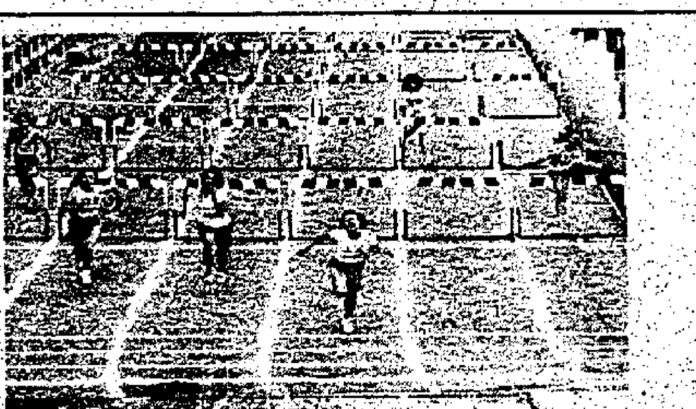
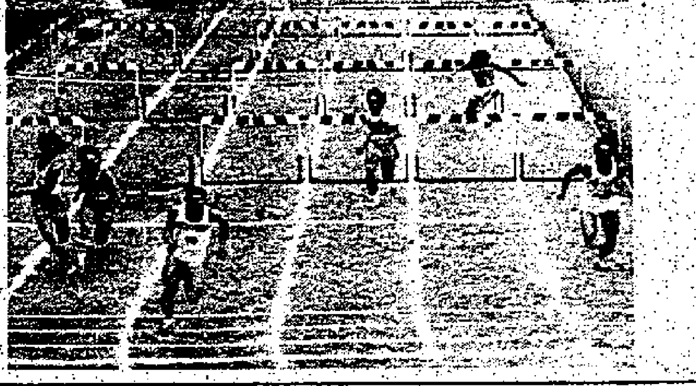
與會的國際業餘游泳聯會主席奧士圖斯表示他不反對亞洲泳聯的成立，國際泳聯將協助其發展亞洲的游泳運動。至于中共會否被接納為國際泳聯的成員則有待一九八〇年大會的決定。

泰國選手蘇査榮膺新亞洲飛人奪得百米冠軍後舉手向觀衆致意。

中共女將沈麗娟鉛球成績十七公尺七〇掄元幷破亞運。

印度女將姬蒂，在八百公尺中，勇奪金牌。（合衆社）

第卅二屆學界運動大會特輯

女甲一百低欄最後衝線鏡頭

男子甲組百十高欄最後衝線鏡頭

女丙擲壘球決賽：一、林順芳（旺勞校），二、梁小雯（聖母玫瑰），三、麥偉雅（文陳樹渠），成績四十公尺六八。

女丙跳遠決賽（左至右）：一、馮影芬（民福），二、梅玉珠（培僑），三、劉愛玲（萃華），成績四公尺八六（大會新）。

女丙二百公尺決賽（左至右）：一、張美珍（鳳溪），二、范進雁（九新法），三、伍香玲（九聖瑪加利），成績廿九秒七。

女丙四百接力決賽：一、鳳溪，二、九新法，三、九聖瑪利加，成績五六秒七（大會新）。

男丙跳高決賽（左至右）：一、劉國祥（長沙天主），二、蘇偉仁（旺勞），三、梁耀華（香島），成績一公尺八五（大會新）。

女丙一百公尺決賽（左至右）：一、邱婉儀（鳳溪），二、張美珍（鳳溪），三、杜少芬（九聖瑪加利），成績十三秒七。

甲丙鐵球決賽（左至右）：一、梁耀華（香島），二、王健民（鳳溪），三、鄧勝誠（鳳溪），成績十五公尺一二。

男丙跳遠決賽（左至右）：一、司徒偉新（鳳溪），二、蘇偉仁（旺勞），三、甘鉅元（培僑），成績五公尺七十。

男丙二百公尺決賽：一、馮樹才（中華廠商），二、麥强忠（聖約翰），三、劉聰詠（民生），成績廿四秒九。

男丙一百公尺決賽（左至右）：一、劉國祥（長沙天主），二、麥强忠（聖約翰），三、陳月明（香島），成績十二秒三二。

男丙四百接力決賽（左至右）：一、重生，二、港新法，三、香島，成績四八秒七三。

男丁一百公尺決賽（左至右）：一、何偉文（鳳溪），二、李國華（萃華），三、關燦光（旺勞校），成績十二秒七五。

男丁二百公尺決賽（左至右）：一、林建明（香島），二、何偉文（鳳溪），三、莫應偉（中華廠商），成績廿六秒七。

男丁跳高決賽：一、郭强（城寨坊衆），二、何定峯（鳳溪），三、謝潤光（育黎），成績一公尺四五。

男丁擲鐵球決賽（左至右）：一、梁柏森（鳳溪），二、許來發（香島），三、何志廣（旺勞），成績十二公尺〇三（大會新）。

男丁四百接力決賽（左至右）：一、鳳溪，二、旺勞校，三、香島，成績五四秒五六。

在名古屋舉行之世界輕次量級拳王十五回合爭霸戰，波多黎各塞蘭奴擊敗挑戰者日本九井，衛冕成功。圖爲塞蘭奴獲巨型錦標後，右手作V字狀示慶鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

水球爭霸大戰 中共狂勝日本 十一比一過程一面倒

中共對日本水球的重賽，中共以十一比一（三比〇、三比〇、二比〇、三比一）獲得金牌。日本獲銀牌，星加坡獲銅牌。賽程中，比分一比一后之一個問題球經日本抗議，而賽會宣布改期重賽的結果。中共今天演出進攻性的一伙，頻頻妙傳入網，守門員廿八歲的隊長國棟，屢救險球而建功。

表　水球賽成績

隊名	勝	負
一、中共	六	〇
二、日本	五	一
三、星加坡	四	二
四、北韓	三	三
五、泰國	二	四
六、科威特	一	五
七、香港	〇	六

男排精彩戲碼 日本昨戰南韓

（曼谷法新社十七日電）本屆男子排球賽，中共、日本、南韓三強今天出師，天下三分，分別擊敗伊拉克、緬甸、科威特。明天日本將與南韓對壘，南韓爲上屆冠軍，日本爲上屆銀牌得主，兩雄相遇，劇戰可期。選材賽，印度以三比〇勝巴基斯坦，三戰三勝，預料可得第七名。沙地阿拉伯在苦戰下以三比二僅勝泰國。

男子排球賽果：

複賽：南韓勝科威特三比〇（十五比二、十五比一、十五比四）。日本勝緬甸三比〇（十五比二、十五比三、十五比六）。中共勝伊拉克三比〇（十五比二、十六比十四、十五比二）。

選材賽：印度勝巴基斯坦三比〇（十五比〇、十五比七、十五比八）。沙特阿拉伯勝泰國三比二（十五比五、十一比十五、七比十五、……）。

網球女子雙打決賽 南韓勝日本獲金牌

（合衆社曼谷十七日電）今天亞運會網球女子雙打決賽，南韓李德姬、楊正順擊敗日本選手，獲得金牌。

網球　女子雙打決賽：南韓（李德姬、楊正順）勝日本（井代、野村）六比三、六比二。

單車同樂日 廿四日舉行

政府康樂體育事務處、市政局、香港單車聯會、香港道路交通安全會、警察交通部、政府新聞處、民安隊、南華體育會等聯合主辦之單車同樂日，定本月廿四日星期日舉行。

男子籃球漸晉高潮 北韓日本告捷 女子組日本輕取大馬

籃球賽果：男子組複賽：北韓勝泰國一〇八比六六，日本勝菲律賓八五比七一。

選材賽：香港勝巴基斯坦九七比六〇，伊拉克勝馬來西亞九七比八六，科威特勝巴林一〇五比七八，卡塔爾勝沙特阿拉伯……。

女子組：日本勝大馬八五比廿九。

華僑文化

育才雜誌之舊事 櫻庵夫子撰刊詞

吳天放

香港最初之英文中學，曰，皇仁書院，學制分八班，最高爲第一班，最低爲第八班，地址在荷李活道。今已遷往銅鑼灣陸軍球場之旁矣。其附屬學校，曰，育才書社，只有五班，第三班即轉升皇仁書院肄學。當日何櫻庵夫子任漢文總教習，其後辭職自行設館。予適於是時從游，得親夫子所撰之育才雜誌發刊詞，敬錄之：

「風雨橫經之際，登高望人海之滄桑；烟塵四戰之秋，揮毫聽邊城之鼓角。開鐵函心史，鄭所南之血淚悲歌；讀音律五聲，顧亭林之哀絲豪竹。況復少陵作客，爲秋興於夔山；東坡謫居，賦閒愁於嶺海。遙遙異國，蘇武所悲；樂操土音，鍾儀不昧。香港有育才書社者：闢萬間之廣廈，庇寒士之歡顏；擁百萬之書城，擴通人之眼界。諸君子居林多暇，著作等身；歲晚三冬，文史足用。落月馳于千里，神交屢問起居。德星聚于一堂，知己頻相砥礪。此育才雜誌，所由發刊也。獨是發刊之義，厥有數端：一曰正學：禍水滔天，皆人頭畜鳴之異；教孔墜地，半獸蹄鳥跡之場。環顧毋邦，都成魔窟；西夫有貫，吾黨安歸？尋六經四子之源，私淑皆稱弟子；探漢學宋儒之域，中興亦是功臣。庶幾正氣歌一篇，文文山之壯節；滿江紅一曲，岳武穆之忠肝。文字有靈，鼓鑄相應。天以正育物，地以正育才，此其選也。二曰換智：窮山兀坐，四顧天地以無儔；荒野索居，半壁河山之失路。獨學無友，原憲索居；卜商頑勇。適者：汾陽學舍，乘鐘者廿餘人；天蘇嶽麓，執經者千百輩。或一誠往復，韓昌黎論道之書；或五夜過從，王陽明談心之侶。西河弟子，問交子張；東林故人，來遊復社。陳水與荊公冰炭，都是文章；程門爲蜀黨所排，無非道義。交輸智識，陶育英才。如蜂釀花，如蠶蝕葉。是謂成才。三曰感懷：鄭土殊方。同舟僅成陌路；長幼異趣，咫尺有若天涯。或聞聲相思，李白未識荊州之面；或有懷莫白，汪老徒深潭水之情。師說揚鑣，朱陸生異同之點；經生樹幟，鄭戴分詩禮之門。今則經傳遊源，揭明月香江之秀；合流珠海，擷梅山與嶺之英。臨水題詞，河梁握手；登高作賦，宇宙忘形。情以感而斯通，才以多而並育。戀親之義，庶乎近之。四曰遊藝：靈生面壁，愁雲靄霧之中；王粲登樓，細雨斜風之候。或心花夕放，則山嶽移形；或意蕊晨飛，則天地異色。嘔心吐血，雷生有限之精神；踵足並肩，學子無涯之窮苦。是非騷情雅意，玩艸木而愛芳菲；秀氣靈標，麗墨花而擒艷藻。不足以發舒肺都，頤養心房。鐵石之身，冰霜待盡。今則虞初小說，如登傀儡之場；月旦時評，恍照妖魔之鏡。酉陽雜俎，百家常飫饌之珍；玉茗塡詞，一管褒貶筆之調。息游之候，文翰自娛。多藝多才，以生以育。猗歟盛矣！僕也江郎才盡，摯虞入別文章；阮籍途窮，賈島獨吮吟咏。自笑讀書負腹，未能貫字充腸。抗顏而爲人師，疚心而操筆政。乃荷諸君推轂，纔貂貽狗尾之譏；泰然騰子登壇，附驥竊龍頭之號。祝今日千篇琬琰，梨洲撮取國之奇文；願他年萬卷琳琅，船山蓄驚天之偉論。謹書概略，付之梓人。」

「佛」陳聖炎作（本月十八起展出大會堂八樓）

參觀陳聖炎居士佛像書畫展覽記

陳汝文

十二月十八日，余與朋儕往香港大會堂，參觀聖炎兄之佛像書畫展覽，甫抵大會堂，但見老少接踵，摺梯從風，升降機四度人滿，久候始得進焉。乃知丹青國畫，尚多人好，佛像示現，衆所同富也。余與朋儕逐圖欣賞，但見觀者如堵，僅可容立。蓋參觀之人士，愈來愈衆，其熱烈盛況，可以想見矣。甲觀者曰：「莊嚴妙相，佛像傳神」。乙觀者曰：「鳥蟲花卉，活色生香」。丙觀者曰：「其書法凝鍊」。其好評之旨，不一而足。然聖炎兄展出之書畫，無一不精，無一不美。雅意妙響，如聞絲竹並奏；觀其畫，豈不使人嘆爲大雅之作耶？且夫近代以佛像聞世者，如此巨構行個展，實如鳳毛麟角，堪說與佛有緣，眼福不淺。至其感化冥頑，宣揚善道，又不無裨益也。余友黃君，素仰聖炎兄技繪佛像，今在展覽會中購得數幀，勝獲珠寶云。又聞參觀之人士定購者衆，是佛力廣大，感召人心，今得聖炎兄以丹青顯之，可謂至善矣！

畫家伍時彤遷加 林瑞初書贈詩句

名畫家伍時彤，于本月五日，假座大會堂舉行工筆牡丹展覽，三日，參觀者衆。名流選訂，欣賞者數十幅，頗爲一時之盛。目下仍陸續有人登門定購。展覽期間，名書法家林瑞初暨黎葛潮博士，林文桂會長，何兆恩先生，與姜花鑑一座誌賀。伍氏早已獲安擧家移居加拿大手續，于十七日午乘機飛加。林瑞初乃將近作關於專上大學教育問題七言詩一首，以述其觀感，配以七彩華錦裝池，詩曰：「中國政府提倡我語文，……」

尚有文化消息刊在第六張第一頁

華僑教育

葛量洪獎學基金委員會 撥出生活津貼學額 下學期全日生申請

申請表開始發下月十八日截止

（特訊）葛量洪獎學基金委員會現撥出生活津貼額若干個，以供在七八至七九年度下學期攻讀全日制之學生申請。

申請人須修讀下列任何一項之課程：

（一）英文中學課程，

（二）中文中學課程，

（三）一年制或二年制大學預科課程，

（四）香港理工學院或工業專科學校之技術或職業訓練課程，

（五）浸會學院及樹仁學院之文憑課程，

（六）香港大學及中文大學之學士學位課程。

生活津貼之頒發純以經濟狀況爲標準，旨在協助該等經濟狀況本屬良好而原毋須申請葛量洪獎學金之學生，但到學年中期，由於家庭經濟狀況逆轉，而須資助，方可繼續學業。

申請人如已獲其他獎學金或獲得除免息貸款或減免學費以外之其他經濟援助者，在通常情況下，將不獲頒此等生活津貼。

凡申請葛量洪獎學金而未獲准之學生，倘其家庭經濟狀況逆轉時，仍可再行申請。

有關之申請表格現已開始派發。申請人可携同學生證件前往香港德輔道中一四一號國際大廈十樓民政司署信託基金辦事處索取。

填妥之申請表格須連同家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況宣誓書，於下月（七九年一月）十八日或該日前由其校長交回該署，逾期概不受理。（奧）

教育一週

語言與溝通

余望廉

小鳥爲甚麼要叫？蟋蟀爲甚麼要鳴？蜜蜂爲什麼要跳舞？不爲什麼，只爲了要與同類溝通。雄性的小鳥在確立自己的地盤，築好了巢穴後，便不停地鳴叫，一方面要警告其他雄鳥不要入侵它的「領土」，另一方面要告訴雌鳥這裏有個「安樂窩」。蜜蜂在發現了花蜜後，便飛回蜂巢，用跳舞方法來告訴同伴食物的所在，好待一起去採集。

爲了要適應生存，所有生物都發展出一套與同類溝通的系統。用作溝通的媒介，可以是聲音，可以是動作，也可以是氣味。但最有效的溝通系統，要算是語言了。

在廣義上來說，語言並不是人類所特有。蜜蜂就有一套它們自己的「舞步語言」，當一隻蜜蜂在蜂巢方圓一百公尺內發現了花叢，它便飛回蜂巢，用「圓形舞」來告訴其他同伴，它先向左或右轉一個圈，再向相反方向轉一圈，然後不停地重複這個舞步，直至所有同伴都得到這個訊息爲止。若果花叢的所在是離開蜂巢超過一百公尺，發現花叢的蜜蜂，却會用「八字扭腰舞」來告訴同伴花叢的方向。它的同伴會從它所跳八字扭腰舞與垂直線所成的角度，獲知花叢與當時太陽所成的角度，然後跟從這方向去找尋食物。

經過多年訓練的黑猩猩，也可以用圖形卡片或手勢語言，來與人類「交談」。譬如：它會曉得那一個圓形卡片是代表香蕉，那一個方形卡片是代表蘋果，並以適當的卡片向實驗員索取食物。黑猩猩也會用手勢語言，要求實驗員給它香烟。

在狹義上來說，這些動物的語言，與人類的語言，有本質上的差異，在溝通效率上，兩者亦不能相提並論。

在本質上，唯有人類的語言，是經由所有運用這語言的個體同意後，方才生放。蜜蜂的語言，海豚的語言及其他動物的語言，是與生俱來的整套語言系統，早已儲存在遺因子內，不必學習，也不必認可，便可應用與所有同類進行溝通。也唯有人類的語言，除了可以用作表達的工具，還可用作思考的工具。人類可以運用語言來表達與外界接觸而獲得的概念，也可以運用語言的組合來產生新的概念。加上人類語言的「衍生性」，人只要成功地掌握了他的母語，就可以隨時隨地隨心所欲地創用新句，也可以了解無窮無盡的新句。人類的語言可說是最高度發展的了。

動物本身的語言（黑猩猩在實驗室內學會的手語除外，因爲直至目前實驗員仍未能教會一隻黑猩猩將所學得的手語直接教會另一同類。），是與生存的基本條件直接相關的。它的應用，不是爲了找尋食物，就是爲了繁殖或嚇退敵人。這些語言所要表達的，都是單純而直接的。因此，動物同類間的溝通是簡單而直接的了。相反，人類的語言要表達的，却是可以抽離時空，千變萬化的複雜思想。再加上不同的人對一件事物有不同的看法及目的，人類間的溝通就不能如動物那麼明確直接，而往往造成不少誤解，失敗及惡果。

猶太宗教哲學家馬田，撲巴（MARTIN BUBER）在談論人際的隱閡時說，這是由於存在人際間缺乏了「人、我」關係，而只有「物、我」的關係。當一個人要與另一人溝通時，在他心目中他這溝通的對象並不是一個「人」，只是一件「物」——是一件用以達成私心的物體。因此，他所能說的也只有是掩蓋私心，扭曲事實，誘導對方來滿足私念的單語（MONOLOGUE），他們的對話便沒有可以開放自己，融合人我的「相語」（DIALOGUE）。這樣的溝通，「溝」而不「通」是可以想見的了。人類的眞正溝通，不但需要語言，還需要能溝通內心的「相語」。

日前某報報導了三個多月前，香港電台電視部爲了疏製一輯「師道」的「鑠鑠集」，特別邀請一些教育界人士舉行座談會的情形。對當日的討論，主持及製作者說：「與會者和我的意見一致，只是表達出來不同而已。」但與會者却說：「討論結果，彼此都很難接納對方的觀點。」如果這樣便是意見溝通，眞是對人類語言的最大諷刺。

從這篇報導來看，香港電台的「鑠鑠集」打算揭製的「師道」，是要刻意尋找一些教師的惡習，如去小舞廳、賭六合彩，將教師「眞實」的一面報導出來。與會者却懷疑這些惡習，是否是全港教師的普遍現象，並且香港電台既然製作一個「師道」的節目，就要對社會負一個責任。即除了客觀反映現實，還得要鼓吹師道，造成輿論，讓青年人作爲楷模。但製作者却說這是「替教理想」。

問題在那裏？與會者說：「當日製作者似乎只想知道我們接不接納他們的看法。」敏感的記者說：「這個座談會召開之日，「金禧事件」尚未圓滿解決，當時港府是否想藉此節目爲教師塑立一種新形象？」可能給我們提供了導致這次「單語」出現的原因。

人類的溝通，不但需要語言，還需要誠懇與虛心，否則便連禽獸都不如了。

點心集

阿濃

等門（下）

做父母的深夜等兒女回家，很少得到兒女的感激。

他們一則覺得老人家等門是多餘之舉；二則等門造成了對他們的心理壓力，使他們玩得不盡興。

所以當他們深夜回來，老人家忍不住埋怨幾句時，他們往往粗聲大氣回幾句嘴，或者聽若罔聞。做父母的經過一番焦慮，終見孩子平安歸來，已放下心頭大石，兒女不遜的態度，也就不大計較。

這裏向所有懂事的青年提幾點建議：

（一）不要玩得太夜，能早些回家就早些回家。

（二）把自己的去處，包括地址、電話告訴父母，使他們焦急時可以查詢。

（三）比預算的時間遲了回家，盡可能先用電話通知家裏一聲。

（四）回到家裏，如果父母等門未睡，應該表示歉意，對於父母的埋怨，要懂得是一種關切而不是干涉，可千萬別頂嘴呀。

航訊

快得利週四往橫濱

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快得利（FRA TERNITY）號貨輪，自仰光等埠來港，已於昨天抵埗，停泊於B號浮泡上落貨物，並於週四（廿一日）開行，直航橫濱、名古屋、神戶、仰光等口岸。

美上美明由曼谷到

振盛行有限公司代理之美上美（MAH BULAKUL）號貨輪，自曼谷駛來，將於明天（二十日）抵港，停泊B號浮泡起卸貨物，於本週五（廿二日）下午開行，返回曼谷。

龍珠島從澳洲來訂週五抵達 文華將取道蘇彝士前往北非

香島輪船有限公司代理屬下之龍珠島（PEARL ISLAND）號貨櫃輪，由澳洲各埠來港途中，將於本週五（廿二）抵達，寄碇葵涌貨櫃碼頭裝卸設備，並於翌日（廿三）離港，直航比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理文華（MAN WAH）號貨輪，由台灣各埠來港途中，訂於本週六（廿三）抵埗，停泊於A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿四）開航，直駛察德港，亞歷山大港，勒德基亞，班加西、比那斯，的黎波里，比魯特，依斯坦堡，蘇彝士港等。

美甘輪直放星洲

（本報訊）中央航業有限公司代理之美甘（PALM）號貨輪，自基隆駛來，已於昨日（十八）下午抵港，停泊B號浮泡起落貨物，訂於今日（十九）下午五時開行，直航星加坡各埠。

沙保地由印尼到

亞利來（香港）輪船有限公司代理之沙保地（SAPUDI）號貨輪，自印尼來港，訂今日（十九）抵埗，停泊B號浮泡上落貨物，訂於週四（廿一）離港，直往耶加達、三寶瓏、泗水等埠。

東方大使週內訪澳洲

太古輪船有限公司旗下之東方大使（ORENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，自澳洲各口岸駛來，訂明天（二十）到埗，碇泊於現代橋設卸貨物，訂翌日（廿一）開行，直航雪梨、墨爾砵、比利斯本等埠。

溫寶隆總統週四到

美國總統輪船公司屬下之溫寶隆總統（PRES. VAN BUREN）號貨櫃輪，自美國各口岸駛來，訂於本週四（廿一日）抵港，寄碇葵涌四號碼頭裝卸貨物，訂於翌日（廿二）離港，直駛羅省、三藩市、屋倫等埠。

長勝號泊葵涌裝卸畢即開行返美加

（本報訊）利達航運有限公司代理之長勝（EVER VICTORY）號貨櫃輪，由美國各埠來港，訂於今日（十九）上午抵達，停泊國際貨櫃碼頭上落貨物，並於即日（十九）開行，直航紐約、紐域、波的摩、查理士頓、費城、沙灣拿、波士頓、多倫多及溯地可等埠。

美鶴訂星期五抵達

（本報訊）美國輪船公司旗下之美鶴（MOHAWK）號貨輪，由新加坡曼谷等埠來港，訂翌日（廿三）起程，前赴星加坡、曼谷各埠。

紐西蘭航提供電腦訂位服務

（本報訊）紐西蘭航空公司與AVIS出租汽車公司於最近達成一項協議，乘客可經由紐航電腦訂位系統向兩間公司訂位。

AVIS地區市場經理佐治法維高為慶祝施行此項新設之直接聯察服務，於最近到訪香港時將一個紀念盾贈給紐航亞洲區東方經理屈達遜。

圖：AVIS地區市場經理佐治法維高（左）在AVIS公司機場總監馮尤淑娟（右）陪同下，假座紐西蘭航空公司香港辦事處將一個紀念盾贈給紐航亞洲區東方經理屈達遜（中）。

萬力美國來下週始到 發利怡美利將赴橫濱

（本報訊）百保利輪船公司旗下之萬力（MENELAUS）號貨輪，由美國東岸各埠來港途中，將於本月廿五日抵埗，碇泊葵涌四號橋起落貨物，於翌日（廿六）離港往巴拿馬，美國東岸及加拿大、多倫多、溯地可各埠。

福來輪船公司代理之發利怡美利（FERNANDOEVERETT）號貨輪，自新加坡駛來，訂本週四（廿一）抵港，停泊A號浮泡起落貨物，並於翌日（廿二）起程前往橫濱。

英航加班服務接載留英學生返港渡假 志願服務人員沿途照料

（本報訊）今年，從英國港留學生多達二千人，創下留英學生回港渡假的紀錄，該批負笈英倫的莘莘學子，將於最近一兩星期內紛紛回港，與家人同渡聖誕。英航在他們長途的旅程中，肩負「監護人」的重任，由倫敦至香港，負責照顧學生們的一切；因此，除了該公司的空中服務人員之外，更派出志願服務人員，加強沿途服務。

同時，英航除原有十八班747及兩班VC10客機，更特別增闢三班747班機由倫敦飛港，俾留英學生盡快與家人團聚，歡渡聖誕。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
加美利亞	CAMELIA	新加坡	十九	新興
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國	十九	海運
銀福	SILVER FJORD	台灣	十九	勝利
長勝	EVER VICTORY	美國	十九	利達
海和	HERO	印尼	十九	聯航
東方企業	ORT.ENTERPRISE	高雄	十九	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	十九	馬士基
遠洋	OCEAN REACH	日本	十九	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	十九	新興
奧士靈	AUSTRALIND	基隆	十九	渣華
美甘	PALM	基隆	十九	中央
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	十九	嘉聯
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	新加坡	十九	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	十九	港興
阿法達	AHMAD AL FATEH	台灣	十九	怡和
永和	EVER HARMONY	新加坡	十九	大三
貝迪路	BELDERO	高雄	十九	仕嘉
大高	TAIKO	日本	十九	百保利
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	十九	川崎
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	十九	海聯
披葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	拿可嘉	十九	華林
文度莎	MENDOZA	南非	二十	太古
海安	HOI ON	廣州	二十	東安
士邦加	SIBONGA	曼谷	二十	百保利
金阿拉伯	GOLDEN ARABIA	台灣	二十	嘉聯
榮富	GREEN FORTUNE	美國	二十	利達
利邦力加	NIPPONICA	澳洲	二十	天祥
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	二十	海聯
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	二十	港郵
三恩	SAM EUN	釜山	二十	海馬
聖城	SAINT UNZEN	日本	二十	協成
依利三	ELLE 3	日本	二十	大源
遮打	UNION JEDDAH	台灣	二十	佳航
斯哥貝	REGENT SCORPIO	日本	二十	天祥
乏加哥利	LANKA KALYANI	日本	二十	東亞
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	二十	捷成
太安	TAI ON	沙巴	二十	東安
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	二十	福來
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿一	振盛行
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	廿一	馬士基
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	廿一	新興
發利怡美利	FERNANDOELERRTT	新加坡	廿一	福來
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	廿一	香島
沙連斯基	SHADRINSK	拿可嘉	廿一	華林
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	廿一	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿一	順昌
翠湖	TSU	新加坡	廿一	百保利
天保	TEMPO	基隆	廿一	川崎
長春	EVER SPRING	新加坡	廿一	利達
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿一	中央
美中美	CHITTIN TANTHUWAMIT	曼谷	廿一	振盛行
蒙卡斯達嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	廿一	摩拿
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿一	邊行
海恩	IBN HAYYAN	高雄	廿一	怡和
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	廿一	總統
江發	GARA CAREER	歐洲	廿二	泛洋
百拿鷹	PALAWAN	馬尼拉	廿二	大工
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	廿二	大三
長仁	EVER HUMANITY	新加坡	廿二	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	廿二	東洋
協成丸	KYOSEI MARU	新加坡	廿二	達高
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿二	寶隆
柯來茲	AL RAZIG	日本	廿二	怡和
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿二	森那美
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿二	港島
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿三	海豐
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿三	邊行
文華	MAN WAH	台灣	廿三	東方
新櫻丸	SHINSAKRA MARU	日本	廿三	大三
東方學者	ORT.RESEARCHER	歐洲	廿三	港郵
雄鋒	BRAVE PIONEER	新加坡	廿三	大三
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	廿三	港郵
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	廿三	港郵
利來菲芝	NL.FIJI	基隆	廿三	渣華
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海陸
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	廿三	捷成
雅風	AZALEA BREEZE	日本	廿三	中太
東一	DONG 2	釜山	廿三	東宇
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	日本	廿三	海運
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿三	港興
湖北	HUPEH	新西蘭	廿四	太古
亞平寧丸	APENNINES MARU	新加坡	廿四	大三
利來拿素	NL.NASSAU	基隆	廿四	渣華
百勒諾夫	KAPITAN BAKANOV	東京	廿四	華林
博多丸	HAKATA	基隆	廿四	日郵
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	廿四	美邦
法來高	FRIGO ANTARTICO	基隆	廿四	太古
	BELL RYON	日本	廿五	泛洋
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	廿五	東洋
	KHUD.ROMAS	東京	廿五	華林
海豐	OCEAN HARVEST	日本	廿五	大三
聖寶島	SHARP ISLAND	高雄	廿五	香島
列寧格勒	LENINGRAD	歐洲	廿五	天祥
新依力	ZIM EILAT	美國	廿五	新興
特朗紀地	TRONGATE	高雄	廿六	太平
利康	NIHON	日本	廿六	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿六	太古
萬力	MENELAUS	新加坡	廿六	百保利
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	廿六	日郵
非洲之星	AFRICAN STARS	基隆	廿六	新興
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿六	協成
金溪	GOLD STREAM	南非	廿六	新興
力興頓	SEATRAIN LEXINGTON	美國	廿六	天祥
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	廿六	海聯
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿七	馬士基
愛達	ALFARAJ	台灣	廿七	東灣
海德	INDIAN GOODWILL	台灣	廿七	海運
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿七	東洋
安渡	ENDURANCE	關島	廿七	中太
柯利菲士	IBN AL NAFEES	台灣	廿七	怡和
運渡山	MONTE RINDO	日本	廿七	大三
山雅士	SANVASS	日本	廿七	大源
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿七	新興
魔凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	廿七	大三
翡翠	EMERALD	日本	廿七	東方
江成	IONIAN CAREER	中國	廿七	泛洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿八	馬士基
安榮	TRADO	新加坡	廿八	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	廿八	新興
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿八	天祥
觀韻碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	廿八	森那美
東城	KOTA TIMUR	華北	廿八	太平
古力加	KUZNICA	日本	廿八	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿八	川崎
箱根	HAKONE	日本	廿八	寶隆

今日空郵（星期二） 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼 正午十二時
非律賓巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賀比亞 下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞典、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、賀比亞 下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞 下午四時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、斐濟、紐西蘭、沖繩 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長勝	EVER VICTORY	紐約	十九	利達
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	十九	捷成
利加蘭州	S.OF NAGALAND	加州西北太平洋	十九	東亞
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約	二十	海運
士邦加	SIBONGA	加州	二十	百保利
榮富	GREEN FORTUNE	加勒比海	二十	利達
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國西岸	廿一	捷成
長春	EVER SPRING	加州	廿一	利達
天保	TEMPO	美國西岸	廿一	川崎
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥港	廿一	總統
翠湖	TSU	紐約美國東岸	廿二	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州紐約	廿三	港郵
百拿鷹	PALAWAN	沙灣拿紐約	廿三	大工
交易	SL.EXCHANGE	美國西岸	廿四	海陸
	KHUD.ROMAS	加州西北太平洋	廿五	華林
利來拿素	NL.NASSAU	南美	廿五	渣華
福他比利	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
法來高	FRIGO ANTARTICO	南美	廿五	太古
力興頓	SEATRAIN LEXINGTON	美國西岸	廿六	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿七	新興
萬力	MENELAUS	紐約美國東岸	廿七	百保利
多明	MING WINTER	美國東岸	廿七	泰明
海德	INDIAN GOODWILL	加勒比海	廿八	海運
長航	EVER VOYAGER	紐約	廿九	利達
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	三十	太平
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
依士達路	S.D.ESTERO	南美洲	卅一	太古
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	加州紐約	卅一	港郵
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	加勒比海	卅一	吳何
歐洲綫				
巴得路	BALDERO	歐洲	十九	仕嘉
披葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	十九	華林
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	廿一	摩拿
沙連斯基	S HADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	廿二	華林
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿三	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿四	捷成
文華	MAN WAH	地中海	廿四	東方
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿五	日郵
利康	NIPON	歐洲	廿六	寶隆
特朗紀地	TRONGATE	歐洲	廿六	太平
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	地中海	廿六	香島
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲英國	廿八	華林
魔凡那丸	SAVANNAH MARU	地中海	廿八	大三
古力加	KUZNICA	歐洲	三十	天祥
澳洲綫				
加美利亞	CAMELIA	澳洲	十九	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	二十	港郵
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿一	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿三	香島
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗斯曼特爾	廿三	森那美
百勒諾夫	KAPITAN BAKANOV	澳洲	廿四	華林
新依力	ZIM EILAT	澳洲	廿六	新興
印巴中東綫				
奧士靈	AUSTRALIND	波斯灣	二十	渣華
大高	TAIKO	波斯灣	二十	百保利
快得利	FRATERNITY	仰光	廿一	新興
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	廿一	摩拿
蘭加哥利	LANKA KALYANI	科倫坡	廿一	東亞
海恩	IBN HAYYAN	紅海	廿二	怡和
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	廿二	香島
澳洲	STRIDER AUSTRALLA	依力	廿二	新興
福星	STAR FORTUNE	吉大港	廿三	怡和
麥蓮	SL.MCLEAN	庇打達曼	廿四	海陸
聖寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	廿六	香島
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	廿六	大三
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿八	東灣
魔凡那丸	SAVANNAH MARU	雅典	廿八	大三
柯利菲士	IBN AL NAFEES	波斯灣	廿八	怡和
美利維京	MERRY VIKING	遮打	廿八	摩拿
長仁	EVER HUMANITY	遮打	廿八	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	廿九	新興
嘉明	CHAR MING	紅海	廿九	嘉聯
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	廿九	太平
箱根	HAKONE	遮打亞美巴	廿九	寶隆
東南亞綫				
高山	AOSAKH	亞庇斗湖	十九	大熙
美甘	PALM	新加坡	十九	中央
遠洋	OCEAN REACH	新加坡巴生	二十	天祥
平安	PING ON	納閩古晉	廿一	東安
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	廿一	海聯
斯哥貝	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	廿一	天祥
聖城	SAINT UNZEN	新加坡庇能	廿一	協成
美榮	AM.VENTURE	馬尼拉	廿一	美輪
海安	HOI ON	山打根汶萊	廿一	東安
海和	HERO	椰加達泗水	廿二	聯航
三恩	SAM EUN	新加坡印尼	廿二	海馬
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿二	中央
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	廿二	美輪
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	廿二	海馬
沙保地	SAPUDI	印尼	廿二	亞利來
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿三	振盛行
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿三	海運
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿三	邊行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿三	順昌
雅風	AZALEA BREEZE	椰加達泗水	廿四	中海
太安	TAI ON	亞庇	廿五	東安
東一	DONG IL	雅加達泗水	廿五	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿五	海陸
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿六	港興
	BELL RYON	馬尼拉	廿六	泛洋
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	廿七	海聯
美中美	CHITTIN TAN THUWANIT	曼谷	廿七	振盛行
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	廿七	協成
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	廿七	東方
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿七	東洋
雅多美	ARTHEMIS	曼谷	廿七	永泰
第17金星丸	KINSEI MARU 17	新加坡巴生	廿七	天祥
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	廿八	大源
運度山	MONTE RINDO	新加坡	廿八	大三
明嘉六號	NO.6 BINEKA	雅加達泗水	廿八	明尼加
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	曼谷新加坡	廿九	馬士基
台灣・日本 釜山綫				
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	廿一	新興
快得利	ERATENITY	日本	廿一	新興
文度莎	MENDOZA	日本	廿一	太古
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿二	福來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿三	海豐
江發	KARA CAERER	上海	廿三	泛洋
美麗星	MARY STAR	釜山	廿四	新興
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
華利雅士	FAMILY ACE	日本	廿五	東洋
列寧格勒	LENINGRAD	日本	廿六	天祥
翡翠	EMERALD	日本	廿七	東方
非洲綫				
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	二十	川崎
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉高士亞巴巴	二十	嘉聯
赫臣丸	HUDSON MARU	東非	廿三	大三
柯來茲	AL RAZIG	南非	廿三	怡和
利來菲芝	NL.FIJI	東非	廿四	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	東非	廿四	大三
法來高	FRIGO ANTARTICO	德班	廿五	太古
利來拿素	NL.NASSAU	南非	廿五	渣華
江成	IONIAN GAREER	西非	廿七	泛洋
非洲之星	AFRICAN STARS	西非	廿八	新興

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "SAINT UNZEN" 聖城輪
十二月廿日由日本抵港
十二月廿一日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹一〇一室 電話：5-249429 5-250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特
比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大進貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsara	20/12	20/12	21/12
Andros	30/12	30/12	31/12

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

N.Y.K.LINE
全新貨箱服務
兼收冷藏貨
14天直達：遮打(JEDDAH)
河內丸 元月三日截貨 五日開行
KAWACHI MARU
總代理：
日本郵船（香港有限公司）
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
AMPARO
一月卅日抵港 二月一日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
元月十七日抵港 十八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號
先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到） （開）
新菲島怡美利 十二月廿七日 十二月廿八日
JOHNEVERETT
大韓怡美利 元月三日 元月五日
HUGHEVERETT
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
★發利怡美利 十二月廿一日 十二月廿二日
FERNANDOEVERETT ★祗往橫濱
利民怡美利 元月三日 元月四日
RAMONEVERETT
往：星加坡、椰加達、泗水。
百利怡美利 十二月廿九日 十二月卅一日
PATEVERETT
遂利怡美利 元月廿六日 元月廿七日
MAKEVERETT

瑞典尊臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿、巴連。
截貨 抵港 開行
A. VESSELL 8/2 9/2 10/2
收貨站：香港北角聯益倉及觀塘聯益倉

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十二月十九日到港 廿一日開行
快得利 M/S FRATERNITY 往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。 12月十九日到港 廿二日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十二月廿二日抵港 廿四日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 元月一日抵港 三日開行
新興行船務有限公司啓
德成街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-257111（十綫）210271（六綫）

華僑晚報 分類廣告 每天二元
費廉效大 上期繳費 不折不扣

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311
CN CO.

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（麥德雷特經墨爾砵）	集運截貨	普運截貨	開行
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	12月19日	12月20日	12月23日
亞洲明珠 ASIAN PEARL	12月23日	12月24日	12月27日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	12月26日	12月27日	12月30日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航綫 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列揭頓。
收貨站：海運櫃及青衣彩虹德記
MELITON LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND. WELLINGTON & LYTTELTON. 12月21日截貨 12月24日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON 元月9日截貨 元月12日開行
廣西 KWANGSI LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 元月26日截貨 元月29日開行
新畿內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH JAYAPURA, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, NOUMEA, PAPEETE PAGO PAGO, APIA & TARAWA 元月18日截貨 元月19日開行
鄱陽 POYANG WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 2月17日截貨 2月18日開行

Japan Line 日本海運
委內瑞拉 加勒比海航綫
M·S· JAPAN CANELA
日本芷莉快輪
壹月六日落貨 七日開行
直航：巴拿馬COLON(FREE ZONE)
CRISTOBAL. LA GUAIRA
CURACAO ARUBA, PUNTARENAS
GUATEMALA MANZANILLO
SANTO DOMINGO ACAJUTLA
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL.12-400387
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091-8 (8 LINES)

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫
M·S· KARA CAREER 江發快輪
一月八日落貨 一月九日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
Also Accepting Cargo
Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam,
Helsinki Bremen Oslo, Gothenburg, Aarhus Bergen
總代理 接儎處 運費特廉
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴斯打爾古街95號

THORESEN & CO. LTD
香港—日本航線
夏美蓮
"HERMELIN"
元月二十日抵港
元月廿一日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：
多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

體育

昨花墟甲組足球聯賽
1—1東方迫和元朗
李龍國首開紀錄奧拉利還以顏色

甲組足球聯賽東方對元朗，昨午在花墟球場舉行，臨場觀衆二千五百六十六人，票房收入一萬二千八百卅元。結果東方以一比一迫和元朗。序幕戰預備組聯賽，元朗以一比〇勝東方。

昨甲組之戰，因爲兩隊均需搶分護級，故此都以全力應戰，但可惜雙方均演不出水準，以致過程平淡。元朗上半場演出較爲稍好，以一球領先，但下半場東方大舉反攻，元朗處於捱打，卒被迫和，只得一分，已非常够運。反觀東方之演出，亦大同小異，只得下半場踢來較爲見好，但在膠着性之形勢下，亦只能扳回一球，可以想像東方之攻力仍不濟。

開波後元朗稍爲佔得優勢，十七分葉華偉傳中，奧拉利頂後給胡錦良近門失機。廿分，何國良妙傳李龍國近門抽射破網，一比〇元朗首開紀錄。廿九分陳還球入替龍志成。卅八分馬天雄故意侵犯徐國安，被球證黃牌警告。四十二分，楊楚森入替胡錦良。上半場元朗〇比一球領先。

易地再戰，東方夏理臣入替何新華，元朗原陣應戰。下半場東方全力反撲，佔盡優勢，賤有元朗猛攻。十八分，元朗佈越位陷阱，自食苦果，楊楚森個前截得單刀抽射，馬必雄攔出不遠，奧拉利射入，一比一東方扳成平手。廿一分楊楚森傳中，夏理臣接應勁射中楣彈出界外。廿八分，洪偉平入替何國良。卅四分李龍國得機近門抽射，被何容興飛身撲出界解圍。直至完場雙方均無力取勝，卒以一比一和成平手。

兩隊陣容如下：

東方

何容興

張國強　梁兆華　麥非利　趙小文

葉華偉　徐國安　何新華

胡錦良　奧拉利　高洛尼

林春樹

元朗

余森　馬天雄　龍志成　曾錫昌

游煜華　梁順昌　吳汝賢

何國良　梁振發　李龍國

甲組足球聯賽獨幕劇
海蜂今鬥卜公
三時半九龍警察球場上演

甲組足球聯賽海蜂對卜公今日下午三時卅分在花墟交鋒。序幕戰雙方預備組於一時卅分先打頭陣，門票一律五元。

論在聯賽的戰績海蜂比卜公好得多，但是卜公現在銳意圖強，他們定必要在同級隊伍中，傾力爭取成績，始能維持甲組地位。今對海蜂，卜公絕不容吃敗仗，寸土必爭，彼等定搏盡可以斷言，海蜂雖然演出不俗，但實力上強不了卜公幾多，要有水準演出才能夠取勝，因此，今仗定有惡鬥，海蜂欲擊敗卜公，要付出很大氣力代價，卜公後防有李庭，馬文拿，未容易有得分機會。海蜂攻守較平均可被睇高半線，雙方可能陣容如下：

（海蜂）

孔德懿

郭兆明　黎俊忠　文錦棠　蔡滿祥

陳鴻平　胡耀明　胡順華

張錦全　托登夫　施維山

（卜公）

李庭

陳家富　馬文拿　呂勝如　吳錦權

鄧沛強　黎余　區富強

鄧劍棟　單偉根　馮志成

足總執委今開會議

足球總會執行委員會定於今日下午六時召開執委月會，到時主題將是商討賀歲波事宜，足總現屬意瑞典隊來賽。

工商盃排球比賽戰果

港九排聯市政局合辦工商盃排球賽各場比賽結果：（男少決）張振興勝陳樹渠二比〇，新秀勝炮灰二比一，荃智勝環航二比〇，張振興勝環航二比〇，張振興勝荃智二比〇。（女少決）洪韻勝五青二比一，新法紅勝陳樹渠二比〇，寧波勝新法白二比〇，新法紅勝雪星二比〇，五青勝新法白二比一，寧波勝陳樹渠二比〇。

澳洲女籃球隊今晚挑戰港聯

澳洲南威爾斯女子籃球隊在港兩戰輕勝，對青年會之役更大發雌威猛勝，今晚移師香港修頓球場出戰港聯隊，九時開波，序幕戰七時（乙女）環球對星島，八時（女B）大同對協力，門券五元，學生三元，請澳洲駐港商務專員親臨主持開球禮。

客軍實力確強，比香港高兩皮，當然沒有爭持餘地，港聯今晚集合精英，希望抱住學習精神作戰，勝負乃屬其次，當然客軍在臨別會中，傾力得一次大捷乃意料中事，港聯各將只須盡力，便屬成功了。雙方陣容：

澳洲隊：領隊班威、教練昭華曲，隊長美安，隊員安布里、美湘、嘉倫、姬莉、史蒂士、美斯、朗達、瑪莉、杜頓、雲娣、馬蓮娜。

（港聯隊）領隊錢萬里，教練朱春生，管理吳啓華、軍醫梁仲偉，隊長馮麗清，隊員：林桂蘭、張美娣、黃婉蘭、陳香婷、唐麗玲、謝婉華、周麗薙、張優珍、陳少芬、黃小萍、何婉戀。

女子田徑運會及訓練班
今在新聞處舉行招待會

爲推動本港女子田徑運動，香港業餘田徑總會與政府康樂體育事務處，決定於明年初聯合舉辦一項女子田徑訓練計劃，並在該項計劃完成後，舉行一個女子田徑運動會，以供訓練班之運動員參加。

該項訓練計劃，將於二月至三月期間，分在港九新界五個地區內進行，預料屆時接受訓練之女子，將達一千五百名。

據知：爲使各界人士對該項計劃有更深入之了解，上述三機構已定於今（十九）日下午三時正，在香港拱北行政府新聞處六樓，舉行一個記者招待會，詳細披露該項計劃之內容，歡迎到場參加云。

女子游泳拯溺班結業
岑才生許周美閨主禮

（特訊）香港拯溺總會女子部於每年夏季爲配合香港拯溺總會之水上安全運動，均舉辦婦孺康樂活動，項目計有獨木舟訓練班、少女泳訓班、拯溺班等，在此等訓練班專爲婦女而設及免費教授，在夏季期間，爲方便各行各業的婦女們均可參與，所以該女子部已先後爲策劃此等活動而開會數次，最後決定分別在不同時間地點舉行。

今年該女子部主席許周美閨於夏季期間卒先領導創辦一班婦女泳訓班，該訓練班專招收四十歲以上的婦女而設，報名人數限額一百名。但報名人數超逾三百之多，用抽籤方法決定，對落選者，該會頗感遺憾。

許主席有見及此，並認爲凡舉辦訓練班理應照顧到成年婦女等。事實上有好些婦女均對各項訓練班感興趣，而她們裹足不前往參加，乃因爲感到自己比其它婦女年長而恐氣力不繼，所以一旦發現舉辦成年人婦女泳訓班者，即踴躍參加。

今年女子部已先後舉辦三班婦女泳訓班，而每次均額滿，此足可證明舉辦成年人婦女泳訓在是成功的，因爲有好些家庭主婦及工餘婦女均認爲此訓練班有益身心，而同時學識游泳，亦可班夏季期間與其他泳客一樣，享受柔柔綠水之樂。

昨日該會女子部舉行盛大學員結業頒獎典禮，並敦請市政局議員岑才生主持頒發學員證書，到場祝賀嘉賓計有：拯溺總會會長趙不弱博士，副會長梁中力，女子部主席許周美閨、伍穎金、拯溺總監郭漢銘及女子部委員雷秀芳、郭朗苗、李麗萍、梁箕裳、羅慧芝、李少蘭、姜雪英、周國萍、陳美華、李秀英等，而到場領證書學員計有：

少女習泳班：

鄭鳳文　盧麗霞　葉小寶　甄文儀　蘇艷文
韓潔湘　梁瑞華　馮悅嫦　廖綺霞　李麗珍
李嘉榮　傅秀蘭　麥蓮平　陳雪明　文錦燕
容寶珠　李淑愛　馮卓英　傅秀玲　姜雪影
林春麗　李嘉儀　馮淑英　區順玉　陳燕萍
劉嘉麗　伍燕菁　劉嘉娣　關小濱　趙小戀

婦女泳訓班（第二期）：

張燕貞　楊寶瑞　王雅民　蔡惠蓮　熊娜恩
鄭燕貞　麥秀霞　楊致芳　吳羲瑛　黃碧珍
梁麗芳　岑詠芬　余瑞珍　丁倩儀　梁灼華
陳瑞銘

婦女泳訓班（第三期）：

王婉珍　馮金陵　張愛珍　熊娜恩　陸美蓮
毛雲仙　賴安琪　張慕貞　馮娡妹　王雅民
黃杏園　李婉玲　楊劍玲　陳碧茜　郭海倫

中年婦女泳訓班：

陳英　麥秀霞　梁潔貞　陳燕清　余瑞珍
楊瓊芳　麥麗娥

銅章：

梁少儀　伍蘭芬　黃杏蓮　何惠玲　何惠珍
譚瑞娟　凌美鈞　邵志嘉　姚鳳葵　區錦燕
譚寶珍　朱貞琪　黃婁美　伍倩儀　曾惠寶
徐敏儀　蘇綺華　麥麗霞　黃佩娟　余惠清
萬惠芬　麥美鳳　羅燕霞　周綾玲　廖寶泰
郭麗珍　吳雪菲　麥淑玲　盧詠詩　袁銘貞
陳文芳　盧瑋琦　楊美仙

磁章：

梁少儀　伍蘭芬　黃杏蓮　何惠玲　何惠珍
譚瑞娟　凌美鈞　邵志嘉　姚鳳葵　區錦燕
譚寶珍　朱秀梅　曾小儀　曾小賢　李順儀
湯金玉　陳潔貞　曾惠寶　徐敏儀　蔡綺華
美帶彩　鄭美瓊　麥麗霞　黃佩娟　萬惠芬
麥美鳳　周綾玲　楊美仙　廖寶泰　吳雪菲
盧詠詩　袁銘貞　任倩儀　黃美環

優異章：

彭少娟　馮倩影　黃雲珍　朱秀梅　黃雪玲
曾小儀　曾小賢　李順儀　馮金玉　朱淑娥

許周美閨主席及岑才生議員，均分別致詞勉勵各結業學員，並致謝各義務教練撥出她們的寶貴時間，教授各訓練班，她們的服務精神，實是不且是一個好榜樣，也是這羣社會的模範。

許周美閨主席演詞略謂：

「香港拯溺總會女子部得華僑日報的大力支持，特別在這短短的幾年間，舉辦不少婦孺訓練班，例如游泳訓練班，拯溺班，獨木舟班等，使到不少少女能夠在炎熱的夏天裏能學到一技傍身，亦同時可享受到碧波綠水之樂。

本年度女子部亦同時關照比較年長的婦女，因爲在過去，其它社團只舉辦少女的康樂活動，而缺乏照顧比較年長的婦女，所以我本人覺得對成年的婦女不公平，因此我今年大力推動舉辦成年婦女游泳班，使到她們在工餘的時候，亦可以參加有益身心的康樂活動。

今年本女子部亦先後舉辦一班少女泳訓班，三班成年婦女泳訓班，另外三班拯溺班，每一期報名人數都十分踴躍。

來年我們一定會擴展業務，例如舉辦更多類似的康樂活動。

現在我謹代表本女子部多謝各位嘉賓教練抽出但地寶貴時間，教授拯溺及游泳技術，同時多謝華僑日報多年來的大力支持。」

岑才生議員演詞大意：

「剛才大家都清楚聽到許主席詳盡報告，而事實上，香港拯溺總會女子部在芸芸婦女團體之中推動水上安全運動是最出色的一環。每逢香港拯溺總會女子部舉辦之訓練班，均得到各方面的熱烈反應，而參加人數比其它團體更爲踴躍。此點許主席及女子部各位委員是值得驕傲的。

華僑日報是一份大衆的報章，對於社區康樂活動亦甚爲關注，我相信來年華僑日報亦都同樣支持女子部所舉辦之康樂活動。」

拯總女子部游泳及拯溺訓練班昨舉行授憑禮，恭請岑才生議員主持，（上）岑才生議員頒發結業證書與學員代表。（下）岑議員頒獎狀與教練羅慧芝，中爲主席許周美閨，左爲副主席伍穎金女。

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號 鴻德大廈三樓203室 電話：5-458384 5-452370

日航假期 南北九州豪華團 HK$3,180
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、櫻島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。 12月10,24,31日 1979年1月14,26 2月11,25 3月11,25

台灣阿里山 9天豪華團 $1780 逢星期六出發
7天豪華團 $1580 逢星期六、日、一出發
請搭乘、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受，歡迎持証參加

馬星泰聖陶沙 清邁 12天豪華團 $3,390
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。 11月19 12月15,22,24
7天馬星聖陶沙 $2,650 逢星期日出發

曼谷古城芭堤雅 六天$1590 七天$1650 逢星期六、日出發
春節加班 1月26,27,28,29,30
黃金假期 泰航、華航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas 7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機 非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤
11月9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27,30

美加西岸 15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
15天探親團 $5290 21/12/78、27/1/79、2/2/79、24/3/79
日航特選，超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
泰國（持CI者代辦簽証）
六天$1620 12月23,24,25,1月27,28,29
菲律賓（持CI者免帶美金）
六天$1290 1月24,25,30 七天$1350 1月25,26,27,29
韓國四天$1690 12月22,23,30,1月26,27,28
日本本洲七天$3150 12月23,24,25,1月26,27,28,29
北海道賞雪七天$3090 12月22,23,24,25,1月26,27,28,29
馬星泰十二天$3250 12月22,23,24,1月25,26,27,28,29
香港皇后大道中興瑋大廈1006室

聯大 旅遊企業有限公司 5-224865 5-220627
三週年酬賓（日本、曼谷、菲律賓）
西北航北海道七天 $2990 遍遊：東京、松島、札幌、日光國立公園。
日航本州七天 $2980 遍遊：大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根。
泰航曼谷六天 $1480 七天 $1530 遍遊：玫瑰花園、水上市場、鱷魚潭、芭堤雅。
菲航菲律賓六天 $1090 遍遊：蜂島、百勝灘、碧瑤。
大韓航空日韓八天 $3130
＊送100元特級優待券＊
香港中環德輔道中萬宜大廈627室

萬事得旅遊公司 WORLDCARD INTERNATION 5-777268 5-777628 5-258202-9
台灣 阿里山、芝麻城 逢星期六、日出發 七天豪華團$1590 九天豪華團$1790
菲律賓 碧瑤、蜂島、艾爾迪 六天$1190 七天$1350 每星期共三團
農曆新年加班 1月25,26,27,28,29,30,31
聖誕節加班（將滿） 辦工時間9AM-8PM（假日11AM-6PM）
曼谷 芭堤雅 六天$1590 七天$1650 逢星期二五六
馬星泰 星馬七天團$2650 八天團$2690 星馬泰九天團$2690 十二天團$3250
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室 香港中環康樂大廈2714-2719室(假日照常)

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
特約代理：菲律賓 7天豪華貴賓團 $1350 $1250
12月3,6,9,12,15,18,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30 1月2,5,8,11,14,17,20,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31
曼谷芭堤雅 7天豪華遊覽團 $1700 $1620 逢星期六乘泰航出發 聖誕團：12月23日 春節團：1月28日
泰星馬特選9天 $2690 $2590
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
聖誕節韓國龍平賞雪團
四天豪華遊 $1,690 12月23日出發
五天豪華團 $1,890 12月24日出發
菲律賓七天豪華團 $1,350
泰國七天豪華團 $1,650
韓日八天豪華團 $3,080
美加十五天探親團 $5,290
九龍彌敦道81號喜利大廈十樓

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團 $1630
採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷
Sawadee Bangkok
逢星期五、六依期出發 CI簽証 $120
縮短路程，較一般航機節省約一小時
請向各大代理旅行社查詢

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
與中華航空公司合辦
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950 12月1,8,24,26,1月2,6,27,28,29,30
星馬泰十二天$2850 12月23,24,1月26,27,28,29,
馬星泰（清邁）12天$3,390 10天$3,090 逢星期日
馬星 7天$2,650
菲律賓 7天$1,350（免帶美金）
台灣 9天$1880 12月23,25,1月27,28
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環廖創興銀行大廈1701室 九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

南華（快捷）5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222
韓國四天$1690 12月7,14,22,23,28
韓日八天$3550 逢週四出發
日韓八天$3250 逢週六出發
日本本州六天$2890 逢週六出發
日本北海道七天$3290 12月6,20日
曼谷芭堤雅五天$1560 逢週四、五出發
泰馬星十二天$3290 逢週五出發
菲律賓六天$1299七天$1350逢週六出發
中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓 尖沙咀北京道環球商業大廈605室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
經售各大航空公司機票 舉辦各地豪華旅行團
聖誕假期曼谷芭堤雅七天豪華團$1650 十二月23,24,25日 名額有限，報名從速
台灣豪華團七天/九天 $1590 $1790
菲律賓七天特級/豪華 $1350 $1150
泰星馬十一天貴賓$3150
日本南北九州七天豪華$3180
日本本州七天豪華$3090
日韓本州八天豪華$3250
北海道海陸空七天豪華$3300
歐洲假日超值團 $5950
香港德己立街17-19號德和大廈4字全層 吳冠章主理(ALAN NG)

安輝 3-665623 3-691652
台灣溪頭團九天$1750 逢星期六
曼谷芭堤雅六天$1630 逢星期五、六
韓國板門店四天$1690 逢星期六
日本本洲遊七天$3150
馬星泰聯遊十一天$3290
菲律賓貴賓團七天$1350 飛機來回碧瑤
★贈送法國旅行電筒，照亮您的前途！★
中華函授學校 全球同學總會 香港校友會 暨本社聯合舉辦：
菲律賓新春旅行團七天$1330
暢遊百勝灘、蜂島碧瑤 1月29日（初二）乘707客機出發
九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室（佐敦道口妙麗中心樓上）

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
菲律賓聖誕、農曆新年特別加班豪華團 $1350
馬星泰十二天$3250
馬星八天$2650
曼谷五天$1590
台灣九天$1780七天$1550（逢星期日出發）
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美加西岸十五天 $7980
歐洲十六天遊覽 $7250
印度尼泊爾十一天 $5180
日本本州八天 $3480
全日本八天 $3690
台灣豪華九天 $1880 逢星期六出發
台灣渡假九天 $1650 逢星期六出發
星馬泰十二天 $2950
曼谷、芭堤雅五天 $1590 逢星期三出發
菲律賓七天 $1380 逢星期六出發
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三五六出發
日韓八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1399 12月23,24,25日
馬星泰十一天 $3390 12月8,22,23,24日
曼谷六天 $1650 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天 $5450 12月23日
日航美加西岸十五天 $7990 12月21日
香港中環大道中萬宜大廈531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣阿里山 七天$1200 九天$1300 新航線，澎湖，蘭嶼
曼谷芭堤雅 五天$1490 星馬豪華 七天$2450
曼谷芭堤雅、清邁七天$1900 星馬泰豪華 十一天$2750
日本 九州 $3100 本州七天 $3000 北海道 $3200
韓國 四天 $1630 日韓 八天 $3150
菲律賓 七天 $1050
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
日航假期南北九州豪華團$3180 20/12 24/12 31/12 1979年 14/1 26/1 11/2 25/2 25/3
北海道豪華團$3,950 1979年1月30日年初三（只辦一團）
＊乘國內航機往來東京札幌
泰國遊踪五天精選團 $1590 逢星期四出發
香港皇后大道中16—18號友邦行1502-3室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園 11月30日
暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝麻城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角廖創興大廈415室（按3） 香港中環李寶椿大廈512室

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花園四天 $1690逢週四出發 $1750逢週六出發
菲律賓六天豪華團（乘國泰）$1299逢週六出發 七天豪華團（乘AMI）$1350 12月3,6,9,12,15,18,
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本洲七天豪華團 $2980 1月5,19,26,27,28
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 1月27日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683
聖誕春節行程精選
菲律賓六天豪華團 $1290
曼谷古城芭堤雅七天 $1650
台灣阿里山環島七天 $1550
韓國龍平賞雪五天 $1850
日本本州大阪東京六天 $2850
日本東京北海道七天 $3090
泰馬（檳城）星貴賓十天 $3090
（憑優待卡優待至一月十五日止）
億豐大廈2樓(利源東街口)

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲島精選貴賓團
六天只收$1399 逢星期六出發
聖誕加班：12月23日24日25日
農曆新年加班團$1499
1月25日26日27日28日
★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 12月20,21,23 $1350
台灣七天 九天 12月16,23 $1420 $1690
日本本州七天 12月22,23,25,29 $3090
日本九州七天 12月10,24,31 $3180
日本北海道七天 12月22,25,1月6,2月10 $3090
韓國四天 12月22,23,30 $1690
泰國曼谷六天 12月17,24,31 $1630
美加探親/渡假十五天 12月21,1月27 $5290 $7990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號惟康大廈1103室
唯一享受、唯一服務

歡渡聖誕節目多·各人愛好有不同

通宵狂歡舞會令人陶醉 外遊靜渡佳節另具情趣

·蘇婉容·

如果你在收到第一張聖誕賀咭的時候，才猛然的驚覺聖誕將近，那末，你一定是還沒有為這「舉世歡騰」的佳節打點好一切——諸如：參加聖誕節目，縫製參加派對的新衣，上髮型屋做頭髮及購買賀咭與禮物等瑣碎，而使人興奮的工作。

漂亮而社交關係活躍的女孩子，在這個「非常時節」，當然是忙得透不過氣來。愈是漂亮的，愈要花更多精神來計算如何使自己在那眾粥粥雌雌的舞會中，蓋過耀眼的聖誕燈飾及同性們，好教眾生顛倒，女伴們既羨且恨，如此這般，渡過一個快樂的聖誕佳節。

那些備受歡迎的女孩們，約會頻密，却又苦於分身乏術，除了要張羅切身的裝扮外，還要花些時間與心思，做一番除肥操精的功夫，若是遇着那些死纏爛打的，還真够你瞧呢！不過，話說回來，精神損耗雖然不菲，女性虛榮心的滿足，倒是可以大大的補償一切的損失。

對於初出道的青年男女，狂歡達旦，充滿青春氣息的舞會，當然頗具吸引力，舞會節的籌備工作及舞會後的回味，已經足够將整個假期消磨掉了。

有不甘心於如此這般虛耗假期的人，大都會另覓節目。香港多的是有淡場狂熱的人，每到假期，這些人便彷彿香港容不下了他們似的，紛紛整頓行裝，或遠或近，出外旅行去。

短短數日假期，遠的不必說，近的如：台灣、菲律賓、星馬泰、印尼、日本及中國大陸等，都是香港人聖誕假期的旅遊勝地。

台灣簽證需時，如果是倉猝決定行程的，恐怕不能成行。

日本消費較高，旅程也較費時，可是富士山的雪景風光，處身其間，頗符合聖誕咭上所描述的佳節氣氛。蒼涼而典雅的京都，更是人們心玄神往的虛渺境界。

消費較低，費時較少的菲律賓亦不乏吸引遊客之處，因此，更是香港遊客匯集的旅遊區。

可能是配合開放政策的關係，今年，中國旅行社往北京旅行的申請表格，不消兩日便批下來，真是前所未有的方便。

想像一下，在風雪紛飛的北平古城漫步，低思迴首於紫禁城的黃昏裏，淨是那麼的古意盎然，想着，也使人神往。還有在蜿蜒不絕的萬里長城，振臂高呼的那一份豪情氣概……

想領略一下大漠風光嗎？最好北上蒙古，在廣闊無際，天地共一色的原野上，遙想遠處繁華熱鬧，歌舞昇平的香港，豈非歡渡聖誕的另一種體驗？

當然，漂亮而約會多多的小姐，是不宜犧牲溫馨綺旎的約會，跑到那蒼涼的大漠中虛渡佳日。燭光搖曳的夜總會，餐廳及一切的夜生活場所，才是喁喁細語，溝通感情的二人世界。雖然是百分之百的布爾喬亞，却是醉人的。

年青好動的朋友，持或是厭惡紅塵十丈的市區生活的，也可乘假日之便，逃往深山海濱去，銀礦灣的「海之家」，南丫島的旅舍，離島的私人別墅……等，也是一個好去處。

朋友們，好好的利用你的假期，無論是投入人羣去或是遠離人羣，只要能使你暫時放下一切的煩惱，怨恨，好好的逍遙遊遊數天，都不失為渡假良方。假期過後，回到正常的社會行列去，大家又不妨互相報導一下自己的經歷，講講異地的奇遇與驚險，談談舞會裏的笑聞艷遇，人與人的距離與隔膜，彷彿又拉近了那麼的一點點！

紅衣老人騎着小鹿前來與市民招手。（奕）

時代進步節日增多 各具意義粉飾人生

聖誕節很快就到，接踵而來的是元旦，各大百貨公司商店陳設煥然一新，商業大廈林立的地區，賀節燈式更是燦爛奪目，五彩繽紛，市面的一切。包括景色及遊人話語，無不是滲厚節日氣氛的一部份。香港是一個中西文化合璧的社會，它承受了中國傳有的傳統，它受同時又毫無保留的接受歐西的生活習俗，在這種情況下，節日就特別多。

粗略估計，香港全年的節日，達十多廿個，一年十二個月內，除暑假期間較冷淡外，其餘時日都有一些中外節日增添色彩。屈指一算，如元旦、農曆年、情人節、婦女節、清明節、愚人節、兒童節、父母親節、中秋節……等等，一個緊接一個，無不使平淡的生活大放異彩。

更甚者是，隨着社會的進步及發展，本港的節日有明顯增加的趨勢，如學術界中的音樂節及朗誦節，發展貿易作用的時裝節，及培植人與地方感情的香港節及屯門節。這些都是新興節日，比起舊有的習俗，可說是剛出世的嬰孩。由於香港還有很多發展潛力，新興節日的數目不斷增加，實在不足為怪。

究竟一個人類集居的地方是否一定需要節日？這個問題的答案雖然可謂見人見智，但當我們嘗試例舉已經脫離原始時代但無任何節日的人類社會時，其中所遇到的困難，可說是答案的一部份。我們可以說：節日並非必須，但它們會為更完美的生活作出貢獻。

一般而言，節日所代表的多是有意義的事件或行為。它們在平淡的生活加上姿彩的同時，有着倡導某些環境的作用，例如，兒童節餽贈禮物及聖誕節送賀咭有加深情誼的功用，又例如父母親節、清明節及重陽節等倡導孝行，再如愚人節提醒人們不可放棄防人之心，皆是很好的例子。另外，如香港節、藝術節及屯門節等新興節日，據解釋亦有很深遠的意義。

反過來說，倘若沒有節日，那麼，生活可能是平平無奇，我們很可能活在一個缺少寄托的社會裏，那時，一月一日只是一個數字而不是新希望與往事的交替，因而十二月廿四日晚會變成祇是寒風刺骨的夜晚，我們將對日子麻木，失去感情。（晴）

孩童欣然迎接聖誕新年父親荷包則減磅

酒店餐廳為你安排 豐盛大餐精采節目

·葉志堅·

聖誕漸近，萬眾騰歡的「聖誕節」在一星期後就來臨。如何渡過這個狂歡的日子，相信應該開始計劃一下。

有經濟能力的市民可以到日本、韓國、歐洲、美國去過一個白色聖誕。在雪地上堆個聖誕老人，樂也融融。

在香港，雖沒有雪景，但節日氣氛比之很多地方尤為濃烈，可以狂歡達旦，絕對不愁寂寞。

學生最喜歡聖誕假日，它沒有農曆新年那麼多繁文縟節，要同父母出外拜年。如果剛巧考完試，更無牽掛，可以玩過痛快。

聖誕節目離不開舞會，今年油脂熱更掀起跳舞狂熱，故此由十二月二十三日開始，不難搖滾樂處處聞。青年人個個「指天篤地」。

年青人要小心那些公開售票的私人舞會，切勿受騙。因為不少志在牟利的主辦人，往往超額售票，使參加擠在迫得揮針不下的會場裏，難以跳得興味來。

去酒店、夜總會，的士夠格慶祝聖誕，費用不菲。而這些場所在這個大節日都增加收費。使一般收入的人士為之卻步。

本港幾間有名的士夠格，聖誕除夕入場費增加一倍多。美麗華酒店內的大班的士夠格（TAI-PAN）聖誕前夕每位收九十元，包括兩杯飲品，聖誕日收七十元，新年除夕亦收九十元。

假日酒店商場內的奇異世界ANOTHER WORLD則收八十八元，嘉來登酒店內的大地的士夠格則收六十元，除夕收七十元，怡東酒店的風月齋TOP OF THE TOWN，聖誕前夕收七十五元，新年除夕收一百元，三三八八的士夠格聖誕前夕，聖誕日及新年除夕一律收八十元。

各大酒店均安排好豐富節目，可以吃晚宴，聖誕自助午餐。不過兩個人玩一晚，起碼都要五百元，做家長帶子女去吃一頓聖誕大餐，大年一張在所難免，始終都是難為了爸爸的荷包。

文華酒店：聖誕前夕，海景廳自助午餐每位收五十五元，晚餐每位二百元，扒房晚餐一百二十元，聖誕日自助午餐五十五元，海景廳晚餐一百一十元。除夕晚海景廳收二百七十元，晚上九時至四時，有兩場表演，扒房晚餐一百九十元。

希爾頓酒店：聖誕前夕，鷹巢每位收二百五十元，扒房八十元。古維斯餐廳一百八十元，地窖（DEN）每位八十元，包括兩杯飲品。

聖誕日，金鍾廳、大舞廳午間自助餐，每位六十六元，小童四十四元，扒房一百八十元，地窖八十八元。除夕鷹巢、大舞廳均收二百五十元，扒房一百八十元，地窖八十元。

富麗華酒店：聖誕前夕下午自助餐每位七十五元，小童四十元，燒扒屋晚餐一百八十元，香島廳晚餐一百五十元，旋轉餐廳一百五十元。

聖誕日自助午餐收一百元，小童六十元，旋轉餐廳自助午餐七十五元，自助晚餐九十元，小童五十元。除夕燒扒屋舞會，每位二百元，香島廳一百五十元，旋轉餐廳晚宴一百八十元。

怡東酒店：二十四日岸濤廳自助晚餐每位五十元，金爵坊、禮炮扒房晚餐七十五元，除夕岸濤廳餐舞會一百五十元。金爵坊及禮炮扒房晚餐均收七十五元。

九龍凱悅酒店：二十四日九龍廳自助午餐收四十五元，小童收三十元，晚上收一百二十元，北極星扒房晚餐一百四十元，北極星收三十元，聖誕日自助午餐收四十元，扒房五十五元。除夕九龍廳晚餐二百五十元，希戈二百一十元，北極星四十元，包括兩杯飲品。

喜來登酒店：二十四日馬棚扒房一百一十元，鹿門居一百六十元，祝佳廊（頂樓）無最低收費，聖誕日銀宮殿自助午餐四十五元，小童收三十五元，馬棚扒房午餐五十五元，晚餐一百元。除夕馬棚扒房一百二十元，鹿門居二百五十元，銀宮殿晚餐一百六十元，祝佳廊最低收費三十五元，兩杯飲品。

假日酒店：聖誕前夕，男爵餐廳傳統德國式晚餐一百元，麗晶廳自助午餐三十五元，小童二十五元，聖誕日男爵午餐五十元，除夕男爵餐舞會一百五十元。

美麗華酒店會議中心晚餐一百五十元。

香港人消費力極佳，聖誕期間，各消費場所定必爆棚，要找好節目，宜先行訂座。

微波掩映着嶙峋怪石的倒影

七星岩星湖兩輝映 成一幅典型山水畫

七星岩位於肇慶市郊，由閬風、玉屏、石室、天柱、蟾蜍、石掌、阿坡等七座石炭岩組成。該七座石炭山岩互為倚伏，狀如北斗七星，因而命名「七星岩」。

該七座山岩由石炭岩構成。下雨時候，雨中所含的碳酸流到山岩之上，就如蛀虫一樣，沿着岩石裂縫，間隙而蛀蝕，漸漸又把小縫蛀成大洞，故山形奇偉，嶙峋怪石遍佈，是典型山水畫中所描繪的山形。

另一方面，地面上的流水傾瀉進山岩地洞，日久便在山岩中形成大岩洞及地下水道，而岩洞中又滿佈由碳酸溶化石炭岩石而形成的鐘乳石，成了難得多見之奇景。

七星岩所具奇峻山勢，早已吸引不少文人雅士，並留下無數的讚賞詩文。然而，早年該區未經銳意經營，故仍是荒山破剎，零落不堪。近年，有關方面刻意將該區發展成旅遊區，除了興建不少亭台樓閣之外，更在該處濬挖成一個人工湖，定名為星湖，於是山光加上湖色，兼具「桂林之山，杭州之水」的美景，互相輝映，風光何止勝倍，而該區因此亦名「星湖」。

星湖距離廣州市一百零四公里，汽車行程約三小時便可抵達。當汽車快將到達星湖區域，你遠遠便可見到七星岩的奇偉氣象，汽車駛到湖邊時候，眼簾之前是一片微波蕩漾的湖水，水中掩映着七座山岩的倒影。如斯美景在前，真令你嘆為觀止。

七星岩雖建有工化亭台樓閣及石舫拱橋，幸而遍山及路旁種有參天樹木與絲絲楊柳，天然景色蓋過人工雕鑿的痕跡。特別是清晨及黃昏之際，旭日初昇及夕陽斜照，將那美景添增金黃的輝光，你當會衝口而讚美一句「好一幅幽美的山水畫啊」！（基）

未涉足名山大川 難懂山水畫意境

在香港長大的人，他們很難體會山水國畫的意境，每當在欣賞山水畫的時候，心中多會產生一個疑問，那些大畫家是否一如「多大話的文人」，將平凡的風光化成了仙境？

其實那也難怪。生於斯，長於斯的香港人，他們平日多見「石屎森林」，少見翠綠樹木。最近，當局及建築商更湧到新界大興土木，連那略備山水之色的郊區亦買少見少，叫那從未涉足名山大川的人，如何夢想到山水畫的意境呢？

然而，祇要他們有機會一臨祖國遊遊山河，馬上眼界大開，對山水國畫的觀感亦截然不同。祖國山河秀麗，名山大川遍南北，無論那一處名勝都充滿了詩情畫意。泰山之勢，蘇杭之美，更是名聞天下。但對香港人來說，要領略山光水色之美，莫如一遊廣東省肇慶七星岩。（基）

唐寅山水扇面

唐寅、字伯虎、一字子畏、號六如、吳縣人。明弘治中，鄉試第一。晝入神品，詩文亦負時名。晚年頹然自放，年五十四卒。有畫譜及集。

藝文

詞林雅故

桐花閣詞鈔

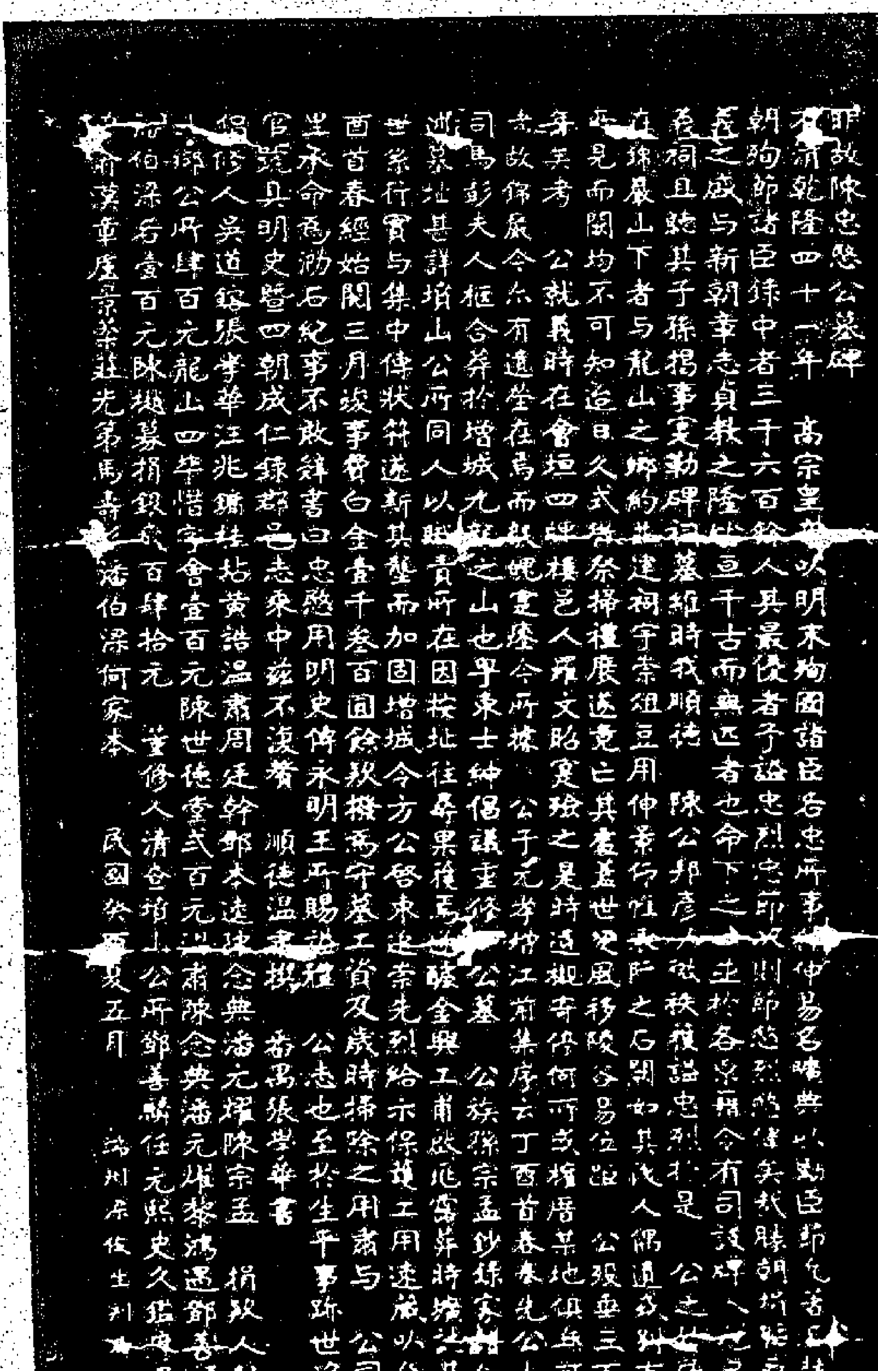
茹香

儀徵阮芸臺（元）任兩廣總督，時為清嘉慶二十二年（一八一七），曾照在浙江創設「詁經精舍」事例，擇地於越秀山麓，創建學海堂，董其事者吳蘭修也。堂成於道光四年（一八二四）設學長制，第一任學長八人，蘭修即其一也。吳蘭修，嘉應州（梅縣、興寧、平遠、五華、蕉嶺五屬之統稱，直隸廣東省。）人，字石華，嘉慶十三年舉人，曾官信宜訓導，藏書甚富，顏其室曰守經堂。著有南漢紀、宋史地理志補正、端溪硯史、石華文集、荔村吟草、桐花閣詞鈔等。蘭修之詞，為交所推，全集罕見流傳。清名家詞闕而不錄，遐翁竭其半生心力所編之全清詞鈔，亦僅過錄數闋而已。其水龍吟題壬辰九月十五夜同儀墨農陪程春海祭酒登越王山看月，詞云：「笛聲吹上銀蟾，山河影裏秋無際。溶溶一色，樓台著處，都成寒水。水氣浮烟，烟痕冒樹，蕩為空翠。正人聲斷盡，西風料峭，聽幾杵，疏鐘起。難得乘槎客至，愛青山，歸華如洗。荒台古髮，再休重問，漢時遺事。黃鶴招來，碧雲無恙，夢圍千里。看湖平海濶，珠光隱隱，有驪龍睡。」

臺城路賦秋葉，詞云：「寒林漸做傷心色，零星又逢秋晨。烏桕村邊，丹楓驛路，幾樹涼蟬催暝。斜陽路臙。照點點微黃，瘦侵鴉影。寄付西風，好教留取簷疏冷。黃昏還更悉索。柴門深掩處，吹滿三徑。儘給茶爐，半堆棋院，消絕有誰同聽。蕭蕭夜靜。正夢繞闌干，打燈驚醒。滴雨閉門，月痕如水淨。」

霓裳中序第一陳叔安客雷州太守幕以詞見憶，倚竹和之，詞云：「涼蟬語漸咽。一片疏林綴黃葉。猶記年時賦別。正霽雨初晴，布帆僧發。山迴水折。聽鷓鴣，朝暮啼徹。直行到，九州南盡，萬里海天濶。懷絕。短髮重疊，訴不了，寸腸千結。秋懷誰與細說。又海上相看，此時明月。玉繩低未沒。定望斷，中原一髮。休驚起，驪龍酣睡，短竹還吹裂。」

小令減字木蘭花詞云：「春衫乍換。幾日漲江風力軟。肩月三分。又聽簫簫過白門。紅樓十里。柳架森森飛不起。莫問南朝。燕子桃花舊板橋。」嘉應州自昔人文最盛，儒嶺南之冠。嘉道之間，詩人輩出，其著者有宋芷灣（湘）黃公度（遵憲）丘滄海（逢甲）等，皆一時俊彥之士也。



明故陳忠愍公墓碑

有清乾隆四十一年　高宗皇帝以明末殉國諸臣忠所事仲易名嘆典以勵臣節允若[illegible]

朝殉節諸臣錄中者三千六百餘人其最優者予諡忠烈忠節[illegible]則節愍烈愍傳矣我勝朝[illegible]元

義之盛與新朝章志貞教之隆[illegible]亙千古而無匹者也命下之[illegible]於各省府令有司設碑入[illegible]

義祠且諭其子孫揭事實勒碑祠墓維時我順德　陳公邦彥[illegible]祇獲諡忠烈於是　公之[illegible]有

在錦巖山下者與龍山之鄉約並建祠宇崇俎豆用伸景仰惟[illegible]之石闕如其後人偶遺[illegible]有

見而闕均不可知迨日久式微祭掃禮廢遂竟亡其處蓋世變風移陵谷易位詎　公殁垂三百

年矣考　公就義時在會垣四牌樓邑人羅文昭冒險之是時適觀奇偉何所或指為某地與可

老故邨長今亦有遺塋在烏而[illegible]畫像今所據　公子元孝增江前集序云丁酉首春奉先公大

司馬彭夫人柩合葬於增城九龍之山也粵東士紳倡議重修　公墓　公族孫宗孟鈔錄家[illegible]叙

述墓址甚詳增山公所同人以職責所在因按址往尋果獲焉[illegible]醵金興工甫啟而當葬時壙誌具

世系行實與集中傳狀符遂新其壟而加固增城令方公啟東追崇先烈給示保護工用迄蕆以癸

酉首春經始閱三月竣事費白金壹千叁百圓餘款撥為守墓工資及歲時掃除之用肅與　公同

生承命為泐石紀事不敢辭書曰忠愍用明史傳永明王所賜諡也至於生平事跡　世次

官號具明史暨四朝成仁錄郡邑志乘中茲不復贅　順德溫肅撰　番禺張學華書

倡修人吳道鎔張學華汪兆鏞桂坫黃誥溫肅周廷幹鄧本逵陳念典潘元耀陳宗孟　捐款人龍

山鄉公所肆百元龍山四堡惜字會壹百元陳世德堂弍百元以肅陳念典潘元耀黎鴻恩鄧善麟

[illegible]伯深各壹百元陳樹經募捐銀弍百肆拾元　董修人清查墳山公所鄧善麟任元熙史久鑑麥景

俞漢章虞景棻莊光第馬壽彭潘伯深何家本　民國癸酉夏五月　端州梁佐生刊

（右）陳忠愍公邦彥增城遺墓重修碑記拓本

（左）陳忠愍公邦彥遺像採自雪聲堂集木刻

明末舉兵抗清之嶺南三忠

順德陳忠愍公邦彥巖野

繡齋

陳邦彥，字會斌，順德龍山鄉人。他的父親留音，遷居邑城大良。邦彥在北門外的錦巖山下，設館授徒，自號巖野，文名甚著。先後出其門者逾千人。當明代末葉，李自成攻陷京師，崇禎帝殉國煤山，繼而清兵入關，席捲河北。在那動亂的當兒，邦彥慷慨地說：「及今不報國，非丈夫也。」於是結束講筵，解散生徒，寫了中興政要三十二策，以一介書生身份，到南京上書福王，當然是人微言輕，不為朝廷所用，快快而歸。唐王朱聿鍵即位福州，邦彥得到戶部侍郎蘇觀生的推薦，奉旨召見，正準備登程，又有詔書在家接受監紀推官。次年，在廣州應隆武鄉試，中第七名舉人，遷兵部職方司主事。奉命監督狼兵，由廣州而上江西南安，抵抗清廷南下的軍隊，終以衆寡懸殊，接戰了數回合，便即引退。

永明王朱由榔，開府肇慶，改元永曆。而清將佟養甲，亦率領大軍，攻陷廣州。邦彥看到這般情勢，認為非急起義師不可。剛好在籍閣部大臣陳子壯，寓居南海九江鄉外祖家裏。子壯早年，曾聘邦彥到廣州碩廬堂，教他兒子的。彼此有着一段深厚交誼。因此邦彥便到九江，拜訪陳子壯，共商大計。一方面又致書東莞，給退職兵部侍郎張家玉，還撰寫着：「梅關音彈，敵得相聞，梓里東西，頓成乖隔，悵歎何如。諜者自廣州來，得老先生抑敵書，讀史詩誦之，使人增氣。風靡世中，倘有強項男子如先生者，弟為不孤立矣。弟自正月來，崎嶇山海間，以蘇張之舌，行申胥之心。頹國家成德在人，一呼而十萬可集。獨無米之炊，雖為巧耳。然弟自料，成不成，天也。敵不敵，勢也。姑置勿計，方今主上殿奔，王師風鶴，若得牽制敵騎，使數月無西，則肇梧之間，可以完葺。是我不必收功於東，而收功於西也，老先生以為然否。」

這一位手無寸鐵的書生，要實行抗戰起來了。於是，說服了盤據甘竹灘的大盜余龍，率領徒衆數千人，攻邪陷順。邦彥派門人馬應房，與李成棟沿西江而上的軍隊，在順德黃連相遇，血戰五晝夜，余龍和馬應房，同告陣亡。邦彥聞訊，慷慨地說：「馬生死了，我能够獨自求生嗎！」因此收拾餘衆，屯據高明，一時鄰近各邑，紛紛響應，軍聲大振，清將佟養甲，認為這是心腹大患，即密派偵兵，到邦彥的老家龍山鄉，將他的侍妾何氏，和兩個兒子，和尹、虞尹，拘捕了去，然後致書邦彥，威脅他投降。邦彥得書大怒，批書後曰：「妾辱之，子殺之，身死朝廷，義不私妻子也！」清順治四年丁亥七月，邦彥和陳子壯，合兵進攻廣州，克復魚珠炮台，當時，清將李成棟，正出戰新安，聞而倉卒回師，浮江而來，邦彥縱火截擊，燬敵船數十艘，終以孤軍無援，不能久留，退兵三水，繼復進取清遠，入踞城中。兩月而後，李成棟率領大軍來襲，除將全城重重包圍外，復暗掘地道，引火藥爆毀城牆，邦彥在巷戰中，身被三傷，走到朱學熙的園亭裏，見學熙已先自縊，於是題詩壁間，才到池塘自溺去。詩句道：「無拳無勇，無餉無兵。聯絡山海，矢志中興。天命不佑，禍患是嬰。千秋而後，鑒此孤貞。」又道：「平生報國慘悽，望斷西方好音。已共萇弘化碧，還同屈子俱沈。」又道：「戀闕孤懷遊，懸絲一命微，負傷如未斃，無淚不須揮。魚帨銀貞血，水為噂襪衣。只應魂氣在，長繞玉階飛。」怎料池水太淺，一刹那間，清兵已到園裏來，將邦彥牽起，械送廣州，向佟養甲報捷去。

邦彥被執，飽受酷刑，始終不肯屈服，賦詩自若，寫了獄中步文丞相一首道：「生涯少壯但傳經，通籍纔周兩歲星。鄉國愁看成陷溺，室家寧計問飄萍。萬言曾疏誰還乙，五木嚴刑拚備丁。地下若逢文信國，不知騏驥可能青。」看他的詩句，正是從容不迫，視死如歸。佟養甲知無可威脅，於是在九月二十八日，將他殺害於廣州四牌樓通衢中。邦彥作了臨命歌一首道：「天造兮多艱，臣也江之滸。書生漫談兵，時哉不我與。我后兮何之，我躬兮獨苦。匡山兮忠魂，後先照千古。」死時年四十五。次年，明桂王以李成棟反清歸順，回都肇慶，追贈邦彥兵部尚書，賜諡，賜祭葬，立祠奉祀，蔭一子，世襲錦衣衛指揮僉事。

當邦彥殉國的時候，他的長子恭尹，逃到未婚妻的增城湛氏家裏，幸免於難。親友們亦皆畏禍，匿不敢出。只有他的摯友羅炳漢，走到刑場附近，俟邦彥就義後，親抱其首，與尸合殮，運返故鄉大良北門，暫葬在自己的後花園裏。馮奉初撰陳恭尹傳，便有這一段說：「先生北遊閩浙七年歸，一日，有父友遇於途，責之曰：『君先人未葬，四世宗祊無託，奈何徒欲以一死塞責，絕先忠臣後耶！』因泣而謝之。」所謂父友，就是羅炳漢的。恭尹得知此事後，才將父母移葬到增城去，永安窀穸。恭尹在獨漉堂集的增江前集自序稱：「丁酉首春，奉先公大司馬彭夫人柩，合葬於增城九龍之山。」後來又在小禺集裏，為有修先墓作詩六首，其中一首道：「國安惟至願，尺寸自經營。墓是無窮事，人兼不朽名。發祥如有本，瀝弔所從生。雖乏青囊術，臨公自得城。」該墓以時移勢易，日久荒廢，民國二十二年癸酉，廣東清查墳山公所，按址尋訪，得於增城雅瑤鄉九頭龍山，因發起重修，由龍山鄉公所、龍山四堡惜字會、龍山陳世德堂，及州中士紳多人，捐款興工。掘土數尺，發現壙志一方，瓦質朱書，是邦彥兒子恭尹的手筆，當時即將原文鈔錄後，壙志便埋回墓內。墓修妥了，例得豎立一張重修碑記，由溫肅撰文，張學華書丹的。縣令方啓東，追崇先烈，並給示保護。工程經過三個多月，費用共計一千餘元。所得捐款剩餘之數，撥作守墓工資，及歲時掃墓之用。這事距今不過四十餘年，彰彰可考。倡修人是吳道鎔，張學華，汪兆鏞，桂坫，黃誥，溫肅，周廷幹，鄧本逵，陳念典，潘元耀，陳宗孟。董修人是清查墳山公所，鄧善麟，任元熙，史久鑑，麥景棻，俞漢章，虞景棻，莊光第，馬壽彭，潘伯深，何家本。至於捐款方面，以龍山鄉及陳氏祠堂為多，而陳樹經募，也致力不少。

順德大良北門外，在錦巖山下，正是陳邦彥的[illegible]故居附近，有一個地方，相傳是陳邦彥遺墓所在。深藏居民廬舍裏，有高約七八尺的一枝石灰圓柱，下廣上狹，柱上既沒有字刻着，旁邊也沒有碑記立着。民國三十七年，縣政府曾將他整理一新，補亭種樹。人們議論紛紛，有說這墓才是真的，增城那處是假的。有說這墓是葬頭的，增城那處是葬身的。像煞有介事般，混亂視聽。考清乾隆四十一年，說是褒揚勝朝忠烈，明令各省縣地方，對於明末死節諸臣，建祠立祀。那時候，人們才敢將當日抗清人物，在順治，康熙，雍正間，百多年來，所謂為大逆不道，稍有嫌疑，便遭誅家滅族的，從新宣揚起來。大良的所謂陳邦彥墓，正是往時羅家花園，也是邦彥忠骸曾經暫葬之處。後人要紀念他，所以在原地立一標誌，等如現時的紀念碑而已。發崇一個縣史人物，什麼地方都可以保存他的遺跡。「只應魂氣在，長繞玉階飛」，邦彥的遺詩，不是也說得很好麼。

陳邦彥增城遺墓之壙志原文

公姓陳氏，諱邦彥，字會斌，號巖野，廣東順德縣人。先世顯，為宋樞宜文字，自江南銅陵入粵。其次子大謨，宮副使，始定居今順德龍山鄉。自顯至公，十一世，父諱韶音，號雲鶚。母，南海九江鄉人鄒氏。公少為諸生，負大名於天下，然四十不售。崇禎甲申，北都傾變，弘光即位，公走金陵，上萬言書，不用，還粵。明年五月，南都潰，隆武紹統閩中，特旨以諸生召見，至，則公舉恩選矣。是冬，復舉鄉榜第七人，詔即家拜承前監紀推官。明年，晉兵部職方主事，提督狼兵二萬，庭南安。丙戌冬，今上永曆即位，晉兵科給事中。元年，全粵陷，公起義兵討虜，血戰八月，被執，不食八日，為虜所害。公娶南海九江彭寧初長女，生一女，適同鄉舉人馮顯忠季子生員俱。生四子，恭尹，眾尹，和尹，虞尹。三少子於公未敗時，虜執之以挾公降，公不顧，虜殺三子，獨長子恭尹奔免。二年，詔贈資政大夫，兵部尚書，與三代誥命，與祭二壇，加祭一壇，賜諡，賜祭葬，敕有司立廟，歲時致祭，蔭一子，世襲錦衣僉事。公生於萬曆癸卯四月一日酉時，死節於永曆元年丁亥九月廿八日午時，壽四十五。妣贈夫人彭氏，生於萬曆甲辰閏九月廿一日，先公卒於崇禎壬午九月晦日，壽三十九。十一年丁酉正月廿九日申時，不孝子恭尹，奉柩合葬於增城雅瑤鄉九頭龍，坐未向丑兼丁癸之原。公行事，別詳史傳。

正邪正邪

何行

這一節：一般新潮流

狄波拉對於非臘咄咄逼人的姿態，似乎難於應付，只會紅臉，她有點賭氣說：「你知林緒笙沒有一般勢力，他手下有不少人，我不會有他，他會教手下對付我！」

「你用不到担心，我已下定決心。」非臘笑說：「他失去俱樂部生財之道，經濟必崩潰，這些他手下沒有錢，決不會替他辦事，其次我為人打了一頓，必是這一批手下打的，我亦會花錢對付這一班手下的，你不必担心這事。」

「你的行動要快，回去收拾一點東西，我有比你現在所住更好的地方給你住，是你脫離這個林緒笙的魔掌最好的時機，你不要失去這個時機。」

狄波拉在考慮了，她眼望別處，有時則把目光收回來，對非臘瞥上一眼，非臘知道她在考慮，一聲不響足足有十分鐘之中，她才十分正經說：「羅先生，我們交談，現在是第三次，第一次我做舞冠軍之一加冕時，致我一個姿勢拍照的。第二次是在我住的地方，第三次是現在，你問得我不少，我亦答得你太多，我不否認是受林緒笙的控制，不過他使我生活起居舒適，我亦可以養我家庭，在利弊方面，是可以一一抵銷的。

「你所說的，是要我乘人之危，背叛他，你來替代他，我不知道你有沒有資格替代他？你是否在經濟上有辦法？我不能看到你有一輛漂亮的汽車，就什麼都信任你。在我猜測中，這是前拒虎，後門進狼，在我眼中你是不會比林緒笙好多少的，為什麼我要聽你話脫離他？」

非臘微笑說：「我不比林緒笙好多少，你亦這樣想？林緒笙是大老千，是靠女人吃飯的，我是正當的出入口商，選美不過是興到為之，以後不樂行，我對女人祗是奉獻，不會去選女人吃飯的，林緒笙怎可和我比？」

「哦！」狄波拉哦了一聲，對非臘看看說：「你是正當的出入口商，你對女人祗有奉獻，你奉獻什麼？你是對不少女人都奉獻的吧？你的艷史或是醜史，我聽到過。」

非臘是一本正經說了：「你聽到的，很可能是醜史，我沒有艷史，因為我對任何女人沒有說過一聲我愛她的，當我認為她可愛時，我就追求她，在追求中，我從不歸人說是愛她，我只是問她我們可以做一個朋友嗎？

「十之八九是成功的，因為我提出這問題時，已有絕對把握，可是我對選擇女人，是有自知之明，有機會痴纏的女人，決不去碰她，同時思想還未開通和成熟的女人，亦不會去和她做朋友，這方面事先能選擇，是可省去不少麻煩的，所以我女朋友至多，但都是見面親家，不見面時各有各的生活，你問我奉獻，我是絕少奉獻給女人，對你可能是例外，是否正式說一句我愛你，說到了我是要履行的，不過你在我心目中，什麼都夠條件。」（七十一）

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十年　曾隱荒山三千載

這一天過去了，過得十分平靜。第二天也過去了，過的同樣平靜。陰霸幫竟言無信，要的是虛招呢。他扔來一封信，說岳家白白緊張了三天。霍山已經忍不住狠狠咒罵了。

霍山認為對方存心戲弄他們，太不恭敬了，心有不甘，岳氏兄妹也忿忿不平，躍躍欲動，要找陰霸幫算賬。

岳軒比較平靜，不見怎樣激動。竹少華就更顯得氣定神閒，頗為得意地臉現笑容，對目前一切似乎無動於心，他只是個旁觀者，局外人。岳琳看得頗為不快，極極碰他一下，道：「你怎麼啦？不生氣？」

竹少華看她一眼，笑說：「怎麼？他們都失約啦！這正好啊，你應該高興才是，怎麼反要惱他？」

「你這是什麼意思？」給人戲弄了，還高興？」

「別人也許不會，你應該高興！」

「人家已給氣得要瘋了，正找人罵，你卻說風涼話！」

「絕不是風涼話！別人可以罵，你不可以！你應該高興！他們來得愈遲，對你愈有利，我說的是真話，你想想就會明白了。」

「為什麼？」

「因為你需要時間！時間對你特別重要，也特別有利！」

岳琳聽得竹少華這樣說，恍然而悟，真個明白了。笑說：「你說得也有道理！」

「當然有道理！」竹少華也笑着說。

三天過後，敵人未見現身，岳家比較鬆弛了，竹少華對岳軒道：「岳前輩，如果我沒有猜錯，陰霸幫今天可能會突然掩來，最遲也不會過明天！」

「少俠，你怎會有此想法？」

「我知道陰霸幫行事最為奸險，常出人意外。好用計，他說三天內來，目的是使我們連續緊張三天，他們不來，我們便會認為他們不來了，防備便會鬆弛，他突而殺來，我們便錯手不及！」

「對！可能是這樣。我幾乎上當了。」

岳軒同意竹少華的見解，馬上動員，防備敵人偷襲。岳家的人不多，很快就通知大家，照預定的安排防敵。

這已經是陰霸幫通知要到岳家的第四天了。他原說是三天之內到的，已過期一天了。

時過黃昏，天黑了。遠處的狗吠聲頓然猛烈起來。霍山對岳軒道：「老弟，你看他今晚會不會來？」

「這可難說，敵人是狡猾的，誰也不知道他會玩些什麼鬼花招！」

「我看他們不敢來！」霍山說。

「為什麼？能舉個例子嗎？」

「當然可以！你祗要想一想，不用我說也會明白了。（一〇四七）

島居隨寫　由一家大酒店的金禧談起

岱明

半島酒店最近「金禧」，在這五十年中，有二十八年多，我與它發生關係，祗為常去飲茶，雖得進餐，但從未在酒店中住過一天。我們上海人南來之初，對此間的洋茶座，最看得起「半島」地下茶廳，由于高敞，氣派豪華。我也喜歡淺水灣酒店的茶座，祇為有一個露台，在露台上眺望風景，較為適宜而已！

一九五〇年到一九五六年，「半島」的茶座我去得最多，那時住在尖沙咀，是光桿一個，祇為無聊而已！近年，香港流行自助餐，我家附近有一家以西班牙情調號召的餐室，星期日中午的自助餐，祇售十八元，價廉而物太不美，最近我去試過，祇足稱之為「普羅自助餐」了。「半島」每年元旦的自助餐，豐美香的桌子，長達百呎，據說在全世界也少有，我們夫婦去過三次。近年，星期日的自助餐亦不俗。我最後一次去是在一九七六年秋天，我們夫婦邀韓菁清及其女友同去，當時韓女士甫自台北來作客。

在半島這建築中，有一「甘蒂斯」餐室是香港最好的西餐室之一，以「手車」作裝飾。還有一家瑞士餐室，我祇去過一次，未知目前如何了？現在，我連去飲茶的資格也不大有，祇為收入差。在那邊茶座上喝愛爾蘭咖啡，並不爲客調而自內取出，至少在三年前如此，則欠高貴。那次是在晚上，座有善操「食經」的陳非兒。這三年來，我不曾在那邊喝愛爾蘭咖啡，也未看到別人已家桌前調製愛爾蘭咖啡過，希望已經進步到在桌前調製了，這種氣派在「半島」那種地方將有不可。提起「愛爾蘭咖啡」，十幾年前，我即喜歡中區威靈頓街上的「蒂麗」，而他們也是在你桌前調製的，也有三年多未去喝過。最後一次是「新聞天地」卜少夫社長請喝的，那夜我們幾個人在附近赴宴，席散，大家去喝一杯咖啡，也夠格了。異國情調最濃，西人每佔十分之四，那邊的酒吧前，香港西報方面的西人很多。我雖有三年多未去喝「愛爾蘭咖啡」，最近也去過兩次，那邊舞池中的年輕人，都跳「熱潮舞」，有許多中式夜總會中所看不到的鏡頭。

這次，倫敦舉行「熱潮舞」國際賽，掄元者是日本人，香港出席的代表麥君，得殿軍。近年「香港小姐」到西方去選美的國際大賽，都無資格。因此「熱潮舞」與選美，可以等量齊觀，「我們香港人必須對他價值重視，麥君返港，他在娛樂界當有前途。這次香港代表參加「亞運」，保齡球的成績不俗，保齡球改由熱潮舞，他們的價值更相近，都是現代化的東西，中國大陸上暫時決不會有保齡球，交際舞也可能復興，那末，也會出現「熱潮舞」，但當然不可能與香港比成績了！

香港竹枝詞

天氣

香港天氣和暖，這天氣最宜郊遊，正是。

何妨走到離島去
或上灣頭晒太陽
冬日如斯和暖甚
郊行處處有花香

半個詩人

深入虎穴

西黎

一七五：我的助手！「怪物」

尼古拉斯發現西班牙邊境設有德軍的哨崗，便繞到聖薇巴斯坦那，越過邊境，進入西班牙，我親自到去接應他，因為他沒有領到西班牙政府發給的身份證，可不能隨便走動的，如果被警察捉住，就會給送入米蘭達監獄，米蘭達監獄是著名的苦工監獄，囚犯經常受酷刑虐待，慘無天日，而且進了米蘭達監獄，就好像判了無期徒刑，非要等到戰爭結束，也不會把你釋放。我們雖然可以替尼古拉斯向英國領事館申請一份證明文件，但年齡在十八歲以上，四十歲以下的，西班牙政府一樣有權把他徵召入伍，尼古拉斯正符合徵兵的年齡，所以這種文件對他來說，有也等於零，毫無保障的。

我們在馬德里貧民區一間公寓的六樓，租了一所房子，專門收容從德國集中營逃亡的納粹的鬥士，我們還有偽造證件的專家，給他偽造身份證，尼古拉斯在那裏住了不久，就被派到直布羅陀去工作，他被英國雙重間諜的組織吸收，代號叫做「怪物」。後來這個「怪物」一回到倫敦，做了我的助手，負責收發密碼電訊的工作，大戰結束後，他獲得英國政府贈以OBE勛銜。

我在英國負責的諜報組擴大了，一共有五個助手，全部是很能幹的特務。這個組織是取得德國特務機關准貼的，所有受我指揮的特務，都是由德國一手訓練的，名目上是德國派來倫敦的間諜，實則我們是替XX委員會做事的，由於我們的身份掩飾得好，德國情報部始終沒有發現我們在撒謊。

從德國集中營逃亡的人數，已經達到一百五十名，他們只有一部份逃抵倫敦，一部份則藏匿在法國。

德國阿貝維爾那個特務頭子孟滋恩格，派了三個特務到英國來，加入我們的組織，目的在偵查我們的虛實，這三名特務是他們的親信，絕不能讓他們到來臥底的，我們通知XX委員會，採取行動，等到這三名特務抵達英國時，立即加以拘捕。我們爲了避免引起孟滋恩格的懷疑，同時把我組織裏一個人也逮捕了，這不過是做給孟滋恩格看的。

英國情報部最高領導人萬斯，在一個週末日，邀請我到他鄉下的別墅去渡假，吃完晚飯之後，把我引進他的書房，說：「我從M-6情報組獲得情報，你那位德國朋友傑布生，已經在里斯本設立他的總部，你得抓緊這個機會，抽多點時間到里斯本去和他接近，這對於你今後的工作，是有很大幫助的。」他說話的態度很認真。

僑樂村

牛公司　交朋友

村中人語

寄東

聖誕近了，苦了郵差投遞聖誕卡。

當年發明此卡者爲了使郵票生意好，今天當悔誤盡蒼生。

股市

上市公司盈利好，股市穩。

股市要跌，任何消息都沒有用。

長途賽

沙田跑完又在快活谷跑。

假如能來一場長途賽，由沙田跑到快活谷，亦盛事也。

生意眼

汽車價格日貴。

所以近來舊車廣告特別多。

斜暉（三六）

「只要你快樂，青青，只要你高興的，我便同意，知道麼？凡事我都高興。」他柔聲說。

「是的……秉鈞，結婚以來，你一直順着我給了我不少快樂，謝謝你，但……」她聲音低沉。

「妳說甚麼？」他緊張起來。

「秉鈞，你一直在受着委曲，一直在順着我，這全是爸爸一手做成的……」

「你……你說到那裏去了……」

秉鈞聽了心內着慌面色隨變。

「你知我知，難道你婚前不知道我只有最多兩年的生命？不是爸爸要求你和我結婚的？」青青面孔冷靜，一個字一個字的說下去。

「青青……啊……」他不知再說甚麼好。

「你不要說話，請先聽我的。」她截止他。

「青青，我愛你……」他走近她。

「聽我說，當我發覺了爸爸和你安協婚約的秘密，我便沒有把你當作丈夫，前天我回到你家裏，親耳聽到你媽媽的咀咒，我不怨他恨我，咒我，早死，但卻受不起你，因爲可憐我而被迫要做我的丈夫——」

「青青，聽我說！」秉鈞緊張痛苦交煎得跳起來大嚷。

點滴留痕

翠瑩

「我還沒說完，秉鈞，所以今天中午，我強迫世聰帶我到他家裏，我做了最大的決定，我愛了他，現在我提出和你解除那可恥的合約，取消我你夫妻名份為約束。」青青說完淌下淚來，運運冷笑。

「天啊！——」秉鈞反身坐下沙發之內，一言不發，他像陷入了昏迷狀態。

「這樣大家都好過，但我有一個請求，這件事，暫時最好不要讓爸爸知道，他對你很好，他還要你的幫忙，我不希望他難過。」

「青青，妳決定了？妳真的愛世聰？」秉鈞像費了最大的努力纔說得出來。

「是的，我決定了！這樣你媽也可以安樂地過日子，不必日夜咀咒怨恨了。」

「這是我自己的事，她沒感高興與不高興的。」他痛苦地抬起頭來。

「但聽說你是爲了要醫治她的病，纔答應和我結婚的，當然一切都是我爸爸先提出要求。」

「青青，請妳不要再說，我愛妳！我需要妳！不論短暫，不論妳做過甚麼？但，我祗要知道妳是不是真正愛上了他——世聰？」

大漠英雄傳

甄瞍

二十二：太湖之戰

木排上那人武力極高，要是在草原曠野之中，憑他蓋高超低的本領，弩箭再多，決也不易傷他分毫。可是這小小木排，長寬不過數尺，幾乎沒有廻旋的餘地，那人奮力抵擋，又要顧及伏在木排上的忘憂隱士，一時甚爲狼狽。

廖磊揚聲道：「三爺，只要你把忘憂隱士留下，一切好說話，咱們恭送你出太湖。」

那人伸手一抄，找了幾枚弩箭，向廖磊擲去，朗聲道：「小小醜跳樑，諒一個小小的鐵槳幫，怎敢奈何我，看箭！」

那幾枚弩箭急射而出，廖磊知道厲害，頭一低，拍一聲響，弩箭盡隱隔丈乘來，全釘在船舷之上，直入五寸。廖磊叫道：「三爺既然不肯，莫怪在下無禮！」

一聲令旗擲上半空，五色繽紛，飄然落下水面，只見數十艘鐵甲大船，船頭虎齒張開，向那人的木排擁過來。這一急衝大是不易抵擋，別說木排，便是幾萬斤重的大海船，碰上這鐵甲齒船，也得立時撞沉了。

那人揚聲道：「好，這一回全是你贏了，且等我三天。」抓着忘憂隱士，撲通的跳下湖去。

只聽「喀喇」一聲，那木排給一艘大鐵甲船的虎齒夾着，虎齒一合，木排登時粉碎。

鍾鶴羽遠遠瞧見，不禁叫一聲：「好厲害，這是虎齒船麼？」

阿仙道：「正是，這是胡宇的殺手鐧，五年前，明軍水師曾大舉到太湖掃蕩，便慘敗於胡宇的虎齒船中，此後再也不敢來。」

那人抱了忘憂隱士躍進湖中，廖磊連忙傳下號令，叫一隊精通水性的幫衆，躍進湖裏去抓人。

又下令虎齒船隊四下散開兜截，忙了一陣，忽聽呼嘯亂響，那些幫衆一一給擲上船來，死魚也似直挺挺的一動不動，原來早給那人點了大穴，用重手法擲上來。

廖磊嘆道：「于三爺的武功，深不可測，咱們倒有得瞧。」站在他旁邊的石愉道：「料他一定回椒山，咱們何不大舉殺到椒山，跟他再戰一場。」

廖磊道：「那便更加開罪赤髮狄魂派了，咱們且回幫去，聽大哥的示下。」

當下他分撥船隻，駐在椒山附近，監視那人，帶領石愉等兄弟，自回幫去。

鍾鶴羽對阿仙說了一句話。（五三五）

萬壽無疆

這麼說來，他是連當派報章的資格也沒有了。

這個思想叫他非常沮喪，他沒想到找職業是這麼困難的，這個城市出乎他的意料是什麼都給機械要不要人挖掘溝渠和搬運東西的呢？難道所有下賤的工作都給機械人做了？連手車都用不着人去推？這是一個怎麼樣的世界？

他翻到第一版去找尋答案，希望可以糾正他的見解，然後他讀着一段這樣的新聞：

「一個新的太空基地在新南火星州奧沙地方進行興建。」

這段新聞他並不感到興趣。

於是他再讀其他的：

一隻吵鬧鬼被邱爲對於之加哥工業區那幾場大火應該負責，熱烈的驅魔儀式在進行中。

蘇富的銅礦脈在小行星帶的第G十八區發現。

一項新的觀察在柏林有增無已。

八爪魚區展開。

阿拉巴瑪州史賓沙地方一羣歹徒，濫用私刑，把當地兩名行屍擒拿死，當地有關方面現在對該擾歹徒的首領採取法律行動。

一名權威的人類學家宣佈大洋洲的工木二黎島是二十世紀遺留下來的最後的要塞。

大西洋漁民協會在華盛頓都夫大酒店舉行週年大會。

一隻女吸血鬼在奧地利的提洛爾地方四出爲患，搜索隊搜捕未果。

空中的士車禍今年已達第一百萬宗。

這是21世紀

名稚

布雷恩把報紙放過一旁，他失望極了。幽靈、毒販、女吸血鬼、吵鬧鬼……他不高興這些應該已經過時了的名詞會在今天的報紙上面仍舊出現，而且代表了一種真實的現象。無疑，他親眼見過一具行屍，但他並不希望還有第二次跟它們接觸。他再次起程，走過戲院區，廣場花園有一場精彩的劍術比賽：失業的布雷恩記起了他應該是這個世界裏面的一份子的，如果華利沒有改變他的主意的話，這時候，他可能已經置身在那些戲院裏面，標榜着自己是個來自過去的人……

自過去的人！……一個來自過去的人！一個再生的人！布雷恩突然記起，這一種人在這個世界裏面是有着另一種傳奇性的價值的。他承受着過去所遺留下來的天才。麼克斯能源企業公司在一九五八年之所以拯救他的生命，完全是因爲他的那份天才。（四八）

花鳥蟲魚集

落地生根（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生大鑒：

敬啓者，小弟家中雖然有盆栽，但在半年前從空風來一片葉子，不久就長出芽來，希望園叟先生指教幾個問題：

（一）請問這一片葉子叫什麼名字。

（二）這一片葉子出產於那一個國家。

（三）陽光太多及水份過多，是否會死亡的原因？

（四）請問長大之後會不會開花，如果開花是在那一個季節。

多謝賜教，並祝

聖誕快樂

讀者：LESHIE CHENG

一九七八年十二月五日

（答LESHIE CHENG讀者）你寄來的一片葉子，當我收到信的時候，已經變得不成樣子了，我無法分得出它的形狀是如何的。

我在此也勸勸一些讀者，希望今後有問題，也不宜把葉子寄給我，因郵遞需要一段長時間，葉子夾於信內，很快就會變壞，我收過不少讀者的信，信內夾有花卉，打開信時大多無法辨認，有等於無，這種情形，希望讀者諸君千萬不要夾花草來問我問題，特此敬告，萬望原諒。

由於你寄來的葉子無法辨認是何種花卉，因此有關你的問題也很難回答。

不過，從你所繪的圖中，也可得到一點答案，不過並不十分肯定。你所繪的圖葉的邊緣可以長出幼苗，此花屬於「落地生根」那一類的花卉。

落地生根種類很多，至於屬於那一類的落地生根就不得而知了，所謂落地生根，就是葉子落到地上，不久生根出芽，然後生長，葉子具肉質，最常見的有「日本吊鐘」，現在已經有花開，花生於頂，如鐘狀。

螢火點點

果葉

一八五：很滿足的一吻

可怪異的是——徐可對這個女人所提出的要求，開始是有點驚訝，等到陣陣海風吹來，他聽着她恬靜的囈話，並不覺得是性與慾的撩逗，他認爲她是和自己討論一件很嚴肅，也甚有趣味的事情。——其實，人世間傳宗接代的事，有什麼比這更嚴肅有趣的呢？只是人們把它過份誇大並污染吧了！

在月光的照明下，他望着和幾個洋孩子玩得開心的小梅，自己像欠負她許多許多似的，他向梅莉說：

「她真的需要弟弟或妹妹？」

「你在外面忙碌，又不肯回家來往，我也時常到餐室去，他一個人在家裏，多寂寞！你看，她現時玩得多開心！」梅莉說：「當我和她回到家，你也走了，她又孤獨下來！」

不說話，只是凝望梅莉安寧而又嫵媚的臉。這是他許多年前的妻子呀！如今，她卻向他懇求順應女兒的話，做件奇異的事情，而她願意承受一切責任，你說，世界上有這樣的怪事嗎？

「梅莉，我不曉得怎麼回答你好？」

「我的要求太過份吧？你……一定在心裡罵我淫賤！」她在嘆氣。

他伸出手去牽握她的手，說：「不，我心中沒有這兩個字眼，也很了解你的要求！」

她把身子移近他一些，成爲她壓在他的身上。是他這句話鼓勵了她，還不期然以兩片紅唇吻他，他並不拒絕。爲那次醉後她在海邊相救，還意外地替他生養出小梅這個女孩子來，他認爲應該對她有點感情，或者愛！

她吻得很滿足，很甜，當她把臉挪移開去時，兩眼淚光閃閃，說「可，我不原諒自己，我那麼傻，把那麼好的丈夫棄掉！」

「事情已過去，不是說不要再提過往嗎？」

「但是小梅迫我想起過往，我常常想——如果小梅在我們還是夫妻時來到世界，情況會完全不同！」

「也許這時候我們爲節省錢吵鬧得翻天，兩人打得落花流水，把小梅嚇得嗚嗚啼哭。」

「不會，到這年紀，我們多少也會有點事業基礎，也該有點積蓄了！」

「人生世事很難說的。」徐可點着頭。

「我比你樂觀。真的，跟你離開後，在外面擒蕩那麼多年，我算是學到一套謀生手法。」

「餐室的經理還能怎樣？」

「自從他太太從鄉下來了，我再也不和他來往，我這人很決絕的，我甚至不要他到我家來。我告訴他——一切以自己的家爲重！」梅莉說。

風滿樓

文：童華濤　圖：楚子

一七一：有案底之人

這個司機打手的拳腳十分了得，只幾招已把趙重打倒了，可是他們要開車離去已來不及，一輛警車已駛近來，攔住了黃中岳那一輛名貴大房車之前，跳下了幾個警員，他們把打架的人包圍着，爲首的一個警察道：「住手，什麼事。」

警察到了，黃中岳與蔡祥大吃一驚，他們才想起，酒吧區乃是敏感地區，警車巡邏最是頻密，沒有便裝暗探巡邏，果然，只見對面馬路走來了幾個大漢，黃中岳知道要硬衝出去，已無可能，汽車已給警車截了去路。

原來警車上的警察在老遠便看到司機下車打架，他們馬上飛馳而來，先截了司機那部車的去路，然後下車來看看出了什麼事。

趙重已給司機打倒在地，而且狠狠的吃了兩腳，這些都給警探們看得清楚，他們一些人扶起了趙重，一些人監視了黃中岳與蔡祥，另有兩個人分左右押着司機。

黃中岳生怕事情鬧大了，對他十分不利，忙道：「沒事，沒事。」蔡祥也忙道：「不過多喝了酒。」司機並無酒意，趙重也無酒意，如何能說多喝了酒打架，爲首的警察打量一下黃中岳與蔡祥，道：「返警署去。」黃中岳道：「我們沒事，如何要去警署，打架是他們兩人的事。」

警察道：「不，我分明看到，最初打架的是你們三個人，後來那司機才來加入戰圍。」既然事情經過都看在警察眼中，還有什麼好說。

可是他們委實不想進警署，黃中岳道：「我們是正當商人，怎能隨便進警署。」那警探微笑道：「我們是請兩位到警署作證人，證明他們是酒醉打架。」既然如此說，黃中岳兩人便不能不隨他們返警署了，市民是有責任爲什麼罪案作證人的，這使事情得到了公平解決。

黃中岳心下想，做目擊證人也好，證明了趙重先出手，司機爲了自衛，那末縱然趙重被打重傷，也大事化小，小事化無。這對他自己大大有利嗎，他與蔡祥交換了眼色，警察道：「你們兩位都要去。」

于是一行人等，給警探帶到警署來了，趙重是坐上警車，但卻有兩個警探坐上了黃中岳的車子，一個坐在司機之旁，一個坐在後座，在黃中岳的身邊，他們教司機把車開到警署去。

在這情況之下，司機縱然是功夫高強，在兩個警探監視之下，也無法可以駕車逃走，前面有警車開路，警探又召了另一輛巡邏車來，隨在黃中岳大汽車之後，一前一後，除非插翅高飛，要不然，如何能逃離兩輛警車的監視。

到了警署，循例是錄口供，問姓名地址，黃中岳與蔡祥要報個假姓名，也是不行，警探已有不少人認得他們，而且知道他們的底細。

坐在當中那一位幫辦道：「黃中岳，蔡祥，你們當然知道，有案底的人，犯了罪，是難以原宥的，」這句話使兩人心中一跳。

那幫辦道：「我不知道你們爲什麼要打架。」趙重道：「他們串謀行騙。」那幫辦道：「如此說，又與前案無關了，不過，你們兩個人作惡多端，我想你們縱然改行，但老行業未必便放棄了吧。」他所指的老行業，趙重聽不懂。

那幫辦道：「你們且留在此處，待我們查一查。」

年青人

浪花集

顧盼

因此，她這時對着電話說：「湯尼，我也想見你……」

「那你決定出來吧，我們一起吃晚飯，然後去公園談談心事好麼？」

她想了想，終於還是答應了。

「我在大餐廳等你，你馬上出來。」

幾天不見面，這時當然多話說了，由那晚人攤途打劫起，一直談到在家中寂寞的情形，只是把被志冲偷吻的事隱藏在心裏。

「以後你不必怕，我會送你回家的。」湯尼給她說。本來上次湯尼也要送她回家的，是她怕居人看見，所以才拒絕他送回家吧，現在聽了湯尼這麼說，心裏也安定了許多。

吃過晚飯之後，湯尼和她到公園去坐了一會，便到夜總會去盡情玩樂。

這一晚，美妍實在玩得十分開心，她把那晚發生的不愉快事忘得一乾二淨了。

到了凌晨時分，他們才離開夜總會。湯尼用的士送美妍到大廈門口，他才離去。當美妍進入電梯時，也有個年青人跟着湧入。電梯上升到五六樓之間時，那年青人突然把電梯弄停。剛才美妍見這年青人一表斯文，以爲他是住在這六樓的，現在她才明白自己是遇上了歹徒——他要劫財，還是劫色呢？這是很難預知的。

那年青人這時冷沉地望着她：「我想借點錢……」

這個「借」字說得很好聽，因爲借就不算是打劫了，但美妍一心想明白，如果沒有錢「借」給他的話，後果就不堪設想。

「錢，都在裏面，你自己拿吧。」她將手袋打開。

那年青人雖沒有拿着武器，但態度相當粗暴，一手搶過她的手袋，把所有鈔票拿在手上，「看你這一身打扮，不像只有這一點錢吧？」年青人不滿地說。

「我只有這些錢，你可以連硬幣、輔幣都帶走。」

「戒指、頸鍊都有吧？」他查看她的手指，當他正想看她有沒有頸鍊時，忽然鈴聲響起了。（三）

鐵石心腸

司馬紆

一六二八：看一場電影

金保羅覺得十分煩悶，借酒消愁，本來他只有一個星期的休假，但因局長沒有對他進一步的吩咐，未曾獲得新的指示，同時他很想設計捕捉在水中向他偷襲的刺客，因此之故，他仍然留在長島的一間酒店之內，沒有走開。

他以五千美元的代價，聘請私家偵探卡遜，協助他捕捉可能在水中出現的刺客，遂以五千元的代價，購買一套叫做鯊魚皮的泳衣，經常穿在身上保護自己，不致於給海中的魚叉射中時，插入皮肉之內。

設計得如此周密然後出擊，照道理對方是無法捉摸的，料不到他想盡辦法誘惑海中的刺客行刺他。每次到泳場去，總是躺在浮台之上，然後由一個浮台游水到另一個浮台去，跟着在躺一會，儘可能的暴露自己，始終無法看見刺客，不但如此，卡遜也沒有出現，似乎這樣做白費氣力，有幾次他感到煩悶，想撤手，但不願就此離開那間酒店，究竟在長島居住多麼久，然後有機會把這傢伙捕捉呢？

這問題難以回答。

金保羅當然是很沉悶的，常中的人，也不例外。由於過份沉悶之故，他就不自覺的找些消遣，在房間裏面欣賞電視，看得多也煩厭，索性去看電影，在許多小型酒店中間，有一間電影院，叫做雅麗，去看電影，希望在銀幕上找到一點刺激，聊勝於無。

本來一個人在寂寞之際，自然會想起找尋異性的慰藉，金保羅並非如此，他在許多女人的色情的陷阱中逃出來，似乎對於女人有些厭倦，所以他非常悠閒的過活，於願已足。那晚他仍是那樣子，拖着悠閒的心情走進電影院。

這一套影片叫做「海底爭霸戰」，最合他的胃口，根本上他就記得前幾天跟刺客苦苦的在海底糾纏，險些喪命，無疑的他會選擇這套電影欣賞，入座觀看。

1979
中學會考試題預習專欄

香港偉文出版社歐啓忠提供資料

英文科 (十一)
ENGLISH

E.F. O'Neill

Dear Students,

Today we are printing a sample lesson from our new book **Effective English Language Usage** by E.F. O'Neill, H.K. Witman Publishing Co., which is primarily intended for students preparing for the H.K.C.E.E. English Syllabus A or B who have already finished **Effective English for the New Certificate Course** (Paper III Precis and Language Usage) and yet wish to have more practice in the language usage section of Paper III.

In the present book of the set, the author has put most emphasis on testing questions in English language usage which were not included in **Effective English**, while at the same time including a certain amount of review material to enable students who have finished **Effective English** to see how well they have succeeded in mastering the basic principles of usage tested therein.

In both books, the emphasis is on the principles of modern standard English which Hong Kong students find most troublesome. All such points are well covered as are the most common idioms, phrasal verbs, etc., used in English as it is spoken and written today by professional people, businessmen, tourists and all who have been educated in the correct use of the English language. For this reason, students who study **Effective English** and the present book and who learn how to use the principles contained therein by studying the explanations and examples given in the 'learning' Answer Books which accompany both **Effective English** and **Effective English Language Usage** will be well prepared for the certificate of Education Examination or other public examinations and will, more importantly, be able to use the English language more effectively in their own lives.

PART (1)

Rewrite these sentences. Keep the meaning of the original sentences as far as possible. Use the words given in brackets or follow the instructions. Make only those changes which are necessary.

Example:
Peter's sudden decision to leave Hong Kong surprised us.
(took)
Peter's sudden decision to leave Hong Kong took us by surprise.

(a) They guarded against theft by having an alarm system installed.
(precautions)

(b) This machine is not working properly.
(Begin: 'There' and use 'wrong')

(c) Although the radio hadn't been used for years, it was still in working order.
(Begin: 'Despite' and use 'that')

(d) Helen felt guilty for what had happened to Mary.
(Begin: Helen blamed)

(e) He had cheated in the examination and had lied to his father.
(Begin: Not only)

(f) The staff was impolite to customers. This adversely affected business.
(Combine beginning: The staff's being)

(g) To whom does the boss intend to give that post?
(Use 'got' and 'mind for')

(h) The teacher said that his poor results were probably the result of laziness.
(Use 'put' and 'down')

(i) The man tried to leave the restaurant. He didn't pay his bill.
(Combine using 'without')

(j) That is a job that consumes a lot of time.
(End with 'job')

(k) John knew his father's likes and dislikes.
(Use 'liked' and 'disliked')

(l) He must have thought that I was a fool.
(me)

(m) He told us about Mary's refusing to help him.
(Use 'how' and 'had refused')

(n) All the homework and long, boring classes depressed Mary.
(down)

(o) One is not supposed to park in front of that gate.
(Begin: 'Parking' and use 'prohibited')

(p) John has to study hard; otherwise, his father will scold him.
(Rewrite as a condition using 'if')

(q) Peter lied to his teacher. He was scolded.
(Combine beginning 'Peter' and using 'for')

(r) I read an interesting book. The only character in it was a seagull.
(Combine beginning 'I read' and using 'which')

(s) The aim of the campaign was to wipe out crime.
(Begin: The campaign was aimed)

(t) She found it difficult to remember what he said.
(had difficulty)

PART (2)

In each question an incomplete sentence is given, with four items underneath, A, B, C, and D. When all items are inserted in the right order, they will complete the sentence. For each question, choose the correct order and write the letters in their proper sequence.

Example:
That is the book ..... John five dollars.
A. which B. gave
C. for D. I
Answer: C A D B.

(a) The trouble ..... he's always late.
A. John B. that
C. is D. with

(b) Geniuses are .....
A. far B. between
C. and D. few

(c) Helen was ..... at the meeting place.
A. the first B. to
C. among D. arrive

(d) I'm afraid that John won't go to the opera with you. He doesn't go ..... of thing.
A. sort B. for
C. in D. that

(e) I was amazed ..... he picked up the two-hundred-pound box.
A. the ease B. which
C. at D. with

(f) My uncle George is difficult .....
A. with B. on
C. to D. get

(g) Peter and his fiancée Mary have ..... that we doubt their love will last.
A. common B. so
C. in D. little

(h) That chair looks ..... never been sat on.
A. if B. it
C. has D. as

(i) He does ..... all day.
A. else B. sit
C. but D. little

(j) He has his ..... a doctor.
A. heart B. becoming
C. on D. set

PART (3)

Fill in each blank in the passage below with one word that will suitably complete the sentence in which the blank appears. The first one has been done for you.

Example: (a) at

Some workmen (a)_______a construction site have threatened to go (b)_______ strike (c)_______support of their demands (d)_______better working conditions and a rise (e)_______pay as well as overtime pay (f)_______work (g)_______excess (h)_______eight hours per day. A spokesman (i)_______the group has said that if the management does not accede (j)_______their demands, all work at the site will come (k)_______a stop tomorrow (l)_______noon.

PART (4)

In the following passage, fill in each blank space with the correct form of the word given in brackets. The first one has been done for you.

Example: (a) graduation

The first few weeks after his (a)_______(graduate) from the university were difficult days for Albert. It was a time of great (b)_______(anxious) for he feared that he would be unable to find a (c)_______(suit) job. Everyday he scanned the 'help-wanted' columns of the newspaper and sent off hundreds of (d)_______(apply) for jobs but with no (e)_______(succeed). He asked friends if there were any (f)_______(open) in their places of work but their (g)_______(reply) were always (h)_______(disappoint). Albert also rang up his former teachers to ask if they knew of any (i)_______(vacant) but it seemed that no one was in need of more (j)_______(employ) just then.

Albert began to suffer from (k)_______(bore) and (l)_______(feel) of (m)_______(inferior). It got so that he disliked meeting friends or (n)_______(acquaint) for fear that they would ask (o)_______(embarrass) questions about his (p)_______(succeed) in finding (q)_______(employ) but then, just as Albert was about to give up hope, a letter arrived from a well-known firm saying that they had found Albert's (r)_______(qualify) (s)_______(impress) and asking him to contact them to arrange an (t)_______(appoint) for an interview. Things were finally looking up for Albert!

明德出版社魯榮家提供資料

新數學 (十一)
MODERN MATHEMATICS (11)

Suggested solutions to Test 4 (cont.)

10(a) $S_1(n)$

$= \frac{n}{2}[2(1) + (n-1)(2)]$

$= n^2$

(b) $S_2(n)$

$= \frac{n}{2}[2(1) + (n-1)(1)]$

$= \frac{n(n+1)}{2}$

(c)

$\frac{1+3+5+\ldots\ldots \text{to } n \text{ terms}}{1+2+3+\ldots\ldots \text{to } n \text{ terms}} = 1.9$

$\frac{n^2}{\frac{n(n+1)}{2}} = 1.9$

$2n^2 = 1.9n(n+1)$

$2n^2 = 1.9n^2 + 1.9n$

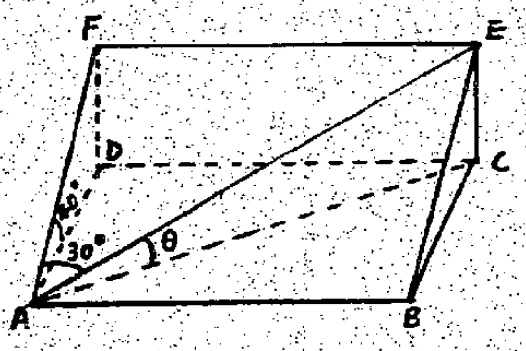
$0.1n^2 - 1.9n = 0$

$(0.1)(n)(n-19) = 0$

$n = 0$ or $n = 19$

Ans: n is equal to 19.

11.



As shown in the figure, AE represents the path, AF is the line of greatest slope.

$\therefore \angle FAD = 40^\circ$

$\angle FAE = 30^\circ$

In rt. $\triangle$ FAD

$\sin 40^\circ = \frac{FD}{AF}$ ....(1)

In rt. $\triangle$ AEC

$\sin\theta = \frac{CE}{AE}$ ....(2)

(2) + (1) $\frac{\sin\theta}{\sin 40^\circ} = \frac{CE}{AE}\,\frac{AF}{FD}$

$= \frac{AF}{AE}$ ($\because$ CE = FD)

In rt. $\triangle$ AFE $\cos 30^\circ = \frac{AF}{AE}$

$\therefore \frac{\sin\theta}{\sin 40^\circ} = \cos 30^\circ$

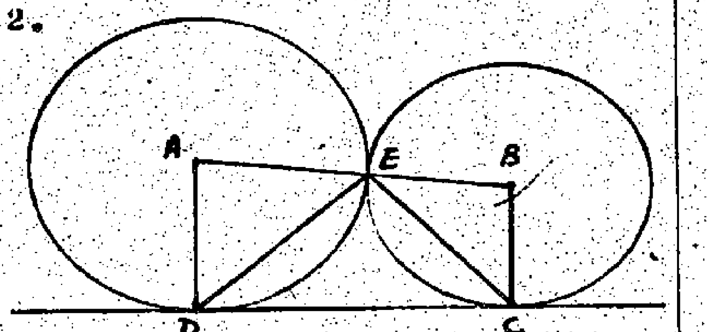
$\sin\theta = \cos 30^\circ \sin 40^\circ$

$= 0.5567$

$\theta = 33^\circ 50'$ (Ans.)

slope = $\tan\theta$ = 0.6702 (Ans.)

12.



(a)(i) AE = AD = 5
BE = BC = 3

AD // BC and $\frac{AD}{BC} = \frac{5}{3}$

$\therefore \vec{CB} = \frac{3}{5}\vec{DA}$

Similarly $\frac{AE}{EB} = \frac{5}{3}$

$\vec{EB} = \frac{3}{5}\vec{AE}$

$\vec{DE} = \vec{DA} + \vec{AE}$

$= (-\vec{AD}) + (-\vec{EA})$

$= -(\vec{AD} + \vec{EA})$ (Ans.)

(ii) $\vec{CE} = \vec{CB} + \vec{BE}$

$= \frac{3}{5}\vec{DA} + \frac{3}{5}\vec{EA}$

$= -\frac{3}{5}\vec{AD} + \frac{3}{5}\vec{EA}$

$= \frac{3}{5}(\vec{EA} - \vec{AD})$ (Ans.)

(b) $\vec{DE}\cdot\vec{CE}$

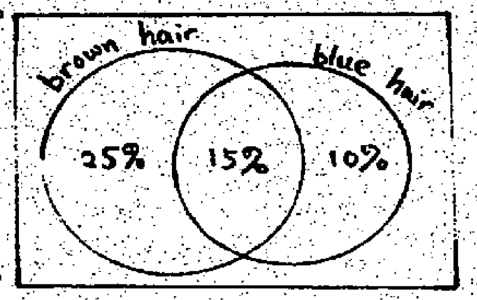
$= -(\vec{AD}+\vec{EA})\,(\frac{3}{5})(\vec{EA} - \vec{AD})$

$= \frac{3}{5}(\vec{AD}\cdot\vec{AD} + \vec{AD}\cdot\vec{EA} - \vec{AD}\cdot\vec{EA} - \vec{EA}\cdot\vec{EA})$

$= \frac{3}{5}(|\vec{AD}|^2 - |\vec{EA}|^2)$

$= 0 \quad \therefore$ DE $\perp$ CE (Proved)

13.



(i) The required probability

$= \frac{15\%}{40\%} = \frac{3}{8}$ (Ans.)

(ii) The required probability

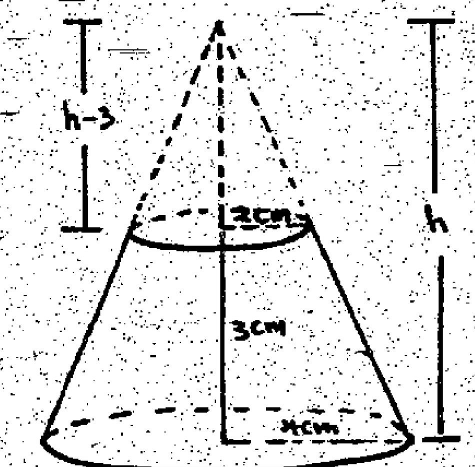
$= \frac{25\% - 15\%}{25\%} = \frac{2}{5}$ (Ans.)

(iii) The required probability

$= 1 - \frac{25\% + 15\% + 10\%}{100\%}$

$= \frac{1}{2}$ (Ans.)

14.



(i) Let the height of the original cone be h cm

$\frac{h-3}{h} = \frac{2}{4}$ $\quad h = 6$

Ans : The height is 6 cm

(ii) The slant height of the original cone

$= \sqrt{4^2 + 6^2} = \sqrt{52}$ cm

The curved surface area of the cone

$= (\pi)(4)(\;52)$

$= 8\sqrt{13}\pi$.

Slant height of the small cone

$= \sqrt{(6-3)^2 + 2^2}$

$= \sqrt{13}$ cm

Curved surface area of the small cone

$= (\pi)(2)(\sqrt{13}) = 2\sqrt{13}\pi$

Curved surface area of the frustum

$= 8\sqrt{13}\pi - 2\sqrt{13}\pi$

$= 6\sqrt{13}\pi$

$= 67.97$ cm^2

Area of the top and the bottom of the frustum

$= \pi(2)^2 + \pi(4)^2$

$= 20\pi$ cm^2

$= 62.83$ cm^2

Total surface area

$= 67.97 + 62.83$

$= 130.62$ cm^2 (Ans.)

(iii) Volume of the larger cone

$= \frac{1}{3}(\pi)(4)^2(6)$

$= 32\pi$ cm^3

Volume of the smaller cone

$= \frac{1}{3}(\pi)(2)^2(3)$

$= 4\pi$ cm^3

Volume of the frustum

$= 32\pi - 4\pi$

$= 28\pi = 87.96$ cm^3 (Ans.)

15(a) The centre of the circle

$x^2 + y^2 + 2fx + 2gy + c = 0$

is $(-f, -g)$

$(-f, -g)$ is on $2x - 3y + 6 = 0$

$\therefore 2(-f) - 3(-g) + 6 = 0$

$2f - 3g - 6 = 0$ ...(1)

(1,1) is on the circle

$(1)^2 + (1)^2 + 2f(1) + 2g(1) + c = 0$

$2f + 2g + c + 2 = 0$ ..(2)

(1,3) is on the circle

$(1)^2 + (3)^2 + 2f(1) + 2g(3) + c = 0$

$2f + 6g + c + 10 = 0$ ...(3)

(3) − (2)

$4g + 8 = 0$

$g = -2$ (Ans.)

Substitute the value of g into (1), we obtain

$f = 0$ (Ans.)

Substitute the values of g and f into (2), we obtain

$c = 2$ (Ans.)

(b) The centre of the circle is (0, 2)

(c) Radius

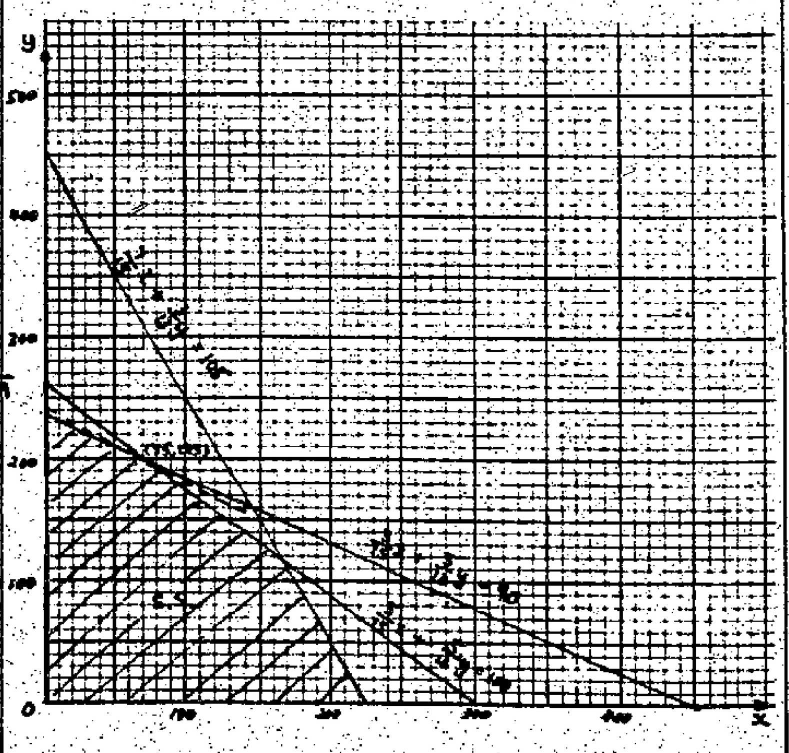
$= \sqrt{g^2 + f^2 - c}$

$= \sqrt{(-2)^2 + 0^2 - 2} = \sqrt{2}$ (Ans.)

16. Let x catties of mixture X and y catties of mixture Y should be made.

The constraints are

$$\begin{cases} \frac{7}{15}x + \frac{3}{13}y \le 105 \\ \frac{5}{15}x + \frac{5}{13}y \le 100 \\ \frac{3}{15}x + \frac{5}{13}y \le 90 \\ x \ge 0 \\ y \ge 0 \end{cases}$$



(i) From the graph above :

75 catties of mixture X and 195 catties of mixture Y should be made to give maximum profit.

(ii) Maximum profit

$= 20(75) + 12(195)$

$= \$\,3840$ (Ans.)

第廿二屆學界運動大會特栞

男甲二百公尺決賽（左至右）：一、何迪安（鳳溪），二、鄭振泉（又陳樹渠），三、張智民（培僑），成績廿三秒八。

男甲一百公尺決賽（左至右）：一、黎康戲（長沙天主），二、何迪安（鳳溪），三、馮志光（顯輝），成績十一秒五三。

男甲千六接力決賽（左至右）：一、鳳溪，二、長沙天主，三、九新法，成績三分三八秒八五。

男甲四百接力決賽（左至右）：一、鳳溪，二、顯輝，三、聖約翰，成績四六秒三五。

男甲跳遠決賽：一、羅偉彥（拔萃），二、邱安邦（鳳溪），三、李劍輝（萃華），成績：六公尺五〇。

男甲跳高決賽（左至右）：一、關景雄（顯輝），二、陸德賢（培正），三、馮志華（聖士提反），成績一公尺八七（大會新）。

男甲百十高欄決賽（左至右）：一、梁植生（九新法），二、黃偉忠（香島），三、譚振明（又陳樹渠），成績十五秒八六（大會新）。

男甲擲標槍決賽：一、陳光遠（拔萃），二、黃得深（港新法），三、蔡廣明（拔萃），成績：四五公尺一七。

男甲四百中欄決賽（左至右）：一、譚振明（又陳樹渠），二、梁兆光（鳳溪），三、鄭榮成（又陳樹渠），成績五八秒七。

男甲三千公尺決賽（左至右）：一、李文偉（張振興），二、盧益強（鳳溪），三、陳仲山（梁陳樹渠），成績十分七秒六。

男甲八百公尺決賽（左至右）：一、江永培（鳳溪），二、陳旭凱（顯輝），三、羅光強（旺勞校），首名成績：二分三秒九九。

男甲三級跳遠決賽（左至右）：一、龔偉浚（拔萃），二、曾繁青（長沙天主），三、謝偉強（香島），成績：十三公尺一四。

男乙有百十高欄決賽（左至右）：一、區炳棠（港新法），二、梁焱明（聖士提反），三、曾慶德（培僑），成績十六秒六九（大會新）。

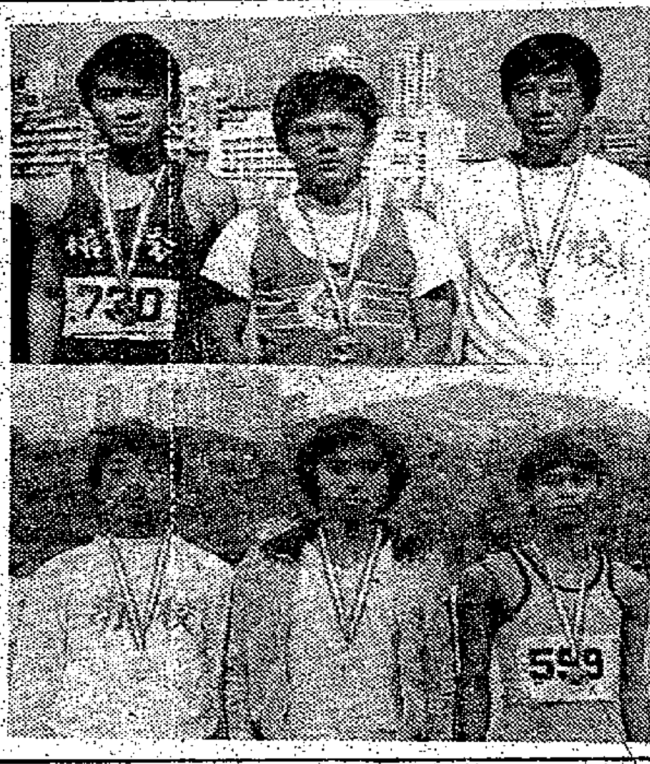
男乙二百公尺決賽：一、盧永仁（聖類斯），二、朱展仁（重生），三、劉金華（九新法），成績廿三秒九八。

男乙跳高決賽：一、黃日康（香島），二、鄭德浩（漢華），三、林育喬（培僑），成績：一公尺七八（大會新）。

男乙八百公尺決賽（左至右）：一、張啓棠（樂道），二、吳錦輝（又陳樹渠），三、林本利（聖信羅），成績二分十三秒六九。

男乙四百接力決賽（左至右）：一、港新法，二、又陳樹渠，三、長沙天主，成績四七秒七八。

男乙四百公尺決賽（左至右）：一、朱展仁（重生），二、李德明（聖約翰），三、張啓棠（樂道），成績五四秒六。



男乙跳遠決賽（左至右）：一、黃誠德（培僑），二、王正宇（培正），三、龔志立（勞校），成績六公尺一八。

男乙擲標槍決賽（左至右）：一、陳文順（旺勞校），二、吳潤成（張振興），三、薛兆偉（文陳樹渠），成績卅九公尺〇五。

男乙千六接力決賽（左至右）：一、長沙天主，二、張振興，三、香島，成績三分五四秒四一。

男乙百十高欄預賽鏡頭

女甲跳高決賽（左至右）：一、鄭文雅（鳳溪），二、陳家玲（鳳溪），三、馮惠敏（正聖瑪加利），成績：一公尺五三（大會新）。

女甲擲鐵球決賽（左至右）：一、陳安琪（九聖瑪加利），二、黃美珊（香島），三、葉美甜（鳳溪）。成績：九公尺七四（大會新）。

女乙擲鐵球決賽（左至右）：一、林煥菊（文陳樹渠），二、關麗明（培僑），三、何潔玉（鳳溪）。成績十公尺一四。

女乙四百接力決賽（左至右）：一、鳳溪，二、又陳樹渠，三、九瑪加利。成績五四秒七（大會新）

女乙二百公尺決賽（左至右）：一、莫玉娘（正瑪加利），二、葉少鳳（鳳溪），三、林志華（樂道）。成績廿九秒〇八

女乙一百公尺決賽（左至右）：一、林志華（樂道），二、莫玉娘（正瑪加利），三、葉少鳳（鳳溪）。成績十三秒五

在日皇網球盃賽中，美國冠軍艾華特將英國韋特擊敗，晉進決賽，此盃賽之獎金為廿萬美元。

溫布萊球場舉行之國際足球友誼賽，英格蘭勝歐洲國家盃盟主捷克一比〇。圖為捷克後衛馬斯尼（左）力阻英格蘭屈臣（右）進攻鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

工人世界

由於建築技工吃香　女性也有接受訓練
建築業訓練中心每期學員七百　畢業後出任技工日新最高百元

香港政府勞工顧問李承礎，對今年以來的本港工業狀況，認為一般尚稱穩健，就中以電子業和建築業相當蓬勃，蓋電子製成品出口有爆炸性的增加；而建築業在私人樓宇之蓬勃發展下，亦大見好勢，且呈現人手缺乏之現象。

李氏復謂：由於建築業技工之缺乏，必須大量補充之故，去年已由建築商會及工業訓練局聯合設立建築業訓練中心在觀塘，這是建築業全科的，對於建築操宇工程每一部門的學科與技術，均有專人分門別類訓練，受訓之學員為期一年，為全日制，每期學額約七百人，具有小學畢業或以上程度而有志從事建築工作者，以可投考。取錄後如上課不缺席，每月並可獲津貼式百元，期滿後介紹就業實習，一方面在日間工作，另方面在夜間上課，為期兩年，便可獲得發給畢業證書，在實習期間，通常可獲正式技工的一半工資，即技工日新一百元者，獲五十元，畢業後，可升為正式技工，如木工，落石屎，紮鐵，搭棚，髹漆等。在訓練之初可根據你的志願選擇某一項。

李氏又指出：在受訓學員中，也有女性參加，教育程度不少是中三，四程度者，顯見許多青年對於領階級生活已感到濃厚的興趣了。（煥）

勞資關係協進會研討　如何消除勞資糾紛　勞工法例要切實執行

勞資關係協進會，日前舉行「工會週」與勞資關係座談會，邀請勞工顧問滄出席主持，該會會員參加者非常踴躍。

當檢討勞資關係及如何消除勞資糾紛時，會作以下分析：

勞工法例的訂立，在勞資關係領域中，無疑是有着一種權益上的保障與平衡調節作用，這不祇保障工人，同時也保障僱主。

在勞資雙方爭利益，或其他問題引起爭論中，勞工法例就成為雙方面訂條件的準則，一方面可以避免不必要的糾紛；而另方面常發生勞資糾紛後，對於如何作出解決辦法，也提供明確的途徑。

我們了解到，根據「勞資關係條例」，常勞工處當是會進行調解，一般來說，如調解失敗，勞工處將會特別委派調解員繼續努力，倘再調解不來，移往勞資審裁處，甚至由總督會同行政局，可在雙方當事人的同意下，交付仲裁，或由特別委任之調查委員會處理。

勞工福利有待加強

另方面，許多中型工廠的管理人員，大都是從累積經驗擔任此職責的，以為拿出自己管理工人的手法便行得通，而不大重視工人福利與勞工法例的規定，致以資方利益為依歸，工人難以享受法例規定足夠的權利。

就個例說，自從實施七天連續性有薪年假以來，有些工廠工人都難以眞正獲得這種權利，其他服務性行業亦然，最明顯的莫如酒樓業工人，別說年假難以獲得，連每星期休息一天或每年法定十天有薪假期，同樣難以取得，這是基於行業性的傳統僱傭制度牢不可破，引致難作革新性的改變。

女工加班仍有發現

此外，特殊女工的加班超時工作，甚至工作至深夜或通宵的，這也是勞工法例所不許；但此種情形仍經常存在。

然而，何以許多機構對勞工法例視同具文呢？包括勞工賠償條例規定，遇工人因工受傷，必須限期呈報勞工處，和替受傷者辦理一切有關賠償手續，可是，不少僱主，却漠視法例的規定，拖延不報，此種弊病，主要是當局監督推行不力和不夠徹底，而工人也未必參加工會，就算已參加工會，工會力量也不夠，或辦事散漫不夠積極，凡這些，都是工人難以獲得勞工法例維護權益的因素。

如何加強工會運動？健全工會組織？工人團結？勞工處如何加強監督切實推行勞工法例？這都是當務之急。因為，這不單是保障勞方權益，也有助於勞資間的關係臻於密切，實為消除勞資糾紛的有效途徑。

體育訓練週在紅磡舉行
訓練活動分為六週　專為在職人士而設

政府康樂體育事務處與市政局將於本月十八日起，聯合在紅磡停車場體育中心，舉辦一項連續性多元化之活動，名為「體育訓練週」。

是項活動，據該處係專為愛好體育之在職人士而設，使他們可利用餘暇，參與有益身心之康體活動，藉以消除工作疲勞。

活動中之體育訓練，計共分草地滾球、籃球、西洋拳、流行爵士舞、羽毛球、彈網、西洋劍、士風舞、乒乓球及健體等十項，皆由經驗豐富之教練負責指導。每一參加者，在每一次活動之三小時內，皆可依照編排，而接受其中之兩項訓練。如此一來，在連續五次之活動期間，每一參加者，便可全部接受十項之訓練，更可從而找出自己興趣之所在，以作日後參與康樂活動時之參考。

該項體育訓練活動，共分為六週，其起止日期如下：（一）十二月十八日至廿二日，（二）十二月廿五至廿九日，（三）七九年一月一至五日，（四）一月八至十二日，（五）一月十五至十九日，（六）一月廿二至廿六日。

其中除第二、四週係由下午二時至五時外，其他各週皆由晚上七時至十時，目前第一週經已開始接受報名，凡年齡在十五歲或以上之在職人士，皆可參加，費用全免，限額三百名。表格索取處：（一）康體處總辦事處；（二）康體處各區辦事處；（三）紅磡停車場體育中心。查詢電話：五－一四五八五一一。（晴）

國際勞工組織　協助本港工會　舉辦工會教育　開勞工研討會

世界勞聯為三大國際勞工組織之一，在芸芸知名的國際組織中，如聯合國經濟及社會理事務委員會，聯合國教育，社會及文化，事務委員會，國際勞工組織，糧食及農業組織，聯合國貿易發展會議等，它都享有諮詢地位和參與權。

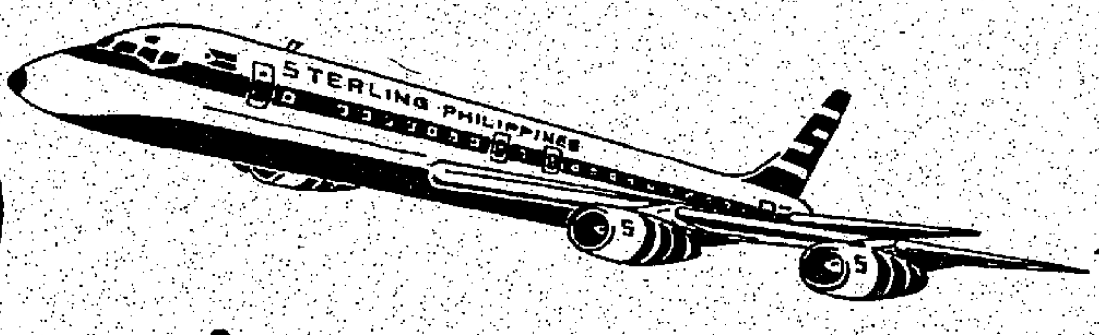
世界勞聯及其亞洲區區會在過往十年間均熱心推動香港的工運。他們透過其在香港的聯絡處──勞資關係協進會──的協助，曾為工人舉辦研討會，提供工會教育及對與資方有問題之工人提供協助。

世界勞聯亞洲勞工兄弟會經在本港日漸建立其地位及受到承認。目前官立學校非學位教師職工會係本港唯一直接加盟該組織之工會。新近成立之「公務僱員工會聯絡處」亦由該組織啓發及協助組織而成。此聯絡處之成員會會員及其本港之友會會員均經常參與世界勞聯亞洲勞工兄弟會所舉辦之研討會及會議。

觀塘循道中心　少女溫室計劃　舉行國樂欣賞晚會

觀塘循道服務中心少女溫室工廠工友服務計劃及音樂事務統籌處，前晚舉行的國樂欣賞晚會，有精采的演出，昨晚的項目，計有由宏光國樂團演奏之風陽花鼓，步步高，馬鞍山序曲，及徇衆要求之信天居龍記等等，到場的嘉賓約百餘人，場面熱鬧。（行）

聯合增強信心 **旅行社聯合廣告** 合作減低成本



Fiesta Filipina

菲島註册
提防影射

$1335

Fiesta Filipina Via SPI

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期

11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年 1月5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

五大機構聯合贊助

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Midtown RAMADA Hotel
Manila Garden Hotel
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPI

請向下列各大旅行社報名查詢

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字
5-254511 3-676111
彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 環島阿里山九天 $1780
逢週一六出發七天 $1580
聖誕23, 24, 25, 30 春節26, 27, 28, 29, 30

曼谷芭堤雅七天 $1690
逢週六、日出發
聖誕22, 23, 24, 25, 26
春節26, 27, 28, 29, 30

菲律賓七天
碧瑤雙程內陸機來回
$1390
12月12, 15, 16, 18, 21
聖誕22, 23, 24, 25, 26, 27, 30
1月2, 5, 6, 8, 11, 13, 14, 17, 20, 23
春節25, 26, 27, 28, 29, 30

裕安
3-955010
3-956873

豪華菲團 $1190
(行程十足兌現)

台灣金星福星九天 $1780 (逢星期六出發)
愉快假日 曼谷芭堤雅豪華團 六天 $1630
12月23尚餘少數名額
台證專門 快捷妥當 代辦泰証及各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

勵達
5-260145-8
旅運國際有限公司

台灣《五週年紀念大特價》日本
1380 5天
1780 9天
韓日 3080
美加 5190
歐洲 5989

菲律賓七天
普通團 豪華團
1000 1250
只限40位先到先得
12/78 – 2/79

本州·九州·北海道
3090 3180 3090
韓國 1560
馬星泰 3250
曼谷 1590

欲知詳情 請電垂詢
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

震邦
國際旅遊服務公司
3-699395；3-699396

曼谷芭堤雅6天 ~~$1,590~~ $1,540
菲律賓7天
酬賓團 ~~$1150~~ $1050
豪華團 ~~$1335~~ $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款
尖沙咀漢口道38-40號漢興大廈四樓

喜樂旅遊
5-233181
5-233182
5-233183

曼谷
芭堤雅六天豪華遊
$1630
出發日期：1月27, 29日
2月3, 10, 17日
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

百樂
5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

七天 $1190
雙程飛機來回碧瑤
聖誕12月19起
每天出發
依期出發
十足兌現

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚潭
七天 $1550
全程最高級享受
逢星期二、六、日依期出發
聖誕加開12月21, 22, 23, 24, 25

雅信旅遊
雅信集團屬下
☎：3-817220 3-807618

菲律賓七天特級豪華貴賓團
聖誕及農曆新年
全部正常出團 均已爆滿 滿
現聖誕加班 僅此最後一團
日期：12月22日(夜機出發) 收費：$1285
新年加班 餘額無多 報名亦需請早
九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達
3-852667
3-855060

菲律賓
超級豪華團
$1380
美加·歐洲
$5400起

台灣超級團
七天 $1540
九天 $1780
曼谷、芭堤雅六天團
$1630
星馬七天豪華團
$2550
日本本洲七天豪華團
$3150

澳門豪華遊 $195
一宿三餐噴射船
代售各地機票
協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通
旅行社 5-765017兩綫
5-765035
假日11AM-6PM

台灣九天環島 $1533 16/12 23/12 獨家主辦
美國西岸5988 歐洲5988
韓國四天豪華團
$1688 逢星期六出發
曼谷六天豪華團
$1588逢星期三·六·日
日航日本七天
$3088 逢星期六出發
泰馬星九天團
$2688 23/12 25/12 27/12 29/1
代售廉價機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
凡參加旅行團贈送套信用咭日記簿一本送完即止
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

愛美
旅遊(香港)有限公司
K-664173 664735

週末渡假團聖誕精選
曼谷巴提雅 $1650
台灣豪華團九天 $1790
星馬泰十一天 $3250
菲律賓七天 $1350
日本本州七天 $2980
韓日八天 $3080
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

特惠中心 Superterms Centre

菲律賓
七天豪華團 $1,335
請參閱上列廣告出發日期
特別加班團
一月廿六日 年廿八
六天 $1,390

台灣 豪九天 $1,690
豪七天 $1,490
芝麻城超值
九天 $1,390 七天 $1,250
逢六、日出發
新春期天天加班

因近日參團人數極之擁躍，多團經早滿額，新年特別加班團亦餘額有限，持本中心特惠咭者優先接受。
*持本中心特惠咭可獲旅遊、家庭電器、音响及其它多元化特價優待，申請電話5-444909, 435346-7
中環皇后大道中176A錦安大廈7字 *特別加班團旅遊贈卷作用

欣欣
旅運 香港 有限公司
3-849192 3-841331 3-842277

寶島溪頭五天
少行枉路700里
五天行程勝九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮翰
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 $1380
聖誕及農曆新年加班
22/12 23/12 24/12 26/12 27/1 28/1 29/1

阿里山溪頭七天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住鴻賓
5.梨山—天祥—太魯閣 住鴻賓
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發 $1590
菲律賓 七天
~~$1335~~ $1190

假日遊蹤
日本
本洲七天豪華團 $3150
12月22, 23, 24, 25
1月6.26, 27, 28, 29
2月10, 24
請電各大旅行社索取精美章程
香港：229444 444007 243131 451130 458011
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

松柏
K-318516
K-318766

~~1335~~ 菲島六七天逍遙遊
1190 保証行程十足兌現
星馬泰 九天2690 酬賓特價 十一天3250
泰菲聯遊2250
暢遊台灣7天1350包証可自由返港
金玉滿堂9天1490 逢週六出發
佳芝麻城·持証參加減收130
歡迎各大社團委託代辦·信譽可靠
特快台証·各地機票·移民升學包辦
九龍彌敦道570號碁利大廈18樓1804室(近登打士街)

榮泰旅遊
3-944255 三線
旺角彌敦道729號地下

曼谷、芭堤雅五天豪華團
獨家主辦 特價 $1390
七天豪華團 $1630 星期四·六

韓國(日本·福岡)
四天 $1690
六天 $1990

台灣四天 特價 獨家主辦 $999
六·香港—台北 宿台北希爾頓大飯店
日·台北—日月潭宿日月潭觀光大飯店
一·日月潭—高雄 宿高雄圓山大飯店
二·高雄—(火車)台北(或自由返港)

七天原價 $1335
菲律賓豪華團 實價 $1235

健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天 $1280
聖誕新年加班團
12月19, 22, 23, 26, 27, 28
1月26, 27, 28, 29, 30
2月1日
滿滿滿滿滿滿滿滿滿滿滿滿
中環連卡佛大廈1601至5室·尖沙咀星光行1122室

達通
旅運有限公司
H-230220 H-227763
K-666163 K-663628

菲島 貴賓團 $1335 豪華團 $1250 酬賓團 $1150
台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989
美西加岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道東英大廈213室

快意
中華民國觀光局審定
台北市甲種旅行社聯營機構
5-240045(三線)
3-301277(三線)

台灣旅團總滙*天天準期出發
行程九至四天·豪華組·標準組·蘭嶼組·澎湖組·行程表備索
最新行程 持証特價 台北圓山*中華機·梨山賓館*日月潭觀光*觀光火車·阿里山賓館*溪頭·澄清湖圓山*墾丁賓館*花蓮海濱*石門芝麻城·慈湖(雙程機*增加節目*三次夜總會遍嘗台灣名菜)
*曼谷芭提雅 七天 $1550逢週四、六、日出發
*菲航假期 六天 $1190逢週六出發
*菲島特選 七天 $1290每週三團出發
皇后大道中14號大厦行706室
彌敦道570號碁利商業大廈1501室
九龍週日假期10至1時·夜電③808878

萬事得 國際卡
5-777609
5-777268
5-258202

台灣 阿里山、芝蔴城 逢星期六、日出發 七天豪華團 $1590 九天豪華團 $1790
菲律賓 碧瑤、蠔島、艾蘭廸 六天 $1190 七天 $1350 每星期共三團
農曆新年加班 1月25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
聖誕節加班(將滿)
辦工時間9AM-8PM (假日11AM-6PM)
曼谷 芭堤雅 六天 $1590 七天 $1650 逢星期二五六
馬星泰 星馬七天團 $2650 十二天團 $3250
韓國四天 $1690 $1750
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

富諾
H433384
FTL 旅運有限公司

曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天 $1630
逢星期六、日出發，聖誕加開23—30
菲律賓碧瑤六天 $1190 七天 $1250
每星期共三團出發 聖誕團21—30
台灣阿里山芝蔴城九天 $1680
逢星期六、日、一出發，聖誕團23—26
德輔道中130號大生銀行大廈501室

環球
5-224086-8
旅遊有限公司

曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1450 逢週六出發
菲航假期 $1390
馬星泰11天 $3290
馬星7天 $2690
菲律賓七天遊 $1290 5/1 11/1 17/1 23/1 29/1
日航精選 日本本洲七天團 $3150
香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

新力
3-934161
3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室

曼谷芭堤雅
特級豪華團六天 $1630
逢星期六出發
新春特選團五天 $1490
1月26, 27, 29, 30日
名額有限·報名從速
代辦各國簽証 機票

萬福旅遊
5-432614
5-459406
香港中環永樂街一號世瑛大廈203室

遊埠揾萬福·常年都幸福
泰星馬特選 十一天豪華團 $3090
台灣 九天豪華團 $1780
菲律賓 七天豪華團 $1190
曼谷芭堤雅 六天豪華團 $1630
日本特選 七天豪華團 $3090
東京機票十酒店 三晚 $1880 (房間可供兩人用)來回乘搭747 住宿銀座東急或赤坂東急大酒店
代辦各國簽証及機票

亞細亞
旅行社
3-940237-0
5-236589

信譽標誌 菲律賓
碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天
$1335 $1190
聖誕及新年全綫加班
出發日期 請參閱上列廣告
曼谷芭堤雅 $1550
台灣芝麻貴賓團
九天 $1750 七天 $1550
逢星期日出發 特快台証 $70
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室
香港中環域多利皇后街三號二樓

博覽
5-434133
5-434134
5-438871

菲律賓七天
碧瑤，蠔島，夏蓮娜
~~$1335~~ $1190
~~$1150~~ $1050
出發日期 以上列廣告為準

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚潭
七天 $1550
遊覽名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日及麗灣等大酒店
逢週二、四、六、日出發
送50元現金禮券
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康年
中華民國觀光局審定
台北市
甲種(國際)旅行社聯營

敬告旅客*請對照模仿抄襲、圖魚目混珠的廣告，請參看本報旅遊介紹專欄廣告的照妖鏡!!
台灣旅團總滙*天天可以出發
九天至四天*豪華組·標準組·普通組*蜜月旅行*行程表備索
新新行程 有証特價 台北圓山*北海一週·石門芝麻*內陸機 墾丁·澄清湖圓山*阿里山賓館*八卦山 日月潭觀光*溪頭·梨山賓館*花蓮秋帥 *內陸機·台北芝麻——長短兩程內陸機·減輕乘車之苦)
循正式手續代辦台証*穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大夏行809室(電梯按8)
⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜假⑤469957

順景特選旅遊
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468金聯商業中心1401室 5-763344 763345

歡渡聖誕及春節：
菲律賓六天七天豪華團 $1350 $1390 23/12 24/12 28/12 28/1 29/1
台灣七天九天豪華團 $1590 $1790 30/12 28/1 29/1 30/1
曼谷六天歡樂渡假團 $1630 28/1 30/1
韓國四天超級豪華團 $1750 逢週末出發
專人隨團出發·保証滿意 名額有限·報名從速
代客辦理入台簽証 準期快捷，令君滿意

環球通運
(香港)有限公司
3-681295-6

曼谷芭堤雅
六天豪華貴賓團
全程食宿一流，只收HK $1630
乘搭泰航 逢星期一出發
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1335
碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150
每週各三團出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

ots 海外旅遊
香港：5-246196
5-233847
澳門：87268

菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島
特價酬賓七天 $1050
請參閱上列廣告出發日期
香港公司：皇后大道中35號商業大廈603室
澳門公司：荷蘭園正街34號

宜泰
旅遊有限公司
3-960295-8

聖誕／新年豪華渡假團
菲律賓VIP團 $1450
台灣阿里山／溪頭 豪華 $1780 酬賓 $1500
泰國芭堤雅 $1630
韓國賞雪團 $1690
日本北海道 $3050
馬星泰十一天 $3250
出發日期：22/12 23/12 24/12 25/12 26/1 27/1 28/1 29/1
尚有餘額·報名從速
代辦各國機票·簽証·台証·中華民國護照
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

CIC 吉時吉 3-694971-4 3-695545-8 12-424125

送汽車·大抽獎

凡參加CIC旅行團，均可獲得
三菱房車，萬元鑽戒，獎品繁多，敬希查詢

總行：香港九龍尖沙咀加連威老道21號A-B德立大厦五樓
分行：荃灣大屋街25號地下

菲·台·泰

簽証費 $90

並代售各大航空公司
廉價機票·歡迎查詢

菲律賓七天

碧瑤(夏連娜) $1150
碧瑤(蠔 島) $1350
12月9,15,21,27 1月8,14,20,26
聖誕春節加班
12月22,24 1月24,28,29

泰 曼谷 國

芭堤雅六天豪華團
$1590
12月9,16,21,23日
1月6,20,27,28,29日
各額有限·報名從速

台 灣

七、九天超級豪華團
七天 $1350
九天 $1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

全部採用最新自置冷氣豪華巴士

爐峰夜遊

日期：十二月廿四日(星期日)收費$48
集合時間：下午二時正
集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)
山頂爐峰晚宴賞夜景
青松觀內八角亭賞蓮
龍珠島享用下午茶點
勒馬洲眺望中國邊境
沙田新馬場外貌巡禮
幸運抽獎送精美禮品
歡迎各社團特約接洽

新力 SONY 新力旅行社 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1112室 電話：3-934161-3 3-969612 代辦各國簽證·機票

英航假期
逍遙歐遊團
暢遊：英、法、瑞、德、荷、比、六國名勝風光
華籍領隊·隨團翻譯
全程十五天 $6688
出發日期：
16/12 . 23/1 . 26/2

美 加
美國西岸十天 $5450
美加西岸十四天 $6890
美加東西岸廿一天 $9490
暢遊美加兩國名勝
精美詳細行程備索
出發日期：23/12·27/1·17/2

日 本
南北九州七天 $2950
日本本州七天 $3090
暢遊日本各地名勝古蹟
每月兩團，星期日出發
日 韓
超級豪華團
四天 $1,690 六天 $1,990
逢星期五出發

台 灣
寶島豪華團
九天 $1790 七天 $1590
環島歡樂遊
九天 $1550 七天 $1430
逢星期六出發
四天台北 $820
來回機票 三晚住宿

馬星泰
十一天豪華團 $3250
專人領隊，陪團出發
泰星馬
九天酬賓團 $2,690
暢遊三國名勝，包括雲頂高原，飛禽公園，巴堤雅，玫瑰花園，曼谷水上市場。

曼 谷
芭堤雅豪華團
五天 $1,530 六天 $1,630
暢遊：巴堤雅，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，珊瑚島等名勝
泰國簽證需時，請提前報名
逢星期六出發

菲律賓
特級豪華團七天 $1335
酬賓豪華團七天 $1150
遍遊馬尼拉名勝，國內機來回碧瑤，多晚夜總會節目，住宿一流大酒店。每週均有團出發

台灣
阿里山.溪頭.芝麻城(特價)
七天 $1250 九天 $1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

台灣
阿里山·墾丁·溪頭
七天 $1490 九天 $1690
兩程內陸飛機往返花蓮
成本全港最高·行程全港最靚
暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁、溪頭等環島遊
膳食一流·乘日航·早機去·晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1335~~ $1190
Fiesta Filipina
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
12月21,22,23,24,25,26,27,28,30
1月2,5,6,8,11,13,14,17,20,23,26,28,29,30

5-434133 5-434134 5-434135 5-438871
博覽 旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈 421室

曼 谷
芭堤雅(古城)
六天 $1490 七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
新年加班 1月25,27,29,30,31日 2月1,3,4日
送50元現金禮券

日 本
七天 $2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
12月9,15,23,24,25,29
1月5,6,19,26,27,28,29

韓 日
四天 $1690 六天 $1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日(福岡)名勝，節目精彩膳食一流，住凱悅及華克山莊、喜來登等大酒店。
回程可停台北，逢週五出發。
韓 國
漢城華克山莊
四天 $1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

5-444007 至 444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號
周大福商業大厦9字樓
(中區消防局側)

聖誕春節
各線遊團加班日期
曼谷 19/12 21/12 24/12 25/12 26/12 25/1 26/1 27/1 28/1 29/1 30/1
菲島 23/12 24/12 25/12 26/12 27/12 25/1 26/1 27/1 28/1 29/1 30/1
台灣 22/12 23/12 24/12 25/12 26/12 27/1 28/1 29/1
韓國 23/12 24/12 25/12 26/12 27/1 28/1 29/1
日本 23/12 24/12 26/12 27/1 28/1

曼 谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天 $1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機
住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店
五次夜總會賞歌舞，享名菜乳豬全體
節目豐富多姿，保證超值享受
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天 $1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘
大高地火山湖，蠔島樂園，千島縮影
住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店
多晚最高級夜總會，賞輕歌妙舞
每星期共三團出發

台 灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天 $1590
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有
早機出發，晚機返港，遊賞足九天
住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓
豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天 $2990
遍遊全本州名勝
美加度等多晚表演
膳食以中菜為主
一流大酒店
星期六出發
漢城華克山 四天 $1690
節目豐富
多姿多采
住宿豪華大酒店
遍嚐中韓名菜
星期三、六

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
新編行程；特增有細賭城之稱之利來市及新MGM賭場
12月7,21日
79年1月11,25日

中華之光(A)
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
(逢星期日出發)
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去·晚機返·足8天

中華之光(B)
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
$1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦。
12月2,16,23,24,25日
79年1月6,20,27,28日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,590
(逢星期五出發)
聖誕春節加班
12月23,24,25日
79年1月27,28,29日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
11月24,30日
12月6,12,18,24,30日
79年1月5,11,17,23,29日
加班六天精選 $1,290
12月23,24,25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
12月10,21,24日
79年1月7,21,25,28日

紐西蘭 10天 $6,850
澳洲紐西蘭 14天 $8,990
泰馬星 12天 $3,290
馬星 8天 $2,790
韓國阿里郎 4天 $1,690
日本本洲 6天 $2,850

包機 西海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大厦2204室 *旅遊部電話：5-432277* 票務部電話：5-457181·5-451094

CAL 華航一路發 $1680

中華航空公司
CHINA AIRLINES
高雄、溪頭、芝麻城八天豪華遊覽團
逢星期六出發
詳情請向各大旅行社查詢

健的旅業
(佳寧集團) kent travel ltd
香港中環連卡佛大厦1601至5室
電話：5-255388
九龍尖沙咀星光行1122室
電話：3-662668，3-662626

台 灣
(持有台證減收$100)
九天 $1,790
12月16,23
1月26,27,28,29
八天 $1,680
逢星期六出發

泰 國
五天 $1,570
12月23,28日
六天 $1,630
1月25,29日

菲律賓
七天 $1,280
12月19,22,23,26,27,28
1月26,27,28,29,30
2月1

星馬泰
十一天 $3,190
12月21
1月28

日 本
七天 $3,150
12月23,24,25
79年1月6,27,28

韓 國
四天 $1,690
12月16,22,23,24,25,30
79年1月6,13,20,26,27,28

遊菲島·星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期 聖誕增辦12月28日七天團
1月2,5,8,11,17,20,23
2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
九龍並無分社，敬希留意
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0 249786. 249622. 266498-0

曼谷(古城)芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六、日出發
$1,590
加辦12月25,30日

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發 $1780
特別優待，持証參加者，可獲減收150元
新春增辦 1月27,28日獨立團

韓國四天超級豪華團
內容最充實，節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期四，六出發
$1690
聖誕增辦16,21,22,25,30
春節增辦27,28
大韓曼谷六天豪華團
酬賓大特價，逢星期二出發
$1490

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。 $3,090
12月22,23,24,25,29日
1月5,19,26,27,28,29日

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價 $7,990
15天美加探親團
只收 $5,290
出發日期 2/12 27/1 2/2 3/3

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀半板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。 $3,250
12月2,9,16,23,30日
1月6,13,20,27日

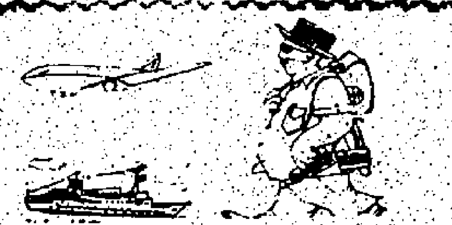
日本北海道
七天酬賓團
行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊
成人 $3,090 小童 $2,890
12月22,23,24,25日
1月26,27,28,29日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原；芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。 $3390
馬星七天超級團
$2790
12月8,22,23,24日
1月19,26,27,28日
2月9,23，3月16,30日

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $5,989
20天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$7,293起 加開12月16日 1月26日 2月23日

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
12月23日 1月27日 2月17日

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

華僑日報 讀者旅行團
每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620

廉價機票服務
代理世界
各地特價機票
直接發售
歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：
七海旅運公司
香港國際大厦1702室

主恩團 K-889002 K-859338 H-787374
每週豪華團一流享受
台九天 $1,600 韓五天 $1,600
泰六天 $1,500 菲七天 $1,250
敬老團 台五天 $ 990 菲七天 $1.150
青年團 台七天 1.250 日六天 2.300
本港週日遊 $20
旺角鑽石酒家十樓H座 特價機票

威龍旅業公司
九龍上海街450——454號永華商業大厦16樓A-1（近登打士街）
3-844316 3-844349
台灣九天豪華團 $1780
澎湖觀光團九天 $1780
台灣韓國八天高級聯遊 $2380
泰國菲律賓九天高級聯遊 $2250
曼谷芭提雅六天 $1590
北海道七天豪華團 $3090
◁廉價機票▷
特快台證 $150

山友行
購貨滿卅元可獲抽獎券二三頭獎招待海外旅遊
（尚有其他名貴獎品）
大L架 $72元 **登山節** 睡袋 $33元
由12月18日至卅日
卅一日植林區漫遊來回車費二元全程畢可獲幸運抽獎
$1111元 春節滑雪（滿）尚餘價雪團
$1500元 海外生求訓練觀摩考察團
港內外東南亞郊野爬山團燒烤包租車簽證機票服務
香港唯一專營海外登山爬岩露營童軍制服用品
免費提供戶外技術電影幻燈專題旅行資料電話
地址：旺角界限街38號地下 K801154 K802761
地址：黃大仙30座14號地下 K209286 K256196

康年 中華民國交通部觀光局審定 台北市 甲種(國際)旅行社聯營
敬告旅客
聯營五年，港九獨壹家，無牌者不能無恥自認，魚目混珠。台灣甲種旅行社無指定外滙限額，則無(國際)字樣，非牌照也；故不能接待港客，渠誤信奸言，跌交現形，老羞成怒，照抄上了罷！
垂詢電話：(5)260951 (5)224765 (5)235164

捷順旅遊公司
九龍彌敦道363—373號
恒成大厦904室
普慶戲院對面
K309285
K305121
K305151

◀旅遊講享受捷順確一流▶

金菲旅程 $1350
暢遊菲島各名勝
聖誕新年加班
12月22,23,24,30
1月6,13,20,25,27

曼谷:巴提雅 $1690
超級豪華團
12月23,24,26,30
1月2,6,7,13,14,20,27,28,29

台灣環島
豪華團 七天：1550 九天：1780
普通團 七天1250 九天1390
◁逢星期六出發▷

南北九州
豪華團$3180
12月20,24,31
1月14,26, 2月11,25
北海道雪節 $3950
祇辦一團年初三一月三十號
——乘國內航機往東京——

新世界旅運社
5-434488 (3線)
按24字
中環國際大厦2401室
假日(上午十一時至下午四時)

菲律賓高級團
七天 HK$1,290
12月6,12,18,24,31日
79月1月7,14,21,26,27,28,29日
乘菲航DC10豪華噴射客機（非廉價包機）。住宿最豪華之馬尼拉大酒店(Manila Hotel)。碧瑤來回飛機，全程高級膳宿，專人領隊，準時出發。

韓國五天高級團
（特價酬賓）HK$1,690
（逢星期日出發）
12月3,10,17,24,31日
79年1月7,14,21,28日
乘豪華噴射客機。暢遊漢城名勝風光。住宿凱悅華克山莊最新落成之喜來登大酒店。全程膳食豐富，五天行程，四天收費，超值享受，專人領隊，依期出發。回程可停台北，不另收費。

曼谷特選團
（芭堤雅、古城）
六天HK$1,590
（逢星期五出發）
12月1,8,15,22,25日
79年1月5,12,19,26,29日
乘意大利航空公司噴射客機。住宿全曼谷設備最豪華之國賓酒店，兩晚芭堤雅之假日大酒店。全程高級膳宿，節目豐富，專人領隊。

東京（商業考察、購物）
四天三晚 HK$680
（祇住宿，不連機票）
機票十酒店＝HK$1880
費用包括：
(1)往返東京747珍寶客機機票，上午直航東京，下午直航抵港。
(2)住宿銀座東急或赤坂東急大酒店，四天三晚，房間可供兩人用，單人房同價。

泰星馬
九天 HK$2,690
12月16,23,25日
79年1月27,29日
乘搭星航客機。暢遊曼谷—芭堤雅—水上市場—著名佛寺—大皇宮—鱷魚湖—古城—玫瑰花園—星加坡、吉隆坡、雲頂高原等。專人領隊，服務至上。

菲航假期
六天 HK$1,190
12月2,9,16,21,22,23,24,30日
79年1月6,13,20,25,26,27,28日
逢星期六出發
乘菲航定期班次，膳宿一流。

安全旅運社
行程一流！
早機出發・夜機返港
專人領隊・特級享受
中環德己立街業豐大厦208室
電話：5-222822,222851,222300

春節特選・乘新加坡航機
芭提雅豪華團
六天$1630
年廿九,年初一,年初二出發
暢遊古城，珊瑚島，玫瑰園，文化村
水上市場，鱷魚潭，佛寺等
乳豬席，夜總會，食宿一流！

台灣豪華團
九天$1690
年廿九,年初一,年初二出發
暢遊:台北,烏來,故宮,花蓮,陽明山
梨山,日月潭,阿里山,高雄,
溪頭,台中,芝麻城,野柳
名額有限・歡迎持證參加

菲律賓豪華團
六天$1290
12月22、23、24、25
1月26、27、28、29
遍遊：碧瑤，百勝灘，文化村，大山湖
海上賭場，蠔島等。

美加
西岸10天$5450 東西探親17天$8290
賭城14天$6750 東西環遊19天$8990
● 暢遊夏威夷，珍珠港，羅省，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，金門大橋，屋崙大橋，漁人碼頭，三藩市海港遨遊，賭城拉斯維加斯，華盛頓，國會大厦，白宮，紐約，摩天大厦，自由神像，聯合國大厦，多倫多，國家紀念塔，尼加拉瀑布，溫哥華，史丹利公園，古印第安文化區，哥士大雪山等名勝。
● 住宿希爾頓，假日，喜來登等大酒店。
● 全程以中菜膳食爲主。
● 專人協助辦理簽證，絕不收取費用。
西岸團免費奉送加拿大溫哥華機票。
出發日期：12月23日 1月27日・2月18日

菲島假期
超值七天 ~~$1350~~ $1250
● 乘搭波音707豪華噴射客機。
● 住宿五星級豪華酒店。
● 內航機往返碧瑤。
● 多晚不同情調夜總會。
全程採用高級冷氣遊覽車。
出發：11月21,24,27,30日 12月3,6,9,12,15,18日 1月2,5,8,11,14,17,20日
特別加班團 $1350
六天：12月22,23,28日 1月24,25,26,27,28,29,30日
七天：12月20,21,24,26,27,30日 1月23,26,29日

日本
本州七天豪華團 $3150
11月25日・12月9,23,24,25 1月6,27,28
九州七天豪華團 $3180
11月26日・12月24日・1月26
遍遊東京、富士山、京都、奈良、名古屋、大阪等各地名勝，安排妥善，絕無舟車勞頓。
住宿太子、假日、新阪急等一流大酒店。全程高級冷氣遊覽車

日韓
漢城本州八天團 $3080
漢城大阪八天團 $3250
11月25日・12月2,9,16,21,23,30 1月6,13,20,27日
遍遊東京、富士山、熱海、日光、漢城景福宮、板門店民俗村。住宿太子、赤根崎、巴喇沙、華克山莊等大酒店。
韓國四天 $1750
遍遊漢城、景福宮、民俗村、自然農場等名勝。
逢星期六出發

泰國
曼谷芭堤雅 $1590 12月4,11,18,23,24,25日
六天豪華團 逢星期一出發 1月1,8,15,22,26,27,28,29日
● 遍遊曼谷，水上市場，鄭皇廟，玫瑰花園，佛寺，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，古城等
● 住宿五星級酒店。國賓及凱悅等。
● 晚膳以中菜爲主，多晚夜總會表演。
● 全程採用高級冷氣遊覽車。
● 專人領隊，粵語導遊。
● 來回乘搭泰航豪華巨型空中巴士。簽證特廉，快捷

妙麗旅遊 辦公時間：上午九時半至下午六時，星期六照常
九龍尖沙咀河內道十號電話：3-675013-6
中環美邑人壽大厦地下電話：5-256655,254045

曼谷・芭堤雅
六天超級豪華團
$1630
出發日期：1月27,29日 2月3,10,17日

第1天： 香港——曼谷
由本公司職員陪同乘搭華航豪華噴射客機，前往佛國之都—曼谷，抵達後，由本公司曼谷分社職員迎接并代辦入境手續。乘坐豪華遊覽專車經高速公路入市區，沿途可欣賞曼谷風光。抵酒店後稍作休息，晚上設歡迎宴於著名大酒樓。
夜宿：新麗澤酒店

第2天： 水上市場——舊皇宮——芭堤雅
早餐後乘豪華快艇，暢遊譽稱東方威尼斯之水上市場，沿途可觀賞泰人的生活百態及最原始的交易盛況，巍峨壯麗的鄭王廟，繼轉往富麗堂煌之泰皇故宮，遊金碧輝煌之玉佛寺繼乘遊覽車前往素有東方夏威夷之稱的渡假勝地芭堤雅。
夜宿：凱悅大酒店

第3天： 珊瑚島—芭堤雅
早餐後乘遊艇前往珊瑚島，轉乘平底玻璃船瀏覽海底礁奇景，各式熱帶魚類穿插其間，令人目不暇及。島上娛樂設備甚多，如遊泳、滑水、水上單車、降落傘等。 夜宿：凱悅

第4天： 芭堤雅—鱷魚潭—古城—曼谷
早餐後前往北欖鱷魚潭，欣賞人鱷搏鬥之精采表演。泰國古城，欣賞全泰國最著名之名勝古跡縮影。晚餐於藍天夜總會，欣賞一流歌舞雜技表演。
夜宿：新麗澤酒店

第5天： 市內觀光—著名佛寺—玫瑰花園
早餐後參觀曼谷著名佛寺—臥佛寺、雲石寺。繼往渡假勝地玫瑰花園，參觀各項精采表演，舞蹈，泰拳、劍擊、鬥鷄、鬥牛、泰式婚禮、僧人出家、泰絲織造、捕魚技巧、大象操等。晚間設宴於最豪華之嘉樂斯夜總會，欣賞一流歌舞雜技表演。
夜宿：新麗澤酒店

第6天： 曼谷—香港
早餐後自由選購各式土產午餐於市內著名大酒樓餐後由專車送往機場。乘搭豪華噴射客機返港

喜樂旅遊公司
香港中環皇后大道中36號興瑋大厦606A室
☎：5-233181(3線)

日本南北九州
福岡／別府／宮崎／指宿／鹿兒島
$3180
12月20,24日
1月14,26日
2月11日

馬星泰
十二天 $3250
12月24日 1月2,25,28日
馬星
八天 $2650
12月24日 1月2,25,28日
詳情請來電垂詢

韓日本州
八天 $3250
大阪 京都 名古屋 富士山 箱根 鎌倉 東京 漢城 民俗村 板門店 華克山莊
逢週六出發
韓國週末遊
四天 $1690

日本本州七天
暢遊京都、大阪、奈良、富士山、鎌倉、名古屋等名勝。
特價 $3090
12月22,23,25,29日
1月5,19,26,27,28,29日

曼谷(古城)芭堤雅
暢遊玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，著名佛寺等，五次夜總會
逢二、四、六、日出發
12月21,22,23,24,25,26,27,28,29,30日
1月25,26,27,28,29,30,31日
六天貴賓團 $1550
七天豪華團 $1550

菲律賓
暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園
住宿五星級馬尼拉花園
七天 $1180（貴賓團）
六天 $1140（貴賓團）
12月12,15,16,18,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30
1月2,5,6,8,11,13,14,17,20,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31

寶華旅業 查詢電話 3-689291-4 九龍尖沙咀碼頭星光行1521室⑮字
＊直接代售航空公司機票＊ 凡參加旅行團 免費旅行保險

台灣
台灣芝蔴城阿里山九天$1750
台灣芝蔴城溪頭七天$1590
台灣蘭嶼九天觀光團$2130
台灣澎湖九天觀光團$1980
住宿：台北最豪華之圓山大飯店，石門芝蔴大飯店。台中鴻賓大飯店，阿里山賓館，花蓮亞士都大飯店，高雄圓山大飯店，泰王，澎湖豐國大飯店，蘭嶼別舘等
出發日期：逢星期六出發
（絕對準期出發，節目豐富，行程一流）

菲律賓
呂★宋★假★期
菲律賓蠔島碧瑤百勝灘
聖誕酬賓團HK $1350 12月21,23,27
假日豪華團HK $1350 1月2,8,14
新春賀歲團（加班）HK $1450
1月20,24,25,26,27,28,29,30,31

韓日
韓國阿里郎四天 $1690
韓國日本富士山八天 $3550
（逢星期四出發）
日本北海道七天 $3290
日本北海道本州十天 $4190
（逢星期三出發）
日本本州富士山六天 $2850
（逢星期六出發）
住宿：韓國朝鮮大酒店，大阪新阪急大酒店，新山中湖大酒店，新宿太子大酒店等。

泰馬星
馬星泰雲頂芭堤雅
豪華團 十一天 $3390 1月19,26,27,28 七天 $2790 2月9,23
泰馬星 芭堤雅雲頂
超級豪華團十二天 $3290 逢星期五出發
聖誕加開：12月21,22,23,24,25,26

康誠旅遊有限公司
總行：香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1301室
分行：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1211室
5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

1979 中學會考試題預習專欄

明德出版社文長波提供資料

數學 （十一）

Mathematics 11
Solution to Exercise 4
Section A

1. Solution: Let p and q be the roots of the equation

$x^2x-10=0$, then $p+q=1$; $pq=-10$.

$p^2+q^2=(p+q)^2-1pq$
$=1-2(-10)=21$
$p^2q^2=(-10)^2=100$

∴ The required equation is

$x^2-21x+100=0$. **Ans.**

2. Solution:

$\because ab(c^2+d^2)=b^2c^2+a^2d^2$
$\therefore abc^2+abd^2=b^2c^2+a^2d^2$
$abc^2-b^2c^2=a^2d^2-abd^2$
$bc^2(a-b)=ad^2(a-b)$
$bc^2=ad^2$
$\frac{a}{b}=(\frac{c}{d})^2$. **Ans.**

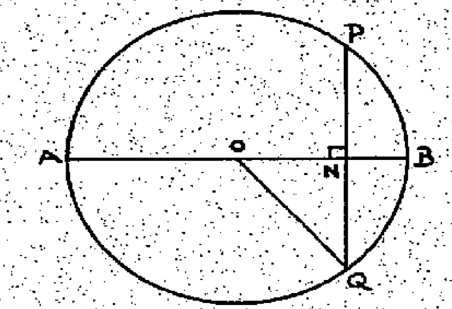
3. Solution:

$8\sin^2\theta-9\cos^2\theta=6\sin\theta\cos\theta$
$8\sin^2\theta-6\sin\theta\cos\theta-9\cos^2\theta=0$
$8\tan^2\theta-6\tan\theta-9=0$
$(4\tan\theta+3)(2\tan\theta-3)=0$
$\therefore \tan\theta=-\frac{3}{4}$ or $\frac{3}{2}$
$\theta = 143°8', 323°8', 56°18'$, or $236°18'$. **Ans.**

4. Solution:

$\because x=1+2\tan\theta$
$\therefore \tan\theta=\frac{x-1}{2}$
$\because y=1-3\cot\theta$
$\cot\theta=\frac{1-y}{3}$
i.e. $(\frac{x-1}{2})(\frac{1-y}{3})=\tan\theta.\cot\theta=1$
i.e. $x+y-xy-1=6$
$xy-x-y+7=0$

5. Solution:



Let OQ=r
then ON=h-r and $NQ=\frac{a}{2}$
$\because$ ON ⊥ PQ
$\therefore r^2=(h-r)^2+(\frac{a}{2})^2$
$r^2=h^2-2hr+r^2+\frac{a^2}{4}$
$2hr=h^2+\frac{a^2}{4}$
$r=\frac{4h^2+a^2}{8h}$ $AB=2r=\frac{4h^2+a^2}{4h}$.

6. Solution:

Cost price of a commodity
$=\$405\div(1+17\%)$ per kg
$=\$346\frac{2}{13}$ per kg

∴ The profit per cent of the merchant after increased the

price $=\frac{405+22.5-346\frac{2}{13}}{346\frac{2}{13}}.100\%$

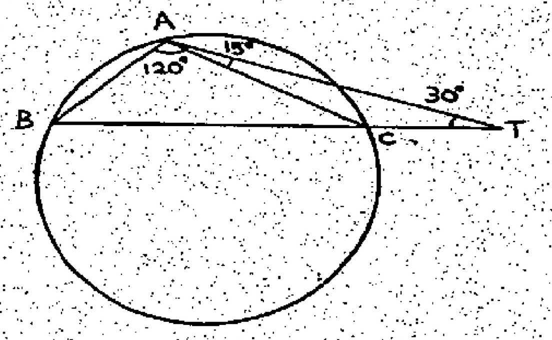
$=23\frac{1}{2}\%$

7. Solution:

Height of the cylinder
$=\frac{V}{\pi r^2}$
$=\frac{100000}{\pi(20)^2}$cm
$=\frac{250}{\pi}$cm

∴ Total area of the internal surface$=2\pi rh+\pi r^2$
$=2\pi(20)(\frac{250}{\pi})+\pi(20)^2$
$=11260$ sq cm.

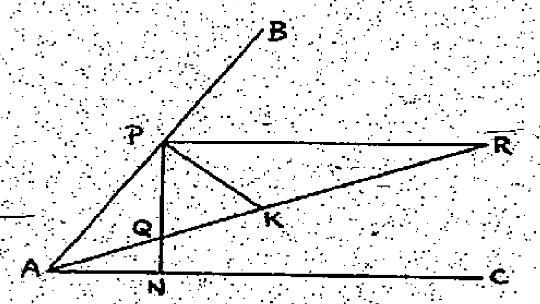
8. Solution:



$\angle ACB=15°+30°=45°$
$\angle ABC=180°-120°-45°=15°$
∴ AB:AC = 45:15
= 3:1

Section B

9. Given: PN⊥AC, PR//AC, QR=2AP.



To prove: (a) $\angle PAR=2\angle ARP$
(b) $\angle RAC=\frac{1}{3}\angle BAC$

Proof:(a) Let K be the mid-pt. of QR. Join PK
$\angle PNC=90°$ (PN⊥AC)
PR//AC (Given)
∴ $\angle RPN+\angle PNC=180°$ (Int $\angle$s PR//AC)
i.e. $\angle RPN=90°$
QR is the diameter of circle QPR (Converse, $\angle$ in semi-circle)
QK=KR (Construction)
∴ K is the centre of circle QPR
KP=KR (Radii)
$\angle KPR=\angle KRP$ (Base $\angle$s, isos △)
$\angle PKA=\angle KPR+\angle KRP$ (Ext $\angle$ of △)
$=2\angle PRK$
QR=2AP (Given)
∴ AP=PK (Subst.)
$\angle PAK=\angle PKA$ (Base $\angle$s, isos △)
i.e. $\angle PAK=2\angle PRK$ (Subst.)

(b) $\angle PRA=\angle RAC$ (Alt $\angle$s PR//AC)
$\angle PAR=2\angle RAC$
∴ $\angle RAC=\frac{1}{3}\angle BAC$

10. Solution:

(a) The distance between A and B=51-tx-(t-2)y km
(b) $51-4x-(4-2)y=0$ . . . (1)
$51-(x+y)(2\frac{5}{6})=0$ . . . (2)
from (1) $4x+2y=51$ . . . .(3)
from (2) $17x+17y=306$ . . (4)
(3)x17 $68x+34y=867$ . . . .(5)
(4)x2 $34x+34y=612$ . . . . (6)
(5)-(6) $34x=255$
$x=7\frac{1}{2}$
$y=\frac{51-7\frac{1}{2}x4}{2}=10\frac{1}{2}$

明德出版社魯榮家提供資料

物理 （十一）

PHYSICS (11)

EXERCISE 5 <u>HEAT LIGHT</u>

<u>SOUND AND WAVE MOTIONS</u>

1. 0.5 kg of ice at 0°C is thrown into a vessel containing 0.5 kg of steam at 100°C. The specific heat capacity of water is 4200 J $kg^{-1}°C^{-1}$, the specific latent of fusion of ice is 336,000 J kg^{-1} and the specific latent of vaporization of steam is 2268000 J kg^{-1}. Calculate
   (i) the final temperature of the system
   (ii) the mass of ice at 0°C required to obtain a final temperature of 20°C.

2. Figure 1 shows a simple constant pressure air thermometer. It consists of a uniform thin glass tube containing dry air with a mercury index, and fixed to a half-metre rule

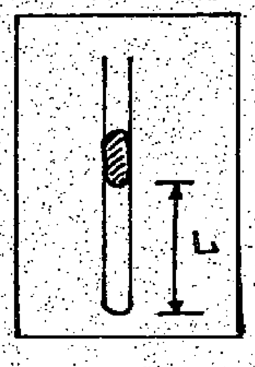


Figure 1

The length of the column of trapped air is measured at different temperatures

Temperature	Length L
ice point	280 mm
steam point	385 mm
unknown temperature	345 mm

(i) What is the value of 'absolute zero' of temperature as indicated by these experimental results?
(ii) What is the unknown temperature ?

3. Figure 2 shows a graph of the reciprocal of object distance ($\frac{1}{u}$) plotted against the reciprocal of image distance ($\frac{1}{v}$) for a converging lens.

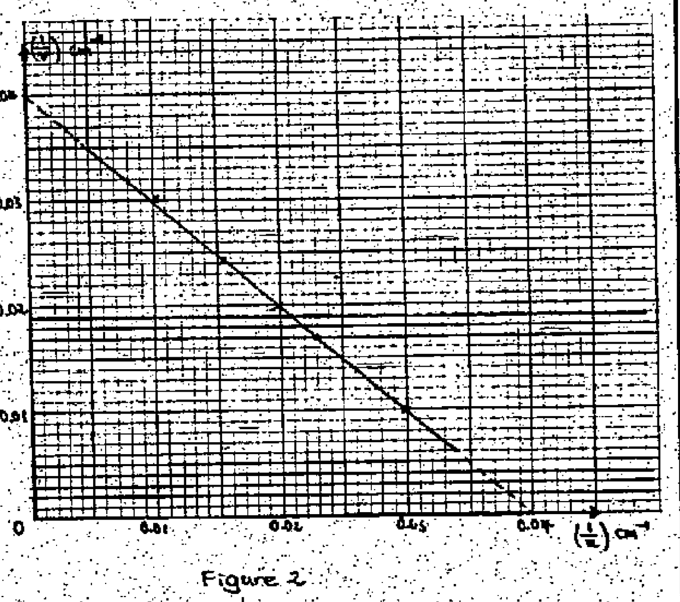


Figure 2

(a) From the graph , calculate the focal length of the lens.
(b) The lens is now used as a magnifying glass for reading. It is found that the area of the image of of a square printed on a book is 9 times that of the square. Find the distance between the lens and the book.

4. A tuning fork of frequency 255 Hz vibrates in unison with a stretched metal wire vibrating with its fundamental frequency. If some wax is now attached to the prongs of the tuning fork so as to lower its frequency, 5 beats per second can be heard. By what fraction must the length of the wire be altered in order that it may again emit a note in unison with the tuning fork ? Is the alteration in the length of the wire an increase or decrease ?

5. A wire of length 1 m supports a weight W emitts a note of frequency f Hz. (See figure.3)

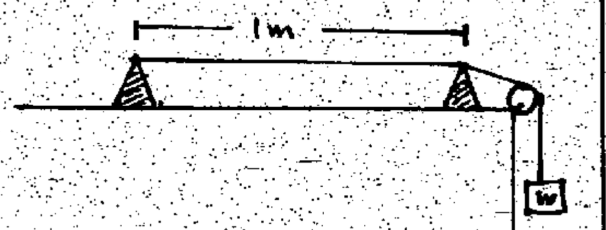


Figure 3

If the weight W is immersed in water, the length of the wire should be adjusted to 0.9 meters such that the frequency of the noted emitted remains unchanged.

(See figure 4)

Calculate the relative density of the weight.

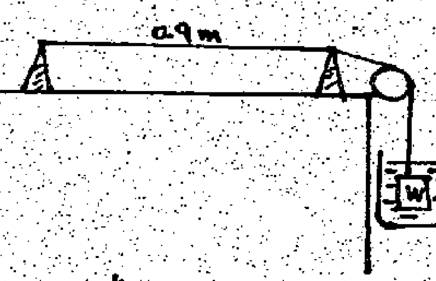


Figure 4

遺失聲明
本人區永華AU WING WAH身份證編號E194751遺失大昌貿易行附屬機構合衆汽車有限公司職員證（NO140）除已向公司報失外特此登報聲明所失作廢

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失

訪尋

華僑日報分類廣告

買賣書籍

書報 一九七九年月曆

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：（MOK YEE）名下之股票第201081號（每張600股普通股）及第045708號（每張600股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：AU SIU KWAI 名下之股票第002470—002472號（每張1000普通股）第002473號（600普通股）第000454號（3600優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接到任何人士報認上述股票之所本人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：WONG FUNG CHU 名下之股票第227007號（840普通股）第054419號（840優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接到任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. CHU KAM BUI 名下之股票第116925號（1000普通股）及登記於HANG SENG（NOMINEE）LTD. 名下之股票第435869號（1000普通股）及登記於HORSFORD NOMINEES LTD. 名下之股票第330742—330743號（每張1000普通股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接到任何人士報認上述股票之所有人則原發之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：LAW HAY MAN 名下之股票第182384號（600普通股）第038864號（600優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接到任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. TSOA, CHEN KOC 名下之股票第221521號（840股普通股）及052694號（840股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士之報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：CHAN CHUN名下之股票第019878號（600普通股）第096868號（600優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接到任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. CHAN NUN FAI名下之股票第099269—099273號（每張1000股普通股）第099274號（460股普通股）第020874號（5000股優先股及第020875號（460股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MRS. MUN DAI CHEUNG 名下之股票第201443號（720股普通股）及第045854號（720股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MR. LO PAK 名下之股票第196349（1000股普通股）第196350（680股普通股）及第043921（1680股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：MISS HON ME YING名下之股票第165195號（840股普通股）及第032694（840股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出登記於：（LOK YAU）名下之股票第195077—195080號（每張1000股普通股）第195081號（每張200股普通股）及第043462號（每張4200股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司註册處謹啓

尚有分類廣告 刊在第十張第三十頁

鳴謝

鳴謝

失物待領

待失領物

啓事

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

遠道閱戶 請就近向報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

租賃 香港

列提頓道 二百呎 浴室 用正月租千一元 房間入伙 電話

工廠招租 華大工業大廈 二三四五七 電話

寫字枱租 銀行區 寫字枱 月租180元 冷氣 電話

旺舖出租 香港石塘咀 二三九八六 電話

寫字樓 猛獅單位 電話 有意請洽

小寫字樓 獨立單位 電話

伊利莎伯大廈 向南高層 雙氣 租 電話 洽

南方大厦 獨立門戶 二單位 一套房 連冷氣 電話

租 設備齊全 冷氣 電話

幼稚園租 本合 幼稚園 校舍 可作 電話

置富花園 六座 東南向 三房兩廳 連花園 租千一元 電話

旺舖招租 香港中環 約一千呎 電話

光猛樓租 高威大廈 東南向 三房 全新 電話

光猛梗房 上環 時租 電話

梗房平租 魚涌 單身男士 電話

中區 萬宜大厦 德輔道中60-68號 寫字樓招租 請電 5-239859

西環北街 近市 旺舖 電話

置富花園 高層 5B 三房 向海 電話

工場貨倉 千呎 工業 電話

酒店式房 月租 電話 洽

寫字樓租 商業大廈 冷氣 電話

香港仔廠 B16 座 勝利工廠大廈 招租 電話

寶靈大厦 快可入伙 B座 出售 電話

商業四五樓 各千呎 四五樓全層 電話

住宅廉租 九龍 國際大廈 電話

吉舖招租 北角 文咸東街 電話

旺舖招租 香港 中環 合各行業 電話

銅鑼灣舖 地下 登龍街廿四號地下 七百餘呎 平租 電話5-231552洽

特大車位 寫字樓 請電 洽

租賃 九龍

寫字樓租 每道 電話

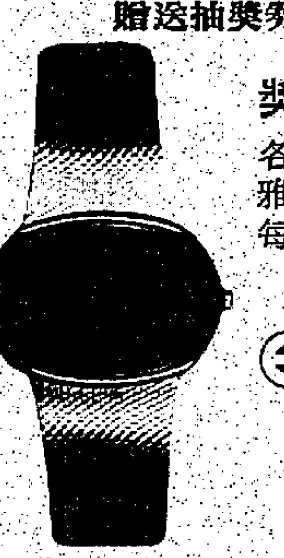
榮裕商業大廈
招租
德輔道西六十至六十四號面積由七式〇呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

聯邦國際大廈 寫字樓招租 式千呎至六千呎 每呎租金 宜洽 電話

70元寫字枱 供應 寫字樓 電話

筲箕灣工場 電話

(西區) 旺舖出租 百餘呎 電話



獎抽運幸戶客告廣類分
◀由十二月一日至十二月卅一日止▶
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：
各得雷達男庄
雅緻型薄表一隻。
每隻價值HK$610.-

雷達表 RADO
雷達聲威響
創造新趨向

抽獎日期公佈日五月一年九七九一

萬百過超·者讀日每
大宏效收·告廣刊惠

官塘 旺舖招租 崇仁街九十三號D舖位 平租左鄰酒樓肉食公司 百貨向正街市地點旺盛 適合各行業有意請電：⑫——二五四四一五陳洽

大單邊旺舖 月租千餘元 電話

旺舖招租 南 工業 電話

旺舖平租 近地鐵 電話

官塘旺舖 電話

元朗媽廟 舖位出租 電話

旺舖出租 合各行業 電話

洋樓招租 六號 電話

旺地廠房 出租 8000尺 電話

新舖租售 全街 電話

何文田 自用 九百呎 電話

尖沙咀 多分 電話

油蔴地舖 電話

屯門旺舖 新墟 電話

美孚新邨 百餘呎 電話

元朗出租 電話

廠地出租 地廠 電話

家輝臺 高層 B座 電話

旺舖平租 272號 電話

尖沙咀旺舖 電話

荃灣廠租 電話

荃灣廠租 荃灣 電話

屯門工廠 十六樓 電話

旺舖元餘 電話

單邊旺舖 電話

青山道舖 出租 電話

旺舖閣樓 出租 電話

全層樓招租 九龍 電話

旺舖平租 115 電話

旺舖招租 九龍 電話

花墟道26 樓下全層招租 電K869687洽

50元 寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱辦事處 611號1203室⑧314311

地王旺舖租 電話

出廠頂房 電話

大埔墟 廣福里19——21號 商業閣樓分層出租四綫電錶工商合用市中心地點好交通便 請電：⑫——662335 ⑫——661939張洽

葵涌大連排道工業街口 力豐工業大廈四樓 獨立小廠房 月租1450元至2850元 連差餉及管理費在內 有100M電錶 電話：⑫——430265洽

官塘廠房招租 二千四百呎 電話

工業大厦廉租 荃灣橫窩仔街鐘成工業大厦7,000 適合各類工業或貨倉·辦公時間內 電：(三)九五〇一八一盧洽

旺舖招租 深水埗基隆街二九八至三〇二樓下連閣樓五千餘尺·每間二千五百餘尺·閣樓亦高十尺·可相通·近大街市·合各行業·分間租亦可。K——八六九六八七

旺廉租舖 電話

長沙灣廠房招租 電話

旺舖招租 深水埗福榮街 180——182號地下三千三百呎 九龍城福老村道 十號地下壹千二百三十呎另大閣適合各行業 地點旺 交通便 電K——三七三六三五杜洽

碧湖別墅 出租 電話：5-257351

百誠大厦 電話

首期三萬 電話

黃埔四期 電話

出國廉售 電話

旺角吉樓 電話

百福向南 電話

鄉村別墅 電話

出讓 九龍

瑞香園 貨倉有限公司 電話

貨倉

高尚花園樓 電話

新蒲崗廠房出租 六合街十九號二樓及三樓每層面積8400呎樓高十一呎電梯兩部工源充足有意請電：三——式三三七式三至四梁先生洽。

厭惡性 廠廈廉租 電話

紅磡旺舖 新裝修招租 電話

巴黎狄龍 三——855853

旺舖 急售深水埗 電話

嘉業大廈 電話

旺舖平售 電話

二樓吉售 電話

工廠出售 電話

元朗農地 電話

旺舖出售 電話

仁寶大厦 電話

旺舖急 電話

廠房平售 電話

荃威花園 電話

樓宇出售 電話

旺角商場 電話

官塘美輿 電話

雅麗苑讓 電話

高尚洋樓 電話

旺舖出售 電話

旺角廠房 電話

百誠大厦 電話

旺舖平售 電話

大角咀 杉樹街六五〇呎 三房大廳出國 讓十二萬五千 電K——448805吳小姐洽

屯門廠王 電話

地下三樓 電話

鏡記地產 電話

唐樓急售 電話

全幢樓宇 電話

荃灣花園 電話

荃灣昌禧 電話

特大二樓 電話

出國急讓 電話

元朗鄉村 電話

吉樓出售 電話

德利大廈 電話

大南街 電話

12萬吉售 電話

平樓 電話

兩房大廳 電話

本少利大 電話

十三萬餘 電話

銀行舖位 電話

靚樓 電話

北角 健威花園 大量平售 珠城地產 H638948 H624729 英皇道1052號地下 委托免佣專人服務辦事快捷人所共知

新樓 南豐租售 即可入伙 珠城地產 H638948 H624729 歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

美孚 正大 電話

每呎售$115 屯門工業中心 電話

每呎售$220 合興工業大厦 電話

向官塘道 每呎售$200 官塘工業中心 電話

立得 450呎 楓樹街 旺舖 43萬 電話

東 15萬起 電話

黃金大厦 電話

荃灣中心 電話

沙田半山別墅 新建成·即將入伙·每層七百呎·三層高·建築材料佳·柚木地板·茶色玻璃鋁邊·背山面對沙田馬場·特價八十萬元正。有意請電：⑧——698291李洽（經紀免問）

新界別墅 錦上路大帽山半徑邨別墅已建好70 0呎空地萬四呎售70萬交吉 電：3——446318新隆地產公司

尖沙咀區旺舖出售 河內道8號地下面積1,200呎明年七月可交吉 現每月收租$5,500·年期長·不用補價·售$4,000,000有意請電⑧698291李洽經紀免問

廠房特平 電話

葵涌佳舖 電話

旺得舖寶 電話

旺角商業 電話

元朗洋樓 電話

黃金大廈平 電話

高層樓售 電話

旺舖平售 電話

花德園福 電話

第二期 偉恒昌邨 第三期 土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭 高低大小新式洋樓 快將入伙平售 設備完善管理一流 海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★ 歡迎委託·無論租售·業主免佣·服務一流！

平舖出售樓 電話

太古城 電話

澳門平樓 電話

旺舖出售 電話

薄扶林花園 電話

南豐新邨 電話

灣仔洋樓 電話

電器道樓 電話

出讓 港香

西貢洋樓 電話

請電 H——433880 H——441887

樓蘭秀道 電話

美孚六期靚 電話

海景洋樓 電話

葵涌地王 保基大樓 售 大單邊舖面濶56呎面積840呎連閣樓780呎二樓9900呎適合酒樓銀行百貨各業平售三百五十萬詳情電：⑫——256825（日）263835（夜）佣免

坪洲樓舖 電話

出廠售房 電話

北角鰂魚涌 電話

中區地庫 電話

銅鑼灣鴻運地產 電話

高尚洋樓 向南面海 電話

出國廉售 電話

出國廉讓 電話

北角雲華 電話

置富 電話

南豐新邨 電話

住樓平售 電話

北角唐 電話

百福花園 電話

樹福大廈 電話

好時大廈 電話

置富向南 電話

急讓置富 電話

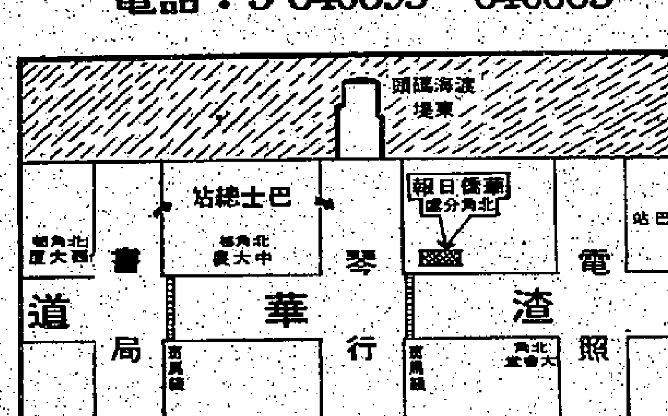
香港仔中心 電話

澳門新樓 電話

交吉唐樓 電話

出國急賣 電話

華僑日報
北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新都東座
電話：5-640693 · 640603



加強服務 方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

旺舖租售 電話

西區旺舖 出國 電話

中環加咸街 租售 電話

上海街舖 電話

租讓

西灣華寶 電話

澳門平樓 電話

半石屋出讓 電話

北角南方 電話

高尚唐樓 電話

嘉苑 售24萬餘起 電話

百福花園 電話

海傍大廈 電話

基利大廈 電話

立得 旺舖交吉讓 實用1027呎 電話

香港仔中心 售20萬五 駱克大廈 電話

電視百二 電話

舊洗衣機 電話

鍋爐廉讓 電話

影印機廉讓 電話

PVC 電話

建築機械 電話

出讓 什物

廠房租售 電話

代客租售 電話

新樓平租 電話

售23萬 電話

千餘元 旺舖 電話

灣仔舖租售 大三元對面寶靈頓道九號地下八百餘尺石屎閣四百尺舖閣十五尺近酒樓街市鑿座合各行業·九九九年期交吉 新界⑫——763571

售廿餘萬起 電話

千餘元 單邊旺舖 頂免

打字機 買賣 修理 交換 油印機·咭鐘·影印及中文機 老字號·貨式多·價錢實際 香港文儀器材行K962903 亞皆老街54號五樓（先施對面）

酒樓生財用具平售 電話

大批 電話

夜冷躉船平 電話

出讓鋼琴 電話

原庄鋼琴 電話

冷暖氣雪櫃 電話

出讓 電話

夜冷機械有限公司 電話

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

出讓 電話

招承 購標 電話

匯總機印油 英國基士得耶電動及手搖二用油印機 K313229

出讓鋼琴 電話

全新鋼琴 電話

夜冷製衣廠 電話

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓
我哋幫你手 任你選到好

太古 華山A座35萬向海平即住讓 東山平租 明宮東宮 南宮廈漢宮 向海大小宮 單位平讓

東山閣向海

百福花園 A座向東南三房二廳 D座857呎即住42萬 共12座小單位平 D售29萬★4福 七百呎德福A加二萬八

南豐 新12座一大小至 單位安福

8F座加三萬 G圍即住20萬五 共128高層向海

健威花園 高層向海

伊利 步伯向東南 伙280萬五

置富 B3向海高層41萬五 花園各期 東南向海多層平讓

香港仔中心 各期大小單位共238呎 東南向海高層平售

薄扶林 花園大單位小

碧瑤灣 215呎 加六千元起 平單位 230四期五售

福成 現價平售金價即日成交 公司地產 H432926 430479 680181 690171 委託免佣

物業交易所 持牌經紀 歡迎委託 九龍新界樓宇 舖廠房屋地皮 佣金最廉 ⑥—445708 ⑥—459966

昌發地產公司 元朗歡迎委託 元朗寶樓租售代理 ⑥773506 育字路52號

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 日H438741 夜K840404

又興地產 美孚二期C座一套5樓550呎 二萬二 元朗千三尺中交 媽廟道250呎永發大廈15樓 K—694202—3

售樓待拆 九龍城道 相連三間全幢四層4,500呎不交吉每呎2,400元 馬頭圍道 全幢四層大單邊約七百呎有樓梯除閣樓交吉外其餘不交吉售150萬 上海街 全幢六層750餘呎不交吉售220萬 花園街 全幢四層六百餘呎除地下交吉外其餘不交吉售150萬 ★又興地產 K—694202—3

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃運中心 荃威花園 錦繡花園 荃灣葵涌 住宅廠舖
日⑫428873晚⑧718331業主免佣

紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌邨 德福花園 牛頭角樓舖

金寶 KKK 六五五八三 六五五五〇 七五九九六 大量平售 委託免佣

旺角出售舖 鴻福街二千尺 博文街地下後座 尖沙咀百安大廈 中環街市 新蒲崗

德成行 地產 代理買賣 物業 按揭 K229886

紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位

怡基 K六五六八八九 K六四三九九八

紅磡必架街101D 地下（對正紅磡地盤）

恒景閣 偉恆昌 福景閣 錦華大廈 安寧大廈 崇富洋樓 黃埔新邨（紅磡） 建利大廈（灣仔） 金運工業大廈 彌敦道地庫租 （土瓜灣）

漢記 K-640223

怡通地產 尖沙咀區 樓宇租售 歡迎委託 K969886

購不交吉 亦交合吉 港九舖位 全分層全幢 合租售買賣 ⑥656735 ③631469 三合

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

世界地產 歡迎委託●服務快捷
香港區（出售）
★香港西灣河高層1490呎
★全海景豪華裝修
★堅道新型唐樓大單
★跑馬地唐樓
九龍區（出售）
★美孚一期全海景
★美孚六期750呎
★牛頭角道洋樓480呎
★旺角新洋樓四百呎
夜H220211 日H433880 H441887

新明 百德 閣 百福花園 H793598 H799246

百寶馬台 國泰大廈 得利樓

新明地產 誠懇可靠 H799387 793598 歡迎業主委託 快捷安當 買賣樓宇 一切問題 樂意解答 代客估價 專家負責 免費廣告 歡迎委託

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 銅鑼灣志街24號 ⑤—443955

購不交吉 天祥 K847890 K310032 夜339223 交均不交 港九樓或舖全分

適利行 高價收購 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地 ★代客租售 ★專業服務 ⑤435333 ⑤435334

力企 偉恆昌 新邨 H228509 H237394 H234906

偉晴閣 ★歡迎委託

健威花園 力企地產 H228509 H234906 H237394

置富花園 力企地產 H228509 H234906 H237394

德福花園 力企地產 H228509 H234906 H237394

德福花園 力企地產 H228509 H234906 H237394

太古城 ★本公司新遷往中環士丹利街祺利大廈101室★ 力企 H228509 H237394 H234906

堅藝 置富花園 太古城 百福花園 薄扶林花園 歡迎委託 H445758 H444837

堅藝 定安大廈 澳門地 北河街舖位 深水埗旺舖 歡迎委託 H445758 H444837

堅藝 建利大廈 太平大廈 百德新街 寶輝台 歡迎委託 H445758 H444837

永顯工業大廈 新蒲崗五芳街卅一至卅三號・中層・5000呎・連裝修・交吉廉售・有車位・交通方便・工源充足・合輕工業・ H445758 堅藝 H444837

各期 德福花園 ★牛頭角九龍灣地下鐵車廠上高尚住宅 ★面臨九龍灣畔景緻 ★優美設備齊各單位 特平出售 安和地產 電話K657265 紅磡船澳街二號 歡迎委託業主免佣忠誠服務客路最廣

伊利沙伯 金龍大廈 大新閣 力企 H228509 H237394 H234906

荃灣中心 荃灣花園 力企 H228509 H237394 H234906

多層 恒景閣 急售 土瓜灣偉恒昌新邨二期交通便近九龍城碼頭巴士站公園 環境優美兩房兩廳 快將入伙 安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下 不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

新隆地產公司 電話③—446318
★坊華街康寧道裕民
★協和街瑞和街大廈
★旺舖租售
★月華街萬景閣僑華
★大大廈佳景樓大廈
★華麗樓大廈
★功業道凱德大廈
★金泰大廈
★瑞華大廈十二萬
★官塘偉業街
官塘 地王 中心

利安地產 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 （物業管理）有限公司 電話：3-303393 南灣街海天大廈676呎

澳門代售 官塘月華街 集景樓 750呎

九龍代租 利僑大廈寫字樓 安年大廈寫字樓 佐敦道利僑大廈舖位 官塘工業中心大廈 三期

九龍代售 大埔道嘉都大廈 德福花園 荃灣大廈 松苑 葵涌保盈工業大廈

香港代售 灣仔利榮大廈（商用） 銅鑼灣景中心 松秀西街舖位

嘉年地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

香港代售 西區 灣仔 跑馬地 北角區 置富花園 半山區

九龍代售 尖沙咀 旺角區 亞皆老街 偉恒昌新邨 沙田 清水灣 淺旬山

香港代租 中區（出售） 九龍塘 上水 清水灣

九港商業樓 北角 銅鑼灣 柴灣 尖沙咀 旺角 官塘

地址：九龍彌敦道旺角銅鑼企業有限公司 大廈1001室 H779267

H779267 地址：九龍銅鑼企業有限公司 大廈1001室

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

分類廣告 華僑日報 大導廉費

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李準 **成功**旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

③—886144-5鴻利旅遊（香港）公司接同業

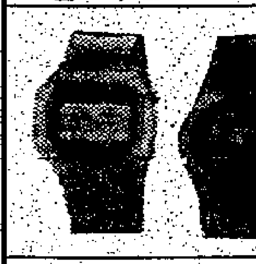
台證 快準 特平機票各地簽證 快樂的假期台灣遊 年初二出發 送79年月曆 彌敦道500號 式式零壹室

菲律賓Tradewinds Hotel 免費住宿，早餐及接送
馬尼拉自由觀光團
$ 800
聖誕加班12月23,24日 農曆新年加班1月23,24,25日
餘額無多・報名從速
垂詢電話：3-882492 歡迎同業往來

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、芝蘭城、溪頭 九天 $1490 七天 $1350 五天 $1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1300 六天 $1190
出發日期12月14,16,20,23,24,25,26,30 1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,27,28,29
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566
在港居住五年包括綠印身份證者有存出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷 比簽證
特快台證135九天辦妥

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤；遍遊：碧瑤一婦島樂園一百勝灘一夏蓮娜一海上賭場。住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭迪夏宮、總統、黃碧等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊
出發日期 12月3,6,9,12,15,18,21,27,30日
農曆新年加班6天團1月23,24,25,26,27,28,29,30
曼谷七天豪華團 $ 1590
九龍彌敦道343-9號永安證業大廈1606室



電子錶（28多元起）
大量供應LED、LCD電子錶及錶肉電池，零售買一只亦可，批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面上）
麗莎電子錶廠 電話：⑧856786 ⑧846380
LED錶$20多元起
LCD男庄$34元起
LCD女庄$40元起
LCD男肉$25.5元
LCD女肉$30元
電池$1.3元起

專辦 澳洲簽証 熱線電話⑤246196—7

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196 7 ⑥233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	温哥華	1250	台北	525
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1700	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	370	曼谷	900

免費代辦各國特快證 世界機票特平市場
香港德付道中158——162號M4通用商業大廈 ⑤454811 452460 亞洲旅運

美國 980	加拿大 950	巴西2950	星加坡750	台灣團 950	星馬團2050
歐洲1400	英國1340	荷蘭1500	馬尼拉339	美加團4650	菲島團 900
紐約1200	巴黎1530	日本 580	椰加達780		
澳洲1450	南美1850	台北 350	曼谷410	曼谷團1490	歐洲團5200

特平機票 英美加包機・泰證特快 $100 （專人協辦美國・澳洲簽證） HKG-LAX SFO $1300 康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國 980	加拿大950	英國1340	荷蘭 1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約 1210	椰加達800	日本 580	巴西 2990	美加團4650	菲島團 900
澳洲 1450	星加坡750	台北 350	南美 1880		
歐洲 1410	馬尼拉340	曼谷 410	巴黎 1530	曼谷團1490	歐洲團5200

信用第一 台證 台灣直接 12天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票525 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅合法百貨用品・包賺・包銷・包退貨・

刊在第十張第四頁 廣告分類 尚有

金航旅遊貿易公司 ③—858846 ③—857745 ③—677870
台北 550 曼谷 980 倫敦1640
東京1080 羅省1250 西雅圖1250
大阪1100 紐約1600 三藩市1650
漢城1100 巴黎2000 多倫多1600
辦事處：彌敦道六〇七號新興大廈512室
門市部：尖沙咀香檳大廈17號商場（東保時裝）

包賺包銷 包退貨 **台灣** 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

全球廉價機票
韓國四天週末遊 $1690
日韓八天豪華團 $3250
菲島七天豪華團 $1335
雙龍 ⑧956373 ⑧956195 旺角彌敦道655號1612室

3天縮短為3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由廿八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

請長期訂閱華僑日報

遠道請就近向報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑新穎多姿 多采雜誌 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角新事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角新事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244-246二樓双趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角渣華道 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣霎東街 銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒建圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣衆安街 荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
新界屯門 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局 電話：12-812675
新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撥

待聘 各業

大衆秘書 中英文信件合約 出入口商業書信 成人學習 活用英文 會話辦法 電940191

中英稅賬 專辦稅務 年結會計 商業登記 公司註冊 電H454402 各行各業

做數理賬 專代各中小工廠商戶做數理賬 限時按時到 電⑫212420洽

可用第一 退不富靠 包滿達信 收費滿意包 非女傭廉意 萬宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

龍子行碧利 非籍女傭 字號老信譽好服務年入口 冠軍之碧利公司特派專人 挑選再經家政專校訓練 一腳踢月薪七百五免 稅如不滿可換留港時 雙有經驗 有導師督導中介紹服務 六〇四室電話H二二一二八一四三

鐘點女傭 留宿或專服務九龍港澳至五碗作業推一流服 公司電260329 有限惠時

女傭中心 一流信譽服務港九 招工請人留服務 中西鐘點假日照常 安全可靠 證大道西77號13樓 H496162 H401761

保利仕 專門年結 上環按月記賬 可取 電K43 7670 陳先生洽

專門註冊 有限公司 註冊 外國商品 商標註冊 ⑧847732

經驗帳稅 年結 按月 積 理 報稅 追稅 申請CO ⑧782628

理帳報稅 經驗會計主任代客按月理帳年結報稅 電H731143黃生洽

專門做報數稅 申請CO

曾君帳稅 數十元 即電即到 申請CO K—671945 K—691892

聘請 裕安菲傭 EURO—PHILIPINAS 專人駐菲精選實際經驗勤懇可靠品格良好女傭全港唯一有電視錄影可供選擇請臨或電香港皇后大道中一四六號十三樓 電話⑤458351 ⑤457805

西藥練習 灣仔洛克道380號 恒隆藥行洽

藥行送貨 聘請送貨理貨員 下午四時後 地址面洽 西營盤 79號 晚間有假期 請到

誠聘幼師 某幼稚園聘請經驗幼師 請函本報信箱739號 註明住址或電話 西港島區

布廠文員 荃灣某布廠請文員二名中學程度 近照函荃灣工業大廈三道三樓

機械助理 工程公司聘請有經驗機械助理 十晚可六供早午 電⑥615893

聘女櫃面 新界某公司誠聘女櫃面 七號天后 薪金若干 電話

誠聘補習 下午一時起補習小學 兩科 電話 ⑫9220

聘請補習 每星期一次 兩小時 月酬優 電H633339

急聘教師 二至中三數理教師 九龍城郵箱9380號

膠貼印刷 習生及半職 請到11九號 公司東生道 時角

聘請 OFFICE GIRL 請電H二四四八七六

律師行 聘文員 具履歷 待遇 函G.P.O. 8380

聘請幼師 某幼稚園註冊 二五號地下 英幼師職

兼職全職 本公司現需男女職員多名 有經驗者優先

花店職員 店能工作 請電九H 至城花道

招請男工 一名月薪八百 九五二八號花店

律師行請 某律師行請年青文員 五六四一 電⑤二

請女校工 急聘校工 不少 健康 無少 電⑧363248

各科教員 中學聘各科教員 九龍某月報

元朗某中學 聘請英文 數理 教師

九龍塘 某中學聘請 F.1—2 教師

請送貨員 招請送貨員 身份證 工廠大廈 洪君

聘請助護 西醫聘女助護 有經驗 不拘

助理文員 有假期 地址 電話 待遇

參茸行請 聘請男女職工 年齡 名額

九龍律師行 急聘女文員 相片 G.P.O.

時裝公司 經驗 請名 時

練習生 多名 九龍地址 ⑫24

誠聘司機 僱港九街道 為合私家車

室內設計 建築 設計 請 部 經驗

廣告練習生 廣告公司 聘練習生兩名

聘女練習 商行 聘 薪 電話

聘女職員 公司 誠聘女職員

誠聘司機 港九街道 為合私家車

西藥送貨 熟港九街道 下午 電⑥

手袋廠長 手袋廠 招請廠長

工藝品售貨員 中學程度 英語 流利

聘請文員

學生兼職 至日半或中學生 市場 工作 函

請女傭 年40歲 留宿 不論經驗

英文教師 元朗區中學急聘英文教

聘請教師 九龍某科學英文

聘中學教師 元朗某中學 函 電

X光檢驗 急聘女打字

聘請幼師 幼稚園 名額

聘見習 融入部門 男女

高薪招請 香港某代表 經驗 歡迎

見習配藥 西藥房 聘請見習配藥

招請司機 新界 貨車司機

經驗部記 短期或長期 會計

數理教師 元朗中學 急聘

補習教師 北角 女教師

彩色沖印 聘請見習生

初級文員 中區出口公司 聘請

托嬰院請 下午 時

請抹窗打蠟

鐘點女工

高薪急聘 熟手

送貨打什

金煌玉器

鈎織外發

誠聘小學音樂兼普通科 男女教師 九龍日制小學會誠聘立案 樂兼普通科教師 意者請函九龍郵箱信箱

商後生行 中小程度 有假期 照供膳宿 本報信箱740

簿記文員 一名 待遇 附近照 年青 意打算 資歷

浸會商科 誠聘①商科教師 ②中小學補習教師 ③打字校務員 荃灣沙咀道304號 12—427286

訓練時裝男女人材 本公司為配合1979年時裝設計事業全面發展即訓練數位有志從事時裝工作男女為本公司事業設計師徵必須有創作能力品行良好服從指導對時裝工作有濃厚興趣願接受本公司嚴格訓練期間薪1500至4500 電3—817392

急聘教師

文員信差 新居假放合 誠聘

誠聘職員

急聘 電梯員及助理管理員多名年35—55歲體健勤力 有意在葵涌區工作有意請辦公時間內親臨中環干諾道中30—32號大廈⑦樓或葵涌大連排道172—180號合圍工業中心三樓管理處鄧先生

請練習生 某公司請練習生 十中年八至 左庚

聘請後生 中環大公司聘後生壹名 工作時間朝九晚六有假期 供晚膳 住港島區優先 取錄薪優 請電⑤221583梁洽 晚上七至九

全日半日按時兼職 全港最龐大之高級夜總會屬下京城夜總會 高薪誠聘日夜班女職員多名無須經驗歡迎兼4至8小時每小時薪金24元，全日包薪300元 工作正當絕無黃色成份有困難者可借上期三千元 者上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887馮經理洽

新開張中式夜總會 高薪聘請女侍及收銀員時間任擇可包薪每月6000元可天天出糧無須經驗經取錄後即有車馬費膳食及服裝津貼有困難即可借上期四至五千元分期清還女仕們有意找工作或轉業的話請於每日上午十一時後攜身份證親到香港灣仔洛克道60至62號地下或請撥電H278606張經理接洽（即香港餐廳側）

急聘 職員底薪六元 月入數千 奮者 男女

電氣補師

聘植字員 本報聘請日夜班中文植字員有意請電：5—259759黃生洽

助理會計

聘請絲印部負責人 某大電路廠高薪誠請絲印部負責人 履歷要求地址電話 寄尖沙咀郵箱95876

聘速記及信札教師

中區商業大廈管理員 請寫履歷 片電話 寄本報信箱七五 待遇

聘請女護士

機器傢俬製木 七下落以上 洽電 聘請

英文教師 誠聘下午F4及上下午F2 F3英文教師各一名薪優 有意請携證件親到青山道339至345號三樓洽

男事務員

中區出入口公司 急聘 ①營業代表乙名中五程度有工作經驗者優先考慮 ②文員乙名中五程度 有意者請電5—457639洽

誠聘營業主任

聘女傭請

經驗司機 ①董事司機經驗五年以上年齡約40歲七時半至晚六時，月薪約一千，另有過時津貼。 ②地盤司機，經驗兩噸以下貨車，朝八晚六，在石硤尾工作，月薪一千，另有過時津貼。 以上各類司機，均須兩年以上經驗，熟悉港九道路，誠實可靠，有責任感。有意者請於辦公時間攜同身份證到尖沙咀亞士厘道24—30號天星大廈六樓洽

招考演員 電影機構現招國粵語新片多部，需用男女主角各兩名，配角要角多名，不限學歷年17至30歲。有興趣者，請附照片、簡歷、地址，郵寄九龍中央郵箱K405號合則函約，不合退回，本月底截止報名。

送貨打什

急聘後生

總聘管副

珠寶售貨員

鐘點女傭 香港家庭服務社 ●急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇每日辦公時間攜身份證到皇后大道中270號中央大廈接14字或電⑤—458591洽

急聘教師 元朗某中學優新聘下午中四至中六文史教師大專以上程度為合電 12—774266

寫字樓見習生 長沙灣某大機構聘寫字樓男見習生年17至20中四程度無需經驗具誠保薪優前途福利好有升職機會 願徵者請函履歷希望待遇及通訊電話函九龍荔枝角道850—870號或電⑧732610內線12號洽

誠聘教師

徵聘推銷 某公司徵聘推銷

南華會聘請 ①總務員——男性，中學程度，時間：上午七時至下午三時。 ②雜務員——男性，時間與①同。 申請上述職位者，請附親筆履歷，最近照片電話及要求待遇，寄加路連山道本會總幹事收。

誠聘教師

全盤製衣會計 某製衣廠聘請豐富有實際經驗會計能處理全盤製衣成本會計有效管理由原料至製成品 凡有意者請函履歷待遇及附電話本港中區郵箱七五六二號

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請 純正女侍應專門招待傳遞酒水理單收銀 須身高五呎三吋以上面貌好有經驗者優先 錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓 按4字電話K687660 K630152伍先生或白小姐洽

補習

港大醫科

英文會考

經驗補習

理工師範

誠替補習

港大預科

益智補習社

聖心

附加數

精補倫大

會考英語

數專

預科生

師範華仁

港大英文

香港大學

荃灣補習

經驗教師

經驗女補師

專補會考

英國碩士

精補英文

研討性文理小組科

提高中國語推國語

教理師科

會考優異英數 港大畢業再獲港大教育文憑教數學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理 精教任何F.4升F.5生及自修者 全科 逾成 ★親教當面改正作文及全部文法獨GE篇★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K807051 H708040 韋氏補習英文中心

英語週刊 ENGLISH WEEKLY 是一份中學生及一般學習英語的就職青年必需而必備的刊物。內容廣泛而充實，將已會考的同學更不宜錯過，包括有作文、撮要、選擇題、信札、實用寫作、會話、成語、生字及海外大學介紹等。附中文解釋。全套12本特價$25訂購將請姓名地址及電話寄P.O.BOX11504 GPO香港學生服務中心暫不用付款

貓狗

總統狗店 專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺虱 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址：銅鑼灣謝斐道500號 總統戲院對面H778206 794042歡迎詢問

永安狗店 專營外國進口名犬及靚貓 北京・杜白文・狼狗・拳師・ 松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・ 約瑟・暹羅貓・臘腸・潘打・ 專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧 代客寄養訓練美容保健及借種 中環德輔道中220號地下 即新永安百貨公司對面電⑤447378

狗病 古氏 北角 電617042

狗 貓狗內外全科

搬運

遠東搬運公司 提防假冒 3—721065 3—712007 5—405619 5—498366

立誠 專門搬屋 搬運公司 以誠立信・以信立人 3-880756・3-863888・5-637258・5-639817 搬屋 搬廠 搬寫字樓 工作快捷妥當・保證滿意

合誠 專門搬屋 政府註冊 提防假冒 香港 787220 787234 九龍 228879 221906 官塘 255560 258164

毅誠 双人房80元 小家庭120元 政府註冊 專門搬屋 九龍865071 864053 641826 420828 861480 702734

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

誠信 搬屋公司 港九新界大小搬運 小家庭百二元 双人房七十元 5-278358 5-280071 3-314970 3-310157

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969817 銅鑼灣：957351 958805

聯友 50 即召即搬 九671482 691897 港763921 796152 12.204257

吉祥搬屋（搬琴專家） 双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036.3-708019-5-704084.5-705074

萬勝 專門搬屋 九951013 九952870

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元 銅鑼灣848767 848180 九龍369569 368783 香港436193 435125

鴻運搬屋 日3-735968-735755 夜3-703833・12-248257

新人人搬屋公司 九279258 275923 香531189 520652 新403049 496158

信立搬屋公司 專門搬屋 九龍：952375・958805 銅鑼灣：969033・969617 大角咀：957351・大小搬運

永興 最平最快 搬屋公司 港九新界大小搬運 九龍：923424 922307

興業 專門搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

醫藥

讀者諸君：

每逢如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啟

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷

此致

華僑日報

一九七八年　月　日

刊戶：　啟

住址：　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天四元

包脫暗瘡 新法無痛脫暗瘡皮膚主理 劉肉粒玉堂克洛道 灣仔一洛克道一號四樓C座 H275184 H1112

男女中醫 針灸推拿按摩配合方劑主治風濕神經痛耳鳴失眠近視戒煙酒婦女暗病美容暗瘡減肥月經不調白帶等疑難雜症本院附招收針灸高中級及插班學員地址：灣仔莊士敦道25—33四樓D⑧ 電話：H279038

心理治療 湖慶成耀麟歇義 香港及精病木斯弱 港62早低狀憎的業 心號予分及礎里眼 理三以雜學育認心 研樓治於實症神悸 究不擇散無等經自 中心

開業誌慶 贈醫贈藥 黃秀華耳鼻喉皮膚專科醫館於本年12月17日下午三時開業並在18日起贈醫贈藥一週期間既收登記掛號費。 時間：上午九時至12時 下午三時至六時 地點：彌敦道364號普美大廈四樓A座電梯按⑧字 電話：⑧—317570

脫除黑痣 新法脫墨無痛無痕 包皮・痔瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜 電話：3-442574

岑仁山 胃喉速愈

氣療功病

洪冠洲 頭耳鼻喉專科

迅誠車行 電話：H七七九七二六五

汽車椅套中心 尺碼齊備・永不變型 高價收購汽車 出價最高・即電即到 九龍紅磡漆咸道二七五號蔚景樓商場15號（即山谷道口歐化傢俬樓下）（⑧—631625嘉信汽車貿易公司）

德國車「死氣喉」特價月 死氣喉七折特價 好當呔六五折特價 凡於十二月內到極快公司購買德國車之死氣喉可享有特價優待另免費安裝及拆呔並有大量歐陸死氣喉日本電池及各種名牌輪胎供應免費安裝即時服務香港銅鑼灣興發街102號⑤785821（近維多利亞游泳池）

貨車送讓

汽車

驗孕名藥 「高能感」是日本持田廠出品盒裝一次過家庭驗孕藥用法簡單奇準是不便去化驗女性恩物：中區勝利大藥房尖沙咀海旁海運超級市場及各大藥房有售另有快捷（二分鐘）化驗師用驗孕藥劑供應文生公司⑤688575

招生

學 經驗豐富 保證速成 歡迎試學 K—736875

學 高級教師 男女學習 初學急考 駕駛補習傳授 K—051097 新車 得勝

香港17各區 得勝車 中期試指導 詳細路 K737067

學 中路新高期考教費 初學得勝九 電K627071

英法日粵 日本女教師 英美粵語 廣東小組 個別教授 ⑩798011

調酒 移民學習 一月速成 任擇時間 平民學費 夜學 電H726554 洽

英人會話 不限度 個別小組 交際英語 出國 554號五樓 電K846468

荃灣英人 經驗教 英語 12—402262

元朗西人 經驗教師 會話英語 正統 小組教授 實用 近期 報名 ⑫785427

上海音專 畢業女教師 鋼琴 教授 各級考試 保證 ⑧—318815 面對

電鍍 香港九龍 首創 黃白金 火K 機會 K828324

維也納 鋼琴 教授 初級至 八級 考試 K370894

結他入門 全港首創 簡易學 民歌 彈唱 街 241894

英美人仕 個別 英語 會話 鋼琴 H793314

英人教授 精個別 高低程 度英語 H622443

英正美式 個別教師 實用英語 5—799524

英美教師 各級英語 個別教授 H764002

英人小姐 英語會話 個別 尖沙咀 K670272

古箏琵琶 各種國樂 專曲樂隊 時代曲 每月30 包學 大合奏 H741231 K789758

國樂 新班招生 ⑧—806290 橫眉館 小組個別 法文會話 商業

日語 上門 留學 經驗教授 九龍港 快步 K825720

陳步禮 個別授舞

李瑞雅麗 授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓 (平價對面)

英文教授 留學 精通 解答 會話

總統琴行 鋼琴 入級 女教師 結他 獨立 地方

英文 留學 會話 考試 專修

手力治病

陳國富 主持 會長 講習

函授出入口 英文 商科 會計 文件 翻譯

功道

明師黃傅 教授 太極拳 法 內功 長勁 氣功 調息 靜坐 調神 身心 修煉 神經衰弱 胃病 風濕 內傷 腰腿 痠軟 減肥 增智 報名 H470467 香港德輔道西259號銀行大廈四樓C座

鋼琴結他 小提琴 大提琴 樂理 招生 九龍太子道379號一座 地下 K—813562 新巴黎琴行

專人教成英文寫講 英文家教 K807051 H708040 中心

室畫言有

中大藝術系畢業生任教 國畫 油畫 素描 書法 ⑧786379(下午6至9時) 北角恆隆大廈8B

鑽石玉器傳授

華夏書院 室內設計 主講 伍進濃

文亮補習社 新舊數理化 預科 英文會話

中西舞蹈學校 中國民間舞 中國舞兒童班 芭蕾舞 報名每日上午H742851

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號 K八四九二四八

古箏書畫 藝苑 海天 詩琵琶 油素揚琴 鋼琴 童畫 K040313 K094086

蕭文安妮授 舞

香港商科語言書院 中英簿記·日語會話·會考補習·商科級數班 中英打字·GCE英文·英文專修·速成英文 速記信札·德文法文·CIF 國語·Toefl速記 正校彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 二校彌敦道503號銀行大廈5樓 K859364 四校香港灣仔軒尼詩道439號二樓 H796835

德法烹飪學院

最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科其酒教收費特廉 旺角彌敦道494—496號 電話K300110 K306427

樂聲琴行 主辦 港九 專教 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港:軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港:德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍:亞皆老街120號B ⊖037968⑧037662

小提琴 蔣姚良教

攝影 授教 深淵

學生國術 學生協會國術班招收新生歡迎F1—F4 男女同學學一技以防飛防振每月收費五元K303040

國際調酒 九年創辦 留港 出國 彌敦道650皇上皇大廈 電962221

YMCA 國語會話 導師劉秋生

教授 書法 九龍廣東道十八號

英語小組

尖早月六個移會英 午晚班 小組 六個 K868720

樂風音樂之家 梁日昭主理 鋼琴 口琴 結他 電琴 提琴 歌唱 長笛 喇叭 嗩吶 二胡 古箏 凡參加個別歌唱組別者有機會成為本唱片錄音公司基本歌星 九龍彌敦道487號四樓⑧314059 ⑧849391

YMCA 日文初班

化裝 電髮速成

香港舞專 中大教材校外課程 初中高級花式 舞步全套表演 聖誕速成 ★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★ 地址:香港波斯富街高華樓69號八樓 免費學位四名★晚796455查詢

半費烹飪 新班 點心 中菜 西菜 中華烹飪女校H716111北角中心大廈 免費教批花拘織 絲帶花美容

SPEED READING FOR BETTER STUDY SKILLS & EXAM NEEDS·H·K· CENTRAL H-241447

徵求

誠徵女友 高價收購 徵求女友 徵友

徵婚

誠徵女友 徵求訂單 酸收枝買 誠徵女友 誠徵男友 牛仔褲抓腳 婚姻 收買傢俬舊

收塑膠機 長期出口現金交易 收塑膠機工模五金 啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

端麗淑女 收買舊字畫 軒尼詩道246二樓 H七四七七六六

樂聲琴行 最合理價 代客徵售 鋼琴 H742740 K692360 H468646 K037968

誠意徵婚 中年未婚有基礎誠徵賢妻請用中文詳家庭情況近照電話函本報九六九號箱(無電無照不覆不合原件退回勿弄)

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

金幣軍票 徵詢父母 高價收購 美滿婚姻 誠意徵婚 高尚徵友 彩色電視 誠徵醫生 徵女友 移民徵友 徵求相機 兩千琴 徵購鋼琴 收買酸枝 高價收買舊 誠徵女友 收購電視 徵男友

急徵購舊

任何牌子毛布料縮水機一部有意請電H756701—3張小姐洽

徵購冷氣 誠意徵求 徵求 高尚徵友 鋼琴 郵票收售 手袋廠 歸僑徵女友 良友 婚姻 收買修理 酸爛枝舊 商業 打臘抹窗 外商現金徵購存貨 白絲布花

修裝 洗油煙機 修漆油特平 專做牆紙 包通渠廁 藝華裝修 雪櫃翻新 收購修理冷氣雪櫃 三行裝修 百葉窗簾 布簾路軌 百葉窗簾 中英打字中心 油印 修洗衣機 冷氣雪櫃 特藝速印 裝修 萬能角鋼窗簾美路 東方公司 新 水晶地板清潔打臘 聯發 3—314564 12—806046

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517634

專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程

東方專影 曬圖 鐵器工程 宏記鐵器 地板專門 洋服醫院 活衣有術 通渠改廁 打臘抹窗 一新 K—843941 清潔打臘 抹窗專門 超群 5—471633 修理冷氣 洗凍雪 衣肉機櫃

精確高級薄庄電子錶

最新出品比市面最薄之電子錶更薄配高級錶帶輕便美觀男女庄均有並保證自用 歲晚酬賓特價優待 精確鐘錶有限公司北角英皇道六十號二樓 電話:⑤—七八三九八九 ⑤—七八七二三一

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員 攝影錄音跟踪代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密 彌敦道611號 K311811 K311833

水晶 車磨打臘,舖新舊地板,採用高級水晶油專車服務 K626029 麗新公司

漏水

吳晃機器廠

粉蒸動自機河

特平打字機 OLYMPIA·ADLER·UNDERWOOD全部均以批發價出售 並有按月供款,精工修理,噴油翻新,收費特廉。 彌敦道七二〇號家樂樓三樓文聯洋行(旺角道口) K—九四叁—式九

高價收購彩色電視 專業修理彩色電視 安裝彩色電視天綫 3—042994高陞

電熱蛋捲自動機

針織天鵝絨 VELOUR 針織製衣廠注意:本廠常備各色 供客起辦之用並歡迎定貨色由客指定數量不拘 請電洽安寶業有限公司⑫—246924華先生

水晶 車磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 清潔抹窗 H749835 H724717 立運公司

打字機 買賣修理保養舊換新 中建打字機公司 H738540 H743094

高價收買 歐洲飾物

出 皮草 雪褸 皮褸 毛褸 國

九龍尖沙咀金馬倫道26號地下世界貂氏公司 自設工廠零售批發特價優待 K667149 K678750

信興繡莊 結婚褂裙·毛毡床褥 全絲綿被·廣花棉胎 土瓜灣道327 榮光街4B K333216 K629901

漏水 門專 聯興防水工程

九龍 水晶地板 清潔打臘 K687336 K682016

判磨傢俬 起貨快捷 裝修工程 執漏裝修 彩色電視機 漏水 歐美 山友行

打遠臘東 水晶地板 K666809 H719803

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

玩具總批發 新到大批各式無綫電聲控電動玩具 質美價廉歡迎洋行水客 馬士達國際貿易公司地址:香港中環乍畏街77—83天福行大廈702室 電話:5—455997

絨燈布芯 執漏 門專 漏水包醫 檀香木 小販佳音 柯式精印 冷氣雪櫃 大某自動機繡 相命最準 鍾應堂

一鳴製造廠 電話:3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

中大捲閘 元朗教育路一登八號 12—780430

保麗洗衣廠 承洗檯布 男女工衣 酒店床單 牛仔衫褲 接洽電話:12—916834

打字機 計算機 買賣修理交換保養 友邦打字機 H236495 夜510873

香港 私家偵探社 政府註冊 絕對保密 電話⑧818008 ⑧819666 新式儀器偵查 專業人材辦案 歡迎詢問 九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

天然 水晶地板 清潔打臘 H-785375 H-786509

何長銀器 另創銀器 領導潮流 一時代格

裝修設計 電話:⑤455707 ⑤453850(永和)

合發裝修 土木工程 K252054

地毡清潔

專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
13	382	555	713	906	972	1002	1601
15	384	557	717	912	973	1009	1602
16	387	558	723	915	991	1012	1608
19	389	578	724	916	992	1016	1604
26	391	581	732	917	993	1020	1609
27	397	596	749	920	997	1021	1611
29	398	600	897	921	999	1022	1614
36	399	601	900	922	1000	1024	1615
38		604		932		1028	1618
39		643		935		1031	1627
42		649		937		1032	1628
45		654		946		1095	1630
47		655		947		1036	1631
50		658		949		1038	1634
51		659		953		1430	1635
52		660		956		1431	1640
351		662		958		1433	1641
352		665		959		1451	1643
357		667		961		1452	1646
359		683		963		1453	
364		685		964		1454	
369		693		966		1497	
370		698		967		1498	
374		699		968		1500	
375		702		970			

尚有分類刊在十張一頁

寶石公司吉祥玉器 專營各款首飾·古玩·玉墜·玉鈪·担保正貨·酬謝顧客·贈送月曆· 香港北角英皇道332號 電話5—785288

大道中82號 珠石寶光 電話H453101 453111

珠寶

康聯財務貸款公司 分期付款 日息壹式 總行:中環士丹利街十號四海大廈305室 TEL:⑥—236445 ⑥—237578 分行:灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL:⑥—734767 ⑥—734812

財務

一雅文具製咭公司 出品各類精美賀咭·歡迎出口 供應寫字樓 中西文具 包用裝品 送貨電話 H-236382 H-238537 中環士丹利街58-64美德大廈